

Juliane Sophie Hintzpeters dagbog

efteråret 2012

læsekoder:

ieg er jeg

r betyder altid Rikke = søsteren Frederikke

r og T = kunne være Rikke og Trine

F / Fr er Frederik, som er have- og hushjælp sammen med hans kone og søn.

Forkortelsen M i r, har jeg kun et sammenlignings gæt på, måske betyder major.

Og fru B ?

brunt betegner sikkert beløb hun har fået, nok mest for salg af afgrøder og tjenesteydelser i forbindelse med fremvisning af slottet og fra gæster på slottet. F.eks. **1r** = 1 rigsdaler. Det er mange penge, for det fik den bedste maler med høj løn på porcelainsfabrikken i dagsløn i 1790. Hintzpeter fik i 1797 af Engelstoft 2 Rdl for rundvisning på slottet. Det står, som hun skrev, altid yderst til højre

rødt betegner svært læseligt eller forståeligt i sammenhængen eller hvis jeg er usikker på tydingen

grøn kursiv er mine tilføjelser for at gøre ord mere klare, eller mine kommentarer til forståelse af teksten, bl.a. har jeg også markeret de bevarede brave fra Stilling.

fed skrift som hendes egen måde at noterer helligdage og mærkedage

Majus 1792

ti.1 Cesten (*Kirsten?*) geg

on.2 den Nye pige Maren kom m i B

to.3 vi feg en gul høne med 6 kyllenger

fr.4 **Store Bededag** murfolgene i denne Uge Holm med

ma.7 blev bedt til Brandrops far Mor til r og **Inger** mi B

ti.8 vi feg 13 kalkoenske kyllenger **3 R**

3 hvide 3 Røde 7 groe(*grå*) kyllinger

hønen var gro(*grå*) Ryde og Prowstens

fr.11 Til r og T

lø.12 en Gro kalkon(*grå kalkun*) kom ud med

23 hönse kyllenger

sø.13 mor r i kirge Loplouw

ma.14 til r og T

ti.15 en hvid kalkon kom ud med 12 hönsekyllenger

vi tog hønen fra lod kyllengerne til den anden

ti.17 **Chri.Himf.dag** Brandrop lidt op i kergen(*kirken*)

vi bad Fogdes men de skulde i kirge fru B og m i B

fi.18 Til r og t

r(*Rikkens*) uge

sø.20 m i B, fru B Loplouw

ma.21 Til R og T Trine trögde en kalkon kylleng i hiel

ti.22 far mor r lidt til Userö

on.23 vaskede lidt

kielte den **Dravede** koe feg en Sort qvi kalv(*kviekalv*)

fr.25 Til r og t

lø.26 slagdede 5 duer en **kroe**(*grå*) høne

en hvid hönse Kylleng döde

min Uge

sø.27 **pinse.dag.**

Brandrops og Caren til middag og med far moer r til Userö

ma.28 **2 pinse.dag** 2 duer slagdet Brasens om medagen

ti.29 om eftermiddag Fogdes Stop Hedin fru B m i B

on.30 Loplouw

to.31 Reyste Husarene

Juni

fr.1 den dravede(*drægtige*) ko og kalven löb med tyr

Til R og t Jomfru **Snogerne**

lø.2 mor far r(*Rikke*) ieg Trine i vor have og paa **Scouwlo**

fru B og r i B(*m i B*)

r(*Rikkens*) uge

sø.3 mor far ieg til Hedins

ma.4 til R og t kered

ti.5 moer ieg lidt til madam Scroder og til Holms og i vor have

on.6 Maren ieg r(*Rikke*) Trine paa Slotted

to.7 hønen forlod de 6 kyllenger m i B

fr.8 R skulde ud **b+fragen** er död vaskede

lø.9 Prins Frederigs drag tee i haven(*slotshaven*) fru B m i B

----- min uge

sø.10 Maren Trine i kirge Jomfru Ros **lidt**

ma.11 Til R og t der grønne blev tagen fra vor dö

ti.12 videt(*hvidtet*) i den lille stue

far mor r ieg ud forbi skrederhuset om aftenen fru B

on.13 giort Rent

to.14 far mor r(*Rikke*) til Rydes

fr.15 til R og t Mor far r ieg ud paa Fugle Havegorden

(*på Folehavegården*) at spadsere

lø.16 en hvid kalkon hon(*høne*) slagtet

Benfeldes Smedes **Löser+** om formedagn

Jomfru Snog kom til **snegerens / sengs** Nodenberrer

r(*Rikkens*) uge

Husarene kom Hiem

sø.17 Smedes Benfeldes Lösers

ma.18 keredede R ude Holm her

ti.19 ieg mor lidt til Jomfru **Snogerne** hos snegeren

frue B og m i B Brasens og Moster kom

on.20 mor far ieg r til Alter Brasen & Moster Rejste m i B

to.21 mor far ieg r(*Rikke*) til Fogdes

fr.22 til R og T

lø.23 Stefen slagdede kalven

----- min uge

sø.24 **St.Hans dag** far er 56 Aar **födselsdagsgæster:**

Fogdes Stop Loplouw m i B fra + madam Fogd

Stop blev i nat

ma.25 ieg med dem paa Slotted Fogd hende(*hentede*) dem

Loplou m i B **en ritreg** med brene(*brænde*)

Trine lidt syg

ti.26 mor far r(*Rikke*) til Fogdes

on.27 di kongelige Herskaber spiste paa Slotted

en lerer(*lærer*) med sin Datter Jomfru Bose

r ieg med dem paa Slotted og i **Kongens** Have Bording

to.28 Provsten Rydes CanselieRoden

fr.29 til R og t far syg Holms kone lidt

kanceliRoden og **Pettersen** m i B

lø.30 madam Hense Monges lille lidt

Jomfru Tode med broer(*broder*)

Julius 92 ----- min uge

sø.1 Moer syg

ma.2 til R og t döde en hvid kylleng

ti.3 ieg r(*Rikke*) Trine i haven pilde Jorber fru B

on.4 i nat döde en hvid kylleng Mor far ieg til Hösterciöb

to.5 döde en hvid kylleng

fr.6 Mor far r(*Rikke*) til Bergero(*Birkeröd*) fru B m i B

lø.7 ieg r(*Rikke*) Trine i haven pilde Jorber m i B

----- r(*Rikkens*) uge

sø.8 Stefensens om eftermedagen

Smedes var *og* Jomfru Smed
 Fogdes med Sneider fru B m i B kiøbt 2 Ender

 ma.9 kerner vasked til R og T ner plejde jordber
 ti.10 strøy (*strøg*)
 on.11 ieg r Trine pilde Jorber ieg til Plygers med 4 Duer
 to.12 Fugleskyden far mor ieg der ud og til fru B
 fr.13 r Trine pilde Jorber til R og T Jomfru Snogerne
 lø.14 ieg Trine pilde Jorber
 Far geg med Flora(*hunden*) til Hösterciøb
 ----- min uge
 sø.15 Pouwlsens med fremde m i B
 r(*Rikke*) med dem i kongens have
 en fremed Marens kereste sagde hende op
 ma.16 til R og T ner pilde Jorber Brandrops med fremde
 ti.17 Jomfru Coumf ieg Trine pilde Jorber kiøbte 2 Ender
 on.18 r(*Rikke*) og Trine pilde Jorber
 ti.19 m i B
 fr.20 til R og T Loplouw ieg begynde at faae en byl(*d*)
 lø.21 far hende(*hentede*) Flora Nodenberne m i B
 ----- r(*Rikkens*) uge
 sø.22 Ponsing lidt om eftermedagen
 mor far ieg paa bal til Scimmelmans
 ma.23 vi kom hjem i dag, *dav+* var god
 i seng kom bestemama m i B Prødes
 madam Blangsted hun *og* bestemama blev
 to.24 bestemama madam r(*søsteren Rikke*) i vor have
 on.25 r geg(*Rikke gik*) til Plygers med 4 duer Brandrup lidt
 to.26 mor r til Fredensborg hende(*henter*) Moster
 en gro(*grå*) kalkon slagdet som geg med hönsekylenger
 fr.27 Moster Reyste kerner
 lø.28 r Geburstag (*søsteren Rikke*) hun er 14 Aar
 den lille Blangsted kom mor far til Plygers
 ----- min uge
 sø.29 Loplouw med brørsön
 ieg med madam Blang:*sted* og sön og beste:mama paa Slotted
 ma.30 pilde(*plukkede*) Riibs med 4 havefolg
 de *Rejste* beste:mæe madam Blangsted og sön Mung lidt
 ti.31 pilde(*plukkede*) Riibs

Augustus 92

on.1 vasked en höne slagdet
 to.2 Moer far r til Provstens
 fr.3 til R og T
 lø.4 Clemmesens ieg gjorde Tragdemend ströye(*strøg*)
 ----- min uge
 sø.5 Fogdes Loplouw fru B m i B madam Brasen lidt
 ma.6 Brandrops Rökelgen(*rødkaelken*) blev borte
 ti.7 far moer ieg r til Jomfru Snogerne? hos snegerens
 on.8 Mor far ieg med Brandrops til Helsingnor
 vi feg 2 Ender af dem
 to.9 kerner ieg r(*Rikke*) Trine i Haven
 far Moer er til Bertelsens hos Mantel/Matel
 fr.10 blev slagdet en kalkonhane
 Bertelsen *Silges* r(*Rikke*) ieg far med dem paa Slotted
 lø.11 Jom:fru Snogerne far ieg r lidt ud om aftenen m i B
 ----- r(*Rikkens*) uge
 sø.12 m i B
 ma.13 Loplouw
 Brandrops feg 2 kalkoner 1 hvid *og* en gro (*grå*) *og* 2 hvide
 hönsekylenger vaskede
 reyste Jom:fru Snogerne til R og T
 ti.14 *udvidsket og ulæseligt*
 on.15 Henses med fremde
 to.16 Moster kom r(*Rikke*) *og* ieg med hende i haven fru B
 fr.17 til Rydes far moer ieg
 bestemoer kom med fremde di Reyste
 lø.18 Moster ieg til Usero Bertelsen lidt *og* til Fogdes
 Moster r(*Rikke*) ieg lidt ud om aften
 ----- min uge
 sø.19 i Onsdags den 15 blev slagdet en And 5 kylle(*kyllinger*)
 ma.20 Moster besteMaMa Reyste til Kiöbenhavn
 Fogd lidt til R og T
 ti.21 Far moer r til Plygers
 on.22 r(*Rikke*) *og* Trine i Haven
 to.23 kammerherren fru Hans lidt om *eft*(*ermidagen?*)
 fr.24 til R og t mestede(*mistede*) en tavled(*spættet*) hane
 slagdet en kylling
 ----- r(*Rikkens*) uge
 sø.26 Trödes da de var Reyst gik far Moer r til Usero
 slagdet en hvid hane

ma.27 kiört 7 les höe et les korn et les hvede hjem
 Plygers feg 4 kalkoner
 ti.28 kiört 2 höe et les korn far Mor r til Brandrops
 on.29 ieg r Trine i haven Starenslys lidt
 to.30 moer ieg til Ploms *og* i vor have
 vi feg 2 brogede kanare Fugle en han en hun
 fr.31 den nye Pige blev fested i Kiöbenhavn

September

lø.1 r(*Rikke*) gjorde TragdeMent
 ----- min uge
 sø.2 r(*Rikke*) Mor far i kirge Cesten(*Kirsten*) lidt m i B
 Far mor ieg til fru B
 ma.3 far Mor r til Lynge(*hos Kiers*) de feg der en griis
 her blev videt(*hvidet*)
 ti.4 der har vet(*været*) Tyve i vor have Mor far til Plygers
 to.6 Las terskede vor hvede *og* korn
 fr.7 til R og t der fra i vor have
 lø.8 # far moer til Sophienberg
 ----- r(*Rikkens*) uge
 sø.9 # Mor far r(*Rikke*) Trine ud til vore kiör(*kør*)
 ma.10 til R og T
 ti.11 m i B
 on.12 Moster besteMaMa Jomfru Ebers(*Ewers*) kom
 ieg med dem i vor have
 ti.13 Loplouw til medag
 blev slagtet den höne som geg med di 6 kyllenger *og* en kylleng
 bal paa Slotted
 fr.14 Moster Jomfru Ewers besteMama r til Usero
 lø.15 Reyste Moster Jomfru Ewers
 ----- min uge
 sø.16 der har vert tyve i vor have
 bestmor r ieg i kongens have *og* i vor have bestemor: ieg
 en knarie(*kanarie*) fugl floye ud fru B *og* m i B
 ma.17 r(*Rikke*) lagd(*sov*) hos bedste*mor* til R *og* t
 ti.18 blev kior mog(*kört mög*) i vor have
 on.19 mor far r(*Rikke*) Reyste til Kjöbenhavn
 far kom hjem om aftenen
 fr.21 Reg(*regiment?*)Mester Viid lidt
 lø.22 Brandrop til medag blev slagtet en höne *og* en kylleng
 ----- r(*Rikkens*) uge
 sø.23 Mor r
 kom Hiem med Moster Jomfru Ewer *og* Bough
 vi spadserde de fremde reyste om aftenen Marens keirreste
 ma.24 ieg lagd(*sov*) hos bedste*mor* til R *og* t
 havfo (*havefolk*) gravede kartofler op
 ti.25 Reyste Husarene blev sadt GulleRod *og* persille i sand
 havefolg i haven
 on.26 r bedste*mor* i kongens have m i B
 moer til Pl(ygers) far til Plygers med 2 Duer
 fr.28 Fogdes Stop fru B m i B 3 duer slagdet
 lø.29 St. Miguel.dag kerner T/Cermgaar
 ----- min uge
 sø.30 beste*mor* Maren ieg r(*Rikke*) Trine i kongens have
 i torsdags griode(*giorde*) Trine TragdeMent

Ogtober 92

ma.1 r legger (*Rikke sover*) hos bedste til R *og* t
 on.3 Brandrop
 ti.4 vaskede
 fr.5 törde *og* rulde
 lø.6 kiøbt 2 gies(*gæs*) slagdet en hvid kalkon 3 duer
 ----- r(*Rikkens*) uge
 sø.7 ieg legger hos (?*bedste*)
 Brasens Moster Brandrops m i B alle til medag (*frokost*)
 ma.8 m i B geburstag far mor ieg der op
 blev slagdet 2 Ender *og* 4 duer
 ti.9 Rydes Prowstens
 on.10 bestemor: r(*Rikke*) *og* ieg i kongens have
 den nye pige Catrene kom
 to.11 Ströy(*strøj*) kernede
 fr.12 R skulde ud den nye pige Reyste m i B
 ----- min uge
 sø.15 Husarerne kom hjem far mor ieg til Usero
 ma.16 til R *og* T
 Hiortes er komm de hende(*hentede?*) en kasse solv
 on.17 den nye pige Caren kom m i B
 to.18 kioren(*kørme*) skal staa inde om Natten Maren Reyste
 fr.19 til R *og* t blev slagdet en Gos
 lø.20 det er min Geburstag ieg er 16 Aar.
 beste*mor* r(*Rikke*) ieg er 2 gange i kongens have Dysel kom
 ----- r(*Rikkens*) uge
 sø.21 ieg legger (*sover*) hos beste*mor* Caren geg hjem

ma.22 til R og T fru R i vor have madam Hiort og datter Dysel blev slagdet 4 kyllenger
 ti.23 r(Rikke) ieg og beste:mor i kongens have
 ieg laa Porre i sand far mor ieg ud og spasere om aftenen
 on.24 ieg laa Sellerie i sand moer til Plygers
 m i B far mor geg med ham til fru B
 to.25 styrman Ponsiang lidt Loplouw om aften
 fr.26 Ponsiang til R og T beste:mor r ieg er i kongens have
 Caren r(Rikke) og ieg lidt og spasere om aftenen
 lø.27 Dysel lidt di Reyste kernede
 ----- min uge
 sø.28 far Mor r besteMama til Brandrop til medag
 ma.29 beste:mor syg R skulle ud vor kol(kål) kiört hiem
 to.30 far geg bad(indbød) Brandrops til i Morgen
 en Gro(grå) kalkon slagdet
 on.31 di kom ikke(Brandrops) ont wier(vejr)

November 92

to.1 fru B m i B om aftenen Caren geg hiem
 fr.2 til R og t ieg legger(sover) hos bestemor
 ----- r(Rikkens) uge
 sø.4 Mor ieg i kirge Fogdes Stop fru B m i B Loplouw
 ma.5 til R og t far bad Brandrops men di kunde ikke komme
 ti.6 mester Wal bad(indbød) far til fader(fadder)
 on.7 bedste:mor r(Rikke) og ieg geg til Hosterciob til Hans
 Nilsens kone og til Brandrops
 fr.9 til R og T
 lø.10 Brandrops pige kom forerde(forærede) vos en slagdet Gos
 ----- min uge r legger(Rikke sover) hos beste
 sø.11 # Morten Bisp far stod fader til Wals datter
 spiste til medag hos Canselieroden
 om aftenen far mor ieg til fru B
 ma.12 til R og t slagdet vos Gos Caren geg hiem
 ti.13 far mor ieg til Prowstens Loplouw hafte voret her
 o 14 # fru B m i B
 t 15 # om aftenen kom vegteren sagde der var ildlos langt borte
 Egeberg
 fr.16 til R og t en Jysk pige fra Scröders blev festet Egeberg
 lø.17 Holms kone
 ----- ieg legger hos beste
 sø.18 # Caren geg hiem
 ma.19 vi kunde ikke komme til R for Ont vier(vejr) det sneede
 ti.20 KronPrinsesen har fot en Prinsese (død 3 uger efter)
 far mor r til Usero om aftenen silde
 on.21 m i B og fru B Prinsesen heder Marie Lowise
 to.22 ArvePrinsesen har faad en Prins ved Navn
 Frederig Ferdinan -arveprins Ferdinand, Chr. 8's lillebror,
 fr.23 beste:mor Reyste til r og T
 lø.24 Holms kone har fot en Datter
 Hans Rasmus kiörde kartofler i vor killer(kælder) som skal
 legge i vinter
 ----- min uge
 sø.25 Mor far r til Usero
 ma.26 til R og T
 ti.27 Stops Grede di feg Ebler og kartöfler
 on.28 far til Kiöbenhawn blev hoggen en blaae Tavled
 (blåspættet) hane høg + he++(hugget ihjel?)
 to.29 madam Fogds geburstag,
 mor far ieg i morkningen til Stop m i B
 fr.30 til R og T

December 92

lø.1 snee
 ----- r(Rikkens) uge
 sø.2 Brandrops blev slagdet en R+med kalkon
 Flora(hunden) geg hiem
 ma.3 til R og T Stop kom
 ti.4 m i B blev slagdet 2 hvide honse kyllenger
 far hende(hentede) Flora
 fr.7 vi kunde ikke komme til R for det onde vier(vejr) snee
 lø.8 snee
 ----- min uge
 sø.9 Holms barn i kerge(kirke) Caren geg hiem
 m i B far mor til Plygers Loplouw
 ma.10 vi kunde ikke komme til R, for det Onde vier(vejr)
 en hvid hane slagdet
 ti.11 Carens far slagdede vore 2 Svin
 on.12 snee Mor sende hönse Suppe til Holms kone
 fr.14 far Moer til Hosterkiöb kom hiem i mörgningen
 sidste gang til R og t m i B snee
 lø.15 sterg snee og fye

herfra en ganske anden skrive- og stavemåde, mere barnlig, jeg tror de første sider er en senere kopi af nogle slidte sider.
 Nu er papiret også mere guldnat.

----- r(Rikkens) uge
 sø.16 faer Moer r til frue B
 ma.17 snee
 tr.18 faer moer ieg tel Rydes
 on.19 snede(sne)
 Bmi var her og kæmar(kæmner eller kræmmer)
 Holm om aftenen
 to.20 vasked
 lø.22 r reyste tel byen(Rikke rejste til byen)
 Brandrop var her om morgenen
 ----- min uge
 sø.23 Karen geg hiem ionker Bernhard var her et öyeblik
 ma.24 Stops? pige forerd(forærede) vos en iulekage
 far geg til Userö Welgen var her
 ti 25 Juledag Fogd hans kone fru B m i B Stop
 on.26 anden juledag Karen geg hiem
 ieg kiörde(gjorde) tragdemend snee
 to.27 snee Loplo kom
 fr.28 snee Pertresc var her Helli 3 Konger var her
 lø.29 far geg tel Hösterkiöb og tel Üserö vi feg et les halm
 ----- r(Rikkens) uge
 sø.30 vi feg et les halm
 ma.31 faer Mor og r(Rikke) tel Userö hos Fogdes m i B
 soldatten med sin fraue(frue) kom om aftenen
 Mosekanderen(musikanterne) Karen på bal her var -?

Januaris 1793

ti.1 Nyt:Aar Karen kom hiem i morges fra Husarene
 i gaar slagdede vi en groe kalkoen(grå kalkun) snee
 on.2 Brandrop Madam Brandrop Arensen bal hos Greeven
 to.3 i dag geg Karen faer Moer ud og spasere ++af(i aftes)
 Holms pige Kesten kommer hver morgen en times tid
 far tel(til) Hedins om aftenen
 lø.5 faer moer reg(Rikke) tel(til) Hösterkiöb
 ----- min uge
 sø.6 moer far i kerge og r snee der var nogen paa Slottet
 Kesten er kommet fra Holm men kommer ver(hver) Morgen
 ma.7 Fogd spiste frokost her
 ti.8 snee
 on.9 faer tel(til) Üsero
 M.d(madam).Fogd reyst tel(til) Kiöbenhavn med m i B
 to.10 faer moer geg om aftenen tel frue B for at ta imod
 Madam. Fogd og m i B Karen besoyde(besøgte) vos
 fr.11 snee
 lø.12 sne blev vor Gris Slagdet af Stefan
 ----- r(Rikkens) uge
 sø.13 Fogd M.d (madam) Fogd Stop m i B frue B Loplo
 ti.15 ieg körde tel(til) Smesterrop (Smidstrup?) med m i B og
 Hedin i sle.e(slæde?)
 on 16 far moer ieg r(Rikke) geg tel(til) Alters
 Kesten var her hele dagen
 m i B kom far Mor geg med ham tel(til) frue B
 fr.17 m i B
 fr.18 Möller konen kom körenes i Kane m i B snee
 lø.19 blev skofet(skrabet) snee paa Slottet
 ----- min uge
 sø.20 far moer ieg tel(til) frue B Glarmesteren er döe(død)
 to.24 mor r til Glarmesterens at kle ha (klæde ham i ligøj?)
 Glarmester Jacob Diderik Klok blev begravet 25.1.93
 og tel frue B faer hendede(hentede) Moer
 fr.25 frue B
 madam Fogd hendde(hentede) moer far r tel Userö
 blev slagdet 3 duer
 lø.26 vaskede let(lidt) Kesten var her hele dagen
 ----- r(Rikkens) uge
 sø.27 Trine gjorde tragtemend m i B og fru B kom
 ma.28 m i B kro. Frid (kronprins Frederiks fødselsdag)
 ti 29 Chr.7.Føds. (kongens fødselsdag)
 on 30 Loploe kom
 to 31 Brandrop kom et öyeblik m i B geg +

on.6 snee m i B
 to.7 vor gamle hvide hane blev slagdet
 fr.8 far moer tel(*til*) Sohpienberg
 lø.9 Kesten var her hele dagen
 ----- r(*Rikkens*) uge
 sø.10 **Fastelavn** snee
 ma.11 Husarene gjorde stas (*fastelavns-opvisning*)
 ieg Moer faer tel (*til*) frue B vi var bedt
 ti.12 den sorte koe kelde og feg en Sort tyr kalv om Mor(*genen*)
 med hvid pande
 faer moer ieg tel Hösterköb kom hiem igien
 on.13 faer Moer r tel (*til*) Sneger(*snedker*) Vals di var bedt
 to.14 m i B kom
 fr.15 i Tirsdags den 12 (*febr.*) laa vi 1 hvid og sort pletted höne
 paa 15 eg i stallen
 lø.16 Kesten var her hele dagen far geg tel Üseröe
 ----- min uge
 sø.17 Fogd hans kone Stop m i B frue B Hedin
 # m i(*major*) Höyserig var her et öyeblik
 ma.18 der har vet Tyve på Slottet
 Loy---(*løjtmant*) Merser var her 2 gange
 ti.19 der er en Husar og en svend der har stiolet *på slottet*
 m i B
 on.20 faer moer ieg ud og spasere om aftenen og
 ieg tel (*til*) frue B
 i dag otte dage *siden* den 13. fangede faer en levend hare
 to.21 Brandrops var hos frue B
 han kom og hendeir(*henter*) faer der op
 fr.22 faer var helle dagen paa Tenget(*tinget*)
 Loplo kom og m i B
 lø.23 Kesten var her hele dagen
 faer geg om aftenen ind tel(*til*) Plygers
 ----- r(*Rikkens*) uge
 sø.24 vi skulle tel(*til*) Useröe
 men det var saaden et ond ver(*vejr*)
 Nodenberre kom og Loploe blev om aftenen
 ma.25 Fogdes pige kom og bad(*indbød*) moer faer
 ieg maatte der ner
 ti.26 om aftenen kielde den onge(*unge*) hialende koe feg en
 sort kalle kvie
 on.27 far paa Tenget far m i B tel(*til*) Plygers
 to.28 vi blev bedt tel(*til*) konsert hos Sebys
 far geg og blev tel(*til*) om natten

Martius

fr.1 krigsraad Petersen bad vos til bad paa Söndag hos Sebys
 m i B kom et öyeblik
 hiomfru(*jomfru*) Arensen reyste fra kammerherrens
 lø.2 Kesten er her hele dagen
 Griefenberre slagdede vor kalv den sorte med *hvid* pande
 Ond ver(*ondt vejr*)
 Sø.3 den onge(*unge*) kalv kelleie(*kælvede*) kanske tilig om
 morgenen feg en hvid kvikalv med sorte ören smaa sorte
 pletter paa siden og i hodet Kesten var her hele dagen
 ----- min uge
 ma.4 den höne som laa i stallen feg 6 kyllenger fem *hvide og*
 en rölig di er paa det grønne kammer
 fr.5 m i B hiomfrue(*jomfru*) Fogd var her et öyeblik
 on.6 Sneker Wals og hans kone begge Provstinneres Söstre
 m i B ke(*Kesten?*) laa her om *natten?*
 to.7 far moer r tel Üserö og blev
 fr.8 en höne döde
 den var Gul og vid med höy top og pluskefted
 vi feg en Groe og vid blammet kat af Madam Hedin
 den er +eg
 lø.9 Brandrop Madam Brandrop kom Kesten er her
 moer far tel(*til*) Plygers
 ----- r(*Rikkens*) uge
 sø.10 Moer ieg i kerge far moer r tel(*til*) fru B
 ma.11 Kesten kommer et par gange om dagen lige siden den
 25 februar snee blev slagdet 3 duer
 on.13 m i B m i B
 to.14 Flora har i nat faat 3 valpe di 2 döded og den 3 levende
 den ene döde var sort og vid pletted den anden vid med brune
 öre og tre smaa pletter paa lennen den levende er kolsort *og*
 pletted hodet sort +e+d hun legger i stuen
 fr.15 Loploe
 lø.16 den *dravede* koe kielde om eftermedagen feg en *drav+* tyr-
 kalv lige som koen med *hvidt* hode med Gro(*grå*) ören
 faer geg tel(*til*) Üserö Kesten var her hele dagen
 ----- min uge

sø.17 Loploe frue B - Madam Fogd - Fogd - m i B Hedin
 ti.19 vi feg et les halm
 far spiste med Welgen hos Skröder m i B
 fr.22 m i B
 lø.23 Kesten er her hele dagen
 Griefenber slagdet den sorte kviekalv
 rege(*søsteren Rikke*) gjorde tragdemend
 ----- r(*Rikkens*) uge
 ma.25 Loploe spiste her tel(*til*) medag m i B kom
 ti.26 Kesten er her hele dagen vasked led(*lidt*)
 Vallpen fek öye(*øjne*)
 on.27 m i(*major*) Hoyeserig han boer på paa Slotted
 to.28 **Sk t** (*skærtorsdag*)
 Brandrop var her geg med far i kerge (*kirke*)
 far Moer ieg tel(*til*) Userö hos Wogt(*Fogd*)
 fr.29 **Lan f** (*lang fredag*) död 1 hvid kylleng
 frue B - Wogt(*Fogd*) - Madam Wogd Stop - - m i B
 döde 2 hvide kyllenger hönen blev taget fra di 2 kyllinger
 di födes op i stuen Flora blev reen klepet(*klippet*)
 kerner
 Keers Iören(*Kiers Jørgen*) kom med en Gris
 den er hvid med 2 sorte pletter paa siden af ryggen
 ----- min uge
 sø.31 **Paaskedag** m i B far mor r tel(*til*) Brandrop
 Loplo kom og földe(*fulgte*) med Valpen heder Lasiang

April 93

Ma.1 **Paaskedag** Moer ieg i kerke og far
 far moer tel(*til*) Userö hos Fogd
 on.3 far moer om aftenen tel(*til*) Plygers kerner
 fr.5 her var et stort Herskab på Slotted m i B
 Rydes kom hiem
 lø.6 faer geg tel(*til*) Hosterkiöb og bad dem men di kunne
 inde komme for den blest r kom
 ----- r(*Rikkens*) uge
 sø.7 der blev ikke Komfermadsion for Provsten var syg
 m i(*major*) Höyserig var her
 ma.8 madam Lun kom fra Bergerö m i B
 ti.9 i lördags den 6 blev Caro(*hunden*) klepet reent (*klippet*)
 on.10 Madam Brandrop far földe(*fulgte*) hende hiem
 Loploe
 to.11 Ryders Provstens var her
 m i B kom og lod vos vide at han rieser(*rejsler*) bort
 Her var 2 fra Kiöbenhavn Fogd kom og bad(*inviterede*) vos
 fr.12 far mor ieg geg tel fru B og der fra tel(*til*) Fogdes
 lø.13 den onge(*unge*) kalvs kalle blev slagdet af Griefenberg
 m i B far geg tel(*til*) frue B og m i B
 ----- min uge
 sø.14 mor ieg i kerge og hörde paa Komfermadsion
 Pernelle var her for Kesten var i kerken(*kirken?*)
 Fru B - - m i B - - Fogd madam Fogd - - Stop - - Bordeng
 ma.15 snee inspektör Mongges og hans kone
 Præstens fra Bergerö reyste igien m i B
 ti.16 snee
 to.18 m i B vi slagdede 1 kroe(*grå*) kalkonsk hane
 fr.19 m i B
 lø.20 snee far geg om aftenen in tel(*til*) Plygers
 ----- r(*Rikkens*) uge
 sø.20 Kesten geg tel Alters far moer bedt tel fru B
 ma.22 r ieg Kesten paa Slotted
 far geg tel(*til*) Hösterkiöb og bad Brandrops
 ti.23 der kom en Husar og bad mig tel(*til*) faders(*fadder*)
 Branderobes spiste her tel medag vi folde(*fulgte*) dem hiem
 den brune kylleng tog rotterne Loplo kom
 fr.26 **Bededag** ieg stod fader(*fadder*),
 far moer ieg tel(*til*) Userö hos Fogdes
 lø.27 m i B kom hendede(*hentede*) far til fru B
 hunnen lagger nere (*hunden ligger nede*) kerner
 ----- min uge
 sø.28 Brasen med to fremde var her Loploe frue B *og* m i B
 F laa en Gul hone paa 15 eg i rullestuen onder trappen
 vasked i dag
 ti.30 vi hade en kone som gjorde reent
 far fangede en spore(*spurv?*)
 den kalkoenske hane traade(*trådte*) först den ene And i Hiel
 og siden den anden And

Mai 93

on.1 sporren(*spurven*) döde
 m i B Kesten geg den nye pige Marie kom
 to.2 r geg ner i vores have far var hos doktteren
 fr.3 frue B m i B kom

lø.4 far geg tel(*til*) Userö

sø.5 Fogd -- mad Fogd -- fru B -- m i B Stop -- Loplo
ma.6 kalkonske hane hogde en hvide plus kefted höne ihiel
mor ieg r i kongens have mor r i vorres have
Moer far r ud om af(*tenen*) og spasere
ti.7 m i B
on.8 Maaster kom og en lile Jomfru
vi var paa Slottet *og* i Haven m i B
far geg med m i B tel(*til*) fru B da de var Reyst (*moster?*)
to.9 **Chr. Himelf.** M i B far mor r tel fru B siste gang
tog avskæe med m i B
fr.10 mor stod fader(*fadder*) med Hofsködens(*hofslyttens*)
barn
far geg til Plygers med 2 duer
lø.11 Brandropes var her vi geg i kongens have

sø.12 madam Branddrop var her om morgenen
Regmester(*regimentmester*) Wids var her
frue B vore kör legger ude om nadden(*natten*)
ma.13 r ner(*ned*) i vor have
i torstags den 9 blev Lasiang klebet(*klippet*)
Kesten var her med den lille Holm

ti.14 kerner Far forerde(*forærede*) haren bort
on.15 far mor ieg tel(*til*) Hösterkiøb kom hiem igien
fr.17 vi kiöbte 8 kyllenger af Cestens Moer
ieg far re(*Rikke*) geg ud til skrederen(*skræderen*) i huset
lø.18 den dravede koes kalv blev slagdet af Crestoffer den
tyske slagderdreng

sø.19 **Pinsedag.** far Moer r tel(*til*) Userö hos Fogd
ma.20 anden **Pinsed.** Blev den hvide hane kylleng slagdet
far mor r ieg i kongens have og ud og spasere om aftenen
ti.21 Stop kom med en fremmed og Grede di var paa Slottet
den Gule höne feg 12 kyllenger 6 hvide 4 mörg bondede og
2 lysb
vi vendte(*ventede*) Maaster men hun kom ikke
on.22 her var fru B Hedín og hans söster et öyeblik
her var re+ 4 smaa vesider aparde
fr.24 vi feg en canarieflug af Holm den er lige som vor
det er en han
lø.25 kernerd vi feg brenne(*brænde*)
far moer geg tel(*til*) Userö og bad(*indbød*) Fogdes

vi feg brenne(*brænde*) der döde 1 hvid kylleng
sø.26 Fogd -- madam Fogd -- Stop -- frue B -- Loploe
di var i kongens have moer med
vi földe(*fulgte*) dem hiem om aftenen far r(*Rikke*) ieg
ma.27 her var en Jomfrue et öyeblik vi skal tel(*til*) Stop
moer r geg foran for at spasere med madam Fogd og fru B
Loploe kom og hendede(*hentede*) far ieg tel (*til*)
Userö hos Stop
ti.28 i dag löb den dravede koe med tyr
on.29 Maaster kom og hendte(*hentede*) ieg(*mig*) tel(*til*)
Kiöbenhavn og hendes pige
to.30 i dag reyste Maaster ieg og pigen tel(*til*) Kiöbenhavn
far r geg neer i haven
fr.31 fru Höye salmager(*sadelmager*) fra Helsingnör drak kaffe.
vi ströy om medagen

Junius 93

lø.1 kernerd mor og r geg ner i haven der fra til frue B og blev

sø.2 moer faer reyste til Nivered(*Niverød*) om medagen og blev
ma.3 en af de smaa kyllenger er död r geg ner i haven
Fogd madam Fogd fru B kom om aftenen men gig strags
her var nogen drag kaffe
ti.4 far r geg ud til vore kör om aftenen vi feg 1 röd kalv
on.5 en af de smaa kyllenger er död en spragled
Loplo og hans brodersönnar var her her var murfolg
to.6 vaskede lidt
fr.7 mallerne var her madam Fogd fru B var her et öyeblik
lø.8 mallerne(*malerne*) var her kernerd vi ströye

sø.9 Loplos brodersön peggede(*prædikede*)
Moer faer r i kirge vi var i Userö far moer Cravs var her
ma.10 madam Scive spiste her til middag Loplo kom
ti.11 r geg ner i haven en lile hvid kylleng er död
on.12 frue B var her lidt om aftenen
to.13 ieg geg ner og hendede(*hentede*) far
fr.14 kernerd husarene Rieste(*rejste*)

far mor geg tel(*til*) Hösterciöb

lø.15 kammerherens vaskede Her Fogd var her om formidagen
Reviser Nelsen kom kammerherinnen var her et öyblig
fru B

sø.16 en af de smaa kyllenger er död far moer r til fru B
ma.17 Jomfru Snoggen kom til snegerrens(*snedkeren*)
on.19 faer moer r til Rydes
to.20 vi gig lidt hen til Jiomfru Snoggerne og der fra lidt ud i
skrederhused
fr.21 barbra(*Barbara?*) var her fra laaland(*Lolland*)
lø.22 kernerd
kallen(*kalven*) blev slagdet den var röd Crestofer slagdede

sø.23 Fogd madam Fogd Stop Loplo frue B
vi spasererde op ved degnens hus
ma.24 **St.H.D.**(*skt.Hans*) far er 57 Aar
madam Clemmesen den lille pige r ieg Moster kom
om aftenen
moer r madam Clemmesen den lille ieg r gig til Userö
on.26 vi kiöbte 10 kyllenger
Maaster madamen(*Clemmesen*) rieste(*rejste*) til Fredensborg
r ieg den lille geg paa Slottet i haven og i kongens have
vi feg 1 ro(*röd*) kalv med hvid hode(*hoved*)
to.27 syvoverdagen
i dag Reyste Maaster madammen(*Clemmesen*) ieg og den lille
vi feg 4 duer til madam Smid moer far geg til Userö
fr.28 Husarene kom hiem far moer r(*Rikke*) geg til Userö
lø.29 Hans Nilsens kone kom
Lars fra Helsingnör kom med 2 kanari fugle

sø.30 Brasens var her lidt
tömmefolgene arbeide i Goren(*arbejder i gården*)
Faer moer r geg ner i haven og ner til vore kör

Julius 93

ma.1 muerfolgene Holm
Presten fra bergerö(*Birkerød*) var her lidt
on.3 Loplo muerfolgene blev ferdig
to.4 vi kiöbte 2 kyllenger barbra(*Barbara*) var her
fr.5 kernerd kiöbte 9 kyllenger
Fogd madam Fogd Stop fru B blev slagdet 4 kyllenger
lø.6 Jomfrue Hiop og Stevn

sø.7 faer moer r geg til Userö
vaskede lidt far r geg ud til skrederhused
ti.9 far moer til Provstens
Trine pelde iorber(*plukkede jordbær*)
5 kyllenger blev slagdet
on.10 Madam Smid
hendes mand Jomfrue Smid 2 börn og 1 pige
Maaster ieg kom her ud vi spaserderet
Stops Grete geg i kiogenet(*køkkenet?*) her kom om+s/jens
vi rieste(*rejste*) om aftenen
vi feg 4 kyllenger i+++ed r földe iem(*hjem*)
to.11 Moer geg ner i haven Kiers fra Lyng kom
Trine pelde iorber(*plukkede jordbær*)
blev slagdet 6 kyllenger
fr.12 Hiomf-- (*jomfru*) Snoggerne Brandrobes kom gig igien
Trine pelde iorber(*plukkede jordbær*)
4 kyllenger blev slagdet
lø.13 kernerd peld iorber(*pillet jordbær*)

sø.14 madam Brasen Holms broer(*broder*) var her lidt
moer faer geg til Userö
ma.15 Fogd madam Fogd Jiom..(*jomfru*) Sneider var her
ti.16 Trine pelde(*pillede*) iorber
madam Boug madam Meier
Klemmesens var her et öyeblik
on.17 Trine pelde iorber alle Trelmans Maaster ieg r kom
vi spaserde vi Reyste om aftenen Grete var hialp vos
to.18 her var fugleskyden madam Skive spiste her til medag
Moer far r madammen geg til fru B
bal om naden(*natten*) paa Slottet
lø.20 pelde iorber
vi feg 2 kanarie unger oppe fra som hafte heppet

sø.21 moer r geg lidt hen til Jiomfru Snoggerne
ma.22 kernerd peld iorber(*plukket jordbær*)
Rydes Provstens var her
ti.23 Hinses Monges-Todes kom beste Moer kom

om aftenen kom Harbos Maaster ieg Holms bror
on.24 en höne blev slagdet
vi spaserde om aftenen **Rei+de(rejste)** di men ieg blev
to.25 Mor . far . ieg . r . Trine . beste Moer ner i vor have
fru B kom lidt om aftenen
fr.26 mor ieg til Userö og om aftenen til fru B
faer kom der hen
bestemoer r i kongens have
lø.27 kernerde moer ieg til Plygers om aftenen
vi feg 15 kyllenger

sø.28 moer ieg far i kirge Mor far bestemoer til Userö
r ieg ner i haven **r(søsteren Rikke)** er 16 Aar
ma.29 Moer faer ieg reyste til Bergerö(**Birkerød**)
vi feg 4 par kyllenger
ti.30 bestemoer ieg r ner i haven fru B kom
on.31 **overstreget** moer r ieg til +++ jomfru Crause

Augustus

to.1 far r ieg Rieste(**rejste**) med Eriens til Kiöbenhavn
Fogdes fru B kom far r kom hiem om aftenen
fr.2 den lille Blangsted kom faer og han geg ner i haven
lø.3 den lille Blangsted geg i haven

sø.4 Fogd madam Fogd frue B her var nogle fremmede
ma.5 vi pelde Rebs(**plukkede ribs**) alle sammen
ti.6 pelde Rebs den Gamle hane blev slagdet
on.7 Per Olsen körde mig med vore Ribs
Den lille Blangsted folde(**fulgte**) mig med
far geg til Hösterkiöb
to.8 far mor r geg til Hösterkiöb var bedt
fru B hende(**hentede**) dem
her var nogle fremde paa bestemors kammer
fr.9 v feg 4 les höe (**vi fik 4 læs hø**)
lø.10 fru Wides moer tog afskeed vi feg 5 les höe kernerde
sø.11 **r(Rikke)** var paa Slotted med nogen fremmed
Ponsing var her lidt
ma.12 Loploe kom bestemoer r Trine ner i haven
den lille Blangsted kom om aftenen
ti.13 bestemoer r Blangsted ner i haven
on.14 Loploe spiste her til medag
Maaster Eriens ieg kom vi spaserde
om nadden(**natten**) Reyste vi den lille Blangsted Reyste
lø.17 moer syltede den nye pige Berte blev fested
Jiomfru Snoggerne kom

sø.18 far geg til Userö om aftenen Jiomfru Fogd kom lidt
ma.19 vasked lidt profeser Bast kom lidt
Hjomfrue(**jomfru**) Snoggerne ere reyst Las kom fra
Helsingnor
bestemoer og han Trine her var fremede
to.22 vaskede stoer vask
hyllen(**hyliden**) fald ner med postelin(**porcelain**)
fr.23 törde(**tørrede**)
lø.24 Ponsiang kom vi ströye(**strøj**)
her var en mand og klingede(**klinkede**) far geg til Userö

sø.25 klingemannen kom igien Ponsiang Rieste(**rejste**)
slagdede 1 An 3 duer
ma.26 far moer r til fru B Loplos brodersön var her lidt
r(Rikke) geg ner i haven
ti.27 vi slagde 1 And 1 due 3 kyllenger
on.28 madam **Bi+(Biörn?)** og hendes börn vi spaserde
om aftenen Reyste vi Moster ieg
to.29 Madam Klemmesen og hendes lille og Klemmesen
fr.30 Moer far r tel(**til**) Rydes
lø.31 murfolk kom

September

Sø.1 moer far r til Userö Marie Trine i kongens have
ma.2 sengen fra det blaa kammer blev
flöddet(**flyttet**) ner i sengkammeret
ti.3 vi feg 4 **hv+de** fra vor have vasked
on.4 solsformörgelsen vi slagdde en rød kalv af Crestofer
fr.6 Holm feg Lasiang(**hund**) til byen til Flor
lø.7 Kers Iören(**Kiärs Jørgen**) var her med en lille Gris
sø.8 Fogd madam Fogd Stuk(**Stop**) frue B
Hofskyden var bedt men kom ikke
ma.9 Klemmesens var her lidt bestemoer r Trine ner i haven
ti.10 Rydes Provstens var her
fr.13 Brandrobes kom

far iens vegter(**Jens vægter**) földe dem hiem
kernerde Flora feg en lille **hvalp** Flora ligger i stallen
lø.14 far moer geg til Userö far moer et oyeblik til Plygers
sø.15 Bestemoer r i kongens have moer far ud til vore kör
Loplo kom iem(**hjem**) med
ma.16 far geg til Isterö her var nogle fremede
ti.17 far moer r til Kiärs i Lyngge Egeberg var her
fr.20 Las kom fra Helsingöer
lø.21 Las og en anden terskermand kom og terskede
Brandrop

sø.22 Floras **hvalp** heder Copido den er brun og **hvid**
ma.23 terskerfolgene er ferdig
ti.24 der har veret Tyve i vor have i nat og stjålet vore **nöder**
far moer r til Sneider Wals
on.25 Husarene Reyste
to.26 kernerde
fr.27 far moer r hos Provstens
Bestemor og moer geg i kongens have
lø.28 frue B Olofsen kom lidt

sø.29 **St.Michels dag** far moer til fru B
ma.30 Olofsen Pernille kom med sin datter

October

ti.1 Moder bestemoer r til Helsingnör marged(**marked**)
da di körte hiem var der ont ver(**vej**)
on.2 & fr.4 Egeberre
lø.5 Moder var dorlig
sø.6 fader Moder til Fogdes
ma.7 her kom bud fra provstinden
hun hafte giort barsel med en datter
ti.8 moder er dorlig moder og r geg i kongens have
on.9 Moder og **r(Rikke)** geg i kongens have
vi feg en **hvid** höne forerens af Bendes(**Bents**) kone
fr.11 moder og fader geg til Hösterciöb
lø.12 den lille CronPrinsese er död
vi kernerde fader og moder geg til Fogdes
muligvis udvidsdket: Cronprinsesen har fået en Prinsesse

sø.13 Fogd , madam Fogd . fru B . Stop Hedin Loplo
Husarene kom hiem Ooskov var her
ma.14 moder og bestemoder i kongens have
ti.15 moder var saa syg
r(Rikke) og Trine i kelleren og laa röder i sand
on.16 Grede var og bad(**indbød**) vos
to.17 moder laa og var syg fader og r til Userö hos Stop
madam Fogd fru B Loplo kom og hendede(**hentede**) dem
fr.18 **r(Rikke)** i kelleren og laa röder i sand
Stop Grete kom og geg strags
Fogd madam Fogd fru B kom di feg kartöfler og Ebler
etasraad(**etatsråd**) Ooskov kom lidt

sø.20 Per Olsens Ellen kom
det var min geburtag ieg er 17 Aar
ma.21 Holm var her
vi feg en hane og toe ender forerens af Brandrops
ti.22 **r(Rikke)** i kelleren(**kælderen**)
on.23 Brasen Moster Ebesen(**Ebbesen**) ieg kom her ud
Moster r ieg til Userö lidt vi Reyste om aftenen
fr.25 vi feg en Gaas forerens af Brandrops r i kelleren

sø.27 Moder og fader r geg lidt hen til fru B
ma.28 Holm var her
Kro:Marie (Kronprinsesse Marie) har faaet en prinsese
(**Caroline, som blev gift med Chr.8's bror arveprins Ferdinand**)
ti.29 vi vaskede med Larses Kone
madam Hedin fru B var her lidt

fr.31 Brandroppes kom madamen blev
vi törrede kleder(**klæder**) Giorde reent Loplo kom
vi slagdede en kylleng som var syg
far Loploe geg til Sophienberg

November 93

fr.1 gjorde reent Marie gig af plads
lø.2 Kesten hafte vi hjomfru(**jomfru**) **Komf(Coumf)**
den Nye pige Berte kom Marie hendede(**hentede**) sin kiste

ma.4 fader kibte(*købte*) 2 langrombede for(*får*)
on.6 den gamle Pertrese var her lidt
to.7 r(*Rikke*) i kelleren(*kælderen*)
fr.8 Moder fader r til Fogdes
lø.9 vi kiörde kaal hiem snee

sø.10 fader og moder og r til Hedins
ma.11 **M.Bi Morten Bisp**
Moder og r körde til Kiöbenhavn med kammerherrinde om eftermeddagen
fr.14 kerner

sø.17 far geg lidt hen til fru B
ma.18 Brandrop spiste her til medag
on.20 Brasen Moster Moer ieg r kom hiem
Holms broder var got(*gået*) her ud om aften
reyste Moster Brasen Holms broder r(*Rikkens*) uge
to.21 moer fader ieg til Rydes moster feg en kanari fugl
fr.22/lø.23 Crestoffer og hans Söster slagdede vor sorte koe og gris

sø.25 Fogd madam Fogd Hedin Stop frue B
ma.25 slagderdrengen huggede **ner**
ti.26 madam Blangsted kom
on.27 far reyste til Kiöbenhavn med Ebler og kartöfler til gode venner
to.28 far kom fra Kiöbenhavn
fr.29 bestemoer og madam Blangsted rejste far moer ieg til Stop i Useröd
lø.30 Loploe far var i Hösterkiöb lidt

December 93 r(*Rikkens*) uge
sø.1 Moer far r(*Rikke*) til frue B vore faar var gaat bort
ma.2 Brandrop snee *udvisket*: vore faar +++ gaar
Pernelle kom med vore faar
on.4 kerner
to.5 far moer geg til Fogdes om aftenen
fr.6 far var syg
lø.7 vaskede lidt döde en due

----- min uge

sø.8 Brasen Clasen Brasens broer Holms broer kom om morgenen reyste om aftenen Jiomfruen hos Martengs kom
ma.9 snee **+eenrne** blev sat ieg i kelleren og **fed**
on.11 far . mor . ieg . r . til Alters moer geg lidt
ieg til Plygers om aftenen og tog avskæe(*afsked*)
to.12 Ryde var her lidt Brandrop
fr.13 der kom bud fra Plygers far gik der ing(*ind*) og tog avskæen med ham for han var saa slet
Provsten lidt
lø.14 i nat er Plyger död moer geg lidt der ing(*ind*)
en hvid höne er bleven borte

----- r(*Rikkens*) uge

sø.15 Loploe Moer ieg geg in til Plygers om aftenen
ma.16 der kom bud fra madam Plyger mor maatte der ing(*ind*)
saa snart vi hafte spist far geg osse der ing(*ind*) og blev
ti.17 moer r geg til Madam Plygers og blev
to.19 ieg klippede vore 3 hunne(*hunde*)
Pertresc bad far til lig(*båren*) moer geg til Plygers
fr.20 Moer r(*Rikke*) ieg til Plyggers og blev far kom ogsaa
Trine også lidt
lø.21 far földe(*fulgte*) med Plyg:ger blev begravet
moer var ogsaa der inge(*inde*) far moer kom hiem geg igien

----- min uge

sø.22 i gorer(*i går*) aad katten toe kanarie hunner
vores degn er drovned *degn og skolelærer Friderich Tüchsen faldt en mørk aften i slotsgraven og druknede.*
Fogd madam Fogd kom geg igien
far moer geg til Plygers Torp laa her i nad(*nat*)
ma.23 Copido(*hunden*) er död Torp laa her i nad(*nat*)
vi kiöbte 13 kyllenger vi slagde de 8 duer
far kiörde til Kiöbenhavn
ti.24 far kom hiem om aftenen
moer far geg til madam Plygers
on.25 **Juledag** blev slagdet en kylleng
far moer ieg til Fogdes
Pernelle med sine born hafte voret her
to.26 anden **Juledag.** snee
far geg til Höstercoib og spiste til medag
vi slagde 5 kyllenger Madam Plyger var her
fr.27 snee
Trine geg til madam Plyger med en af vore slagde duer

lø.28 snee

döde en kylleng
sø.29 Fogd Madam Fogd . Stop . Frue B . Hedin Loploe og Brandrop
ma.30 far Moer geg om aftenen til madam Plyger
ti.31 döde en kylleng
mossekanterne(*musikanterne*) spilte her
snee far **skoduden spilte(spillede) her for**

Januari 1794
on.1 **Nyt.Aar.** moer r(*Rikke*) far i kirge
far Moer geg til Useröd hos Fogdes
Loploe geg strags helli tre kongerne var her
ti.2 döde 1 kylleng Glarmesterkonen var her lidt
moer far til Madam Plyger
fr.3 Olofsen og en anden fremmed var her lidt
vi slagdede 2 kyleger
Madam Plommerite og hr Plom var her
lø.4 moer geg til madam Plyger far med

----- min uge

sø.5 Moer far ieg geg til Hösterciob
fru B Hedin hafte voret her
ma.6 **Helli 3 konger** ieg r Trine ud og spasere
moer far til Madam Plyger
ti.7 kammerherrens slagder her vi slagde 2 Ender
moer far ieg ud og spasere om aftenen
on.8 Rydes . Provstens . og madam Plyger
fr.10 far mor r ud og spasere og lidt ieg til frue B

----- r(*Rikkens*) uge

sø.12 moer ieg ieg til madam Plyger
far kom og hende(*hentede*) vos
Fogd madam Fogd frue B . r ieg Trine Berte ud og spasere
moer far földe(*fulgte*) dem hiem
ma.13 i nat har et af vore faar lemmed og faat et lam
Fogd Walentin var her lidt
on.15 Moster Harbos og Jiomfrue Monfeld kom
Monfeld og ieg paa Slotted di Reyste om aftenen

----- min uge

sø.19 far moer r til frue B
di ville voret til Useröd men det bleste Sterg
om aftenen kom di hiem med frue B
ma.20 moer far til madam Plyger
Loploe var her geg strags da vi inde var hiemme
ti.21 blev slagdet en kylleng
madam Plygger var her og Loploe
on.22 Berte slagdede vor Griis far moer r til Useröd
to.23 & fr.24 snee
lø.25 far Moer til madam Plyger

----- r(*Rikkens*) uge

ma.27 *udvidsket* :**Kro.Frid** r gjorde tragdemment
ti.28 **Kro.Frid.erik** far Moer Fr(*Rikke*) til Useröd
Fogd hende(*hentede*) dem
her var bud madam Plyger vil have kommet
on.29 **Chr.7.Føds:elsdag** madam Plyger var her
to.30 der kom bud vi maatte ing(*ind*) til Plyger mor far ieg r
snee
fr.31 snee i onsdgs(*onsdags*) reyste Rydes

Februari 94
lø.1 vores andet faar har lemmed i Nat og faaet et gemmer lam
moer var syg madam Plyger var her

----- min uge

sø.2 vi blev bedt til fru B far geg
ma.3 Fogd var her lidt Udrop fra Fredensborg var her lidt
ti.4 far moer til madam Plyger
madam Plyger var her et oyeblig om morgenen
Loploe madam Plyger var her Brandrop spiste her til medag
fr.7 far Moer r lidt ud og spasere om aftenen
lø.8 madam Plyger var her

----- r(*Rikkens*) uge

sø.9 Moer far ieg i kirge far moer til Plygers
vi feg en slagdet Kalv **kom af hende**
ma.10 snee
ti.11 vi slagdede en kylleng
Holscam bad vos til bal Plyger kom
to.13 vi vaskede Brandrop kom
fr.14 snee moer far til Plygers
lø.15 snee Jiomfrue Fogd er Riyst(*rejst*) fra kammerherrens

----- min uge

sø.16 snee madam Plyger spiste her til medag

vi festede en pige Fogd - - *madam* Fogd Lupluov - - fru B
 ma.17 Lupluos(*Loplou*) et øyeblik
 ti.18 far moer ind til madam Plyger
 on.19 Fogd madam Fogd kom og hendede(*hentede*) vos
 vi geg paa bal far moer r ieg
 to.20 i morges kom vi hjem fra bal
 fr.21 Madam Plyger kom om aftenen
 ----- r(*Rikkes*) uge
 sø.23 om eftermedagen geg far Moer r ieg ind til Plygers
 vi var *bedt*
 Loploe hafte voret her geg *igen*
 ti.25 Loploe
 her kom en pige om aftenen som hade stads og selge
 (*hun*) laa her i nat
 on.26 madam Plyger
 her var saadan Illueminadsion for *greven*
 far r ieg ud og spasere
 der er sterg Illos(*ildløs*) i Kiöbenhavns Slott
 to.27 vor kat er död i nat far moer ieg til frue B
 fr.28 madam Plyger om aftenen
 Crestiansborg Slot er ruind af braand

Martius

lø.1 madam Plyger var her et øyeblik
 Brandrop og hans madamme geg igjen
 far moer til ind Plyger
 ----- min uge
 sø.2 **Fastelavn** Langges var hos madam Plyger far geg der
 vi blev *bedt* moer r ieg der ing(*ind*) strags
 vi spiste der tel medag
 ma.3 madam Plyger var her snee
 ti.4 moer far ind til madam Plyger ieg gjorde tragdemment
 to.6 far fandt i havehuset(*slotsparkens pavillon*) et menneske
 der hafte hengd sig der geg saa mange op og saa ham
 madam Plyger
 fr.7 moer ieg og siden far til Usero vi geg hjem igen
 lø.8 Grevn Scemmelman i haven med sin dame
 far Moer ind til Plyger slagdede en hvid hane kylleng
 ----- r(*Rikkes*) uge
 sø.9 Madam Plyger spiste her til medag vi festede en pige
 ma.10 i lördags var Brandrop her
 ti.11 far moer r til Hösterciob mor r(*Rikke*) geg for an
 alle *komfes*(*Coumfes*?) fra *Sellerøe*(*Søllerød*?) kom
 far mor r(*Rikke*) kom hjem igjen far mor ind til Plyger
 on.12 snee *madam* Holm bragde den første pige *sin* avskæed
 fr.14 den mand der har hengt sig blev i aften kiört bort
 Boghave *hnde*(*hentede*) far
 lø.15 Provsten var her et øyeblik Madam Plyger kom
 Berte bad om at blive
 ----- min uge
 sø.16 # Loploe kom
 on.19 madam Plyger
 to.20 frue B lidt om aftenen
 fr.21 far mor ieg til Kiöbenhavn med Plyger
 eqvepasje(*med Plyggers ekvipage*?) kom hjem om aftenen
 far moer ieg til Plyger
 lø.22 Brandrop et øyeblik
 ----- r(*Rikkes*) uge
 sø.23 far moer r(*Rikke*) i Kirke vi feg et les(*læs*) halm
 r(*Rikke*) ieg i kongens have Fogd madam Fogd frue B
 ma.24 # Brandrop og madammen gieg(*gik*) igjen
 far moer ind til madam Plyger
 ti.25 r(*Rikke*) Trine i kongens have madam Plyger
 on.26 Brandrobes Madam Brandrop = Wiid
 to.27 far moer r til Userö og blev
 fr.28 ieg r(*Rikke*) ner i haven madam Plyger Loploe
 lø.29 vore faar og lam gaar paa gres siden i mandags i
 det *inlogge*(*indelukke*?) for va vore vilde+r
 ----- r(*Rikkes*) uge
 sø.30 madam Plyger kom snee
 ma.31 vor hane er bleven borte

Aprilis

ti.1 far moer ieg til Plygers
 on.2 madam Plyger kom
 to.3 Rydes kom hjem
 fr.4 Wider var her et øyeblik
 ----- min uge
 ma.7 far moer ieg til Provstens
 ti.8 madam Plyger et øyeblik der er Agsion til(*hos*) Plygers
 on.9 Fogd madam Fogd spiste her til medag
 di var med far paa agsion(*auktion*) fru B kom

di geg hjem om eftermedagen Provstinen kom et øyeblik
 to.10 her har lagd en Procerater(*Prokurator*) og hans kone og en
 fremed i nat der er Agsion(*auktion hos Plügger*?) i dag
 Lars kom bad r til og holde fra Pl(*yger*?) hunn(*hund*?)
 fr.11 far mor r ieg spiste til medag hos Skrödörs med
 madam Plyger
 lø.12 *madam* Holm sad her og syede? far moer ieg spiste
 ----- r(*Rikkes*) uge
 sø.13 til Kanselirodens med madam Plyger hun reyste bort
 r(*Rikke*) stod fader(*fadder*) moer far
 far moer r(*Rikke*) ieg frue Bording
 karg+ i kongens have han geg lidt hjem med *os*
 12. & 13. er lidt rodede og svære at sortere mening i
 ti.15 vi vaskede fint töye(*tøj*)
 on.16 i dag Reyste Plygers piger
 to.17 **Skær Torsd.** far moer r til frue B di var *bedt*
 fr.18 **Lang.Fred.** vi hafte Fogd madam Fogd frue B Hedin
 og Stop vi var ude og spasere
 ----- min uge
 sø.20 **Paaskedag** den unge Meyer var her et øyeblik
 han skulde til Helsingnoer far moer ieg til Usero
 ma.21 **2.Paasked.** den unge Meyer spiste her til medag
 vi spasereret han red bord(*bort*) imod aften
 frue B Hedin var her lidt
 ti.22 vi vaskede grove toye(*tøj*)
 vor kör er kommen i bomhaven
 on.23 iunger(*junker*) Hans og frögen Sopie var her til aften
 far r(*Rikke*) ieg ud og spaserde om aftenen
 to.24 der var sterg illös hos Sebys om aftenen silde
 far . moer . r(*Rikke*) . ieg . Berte var der oppe
 fr.25 kammerherrens vadsker her
 regm(*regimentmester*?) Flint var her lidt
 ----- r(*Rikkes*) uge
 sø.27 der var Komfermadsions r(*Rikke*) var i kirge far lidt
 ieg r(*Rikke*) far moer Trine i Kongens have frue B lidt
 ma.28 i nat har Flora faaet 2 valpe i stallen
 den ene *hvid* med sort plet paa den ene side af hodet
 den anden hvid med 2 sorte pletter paa rykken og sorte
oren(*øre*?) pletter
 Plyger vogn har kiört vor möy ud
 on.30 vi har giord reent

Mai 94

to.1 Loploe og hans brodersön Bording var her lidt
 Berte geg Cesten kom
 fr.2 Cesten r Trine ieg om aftenen i Kongens have 1.5.(*datoen*)
 ----- min uge
 sø.4 # Loplos broderSön precede(*prædikede*)
 Moer far ieg i kirge r(*Rikke*) i kongens have
 Moer far ieg til Useroe
 ma.5/ti.6 Loplos broderSön var her et øyeblik og Brandrop
 fru B om aftenen de er **Resol vert**(*været*) Siefer skal hjem
 dette er rodet og uoverskueligt
 alle Kongens have og **bagge** - findes der en Kongens bakke?
 Fogden er kommen til kammerherren
 fr.9 di smaae hune(*hunde*) har faaet öyne frue B kom
 lø.10 far . moer . ieg . Loploe til Hösterciob kom hjem igjen
 ----- r(*Rikkes*) uge
 sø.11 far Moer r. Trine er ind paa baggen(*dyrehavsbakken*?)
 r(*Rikke*) ieg Trine i kongens have den lille Ryde kom lidt
 vi geg i margen(*marken*)
 far Moer ieg i kongens have om aftenen
 ma.12 Nodenberg lidt Siefer var her tog imod haven
 i gaar kom vore kör i margen(*marken*)
 ti.13 der er en höne slagdet den var syg og **sord**
 nog(*endnu*) en hvid blev slagdet
 on.14 # *madam* Holm seder(*sidder*) og syer
 Grev Holc med contesse(*comtesse*) var her et øyeblik
 to.15 *madam* Holm sad her
 vore faar gaar paa gres i Slotsgaarden
 fr.16 *Store* Bede.dag Loploe
 lø.17 *madam* Holm sadt her (og syer? som 14.maj)
 ----- min uge
 sø.18 r(*Rikke*) ieg i kongens have med Hans og Sopie
 Fogd madam Fogd fru B vi földe(*fulgte*) dem hjem
 der var stads i kongens have med Husarene
 vi var der ude med Fogdes om aftenen
 ma.19 *udvidsket*:Rasmus far ieg lidt ud til vore kör
 on.21 Rasmus kiörte törre(*tørv*) ind som vi haft fot(*fået*) af
 madam Plyger
 to.22 Rasmus kiörte törre

Brandrop og Passoe var her et öyeblik
 fr.23 vi kiöbte 10 kyllenger af trompeterenken
 lø.24 vi blev *bedt* til fader(*fadder*) af en husar men vi ville ikke
 ----- r(*Rikkes*) uge
 sø.25. far moer r til Fogdes di var *bedt*
 ma.26. r(*Rikke*) ieg lid*t* i Kongens have
 ti.27 den *hvide hvalp* er en han heder Lypeng
 den anden en hun heder Manellie
 # r(*Rikke*) ieg lid*t* i Kongens Have
 on.28 # vi laae en hone paa 15 eg i rullestuen
 to.29 **Ch.Himelf.**(*Kristi himmelfart*)
 Maaster kom om eftermedagen og Eriens di reiste om aftenen
 Madam Fogd frue B var her vi folde(*fulgte*) dem hiem om
 aftenen
 blev slagdet en höne som var *hvid* og to kyllenger
 fr.30 Kesten og ieg kleppede vore 2 faar
 lø.31 vi vider(*hvidter*) i vores lille stue *Sidler* vider(*hvidter*)
 en kylleng blev borte

Junius 94 min uge
 sø.1 Fogd . madam Fogd . Stop . frue B vi földe dem hiem **2r**
 ma.2 r(*Rikke*) og ieg i vor have og ud til vore kör **2r**
 ti.3 r(*Rikke*) ieg i vor have
 on.4 vaskede Grev Holc kom
 kammerJiomfru og den lille Greve spiste her til medag
 moer far ieg Hans Sopia med di fremmede var i haven
 slagdede 2 kyllenger
 to.5 Biskoppen holler eggsame(*eksamen*) i kirgen **1r**
 fr.6 far moer r til Rydes di var *bedt* i *Onsdags* 14 *maj*
 + di *büen+* r ieg i kon:*gens* have far ieg ud til Pernille
 lø.7 ieg klippede Caro og Flora *halv*
 Kesten skoffede de grønne fra Gaden i afmningen (*lugede vel*)
 ----- r(*Rikkes*) uge
 sø.8 **Pinsedag** Brasen madam Brasen en lille pige
 Holms broder og Moster kom vi spaserde
 di reyste om aftenen
 ma.9 **2 Pinsedag** **2r**
 far moer ieg til Userö Loploe hendede vos
 ti.10 **2r**
 on.11 r(*Rikke*) ieg i Ko:*gens* have
 to.12 Moer r ieg i vor have far til Høstercio**b**
 Moer r(*Rikke*) ieg ud til vore kiör
 fr.13 Flora hendede Holm til Kiöbenhavn til Harbos
velomvendt:
at Holm hentede hunden Flora til Harbos i Kbh.
 iostidsraad(*justitsråd*) Harsdorf(*Harsdorff*) og
 kiöbman Holms var her lid*t* **2r**
 ----- min uge
 sø.15 far moer r og Loploe geg til Høstercio**b** di var *bedt*
 ma.16 Husarene Reiste
 hen i mod aften geg far moer ieg Loplo til Sophienberg
 ti.17 Jiomfru Monfeld var her lid*t*
 hun tienner(*tjener*) hos Flintes **2r 1r**
 on.18 *madam* Holm sad her og syede r ieg i ko:*ngens* have
 far moer ieg r til Userö lid*t* om aftenen
 fr.20 Moer r lid*t* i vor have og til Ploms og til fru B Loploe
 ieg klippede de smaa hunne *halv(hvalpe?)*
 lø.21 i nat kielde den *dravede* koe
 feg(*fik*) en sort kvie kalv med *hvide* pletter i hovedet
 Las drev den hiem i hiaftes i dag kom den ud
 ----- r(*Rikkes*) uge
 sø.22 Las fra Helsingnör var her
 han geg og tog Caro med til Egebergs
 Fogd madam Fogd Stop fru B Loploe Jiomfru Monfeld og
 en anden Jiomfru vi földe dem lid*t* paa veien **4r**
 ma.23 vi kiobte 14 kyllenger
 ti.24 **St.H.D.**(*sankt Hans*) far er 58 Aar
 Rydes og Provstens og kanselierodens var her
 r Trine pelde iorber(*plukkede jordbær*) vi slagde 2 kylle
 on.25 ieg gaar hos Holm og ler(*lærer*) at sye
 frögen Bine kom her ud r(*Rikke*) ieg Trine pelde ior**ber**
 fr.27 ieg til Holm om formedagen vi feg 3 kyllinger
 en sort plette to groe pletted vi har taget dem fra hönen
 lø.28 vi feg brenne(*brände*) far geg til Høstercio**b**
 Husar *ha* fra *peld i+r* kom her
 ----- min uge
 sø.29 Trine pelde iorber(*plukkede jordbær*)
 Brandrop madam Brandrop Loploe
 vi drag kaffe ovre i det grønne
 madam Brandrop r og ieg i kong:*ens* have vi földe dem hiem

döde en lille kylleng
 ma.30 ieg til H(*madam Holm*) r(*Rikke*) ieg i haven
 Trine pelde iorber

Julius 94
 ti.1 ieg til H om formedagen
 frögen Bine og hendes mamsel lid*t*
*regiment?*mester Flint lid*t* r ieg far ud til vor *hus*
 on.2 Moster kom med Eriens og blev
 Jomfru Monfeld og den anden lid*t*
 vi feg 2 eender af Brandrobs
 Trine pelde iorber(*plukkede jordbær*)
 to.3 far moer r(*Rikke*) til Fredensborg Moster ieg til Userö lid*t*
 Trine pelde iorber(*plukkede jordbær*)
 fr.4 Moster til Helsingnor ieg til H om *aftenen*
 i dag reyste Moster r(*Rikke*) ieg lid*t* i vor have pelde iorber
 lø.5 der kom et brev fra Welcen og bad(*indbød*) vos
 Ponsaing var her lid*t*
 ----- r(*Rikkes*) uge
 sø.6 far moer r ieg til Welcen hos Skröder der var stor stads
2 marg 8s+
 ma.7 döde 2 kyllenger kerner
 far mor ieg til Userö vi var *bedt*
 ti.8 til H(*madam Holm?*) og ner i haven
 far ieg ud i margen(*marken*)
 on.9 vi kiöbte 8 kyllenger vi kiorte(*körte*) 3 les höe hiem
 to.10 vi feg en *röd* Gris med sorte pletter fugleskyden
 far mor r(*Rikke*) op til fru B og saa di *trag* ud Moster kom
 Madam Ericns lid*t* far Mor r ieg moster til fru B og blev
 Moster Reyste Cesten op og see ballet
 fr.11 Loploe og hans anden broderSön
 far moer r(*Rikke*) ieg lid*t* ud og spasere om aftenen
 ----- min uge
 sø.13 r ieg i kongens ha:*ve* far moer r ieg i vor have **+r**
 far ieg ud til vore kiör(*køer*)
 ma.14 ieg til H r ieg i vor have frue B og Olofsen lid*t*
 ti.15 ieg til H(*madam Holm?*) Jiomfru Monfeld lid*t*
 on.16 ieg til H r(*Rikke*) ieg i haven kerner
 to.17 vi kiörte höe hiem Holm hialp
 madam Brandrop madam Biörn og datter lid*t*
 ieg geg paa Slotted med dem r ieg i vor have om *aftenen*
 fr.18 ieg til H om af:*tenen* r(*Rikke*) ieg i vor have om *aftenen*
 lø.19 vasked lid*t* Stefen slagdede vor kalv
 ----- r(*Rikkes*) uge
 sø.20 vi bad(*indbød*) Fogdes men di kunne ikke komme **+r**
 vi spaserde Biörn lid*t*
 moer far r(*Rikke*) ieg lid*t* op i byen og til frue B
 ma.21 Fogd madam Fogd Stop frue B Loploe di var i
 Kongens have den lille koe löv(*løb*) med tyr
 ti.22 moer far r ieg lid*t* ind til dein Engen (*degne enken?*)
 on.23 ieg til *Holm* igaar og i dag beller vi Ribs
 Loplos lille pige
 fr.25 vi feg en Gris af Steffen den er graa.
 vor onge(*unge*) koe har kield og faaet en sort kalv med
hvid plet paa laaret **2r**
 lø.26 *Overstreget:* i dag kom den onge koe ud i margen igjen
 far mor til Usero
 ----- min uge
 sø.27 i dag kom koen ud
 Flintes lid*t* ieg giorte tragtemen **2r**
 hunen (*hunden*) bed kyllengen
 ma.28 Fr(*søsteren Frederikke*) er 16 Aar
 ieg til H(*madam Holm*)
 r(*Rikke*) ieg Cesten Trine i haven og pelle Riibs
 deinen(*degne?*) var her
 ti.29 ieg til H
 konen pelde steggelsbeer(*stikkelsbær*) og vore Ribs
 on.30 r ieg Trine Cesten pilde lid*t* Ribs og solde(*solgte*)
 far moer r ieg ud forbi deinnens(*degne*) *hus* og se
 to.31 ieg til H(*madam Holm*) om formidagen
 Fogd madam Fogd kom

ma.4 ieg til H om *formidagen* Flintes lid*t*
r(Rikke) ieg i kon:*gens* have Moer far ieg r i vor have

ti.5 ieg til *Holm* om *formidagen* Skive lid*t*
 ieg far mor til Hösterkiöb kom hiem igien

on.6 ieg til H om *formiddagen* far moer *r(Rikke)* til Rydes
 Brandrop lid*t* vi **2r**

to.7 ieg til H(*madam Holm*) om *formidagen* **2r**
 vi slagde en kylleng r ieg Cesten Trine lid*t* i vor have
 Moer r ieg lid*t* og spasere om aftenen **ieg** hos fru B

fr.8 ieg hos *Holm* far moer lid*t* ud og spasere

lø.9 Fogd kom Hiem
 frue Monfeld og Ernst lid*t* di var her lid*t* i Söndags
 ----- min uge

sø.10 Bougs Meyers Newes Ibsens og Moster
 de spiste hos Skroders
 vi var i kongens have paa *Slottet* i kirge
 de Reyste om aftenen

ma.11 ieg til *Holm* om *formidagen* kerner*d* Loploe fru B

ti.12 ieg til *Holm*

on.13 *r(Rikke)* ieg i kongens have #

to.14 far moer lid*t* op og se paa vor hus
 far moer ieg r lid*t* til fru B

fr.15 ieg til *Holm* og i vor have Monfeld og en anden lid*t*

lø.16 vaskede lid*t*
 ----- *r(Rikkens)* uge

sø.17 # *r(Rikke)* Trine i haven Jiomfrue Ebbesen lid*t* **2r**
 blev slagdet en kylling
 der er Gravet op udenfor og i gaarren(*gården*) det er kanaler

ma.18 ieg til H(*madam Holm*)

ti.19 til H(*madam Holm*)

on.20 *r(Rikke)* ieg lid*t* i kong:*ens* have og i vor have
 ieg til *Holm* om *formiddagen* far moer lid*t* til Userö

fr.22 kerner*d*
 Muerfolgene legger Fodstogger i vaskerhus lengen(*længen*)

lø.23 # far moer *r(Rikke)* til Sohpienberg lid*t*
 fru B kom vi folde(*fulgte*) hinner(*hende*) hiem
 ----- min uge

sø.24 # Moster - Ebersen alle *Hafers* di var i kirge r med
 ieg var syg i morges blev kalven slagdet af Stefen
 Henses og Monges kom og madam *Skive* di var paa Slotted
 di Reyste om aftenen Skive og söster
 blev slagdet fire kyllenger **2r**

ma.25 ieg til H(*madam Holm*) *r(Rikke)* lid*t* i vor have

ti.26 Udropses kom
 Manellie(*hunden*) blev borte mens vi feg den igien
 der er Husaren skier brenne(*hugger brænde*)

on.27 beste Moer kom

to.28 ieg til H(*madam Holm*)

fr.29 beste.Moer *r(Rikke)* i kongens have **+r**
 vi feg 2 kyllenger af Las Lasens
 ----- *r(Rikkens)* uge

sø.31 Fogd madam Fogd Stop fru B Loplo *og*
 iomfr **M++** og Eriens

September 94

ma.1 ieg til *Holm*
 Lypeng bed i gaar en af Las Lasens kyllenger
r(Rikke) bestemoer i vor have

ti.2 ieg til H(*madam Holm*) kerner*d*

on.3 Harbos Moster Professor Bastes var her lid*t* vi var i haven
 di reiste(*rejste*) om aftenen en höne blev slagdet **2r**

to.4 ieg til H(*madam Holm*) det er Dronningens geburstag **2r**

fr.5 ieg til H *formiddag?* bestemoer Reiste
 far moer *r(Rikke)* ieg i haven
 far blev bed*t* til geburstag af degnen

lø.6 Jiomfrue Westerobberne lid*t* blev slagdet en kylleng
 ----- min uge

sø.7 # far mor. r til Userö hos Fogdes **i e o s n F**

ma.8 ieg til H(*madam Holm*) r med om *formiddagen*
 far til lie(*lig*) med madam Crauvse
 Lupeng bed 2 kyllenger den blev drogned
Holm sad her om af:*tenen*
 far kom hiem med *Loploe* og Petersen

ti.9 ieg til H moer *r(Rikke)* ieg far til frue B
 vi feg et les höe fra haven

on.10 ieg til H(*madam Holm*) om *formidagen* Moster kom
 moer far ieg fru B til Hösterciöb vi kom hiem igien(*igen*)

to.11 Moster Reiste til Fredensborg kom hiem om aftenen
 fru B: kerner*d*

fr.12 Moster *r(Rikke)* ieg lid*t* til frue B
 madam Blangsted lid*t* Moster Rieste

lø.13 vi vaskede fint töy
 ----- *r(Rikkens)* uge

sø.14 Klemmesens og hiomfrue Hoyer vi var i kongens have
 di Rieste(*rejste*) om aftenen en kylleng blev slagdet

ma.15 vaskede kroft töye(*groft töj*)
 Moer *r(Rikke)* ieg i kongens have

ti.16 moer far *r(Rikke)* ieg lid*t* ud og spasere

on.17 Moer ieg med madam Ryde til Sopienberg
 Brandropes hafte voret her og Holscam far geg vos i möde

to.18 ieg til *Holm* far moer *r(Rikke)* lid*t* til fru B **1r**

fr.19 ieg til H(*madam Holm*) kerner*d*
 Loploe *r(Rikke)* ieg far Loploe i vor have

lø.20 Egeberg lid*t* Provstens er **kommen** hiem
r(Rikke) ieg laa roder(*rødder*) i sand
 ----- min uge

sø.21 # far mor *r(Rikke)* lid*t* til Roses
 fru B ionger(*junker*) Hans og Sopie

ma.22 ieg til H(*madam Holm*)
 vi Graved kartofler op havefolg
 Husarene har stiolet i disse netter

ti.23 Moer ieg lid*t* i kongens have
r(Rikke) ieg i vores *have?* vi gravede kartöfler

to.25 # Reyste Husarene Jiomfrue Crausene lid*t*

fr.26 ieg til H(*madam Holm*)
 vi har faaet en lille hund den er sort og *hvid* ved navn Minette
 vi har faaet en lille kat fra Crauses

lø.27 Brandrop lid*t* ieg til H(*madam Holm*) om *formidagen*
 ----- *r(Rikkens)* uge

ma.29 **St.Mich. (Mikkelsdag)**

fr.30 ieg til H(*madam Holm*) *r(Rikke)* ner i vor have
 iomfru Monfeld og Ernst om aftenen
 vore faar blev vasked Bovs feg ebler

October 94

on.1 ieg til H(*madam Holm*) fru B **2r**

to.2 ieg til H(*madam Holm*) **ourfor** vore faar er klippede
 her var en **hov** kone(*havekone?*) kerner*d* **2r**

fr.3 ieg til H(*madam Holm*) Petersen lid*t* om aftenen

lø.4 vi feg 2 ender af Brandropes *udvidsket:* vi köbte 3 *Gæs*
 far mor til Userö bad(*inviterede*)
 ----- min uge

sø.5 vi köbte 3 gies(*gæs*) **ducat**
 Fogd madam Fogd fru B hofsköden(*hofskytten*) Berg

ma.6 far til geg lid*t* til Rongsted

ti.7 köbte 2 kyllenger

on.8 ieg til H(*madam Holm*)

fr.10 ieg til H(*madam Holm*)
 vi feg vor kol(*kål*) **medmav+** hiem

lø.11 ieg til H(*madam Holm*) et öyeblik
 Skive kom og bad mig til fader(*fadder*) Jomfru Monfeld lid*t*
 ----- *r(Rikkens)* uge

sø.12 far mor r til fru B di var bed*t* *Holms* lille Grete var her

ma.13 Husarene kom hiem
 Rydes provstens canseliroden var her
 blev slagdet 2 ender 2 kyllenger

ti.14 *r(Rikke)* moer lid*t* i kongens have

on.15 ieg stod fader i Nivered(*Nivå*) Petersen kom

to.16 Mansars var her lid*t* kerner*d*

fr.17 far moer ieg til Stop om aftenen vi var bed*t*

lø.18 der var agsion(*auktion*) til Siefers
 Brandrop og Passo lid*t*
 ----- min uge

sø.19 moer ieg far i kirge

ma.20 ieg til H(*madam Holm*) ieg er 18 Aar Loploe **2r**

ti.21 *udvidsket:* Loplo ieg til H
 Holms lille Greete var Petersen lid*t*

on.22 far . moer . *r(Rikke)*. ieg til Alters far geg til Hösterciöb
 far mor r og siden ieg til canselirodens om aftenen **2r**

to.23 Petersen lid*t* , han forerde(*forærede*) vos en slagdet Gaas

fr.24 ieg til H(*madam Holm*) fru B

lø.25 Petersen
 ----- *r(Rikkens)* uge

sø.26 far moer geg til Userö Monfeld og Ernst kom

ma.27 ieg om *formidagen* til H Petersen

to.30 ieg til H(*madam Holm*) om eftermedagen

fr.31 Jomfru Cortsen hafte brollop vi var lid*t* henne og saa

November 94

lø.1 Petersen Monfeld og Ernst spiste her til medag
 Monfeld reyste Plato og Solberg lid*t*

sø.2 far moer r(*Rikke*) til Userö hos Fogdes Ernst et öyeblik
vi var bedt til kanselieronens
ma.3 ieg til H (*madam Holm*) om eftermedagen Plato lidt
ti.4 blev slagdet en kylleng kerner
Petersen lidt om aftenen
vore kör kommer hjem om aftenen
on.5 *Holms* lille Grete var her
fr.7 vi feg en slagdet Gaas forerens(*foræret*) af
madam Brandrop
lø.8 *udvidsket*: kerner slagdet 2 ender , döde en kylleng 2r
udvidsket: vi feg en slagdet Gaas af madam Brandrop

sø.9 slagdet en stor kylleng 2r
Fogd . madam Fogd . Stop frue B . Loploe
ti.11 **M.Bisp.** (*Mortens dag*)
to.13 en Husar har drognet sig
fr.14 Jiomfru Venne hafte bryllop hos Canselironens
vores röde Gris blev syg canselironen feg en kanarie fugl

sø.16 far moer r(*Rikke*) til frue B vor Griis er i morges död
Jiomfru Ernst kom om aftenen
ma.17 Petersen et öyeblik
ti.18 *Holms* lille Grete var her
kanselieronen kom og bad(*indböd*) *Holms* kone kom
far . Moer . r(*Rikke*) . ieg om aftenen til canselieronens
on.19 far Moer r(*Rikke*) til provstens til medag
vi feg kyd(*köd*) af Wilhelm
vore faar kommer hjem om aftenen snee
to.20 vore faar kommer hjem om aftenen siden den 18.
i *Mandags* den 17. var Brandrop her lidt
fr.21 Petersen feg en kanarie fugl

sø.23 far Moer ieg til Fogdes vi var bedt
ma.24 snee Mor r lidt til madam Plom og Sorienfrys 2r
ti.25 ionger(*junker*) Hans og kammerherren lidt
to.27 snee kerner
fr.28 Moer far ieg til Rydes
lø.29 far moer r(*Rikke*) til Userö hos Stop vi kiöbte en höne

sø.30 Kesten geg til alters ieg var syg
Prensese Sophie Frederege er död i Nat

December

ma.1 kammerherrens slagdede her
ti.2 vi slagdede den höne vi kiöbte provsten et öyeblik
Jom:fru Ernst om aftenen
on.3 alle slaatsklokkerne renger hver dag fra 12 til 1
fr.5 Brandrop og Passo lidt
lø.6 Nadmanden og hans folg kiörde snauvs ud fra
vand husene(*lokummerne*) i Nad(*nat*) til i Morgen

sø.7 vi hafte bedt Fogdes men di kom ikke fru B kom
ti.9 vaskede fint töye
fr.12 Petersen et öyeblik ströye(*strög*)

sø.14 Jomfrue Ernst hun geg igien fru B
ma.15 Brandrop og madam Brandrop di geg igien
far moer r lidt til frue B den ene Jiomfru Snog er död
ti.16 snee vaskede groft töye
madam Fogd og hendes pige lidt
fr.18 kerner
lø.20 der har voret tyve paa Slotted
sø.21 den unge Meyer kom fru B kom
madam Meyer og Mamesellen hendede(*hentede*) ham
ma.22 lidt snee
on.24 vi slagdede en Gos
to.25 **Juledag.** snee ondt ver(*vejr*) Kesten var ud
Fogd madam Fogd Stop fru B di helli 3 konger var her
fr.26 **anden Juledag** det holdt op at ringe for Prinsesen
moer far ieg r Fogd madam Fogd alle til Lynbye hos Moster
der var stads med prinsensens udförsel(*ligfærd*)
fru B og Hedin hafte voret her

sø.28 Moer . far . ieg til frue B Rydes lidt
Rydes hund var her for at löbe med Nette(*hund*)
ma.29 Petersen kom ieg gjorde tragdemend
ti.30 Stefen slagdede vor Vere og Griis
on.31 mamesellen lidt far mor r lidt om aftenen til Userö
Rydes hund kom hjem snee
musecanderne(*musikanterne*) spillede her, de sköd her i +++

Januari 1795

to.1 **Nyt. Aar.** fru B og Hedin kom Jiom(*jomfru*) Ernst
Kesten var ude om Natten vi slagdede en Gos

sø.4 far . Moer . r(*Rikke*) til Userö F(*Fogd?*)
ti.6 de feskede(*fiskede*) paa slotsgraven
Provstens madam Ryde canselironens
Holms kone hialp lidt om aftenen
on.7 di feskede(*fiskede på slotsgraven*)
fr.9 Petersen
lø.10 snee

sø.11 far Moer ieg til frue B kom F.. hiem igien
Fogdes fru B om aftenen
ma.12 Skives fra Niveret(*Nivå*) gjorde +fis++
kester(*Kesten?*) r(*Rikke*) ieg lidt ud og spasere
on.14 snee
fr.16 vaskede lidt di feskede *på slotsgraven*
lø.17 Brandrop lidt

sø.18 r(*Rikke*) ieg i kirge
ma.19 snee Trine gaaer i skole (*hun er her 12 år*)
Fogd kom og hendede(*hentede*) Moer far ieg der ner(*til Useröd*)
ti.20 vi blev bedt til canselieronen far mor r(*Rikke*) ieg
vi geg om aftenen vi slagdede en höne

sø.25 vi ventede Maaster men hun kom ikke
Fogd madam Fogd Stop fru B snee
moer hafte ont i Armen
ma.26 Boghave og Tönnesen lidt Brandrops di geg igien
ti.27 blev slagdet en kylleng snee
on.28 **Krp. Frider.**(*kronprins Frerderik*)
vi skulle voret til Fogd men moer kunne inde(*ikke*)
to.29 **Chr .7 födsel .** der var bal hos bager Berens
fr.30 far moer r(*Rikke*) til Userö
lø.31 far Mor far moer *udvidsket*

Februari

sø.1 far moer ieg til fru B vi kiöbte en höne
ti.3 snee blev slagdet en hane 2r

sø.8 Jiomfrue Ernst kom
ma.9 Sneer Regmester(*regimentmester*) Flint lidt
Brandrop lidt
ti.10 skofed(*skrabet*) snee
to.12 far lidt op til Heyde
fr.13 i Nat har det elste faar lemme og foet 2 vier lam
lø.14 snee

sø.15 **Faste.lavn.** Maaster og hendes pige kom
Maaster far og ieg lidt til Userö di reyste om aftenen snee
ma.16 vores andet faar har lemme og faaet 2 bogge lam
Husarene gjorde (*fastelavns-*)stads Kesten var ude om Natten
ti.17 Madam Fogd lidt om formedagen
Fogdes . frue B . Loploe far hendede(*hentede*) Stop
to.19 fruene Jonger Hans frögen Sophie
fr.20 i Söndag den 15 gjorde Wals kone barsel med en sön
Holms kone et öyeblik Jiomfrue Ernst

sø.22 Ole tömmers Sön hafte bryllop
blev slagdet en höne
ma.23 Moer ieg siden far til Userö
ti.24 snee
to.26 sneger Wal bad r(*Rikke*) til fadder(*fadder*)
fr.27 snee Brandrop lidt

Martius

sø.1 snee r(*Rikke*) stod fader(*fadder*) til Sneger Wals
madam Meyer og Kammer iungere(*junkere*) lidt
madam Meyer laa her i nat
on.4 Mor ieg til Sneger(*snedker*) Wals
to.5 snee skofet snee(*skrabet sne*)

sø.8 snee
ma.9 nogle fremmede fra Helsingör lidt
ti.10 snee
on.11 sterg snee

sø.15 far Moer r(*Rikke*) til frue B
ti.17 & on.18 snee
fr.20 skofet(*skrabet*) snee paa Slotted

sø.22 Loploe
on.25 Jiomfrue Ernst
to.26 Petersen har begyndt at bygge bag omme

sø.29 Fogd madam Fogd Stop Loploe
ma.30 vores unge lam har lemet faaet et lam 1 vere
ti.31 Trine gaar ikke meer i skole (*i skolen kun 2½ måned*)

Aprilis 95

on.1 far til Höstercjöb
to.2 **Skjertorsdag.** Cesten geg hiem
fr.3 **Lang Fredag.** Jiomfrue Ernst

sø.5 **Paaskedag** Brandrop kom og bad(*indbød*) vos
ma.6 **2 Paaskedag** Moer far ieg i kirge
Moer far ieg til Userö hos Fogdes
ti.7 Moer far ieg til Höstercjöb Johan földe(*fulgte*) vos hjem
to.9 Wilcen lidt Bording lidt
fr.10 den gamle Micels kone lidt
vi köbte 3 höner og en hane

sø.12 Comfermadision i kirken far r(*Rikke*) ieg i kirke
moer r(*Rikke*) far spaserede
ma.13 vore faar lidt ner i haven
ti.14 der siste lille lam blev slagdet for det kunne inde leve
faarene ner i haven vi vaskede
hovfolg(*havefolk?*) i haven
on.15 vi feg 2 les kalk til vor hus
to.16 et af de elste faaers lam blev slagdet af Cesten
det kunne ikke leve
lø.18 vore faar gaar i vor have siden den 13. **2r**

sø.19 r(*Rikke*) ieg lidt i kongens have
Fogd madam Fogd frue B den lille Siefer og pigen lidt
ma.20 vadskede groft töy
de andet elste(*ældste*) faaers lam blev slagdet
ti.21 far geg og bad(*indbød*) Brandrops
vægteren kom at der var illös
ieg klippede vore hunne(*hunde*)
on.22 Brandrop og madammen, Coumf og hans datter lidt
fr.24 r(*Rikke*) ieg lidt i kongens have
i Nat kielte den dravede koe feg en kvi(*kvie*) kalv med
sorte ören snude og pletter

sø.26 r far Moer til fru B Jiomfru Ernst kom og blev hos mig
ma.27 far moer ieg til Provstens
ti.28 r frögen Sophie i kongens have murfolgene paa lofted
on.29 Prowstian var her et par gange for at laane en nögel(*nögle*)
to.30 Ponsiang og hans broder lidt di skulle til Fredensborg?

Mai 95

fr.1 **bede dag**
vor yngste koe kielte feg en hvid tyrkalv med röde öre
far moer til Userö
lø.2 Ponsingerne lidt Jiomfrue Ernst
vi spaserede Kesten Trine med Hans og Sophie löber her

sø.3 r ieg i kongens have Moer ieg ner i vor have
r(*Rikke*) ieg Kesten lidt ud og spasere om aftenen
Jiomfru Ernst lidt
ma.4 en sneger(*snedker*) staar og arbeider i vasker hused
murfolgene er ferdig di drag kaffe her fru B lidt
ti.5 tömmerfolgene kom de staar og arbeider i gaaren(*gården*)
to.7 r faer siden Cesten og ieg ner i haven og plante iorber
fr.8 Wilcen drag kaffe her han fik 3 fugle(*sikkert kanariefugle*)
lø.9 *overstreget?:* i dag begyndt at bregge vor hus ner snee

sø.10 slagdede en höne
udvidsket: far Moer r til canselirodens at spise
Cesten geg til alters lidt hiem
ma.11 den svenske Las ligger her ver Nat og arbeider i vor hus
ti.12 snee
to.14 **Christi. Him.Farrs** snee Cesten geg til alters
far moer til canselirodens at spise til medag
Cesten geg lidt hiem
fr.15 Moer ieg lidt i vor have og til Userö til Veveren(*væveren*)
Cesten bar garnet med vi geg til Fogdes
far kom siden r(*Rikke*) Trine i kongens have
vore kör i margen men kommer hiem om aftenen snee

sø.17 far Moer r ieg i kongens have körene ligger ude

ma.18 kerner Pontophidan lidt Jiomfru Ernst lidt
ti.19 Rydes Provstens canseliroden Jiomfruen Petersen
Holms kone var her
vores siste kalv blev slagdet af en bonneslagter
on.20 **1r**
to.21 far Moer til Kiöbenhavn **2r**
lø.23 gjorde reent **2r**

sø.24 **pinse dag** far til Userö **2r**
Las gaer hiem om helligdage Kesten geg hiem **1r**
ma.25 **2.pinse: dag.**
Fogdes Stop fru B hiom(*jomfru*) Ernst fru fru lidt
Hans Sohpie Brandrop Wilcen lidt om formedagen
on.27 toe mursvenne spiste her til medag
som arbieder paa vor hus r(*Rikke*) og ieg i kongens have
to.28 r(*Rikke*) ieg i kongens have
fr.29 kernet
moer r med Kesten og malke til medag hiomfru Ernst lidt
lø.30 vi feg 2 grise af den bonde som köir for vos
jomfru Ernst r(*Rikke*) og ieg ud i kongens have

sø.31 Ponsings var her di reiste om aftenen
mursvennen spiste her vi spaserede

Junius

ma.1 ieg til H(*madam Holm*)
muurfolkene? om eftermedagen kuns(*kun*)
moer r(*Rikke*) far i kongens have
ti.2 ieg til H(*madam Holm*)
vi feg en tyre kalv fra Siefers den er sort med hvid
pande sorte öyne hvide forben
on.3 Loploe
vi var oppe til vor hus om aftenen svenene spiste her
to.4 far moer ieg til Rydes vi fant en höne i stalden paa 8 eg
fr.5 vasked lidt kerner **2r**
der er kommet illös i Kiöbenhavn i eftermiddag **8 marg**
lø.6 der er sterg illös i Kiöbenhavn (*Kbhs. brand*)
Provstens lidt Las fra Helsingnöer lidt
Kesten ieg ud i margen og saa iller(*ildebranden i Kbh.*)

sø.7 Blangsted lidt i dag holt illösen op i Kiöbenhavn
far ieg Moer til Userö r(*Rikke*) Trine Kesten i kongens have
di toe grise har er röde med hvide og groe(*grå*) bletter(*pletter*)
ma.8 ieg til H(*Holm*) r(*Rikke*) ieg ner i haven
de rev lysthuuset ner i haven (*måske Norske hus i slotshaven?*)
ti.9 ieg til H(*madam Holm*) vore faaer blev klipped
on.10 ieg til H(*madam Holm*) Las kom fra Kiöbenhavn
Las var her lidt han feg 2 hunner(*hunde*) ieg i kongens have
30.mai löb den dravede ko med tyr
Kesten sagde op

to.11 & fr.12 ieg til H(*madam Holm*)
lø.13 Jiomfrue Ernst

sø.14 di 4 svenne spiste her r(*Rikke*) ieg i kongens have
far til Höstercjöb Fogdes frue B madam Hedin
ma.15 ieg til H(*madam Holm*) Boye Jensen laa her i Nat
en kone fra fars far laa her i Nat kernet
ti.16 ieg til H(*madam Holm*) den unge koe löb med tyr
on.17 svennene spiste her
Eriens kom og Lovise Bueg(*Bough*) hun blev her
vi geg op og saa til vor hus
to.18 Lovise r(*Rikke*) ieg paa Slotted og i kongens have
Husarsalmageren stoppede en madrads **1 ducat**
lø.20 far til Kiöbenhavn moer ieg Lovise til Userö lidt
Maaster kom Stefen slagdede vor kalv

sø.21 mursvennene spiste her
Fogdes Stop fru B Boye Jensen Jiomfrue Ernst
Boye Jensen laa her i Nat maaster reyste **2r**
r ieg Lovise i kongens have fru B lidt vor Hus blev reyst
ti.23 Kesten gik til Sophienbere kille(*kilde*) i nat
on.24 **St. Hans Dag** far er 59. Aar
den höne som laa i stallen feg 3 kyllenger en hvid 2 brune
ieg foer(*fodrer*) dem op i en eske svennene spiste her
to.25 Lovise ieg i kongens have
fr.26 bleggenslager Smid og Jiomfruer lidt di tog til
Fredensborg
Lovise og ieg paa slotted med dem **2r**
lø.27 syvsverdag i dag kom di tilbage
Lovise reyste hiem med dem
Boye Jensens og hans kone og barn lidt Brandrop lidt

sø.28 svenen spiste her far moer r ieg i kongens have
Kesten geg hiem + Eriens lidr om aftenen
ma.29 ieg Moer far op til vor hus og ner i vor have r med
r(Rikke) ieg i kongens have
ti.30 ieg til H(madam Holm) madam Redcier lidr 2r

Julius 95

on.1 Eriens et øyeblik
to.2 vi ville voret til Lyngbye men kom ikke
fr.3 r(Rikke) ieg til Lynbye kernet
lø.4 vasked lidr kiöbte 4 kyllenger
sø.5 far mor til Userö
vi kiöbte 2 grise af Miggels kone hvide med sorte pletter
ti.7 Udrones fra Fredensborg kom
on.8 svenene spiste her de to er kommet bort 2r 1r
fr.10 madam Fogd og hendes Söster
lø.11 ieg r Maaster en Jiomfru kom r med dem ude og spasere
kerned

sø.12 slagde 2 höns
i aftes Reyste di (Moster?) vi var ude omkring og spaserde
blev slagdet 1 höne 2 kyllinger
ma.13 madam Brandrop og en fremmed var
ti.14 vi kiöbte 8 kyllenger her legger en tömmerman 2r
on.15 Moer ieg lidr til Userö
to.16 vi feg 2 les höe fra haven
fr.17 far Moer ieg r(Rikke) til Petersens bryllop
som stod hos Canselirodens vi illuminerte om aftenen

sø.19 far Moer r til frue B 1r 2r
ma.20 en fremmed lidr
2 husarer skier brenne(hugger brände) her
ti.21 Moer ieg til Höstercioß og far r med op til vor hus
r(Rikke) Trine Kesten hafte voret i vor have
on.22 svenene spiste her Iriens blev slagdet 2 kyllenger 2r
to.23 madam Klemmesen og den lille kom
r(Rikke) ieg ner i haven kerned
fr.24 husarene blev ferdig (med at hugge brände)
lø.25 Moer r Kesten siden Trine med H(madam Holm?) oppe
og gjorde reent paa Slotted

sø.26 Fogd madam Fogd Stop Jiomfrue Sneider Loploe frue B 1r
ma.27 Mor Kesten r(Rikke) med Holm og gjorde reent om
eftermedagen paa slottet Trine og ieg r iemme(hjemme)
ti.28 lige ledes oppe og gjorde reent paa slottet
Canseliaraaden hafte voret her med fremde et øyeblik
R(Rikke) 17 Aar
on.29 svenene spiste her
vi feg 2 ender forerens af Lars Lasens
Moer ieg Kesten om eftermedagen oppe og
gjorde reent paa slottet
to.30 Natmanden kommer i Nat og kiör van husene ud
(toiletterne)
fr.31 kerned r(Rikke) ieg i vor have
moer ieg op til vor hus Las legger(sover) der -oppe i huset

August 95

sø.2 Maaster Eriens Petersen og hans kone
nogle andre fremmede lidr vi var paa slotted
den ene sven spiste her 2r
ma.3 i gaar blev slagdet 3 kyllenger 2r
on.5 svenene spiste her
to.6 fugleskyden far moer ieg til frue B
Kesten ud om nadden(natten) Eriensens lidr 1 Ducat
fr.7 vaskede fint töy

sø.9 svenene spiste her Biorns et øyeblik
alle Steffensens r(Rikke) var med dem paa Slotted 1r
ma.10 far . Moer r(Rikke) til Userö ieg et øyeblik i haven
Manille feg 3 valpe en vid med sort plet paa ryggen 2 sorte
med hvide sogger hvid om halsen og plet i panden
on.12 svenene spiste her
to.13 madam Hinse og Mung di blev her til aften 2r
fr.14 vi pilde(plukkede) Ribs ieg r Trine Cesten og Sise
Welcen et øyeblik far moer lidr op til Hiort+(Hiort?)
lø.15 far droende(drukuede) di 2 valpe

sø.16 Jören vegtene(vægter) Berte lidr med sin datter 1r
r ieg i kirge r ieg ud og seile(?sejle?) med kammerherrens

ma.17 vi feg et les höe svenene spiste her
Johan hende(henter) Ribs ieg lidr i haven 1r
ti.18 vaskede groft töy
on.19 Benfeldt og lille datter Justitsråd Blliggenberre
blev slagdet 2 kyllenger Bording et øyeblik
fr.21 Trine ieg i haven
lø.22 Kronprinsesen har i aftes giord barsel med en prinsese
Las ligger her

sø.23 Caren med barn et øyeblik
ma.24 far geg til Fredensborg
moer r(Rikke) ieg Kesten Trine i haven til vor hus
Moer ieg til Userö
ti.25 moer far ieg til Höstercioß med Fogdes og fru B
di spiste her om aftenen
on.26 svenen spiste her den nye pige blev festet
to.27 her kom en fransk mameselle
fr.28 svenen spiste her sidste gang di Reyste
lø.29 Moster kom r mamesellen(- den franske) i vor have
sø.30 Moster ieg i kirge Mamesellen Reyste til Bergerö
mor ieg til Userö tog Fogdes hiem med
Moster r ieg Reyst til Lynbye Kesten folde(fulgte) vos
ma.31 Mamesellen(vel stadig den franske) Reyste

September 95

ti.1 i söndags blev slagdet en höne
to.3 far moer til Userö vi feg et les höe fra haven
fr.4 kerned Dronninggens geburtsdag
lø.5 far moer med Fogdes til Lyngby Loploe var her 2r 1krone
sø.6 2r 2r
ma.7 frue Wid er död Kesten og Trine graver kartöfler op 2r
ti.8 Löw og en Jiomfru di Reyste til Sophienberre
on.9 Provstinnen har giort barsel med en datter 2r
den lille valp hedder Caro den er sort med hvide sogger
plet paa Rompen i panden i Naggen
fr.11 2r

ti.15 Fredereg kom Trines broder Far moer var i Userö
on.16 Hasen drag kaffe her og spaserede med Fredereg 2r
to.17 Fredereg geg til Helsingnör Frdren(Frederik) lidr
vi feg 1 les höe
fr.18 Fredereg Reyste

sø.20 vi kom hiem Maaster og hendes pige folde hiem
Jörrensensens kom
Fogdes fru B di var paa Slotted i haven
blev slagdet 1 höne 2 kyllenger
ma.21 idag Reyste moster og hendes pige
Brandrop et øyeblik vi kiöbte 7 kyllenger
Husarene har saa stiolet(sikkert paa slottet)
ti.22 Brandropes di geg igien kerned slagdet 1 kylleng
on.23 moer ieg lidr hen til provstinnen og til vor hus
Kesten Trine blev ferdig med at grave kartofler
fr.25 Husarene Reyste 2r
lø.26 Smidt lidr i Söndags spiste murman her

sø.27 vi kiöbte 4 Gies(gæs) far moer op til vor hus
r(Rikke) med i vor have Kesten ud om Natten
murmannen spiste her
ma.28 r(Rikke) ner i haven Moer far til Userö
ti.29 St Michel(Mikkelsdag) vi slagdede 1 Gaas
Moer far r(Rikke) ude og spasere om aftenen 2r
on.30 fru Wids moer og den lille tog afsked
moer r(Rikke) far lidr ud om aftenen og spasere

October 95

to.1 moer Kesten Trine gjorde r(Rikke) rent i husedt 1r
fr.2 Glarmesterens datter har bröllöp
moer ieg lidr til Roses i vor have
om aftenen med far ud og spasere siden Kesten og r(Rikke)
lø.3 Moer r(Rikke) ieg i Kongens have
Mor r(Rikke) til Petersens lidr og til Siefers
ieg i vor have moer r(Rikke) faer i vor have og i vor hus
ma.5 i fredags geg Las han var ferdig med arbejdet i huset
ti.6 Kesten og vi Trine ner i haven og tar(tager) frugt ner
murrman spiste her med sin sven
nu er de vist færdig med huset. De har arbejdet paa det siden ca.
9.maj- det har teget ca ½ år- dog endnu en nurer til 14.4.96

on.7 vaskede frue B lidt
 to.8 far moer r(Rikke) til frue B.
 fr.9 r ieg Trine Kesten ner og pelde Frugt Loploe kom
 lø.10 Kesten ieg Trine en dreng ner i haven hele dagen
 r(Rikke) om aftenen

sø.11 ont ver(ondt vejr)
 ti.13 2 kyllenger blev borte
 to.15 Moer far lidt op til vor hus
 en Rodde(rotte) bed en kylleng
 fr.16 kernet Grede fra Stop var her og bad(indbød) vos
 lø.17 far moer ieg til Stop det er F:ogds geburstag

sø.18 far moer r(Rikke) til Fogdes
 ti.20 det var min geburstag ieg er 19 Aar
 r(Rikke) Trine Kesten ner i haven og gravede kartofler op
 on.21 r(Rikke) Kesten Trine ner i haven ieg om eftermedagen

sø.25 Kesten geg hiem
 ma.26 Enggelsted lidt de skal boe paa Slotted
 Stop og Grede de feg ebler og kartofler
 ti.27 madam Redcier tog afsken(afsked)
 r(Rikke) ieg Trine i vor have vasked lidt
 en dreng kiörte Ros (brøndeaffald) hiem
 on.28 Provstens barn var i kirge
 Enggelsted et öyeblik kernet
 to.29 vor lille Griis blev slagdet af Kesten
 fr.30 vore kör kom i vor have
 lø.31 vi gjorde Rent
 di 2 kör kom hiem om Natten og skal ligge inde om natten
 Bligenberre og nogle fremmede lidt Maaster kom

November
 sø.1 i dag Reyste Maaster Kesten geg
 1 kylleng blev slagdet
 den Nye Pige kom hun hedder Kestine
 ti.3 en And blev bid ihiel af en gris sterg snee
 on.4 far Moer r(Rikke) ieg geg til Alters
 far Moer r(Rikke) ieg til Petersens til medag og hele dagen
 to.5 Moer far lidt til fru B far geg til Userö
 fr.6 pigen geg bort Enggelsted med frue lidt
 lø.7 en kylleng blev slagtet
 her kommer vor Snegers(snedkers) kone en gang om dagen
 Steffen slagdede vor ene vere og anden liden gris
 Holms kone lidt

sø.8 Fogdes Stop Loploe
 ma.9 3 ender blev slagdet
 jeg staar op hver morgen siden i L(ördags den) 7
 ti.10 Rydes Provstens canselieroden Petersens og
 Jiomfru Berne (-sikkert middagselskab) konen hialp vos
 on.11 Mo.Bisp (Mortens dag)
 to.12 vi feg en goos af Brandrops som var slagdet og 2 par k+se
 fr.13 Stefen slagdede vores unge koe og anden vere 2r
 her var en Husar og holdt konen hele dagen
 lø.14 konen var her hele dagen
 Stefen hogde ner Caro(hunden) döde han hafte fot gift

sø.15 far moer lidt til Userö
 vore kor(kör) og faar gaar i vor have
 ma.16 Professerer fra Hösterkiöb lidt (Bager eller Riese)
 ti.17 fru B kom om aftenen
 vi forerde(forærede) Brandrops en lamme fierding
 fr.20 en husar bar vand for Snekerkone er Reyst bort
 lø.21 vaskede kiörde mög ud op i vor huses have
 en husar geg her

sø.22 Professerens et öyeblik di skal i kost her
 Moer r til pottmagerens og til fru B di tog hende hiem med
 ma.23 kör og faar staar inde snee
 on.25 her kommer en husar i mellem(ind imellem)
 to.26 Loploe Pontopidan lidt moer har ont i sin arm
 fr.27 Brandrop lidt snee vi mestede(mistede) en Gos
 lø.28 Grede fra Stop kom og bad(indbød) vos snee

sø.29 far Moer ieg til Userö hos Stop
 det var madam Fogdes geburstag snee
 ma.31 frue B kom her far r(Rikke) folde(fulgte) hende hiem

December
 on.2 den dravede koe stodte hornedt(stødte hornet) af
 den anden koe

fr.4 der var en lille dreng dronede(druknet?) - udvidsket
 lø.5 vi blev bedt til canseliraadens i morgen
 men vi kunde ikke for vi skulle til Fogdes

sø.6 snee ont ver(vejr) di gig ikke til Userö til Fogdes
 ma.7 far . moer . r(Rikke) til Userö
 ti.8 Stefen slagdede vore 2 sviin hans kone var med
 Brandrop og Madame di geg igien
 on.9 Loplouv han s++ - udvidsket
 to.10 i Mandags den 7. döde den siste prinsesse af
 kronPrinses ved Navn Lovise
 fr.11 snee en kone et öyeblik ville have seet vor hus
 lø.12 snee

sø.13 snee fru B lidt for at tage afsked
 hun flötter til Hösterciöb til Passo
 fr.18 vaskede lidt

sø.20 ont ver(vejr) major Höserig lidt han vilde boe i vor hus
 ma.21 vores unge koe har i Nat kiöldt
 feg en sort og vid Pletted tyr kalv
 ti.22 vi slagdede vore 2 gies(gæs)
 to.24 vi gjorde reent
 fr.25 Jule dag. en kylleng blev slagdet
 Fogd . madam Fogd . Stop . Loploe
 lø.26 2 Jule dag.

sø.27 Moer ieg i kirge Brandrop med to Cadetter lidt
 far Moer ieg til Userö Loplos Sise var her
 ma.28 r(Rikke) gjorde tragtement
 ti.29 den unge Sneider et öyeblik med nogle fremmede
 di var paa Slotted 4r
 on.30 far Moer r(Rikke) til Provstens
 to.31 musecanderne(musikanterne) var her
 vi sagde vi var ikke hiemme

Januari 1796
 fr.1 Nyt Aar vegterne og handverkere gratulerede Nyt Aar

to.7 Moer r til Enggelsteds der kom bud far ieg maatte derover
 fr.8 far moer r ieg til canselirodens vi kiörde i hans riese

sø.10 Petersen og hans kone
 ti.12 far moer ieg til Rydes
 on.13 far moer r(Rikke) til Petersens
 fr.15 Nels skäöv fogd(skovfoged) feg 13 marg(mark)
 lø.16 far geg og bad(indbød) Fogdes
 Stefen slagdede vor kalv snee

sø.17 Loploe kom det var ont ver(vejr)
 ma.18 far fangede en sporre(spurv?) den gaar paa golvet
 Fogd madam Fogd Loploe
 ti.19 Wilcen lidt
 on.20 Benfeldt lidt

sø.24 & ma.25 Professerer lidt
 on.27 Loploe
 to.28 Krp Frider(kronprins Frederik) Far Moer r til Userö
 fr.29 Chr.7 fødsel
 Hiomfrue Berne men vi var ikke hiemme
 lø.30 Petersen Jomfru Berne di blev bedt Kiers Jören lidt

Februari
 ma.1 far ud at kiöbe höe sporren(spurven?) er bleven bort
 ti.2 di fesker på slotsgraven
 on.3 de fisker her paa Slottsgraven
 to.4 vi feg 1 les höe og 1 les halm

sø.7 Faste.lavn Jomfru Berne hendes kiereste den lille TrePCA
 r(Rikke) og ieg op paa Slotted
 ma.8 Husarene gjorde deres löyer
 madam Petersen Jomfru Berne hendes kiereste kom lidt
 mi(major?) Höserig lidt om formedagen vi slagdede en höne
 - så småt er hun begyndt at bruge ø i stedet for ö
 on.10 snee ont ver(vejr)
 fr.12 snee

sø.14 far Loploe til Sophienberg vi festede en pige
 moer ieg ind til Petersen snee
 far kom ogsaa der ind da han kom hiem
 ma.15 Loploe Petersen et öyeblik
 ti.16 Kiers Jören med 3 vogne 2 les halm et les rug og

2 smaa grise Brandrops di geg igjen
fr.19 kobersmeden bad vos til fader(*fadder*) vi sagde ney
Jomfru Berne et øyeblikk
vi geg med Petersen til Sophienberg moer og ieg
om aftenen geg far fru B og madam Gryner hafte voret her
Pertresc og sön et øyeblikk

sø.21 Fogd madam Fogd vi föld(*fulgte*) dem om aftenen
der var nogen *som* ville leye(*leje*) vor hus
ma.22 vi ville voret til Tokkekiöb men feg ingen vogn **2r**
moer ieg geg til Hosterciöb de var ikke hiemme Loploe
ti.23 vi ville voret til Tokkekiöb men feg ingen vogn
moer far r(*Rikke*) til Useröe
on.24 vaskede
Manelle feg 3 valpe 1 hvid 1 brun/hvid 1 lys brun hvid
to.25 der eldste faaer lemte feg 2 vier lam
fr.26 vi feg 1 les höe 1 valp er drogned
lø.27 lidt snee

sø.28 Brandrop lidt de yngste faaer feg et vier lam

Martius 96

ti.1 Kiers Jören lidt han feg en canarefugl(*kanariefugl*)
on.2 moer r(*Rikke*) i kirge
to.3 Clasens barn i kirge (*dåb*)
fr.4 her var en mand og bad vos til fader(*fadder*)

sø.6 Bosenios et øyeblikk han melde(*meldte*) Jr(*jomfru*) Snog+
de andet faaer lemte feg et död og et levende vier lam
ma.7 Jiomfru Snog Bosenios 2 stodentere(*studenter*) og
2 piger di var oppe paa Slotted.
Nette fik en död hvalp
sort med vid plet i pande i naggen og ben
ti.8 Nette har faaet en af Manillies unger Joren fra Kier lidt
on.9 Holms kone lidt den dravede koe kielde fek 1 lysegroe
qvi kalv med hvid plet i panden
fr.11 vi flöttede ovenpaae
kalven blev Slagdet af Stefen den var syg
far droned(*drukned*) den hvide hvalp

ma.14 far Moer r med til Kiöbenhavn madam Fogd med
hun kom og hende(*hentede*) dem og Dorte
Professereren flöttede fru B med fremmed
on.16 moer var lidt Syg
to.17 Petersen lidt Svens kone lidt
fr.18 Kiers fra Lyng
Holms kone har gjort barsel med en Sön

sø.20 Petersens Jomfru Bern og hendes kiereste lidt
Hans og Sophie
m.21 vaskede lidt
ti.22 gjorde reent vi hafte en svensk kone
vi slagdede vor ene gris *enne tarman(endetarmen?)* kröb ud
gjorde reent konen geg her i dag - *den svenske?*
to.24 Skier.Torsd.
fr.25 Langfredag.
lø.26 sterg snee Moster kom

sø.27 Paaske.dag snee i dag reyste Moster
ma.28 2 Paaskedag Moer far ieg til kirge og til Useröe
Professereren hafte voret her med flöttegos(*flyttegods*)
ti.29 i dag kom Professerens en Jomfru folde(*fulgte*) dem
vi feg brenne
on.30 Holm bad mig til fader(*fadder*)

Aprilis 96

fr.1 den Nye pige kom heder Ane Magrede

sø.3 confermadsion fru B . Passos en Jiomfru
di hendede(*hentede*) Professerens i kirge
fru B blev her saa langge(*laenge*)
Professerens og vi paa Slotted Magrede og Trine med
ma.4 di arbeider oppe i vor hus skomager drenggen gaar her
ti.5 r(*Rikke*) ieg i kongens have 2 gange fruen madam gang
on.6 vi feg en qvi kalv den er gro(*grå*) med hvid hoved
to.7 Professerens hafte fremmede fra Hosterciöb fru B med
lø.9 Professerens geg lidt til Hösterciöb

sø.10 ieg stod fader(*fadder*) til Holms dreng
Fogdes kom Professerens var i kirge
ma.11 Magredes moer kom laa her i nat vor griis er död
ti.12 Petersens Jomfru Berne den lille dreng

on.13 moer ieg Professerens pigen Trine op i vor hus
far spiste hos Canselieroden en fremmed
Professerens hafte og fremde Jo:mfru Berne lidt
to.14 murman er ferdig i vor hus han feg Walpen(*hvalpen*)
han har spist her et par gange i denne uge

sø.17 Loploe fruen r(*Rikke*) Trine i kongens have
Magrede geg hiem Professerens i kirge
ti.19 far med Loploe til Agsion(*auktion*) paa Sophienberg
Professerens Moer r(*Rikke*) ieg lid ud og spadser
on.20 madam Petersen har gjort barsel med en datter
far köbte en Röd ung koe paa Agsionen(*auktionen*)
Brandrops di geg igjen
to.21 Skives lidt
fr.22 Bededag Professerens i kirge
madam Gryner til Professerens
vi var ude og spasere alle sammen
madam Gryner fruen ieg lidt ind til Petersens

sø.24 alle Passos til Professerens r med Professerens i kirge
en höne blev qvalt vi köbte 1 höne og hane **1r 2r**
Moer ieg til Petersen og til Holms lidt og med Passo og Pro:
og fölte alle dem paa vey hiem r ieg Trine i kongens have
fr.29 Regimentmester Flint har leyt vor hus
lø.30 Magrede geg hiem Professerens reyste til Kiöbenhavn

Maius 96

sø.1 fruen i kirge og til Hösterciöb moer far op til vor huus
r(*Rikke*) Trine i kongens have Magrede kom hiem
ma.2 snee
ti.3 Professerens kom hiem snee
to.5 Chr.Himmel.farts dag
fr.6 vi slagdede vor kalv Magrede slagdede den
lø.7 far til Kiöbenhavn
moer Magrede op og gjorde reent i huset fruen geg ud

sø.8 Jiomfru Berne vi spaserde **2r**
madam Gryner(Kryer) hos Professerens
ma.9 Loplo . Smidt med Jomfru et øyeblikk **1r**
on.11 Moer Magrede Trine i husedt
to.12 den ene hane hog(*huggede*) den anden i hiel
Moer ieg far fruen op i vor hus
fruen ieg geg Professerens i möde
Loploe han maledede lidt oppe i vor hus
lø.14 Jomfrue Berne r ieg moer op i huusedt siden Professerens
di geg i kongens have r(*Rikke*) Berne med Jomfru Berne

sø.15 Pinse.dag. Loplo spiste her
Professerens til Hösterciöb blev hendet
moer r(*Rikke*) Loplo far lidt ind til Petersen
vore kiör kom ud i marken
ma.16 2 Pinse.dag i aftes blev di dr+ +ren hen+ igjen
Professerens i kirge vi drag kaffe oppe hos dem
fruen moer ieg r i kongens have og et øyeblikk til Petersen
Hiom(*jomfru*) Berne lidt Nodenberg
ti.17 moer ieg Professerens til Usero og paa Werget(*værket*)
i gaar flöttede Flintes ind i vor hus **1r**
on.18 den lille Blangsted lidt der var fremmede hos Professerens
to.19 fruen ieg i kongens have om formedagen
Moer fruen r thil(*til*) Hosterciöb siden far og Professerens
di kom hiem igjen
fr.20 **2r**
lø.21 far thil(*til*) Kiöbenhavn Jomfru Berne lidt
Professerens ieg i kongens have

sø.22 Professerens ieg i kirge madam Gryner til Professerens
moer far r ieg Professerens madam Gryner ud og spasere
ma.23 Professerens til Hosterciöb hele dagen Skives var her
ti.24 Jomfru Berne Professerens r ieg i kongens Have **2r**
on.25 Petersen bad r(*Rikke*) til fader(*fadder*) Jomfru Berne
to.26 vaskede Wiides Marie hjalp vos
fr.27 vi törede Marie var her den halve dag Jomfru Berne
lø.28 Berne lidt

sø.29 r stod fader til Petersen datter mor far ogsaa der ned
Professerens i kirge Pro: ieg paa Slotted
Magrede geg hiem
ti.31 Petersen bad Professerens
men di ville inde(ikke) r derind

Junius

on.1 kenede madam Gryner di spaserde

ieg med Brandrop til Pro:*fesserens* vi slagdede vor hane
fr.3 Bording Berne lid*t*

sø.5 r ieg i kongens have Madam Gryner Jom*fru* Berne
vi spacerde alle ud til vore kiör
fruen r(*Rikke*) ieg földe(*fulgte*) madam Gryner hiem
ma.6 Möller konen lid*t* alle Passos madam Brandrop 2r
ti.7 Berne lid*t* Brandrop lid*t* 1r
on.8 Prowstens til Pro:*fesserens* lid*t* 1r
vi kiöbte en kalv den er rød og hvid
fr.9 Smedes +i+ madam Smidt lid*t* Berne lid*t*
fr.10 Brandrop lid*t* han stod fader(*fadder*)

sø.12 Prof:*fesserens* i kirge lid*t* ind til kammerherrens
Loploe Petersens og Berne en svend fra verket(*værket*)
far Loploe med ham paa Slotted
ma.13 kernerdt fruene ieg far ud og see paa Husarene
moer ieg lid*t* til Usero Pro:*fesserens* r i kongens have
ti.14 madam Gry:*ner* til Pro:*fesserens*
fruen ieg geg Pro:*fesserens* i möde
vi fik en en sort og hvid gris fra Stefen
vi laa en vor höne i stallen paa 15 eg
to.16 Professerens Reyste til Kiöbenhavn vi gjorde rent
fr.17 vaskede lid*t* Berne et oyebli*g*
lø.18 Professerens kom hiem 2r

sø.19 Provsten holder sin afskeds pregen
moster hr Louman og söster vi var i kirge og ude og spacer
Jomfru Snouer og pige kom herind lid*t*
ti.21 Jomfru Snourres med pige til Sohienberg
Trine ieg földe dem
on.22 Jomfru Snoues pige Reyste til Ciöbenhavn
kom hiem om aftenen kernerdt
Prof:*fesserens* J S (*jomfru Snouer?*) lid*t* ud og spacer
to.23 vi drag kaffe hos profess:*erens*
fr.24 St.Hs. Dag. far er 60 Aar Fogdes lid*t*
Magredes Moer kom de geg i kongens have
fru Jomfru Sno:*uer* mor far r(*Rikke*) Berne lid*t*
lø.25 Jomfru Berne lid*t*

sø.26 et fremmed herskab lid*t* di geg paa Slotted 1r
madam Gryner til Pro:*fesserens*
Jomfru Srovver(*Snourer?*)
hendes pige r(*Rikke*) ieg Reyste vi til Lynby
Professerens reyste til dyrhauven
ma.27 7 soverdag i morges geg Magrede 2r
en kone gaar her og malger
ti.28 Stefen slagdede et af vore lam
nogle fremmede til Profesers

Julius
sø.3 Ponsings med fremmede Pro:*fesserens* i Dyrehauvgen 2r
on.6 hönen kom ud med 11 kyllenger
to.7 fugleskyden kernerde vi feg +spesir (en spesie mönt?)
fr.8 Nette(*hunden*) löber med en lille hund af husarenes
lø.9 vi kom hiem 2r

sø.10 Pettersens lid*t* med 1 frue og to börn lid*t*
madam Gry:*ner* til Professerens 2r
ma.11 Trine vor kone en husars kone hypede kartofler og
kol(*kål*)
ti.12 Brandrop lid*t* 2r
on.13 bestemamae kom
to.14 bestemoer lid*t* ner i haven vi feg 3 les höe af haven
Prof:*fesserens* ude de blev ferdig i haven
fr.15 kernerde vor kalv blev slagdet af Stefen
lø.16 vor kalv blev slagdet af Stefen - gentagelse ?
ieg med Berne og fruene hos Petersens nogle flere paa Slotted

sø.17 Meyers Bougs moster Jomfru Louvman vi spacerde
de reyste om aftenen blev peldt iorber(*plukket jordbær*)
ma.18 Berne lid*t* Loplov spiste her bare til medag
blev pelt iorber(*plukket jordbær*)
ti.19 den nye sort dravede koe löb med tyr Loploe til aften
on.20 Passoe til Pro:*fesserens* di reyste med ham 1r
to.21 ieg moer ud og spacerde med fruene
hos Petersens til Uderö og lid*t* i vor haven
fr.22 ieg lid*t* ner i vor have
lid*t* ud og spacerde med Pro:*fesserens*
lø.23 Loploe pildt iorber(*plukket jordbær*) 2r

sø.24 Pro:*fesserens* i kirge r(*Rikke*) ieg Trine lid*t* i vor have
Ergens Fogdes lid*t* 2r
ma.25 kernerdt lid*t* musig i haven
ti.26 r ieg Trine i vor have fru hos Pettersens lid*t* 2r 2r
on.27 Eriens
to.28 en kylling blev borte r(*Rikke*) er 19 Aar
bestemoer reyste med Eriens til Kiöbenhavn
lø.30 en kylling blev borte
fruen hos Petersen med börn her ind
ieg spacerde lid*t* med dem

sø.31 r(*Rikke*) ieg Trine ner i vor have
Professerens i kirke og ind til kammerherrens

Avgust 96
ma.1 moer far jeg til Lyng(=byen, hos Kiers)
r(*Rikke*) fruene en lille Jomfru Picart ner i haven
i gor(*i går*) blev en kylleng borte 2r
ti.2 Berne lid*t* hun Reyste fra Pettersens
on.3 Passos fru B til Pro:*fesserens*
Eriensens madam Fogd Stop Jomfru Sneider lid*t*
bestemoer kom hiem 1r 2r 2r 2r
to.4 kernerde
fr.5 vi kiöbte 4 kyllenger og en hane
bestemoer r(*Rikke*) Trine i haven og pilde Ribs
fruen hos Petersen og börnene her far til Hösterciöb
lø.6 Pro:*fesserens* til Kiöbenhavn

sø.7 vor hane blev borte
Moster Jomfru Stevn og Hiop r(*Rikke*) med dem paa Slotted
ieg med dem i kongens have 2r
Prof:*fesserens* spiste paa Hösterciöb
ma.8 r(*Rikke*) ieg i kongens have og i vor have
der var mosig(*musik*) i haven 1r
on.10 1r
to.11 moer ieg ner til fruene hos Pettersens vi geg til Userö 1r
fr.12 Eriens og broder og lille datter lid*t* en spesie
ieg Trine lid*t* ner i vor have
lø.13 Pro:*fesserens* var ude
Moster J(*jomfru?*) Louvman lid*t* di reyste til Fredensborg

sø.14 Fredereg kom
Ponsings nogle fremmede frue Picart 2r 2r
di fremmede reyste om aftenen
Fredereg med fru Picart r ieg ud og spacerde om aftenen
ma.15 ner og pille Ribs bestemoer r(*Rikke*) ieg Trine 2r 2r
ti.16 fru Picart i Söndags var Passov hos Pro:*fesserens*
fru Picart ieg geg ner i haven 2r
on.17 Löw med Jomfru vi spacerede
Loplo spiste her til medag
r(*Rikke*) geg med fruene Pro:*fesserens* i vor have
to.18 vi pilde Riibs Sise med Jomfru Stevn Hiop Stevn
moder r(*Rikke*) ieg spacerde med dem vi har faaet vor hane
fr.19 r Sise Trine i haven og pilde Riibs musik i haven
r(*Rikke*) ieg den lille Picart? lid*t* i kongens have ducat
lø.20 kernerdt Ergens lid*t* moster Jomfru Louvman
vi var i vor have og ude og spacerde om aftenen

sø.21 alle Steffesens Fredereg med
di var paa Slotted i kongens have
Moster Louman ieg til Userö
r(*Rikke*) Trine ud med om aftenen 1r 2r 2r
ma.22 i nat reyste Moster og Louvman
i lördags den 20 begynte tömmerman og plangeverk i stan i
vor gor(*gård*) ieg Trine i vor have
vi feg 2 ender af Brandrops
ti.23 frue Picart var her lid*t* hun reyste
Prof:*fesserens* til cammerherrens
vi feg en ung Pabegöye af Stefensens
on.24 Fredereg kom
to.25 Fredereg geg her kom fremmede di var paa slotted
fr.26 Welcen Fredereg lid*t*
ieg Trine ner i haven 2r 1r ducat
lø.27 i morges Reyste Fredereg

sø.28 Mor bestemoer r(*Rikke*) i kongens have 1r
ma.29 Profe:*sserens* til Kiöbenhavn 2r
Brandrops far ieg med dem i kongens have r i vor have
ti.30 bestemoer ieg Trine ner i haven og pilde Ribs
lid*t* musig i haven r moer far ud og spacerde om aftenen
on.31 mor bestemoer r(*Rikke*) ieg paa Slotted

Loploe r(*Rikke*) ieg ner i haven

September 96

- to.1 döde en kylleng kiernede
fr.2 Slotsforvalter Gods lidt
far r(*Rikke*) moer lidt ud og spasere om aftenen kernede
Manelle feg 2 valpe 1 hvid med brune ören 1 sort og vid
den sort og vide blev drogned
lø.3 Klemmesens lidt
-
- sø.4 dronningens geburstag Passos lidt di skulle i kirgge
moer bestemoer r ieg i kongens have r ieg lidt i vor have
ma.5 Professerens kom hjem
moer far r(*Rikke*) ieg lidt ud og spasere om aftenen
ti.6 Grev Holc med börn lidt Klemmesens
on.7 bestemoer r(*Rikke*) lidt ner i haven
en pige har hengt sig i Hösterciöbs skov
en ubekendt qvindfolk, hængt sig selv, begr. 7.9.1796.
-Litt: Birkerød Kirkebog
to.8 bestemoer ieg ner i haven
lø.10 bestemoer ieg ner i haven vi Stefen slagde en verre
bestemoer r(*Rikke*) ieg lidt ud om aftenen og spasere
-
- sø.11 **1r**
ma.12 vaskede Pernelle og vor kone hialp
Jom:fru Snouwer og hendes pige
om eftermedag geg di til Krauses
vi feg 2 les höe fra vor have
ti.13 törede og rullede
hovfolgene(havefolk) gravede kartöfler kernedt
on.14 Pernelle og konen hialp og gravede kartofler **2r**
Jomfru Snouwer r pigen i haven pigen ieg lidt ud om aftenen
to.15 Pernelle og konen i haven
fr.16 bestemoer reyste Jomfru Snouwer ieg pigen paa Slotted og
lidt til Snegerens(snedkerens)
Pernelle og konen gravede kartöfler
lø.17 Professerens fremde(fremmede) Passos
Moster kom hun ieg Jomfru Snouwer lidt ud og spasere
vi feg 2 les höe
-
- sø.18 r Moster Jomfru Snouwer pigen Pro:fesserens i kirge
den Nye prest holdt indgangs preken **3 mark**
madam Skive lidt
Jom:fru Stevn Stilling-nævnt første gang di reyste om aftenen
Moster med Jomfru Snouwer til Professerens
Pro:fesserens til Passo
ieg r(*Rikke*) Trine pigen ud om aftenen og spasere
Fogdes Sneider lidt vi var paa Slotted
ma.19 r(*Rikke*) moer Jomfru Snouwer og pigen til Hösterciöb
i gor blev slagdet en kylleng en havekone i haven
ti.20 Jomfru Snouwer og pigen til Sohienberg siden moer far ieg
havfolg(havefolk) gravede Gullerödr og perselleröder
vi feg et les höe
on.21 far Moer r Jomfru Snouwer Pro:fesserens til Petersens
vi köpte 2 höns
to.22 Stefen slagde et vere madam Hense med Sön
madam Rung lidt di var lidt inde hos Petersens
den lille Hinse skalder / skal der
fr.23 Provstens Petersens Rydes den Nye præst
Canselieroden var bedt men kom ikke
slagdede 2 ender 2 kyllenger
-
- sø.25 Ponsings broren med Pro:fesserens i kirge og
Jomfru Snouwer **2r**
ieg med Ponsings i kongens have Pro:fesserens til Passos
Krousvs(Krauses) lidt
ma.26 Jomfru Snoug reyste moer far ieg til Usero **2r**
Profeserens sagde op
ti.27 r(*Rikke*) ieg laa röder i sand
on.28 moer r(*Rikke*) lidt til Pettersens
lidt til Pottemageren og i vor have Pro:fesserens til Passos
to.29 St. Michel (Mikkelsdag)
fr.30 kernede **1 svensk r**
-
- Ogtober
lø.1 Minette er död af gift den har edt slagdede 2 kyllengger
-
- sø.2 döde en kylleng Ergens lidt han kom fra marked
ma.3 r ieg Trine i vor have Jens vegter trilde(körte frugt) hjem
ti.4 slagdede en höne
Madam Hense med fremmede madam Mung
di var paa Slotted og lidt til Petersens

- den lille kom til Petersens bregker(kaster op?) lidt
on.5 far Professerens til Agsion(auktion) i Hösterciob
to.6 moer far vi drag kaffe hos Pro:fesserens
vi fik en lille hvalp som er sort og vid og sort hode
fr.7 far til Kiöbenhavn moer r(*Rikke*) földe(fulgte) med
men til Lynbye
lø.8 frögen Bine kom hjem
-
- sø.9 ieg med Pro:fesserens i kirge r ieg i kongens have
Pro:fesserens med Presten til Hösterkiöb
fruen r ieg geg dem i möde Presten blev hos vos om aftenen
ma.10 dronningen er död (Enkedronning Juliane Marie)
ti.11 Petersen feg en hvalp **1r**
on.12 Pro:fesserens til alters husarene kom hjem
ti.13 Professerens til Kiöbenhavn
der kom spiele(spejle?) fra Slotted
en kone var her hele dagen
fr.14 en fremmed person kom konen klippte vore faar
lø.15 Grede bad(Stops Grete inviterede)
Pro:fesserens kom hjem r(*Rikke*) ieg sadt porre i sand
-
- sø.16 her rengges med kloggerne 2 gange om dagen
(der ringes i anledning af dronningens död)
far moer r(*Rikke*) til Stop det er Fogds geburstag imorgen
ma.17 ieg var syg
ti.18 kernede
on.19 vor lille hvalp hedder Nette
to.20 det er min geburstag ieg er 20 Aar
fr.21 Stilling kom
Stop og Grete om aftenen blev fruen saa syg
-
- sø.23 Pro:fesserens i kirge Hans og Sophie lidt
lille Hinse og Trepcar
di renger kuns en gang om medagen med slotsklokkerne
ma.24 Pavel til Professorens vore kör staar inde om natten
ti.25 konen kommer ikke meer
to.27 fruen fröken Binken(Bine) Hans og Sophie lidt
di var lidt oppe hos Professerens
Passos fru B hos Pro:fesserens presten ogsaa
lø.29 **2r**
-
- sø.30 Pro:fesserens i kirge og til Passos Brandrop lidt
ma.31 r(*Rikke*) Trine lidt i haven
-
- November 96
ti.1 igaar sagde Flint op Flint lidt
on.2 Pavels lidt kernede 2 husarer skier(hugger) brende
Pro:fesserens ville voret til Kiöbenhavn
Meggels gamle kone lidt Provsten got afsked **1r**
far spiste hos Canselieroden fru B Jomfru Sierti til Professe
to.3 vore kiör og for(får) gor(går) i vor have om dagen
lø.5 Professer reyste til Kiöbenhavn
-
- sø.6 Loploe vi drag kaffe hos fruen en husar gor(går) her **2r**
ti.8 Flindes Reyste far der op
on.9 Stefen slagde vor vere Professerens kom hjem
moer fruen ieg i kongens have
to.10 Moer far r(*Rikke*) ieg hen og se Dronninge (castrum
doloris i Fredensborg slotskirke)
fr.11 Morten Biisp
Lars Jomfru med fremde lidt di var paa Slotted
Passos til Professerens Professerens ud og til Fredensborg
fruen r(*Rikke*) ieg ud
lø.12 moer far r(*Rikke*) ieg fruen om aftenen op i byen
den var illumneret fordi Dronningen blev fört her igennem
far til Höster:(Hösterköb) om formedagen **2r**
-
- sø.13 Loploe spiste her til medag
ma.14 en dreng geg her til hove (i haven?)
ti.15 drengen her kernede snee
on.16 far moer r(*Rikke*) ieg til Alters snee
Moer r(*Rikke*) til Englestedes og til Rydes lidt
lø.19 far geg og bad Fodes en kone geg her
vi köpte kiöd af Stefen
-
- sø.20 ont veir Fogdes kom ikke lille Hinse
ma.21 Fogd Stop madam Fogd Loploe
-
- sø.27 Pro=fesserens Moer i kirge Pro=fesserens til Passos
ma.28 Grede(Stops) bad(indböd) vos
ti.29 Pavel lidt han moer far ieg til Userö til Stop

snee ont veir det var madam Fogdes geburstag sne
on.30 snee Pawel spiste her til midag og blev

December

fr.2 en frue **Adrig / Oldrig** lid*t* til Pro:*fesserens*
Stefen slaldede(*slagtede*) vor Gris konen hialp
Brandrop her lid*t* og hos Pro:*fesserens*
lø.3 den lille Hinse , kernede

sø.4 Passos lid*t* til Pro:*fesserens* han har ond i sid*t* öye
di spiser oppe vi feg böger sendenes fra Stilling
ma.5 Loploe den lille Hinse og TrePCA lid*t*
far moer Loploe op til Pro:*fesserens* om aftenen snee
ti.6 skoffedt snee(*skrabet sne*)
on.7 vi feg en gos(*gås*) forerenes(*foræret*) af **Badel** snee
to.8 moer lid*t* syg
fr.9 Brandrop og Basso(*Passow?*) lid*t* til Pro:*fesserens*
Pavels far moer han oppe hos Pro:*fesserens*
lø.10 Pro:*fesserens* spiste nere(*nede*) lid*t* snee

sø.11 **fra** Passos hos Pro:*fesserens* Hense
ma.12 Fogd lid*t* Pawels lid*t*
far Moer ieg om aftenen til Userö
on.14 Pro:*fesserens* Reyste til Kiöbenhavn
far moer lid*t* ud og spasere konen hos Pernelle laa her i nat
to.15 vi vaskede Pernelle og konen hialp moer hafte saa ont
fr.16 Pernelle *og* konen vi **döpte** giorde reent
Far til Hösterkiöb

sø.18 Loploe lid*t* snee
ma.19 far moer r til Usero, Pawels Loplous hende(*hentede*) dem
ti.20 snee
on.21 ströye(*strög*) Pro:*fesserens* kom hiem Stefensen lid*t*
Hinse
to.22 *professer*fruen er syg af en byl di spiser oppe
Passo til dem Brandrop her lid*t*
fr.23 Pawels lid*t* hos Pro:*fesserens*
lø.24 Jomfru Sierdie(*Schertiger*) hafte bryllop

sø.25 **Jule.dag.** Loploe far moer han op til Professerens
ma.26 **2 Jule.dag.** Passos til Pro:*fesserens*
Profeseren i kirge
far var lid*t* syg moer r(*Rikke*) ieg op til Pro:*fesserens*
ti.27 *Professerens* begynte at flötte
moer r(*Rikke*) ieg drag kaffe der oppe
on.28 Pro:*fesserens* til Hösterciöb
moer ieg r(*Rikke*) drag kaffe hos fruen Brandrop lid*t*
to.29.12.96 *professerens* flöttede
fr.30 Pro:*fesseren* bragde Pelle(*bragte hunden*) bort til Pawels
vi drag kaffe der Wilgen lid*t*
Professerens flöttede og Reiste(*rejste*) di spiste nere(*nede*)
lø.31 Muscanderne(*musikanterne*) skofde snee(*skrabet sne*)
vegteren Gratulere*de nyt år*

Januar 1797.
sø.1 **Nyt Aar**
ma.2 Pettersen bad far moer r(*Rikke*) der ind kernede
ti.3 di feskede *på slotsgraven*
on.4 Pernille , di feskede *på slotsgraven*
to.5 lille Hinse far til Userö lid*t* snee di heli 3 konger

sø.8 Fogdes Stop Loplouw lille Hinse
ti.10 Professerens lid*t* en fremmed lid*t*
on.11 moer far r til Hösterkiöb til Brandropes kom hiem igien
to.12 Gos lid*t* Sleppegrel
en fremmed lid*t* for at betale for vor huus
fr.13 Pro:*fesseren* lid*t* han fortaltde Ermeluns husedt var *brendt*
moer far ieg r(*Rikke*) ud og spasere og op til Loploe
men han var ikke hiemme
lø.14 snee ont ver(*vejr*) hanen blev slagdet

sø.15 far moer ieg til Usero
Hinse hafte voret her men vi var ikke hiemme
ti.17 far moer r(*Rikke*) ieg Trine lid*t* ud om aften
on.18 Brandropes og Starynscye med fremde
far moer földe(*fulgte*) Brandropes paa veien
to.19 far moer ieg reyste i Sled*e* til Lynby
fr.20 Kiers Jören med Rug og Korn en mand med halm
lø.21 en bonde Slagter feg Manellie(*hunden*)

sø.22 Professerens lid*t*
ma.23 vores yngste faar feg 2 gemmer lam

on.25 Loploe
fr.27 lid*t* snee Skröder lid*t*

sø.29 lille Hinse lid*t* ont vier

Februari 97

lø.4 Pernelle hele dagen hun laa **dei(dejg)**

sø.5 Fogd madam Fogt Loplouw Pro:*fesserens* lid*t*
ma.6 Brandrop lid*t*
far moer r. Loplouw til Pro:*fesserens* og blev hos Passos
ti.7 Moer ieg lid*t* i Kongens have
on.8 lid*t* snee
fr.10 Loploe
lø.11 Moster kom

sø.12 far moer Moster ieg til Userö
ma.13 Moster reyste Pro:*fesser* fruen lid*t* feg 1 les halm
to.16 r(*Rikke*) ieg i Kongens have
lø.18 far moer r(*Rikke*) lid*t* ud og spasere

sø.19 Passos lid*t* moer ieg lid*t* ud og spasere
Petersens en hiomfru(*jomfru*) TrePCA Hinse
on.22 far moer lid*t* til Krouwses(*Krauses*) Loplouw
lø.25 moer r(*Rikke*) ieg lid*t* i Kongens have

sø.26 *Professerens* lid*t*
ma.27.2.97 Fastelawn
moer far ieg til Hosterkiöb til Pro:*fesserens* hos Passos
di slog katten af tönden
ti.28 Pro:*fesserens* lid*t* moer r(*Rikke*) i Kongens have

Martius 97
on.1 Loploe
to.2 Hinse moer ieg r(*Rikke*) i Kongens have
fr.3 moer ieg i Kon:*gens* have
lø.4 Kiers folk med halm moer r(*Rikke*) lid*t* i kongens have

sø.5 Fogd og madam Loplouw . Hinse **2r**
far Loplouw földe dem hiem Passo lid*t*
ma.6 en man her og hogde Knuder Trine fanged 2 höns
vi slagdede 1 höne vor hane er död
vor mellemste faar feg et viere lam med sort plet paa
ti.7 mannen med sin Kone og hogde knuder(*hugger brænde*)
moer r(*Rikke*) i Kongens have
on.8 moer ieg i kirge og lid*t* op i byen til madam Gryner *og*
skomagerens og til Sciwes far moer ieg til Hösterkiöb
to.9 mor ieg i Kongens have
fr.10 Perols kone lid*t* hendes datter skal Giftes
moer far r(*Rikke*) ieg lid*t* ud og spasere om aftenen

sø.12 Pro:*fesseren* og frue lid*t* de hafte voret i kirge
far moer r(*Rikke*) til Usero **1r og 3mark 8skilling**
Hinse hos mig
ma.13 moer blev dorlig
on.15 ieg dorlig Hinse her
lø.18 r(*Rikke*) dorlig

sø.19 Loplouw Hinse
Helmig bad en af vos til fader(*fadder*) men vi var syge
vi köbte en hvid hane
ma.20 vi feg brenne
ti.21 vor elste faar feg 2 gemmer lam
on.22 vi feg brenne Hinse
to.23 Gamle Miggels kone er död

ma.27 Brandrop lid*t*
on.29 fru B lid*t* hun moer ieg i kirge r ieg i kongens have
moer ieg far til Userö fru + var der vi kom hiem igien
fr.31 moer r(*Rikke*) ieg i kongens have

April 97
lø.1 Loplouw

sø.2 *Professerens* lid*t* Pernelle **1r 4mark**
bager Berns i anledning af nogen vilde leye vor hus
r(*Rikke*) moer ieg i kongens have vore faar i haven
2 arbejder di spiste her
ti.4 den Maior lid*t* som vil leye vor hus lid*t* med en procurator
di to minste lam döde
on.5 Hinse
fr.7 Maioren procuratoren Scröder om aftenen for at leye vor hus

lø.8 faarene i haven far til Hoster:*iöb* for at hente **Eeg**
en höne blev lagt paa 15 Eg i stallen Provsten *og* den lille lidt

sø.9 Hinse. *r(Rikke)* ieg han i kongens have
vi kiörde mög ud arbejdsfolg
den dravede koe kielte feg en sort og vid blagget kalv
ti.11 Pernelle vi lagde **deg** og gjorde reent i kirgen
r Trine moer derover **hovfolg(havefolk?)** oppe i vor hus
on.12 Pro:*fesserens* lidt mannen i vor have
udvidsket: loy:*tnant* Sleppegrel lidt han reyser
to.13 **Skier. Tors.d** moer far ieg i kongens have
Maioren og prucorateren lidt
vi blev bedt til Petersens far moer ieg
fr.14 **Lang. fre.d.** moer far ieg i kirke
vi blev bedt til Petersen moer far ieg derind
et les höe Pro:*fesserens* Petersens lidt
lø.15 Sleppegrel lidt han reyser mannen arbeidet i haven

sø.16 **Paaske** Pro:*fesserens* lidt Loplouw
ma.17 **2 paaske. d** Fogd madam Fogd Stop Loploe
moer med far lidt op i vor hus
ti.18 moer Trine om eftermedagen ieg i huset **3r**
nadmanden og gjorde vanhusedt(*wc*) reent **men de rienende**
to.20 i nat gjorde di det reent der blev giord reent
konen *og* Else hialp en husar kone og datter
en hovkone(*havekone*) moer Trine der op *i huset(?)*
ieg om eftermedagen
fr.21 moer *r(Rikke)* ieg op i husedt ieg i kongens have
lø.22 moer op i husedt

sø.23 Komfermadsion Pro:*fesserens* lidt Madam Klasen lidt
r(Rikke) ieg i kongens have fröcen Bine blev comfermert
on.26 far Trine til Hoster*ciöb* **2r**
di begönte at flötte ind i hused
to.27 Moer ieg til Kiöbenhavn
fr.28 Hinse Berscow hafte bröllop

sø.30 Pro:*fesserens* Passos lidt
Pro: spiste hos Kammerherrens
Jom:*fru* Fogd tog afsked Hinse

Maius

ma.1 Petersen lidt
ti.2 Canselieraaden (*Cortsen*) er död
Stefen slagdede vor kalv hönen kom ud med 10 kyllenger
i nat kielde den unge koe feg en *hvid* kalv med sorte pletter
on.3 Loploe
to.4 Petersen bad far til lig:*fölget* **2r**
fr.5 Loplouw spiste her til medag

sø.7 Pro:*fesserens* lidt Hinse *Professer*fruen lidt
om aftenen far moer *r(Rikke)* ieg Hinse ud og spasere
ma.8 far til Canselierodens begravelse
r(Rikke) moer i kongens have ieg lidt syg
ti.9 moer ieg *r(Rikke)* til canselierodens lidt **mens vilde var**
fru B madam Hansen kom
on.10 ieg syg af feber
fr.12 den store Bede Dag Brandrop lidt
grovsmeden bad til fader(*fadder*)
Petersens lidt di var paa Slotted Passos Pro:*fesserens* lidt
lø.13 kernerdt

sø.14 *r(Rikke)* stod fader(*fadder*) til grovsmedens
r(Rikke) ieg mor far i kongens have Loplouw
ma.15 vaskede Pernelle og Else hialp vore köer i margen
ti.16 Pernelle törede og rulle(*rullede*)
hönen med kyllenger kom ner
on.17 kören(*køerne*) legger ude faarene på Slotsgraven
to.18 Loplouw
fr.19 en kone ved navn Inger malger for vos,
Trine malger til medag
en *hvid* höne blev lagt paa 15 eg i brenneskuret
lø.20 far , moer , *r(Rikke)* til Höster*ciöb*

sø.21 moer *r* ieg i Kongens have madam Skive med lille
vi folde(*fulgte*) dem hiem alle sammen Hinse **2r 1r**
ma.22 Karo(*hunden*) blev klipped
ti.23 lidt musig i haven
on.24 vi skurede
to.25 **Chr.Himmel.farts dag** moer *r(Rikke)* i kirge
madam Holm lidt moer *r(Rikke)* ieg Trine i kongens have

moer far ieg *r(Rikke)* op af Rongsted allee
der var fremmede *som* vilde paa Slotted kom ikke
fr.26 skurede

sø.28 far moer *r(Rikke)* ieg lidt ud til vore kiör , **1r 2r**
en groe höne blev lagdt i vaskerhusedt paa 15 eg
ti.30 kernerdt
on.31 den dravede koe löb med tyr

Junius

to.1 vi bagde en kone her moer *r* Trine konen paa Slotted
fr.2 Loplouw
lø.3 Stefen slagdede vor kalv

sø.4 **Pinse dag** moer ieg Loplouw far til Userö **2r 2r**
ma.5 **2 Pinse dag**
Mor *r* ieg i kongens have med nogle smaa fra Höster*ciöb* **2r**
r(Rikke) ieg Trine lidt ud om aften
ti.6 moer far *r(Rikke)* ieg lidt ud og spasere om aftenen
Pro:*fesserens* lidt
on.7 Loplow *r(Rikke)* ieg lidt i kongens= have
lø.10 kernerdt den unge Arnsen kom laa her(*sov her*)

sø.11 Fogd og madam Stop Loplouw
vi spaserede i kongens hauvge **2r**
madam Skive *r(Rikke)* ieg földe(*fulgte*) dem om aftningen
ma.12 Arnsen reyste madam Hinse med Jomfrue lidt
lile Hinse *r(Rikke)* ieg i kongens hauvge
den *hvide* höne feg 6 kyllinger
on.14 moer ieg i vor hauvge og i kongens *have*
r(Rikke) med Hinse **1 krone**
fr.16 husarene reyste
Brandrop og madamen lidt og madam Gryner vaskede lidt
lø.17 kernerdt

sø.18 *r(Rikke)* ieg i kon:*gens have* Moer ieg i vor have
moer far *r* ieg ud til vore kiöer og ud af fuglehave*gården*
den höne i vaskerhusedt feg 17 kyllenger
ieg feg 2 fugle Pernelle lidt
ma.19 Moer ieg til Userö siden far vi fek en sort kalv
ti.20 ströy lidt
on.21 fuglene döde Loplouw
vi feg en kalv sort med *hvid* hode og **streg** ner af ryggen
to.22 Jomfrue Crauwse lidt di var paa Slotted
kalven blev dorlig vi slagdede den
madam Fogd Stop vi geg i kongens have
vi földe(*fulgte*)dem paa veyen
lø.24 **St.Han. Dag** far er 61. Aar

ma.26 **2r**
ma.26 far kiöbte noget gresning
ti.27 en kylling af di 6 döde
Trine gaaer *ind* i mellem i haven
on.28 Husarene kom hiem
fr.30 Brandrop lidt

Julius

lø.1 kernede Murmesteren vidde(*hvidtede*) paa Salen

sø.2 Loplouw
ma.3 vi gjorde ved oppe paa Salen
far Trine til Höster*ciöb* med 2 *hvide* kyllenger
döde 2 kyllenger af de smaa **1r**
on.5 murfolgene Wilcen lidt gjorde reent **1r**
to.6 Passo lidt en svend videde(*hvidtede*) her i stuerne
giorde reent **2r**
fr.7 murfolgene blev ferdig gjorde reent
vi fek(*fik*) en sort kalv med *hvid* hode(*hoved*)
lø.8 kalven döde

sø.9 Eriensses og alle Perbels(*Per Ols?*) fru Picard lidt
blev slagdet 3 kyllenger
ti.11 vi fek(*fik*) 2 ender(*ander*) af Bend slutter
on.12 Loplouw
to.13 Moer far ieg til Userö Louplouw med
fr.14 Moer ieg i kon:*gens* have i morges
Windes lidt og Petersen
lø.15 kernede bestemoer og en Jomfru
vi geg paa slotted og i vor have med dem
sø.16 en mursvend spiste her som arbeidede i vor hus
Jomfru Woig(*Fogd*) den nye amtsforvalter lidt

Loplow med sin familie
vi var i kongens have og ude og spasere om aftenen
ma.17 Moer far r(Rikke) til Userö
r ieg med Jomfru Loplow og spasere om for:midagen
ti.18 Benfelt fru B fru Pro:feserinden lidt er 2r
ieg i haven pele iorber(plukke jordbær)
Jomfru Stewn og Hiop med flere 1r og 1 spesier
on.19 r(Rikke) pelde iorber(plukke jordbær)
to.20 r(Rikke) ieg i haven 9 spesier
fr.21 moer ieg i haven hönen kom ud med 9 kyllenger hvide
lø.22 Else har arbejdet i haven i denne uge med Trine

sø.23 moer far ieg i kirge 2r 2r
Professerens og madam Hansen lidt Loplow Skives
ma.24 r(Rikke) ieg i kongens: have og i vor have 2r
vi feg 3 læs höe af vor have Else i haven r pelde iorber
on.26 r ieg i kon:gens have og i vor have Hinse han med 2r
fr.28 r(Rikke) gebursdag , hun er 19 Aar
en af di store kyllinger döde
en dreng her at male oppe i vor hus Boug er död 2r
lø.29 madam Klemmesen og Jom:fru
vi hafte höstfolg Trine ude med Hinse og Trepcaer 2r 2r

sø.30 Pro:esseren lidt
Loplous hendede moer og ieg til Rongsted at drikke kaffe
Loplou var her om aftenen far r(Rikke) i vor have

August 97

ti.1 en fremmed lidt fru B og madam Hansen
r ieg madam Hansen med nogle fremmede paa Slotted
on.2 di fremmede med madam Brun lidt
vi ud og spasere om aftenen
salmageren(sadelmagaren) er död
to.3 fugleskyden 2r
moder ieg til Skives om aftenen spiste
Benfelt lidt Eriens lidt
fr.4 r(Rikke) far om natten op og see paa balledt(ballot?)
Jomfru Fogdt lidt Prof:esseren lidt
Fogd madam Siege den lille vi med dem paa Slotted
r(Rikke) ieg far i Kongens have r(Rikke) i vor have
lø.5 konen malger ikke med Trine malger(malker)
kiörde 10 les höe hiem keredede

sø.6 Ponsings Stefensens Loplow 1r 2r 1r
slagdede 2 smaa kyllenger og en stor den lille Skive lidt
ti.8 r(Rikke) i vor have
on.9 kalven blev slagdet af Stefen 2r
to.10 Eriens lidt Fogdes Jomfru Sneider Stop Pettesens
madam Ravi captian Selmer Cortsen Jom:fru Clasen
fr.11 Loplow spiste her til medag geg igjen

sø.13 Loplow Hinse og Trepcae
ma.14 Sise r(Rikke) Trine om eftermedagen at pilde Riibs
Loplow vi feg en Gris af lens(Jens) Hansen
ti.15 madam Meyer Lovise Ibsens Neves og fremmede
di var paa Slotted ieg med dem i kon:gens have
di drag tevand r(Rikke) Sise Trine i haven at pilde Riibs
madam Ryde med Caren lidt
on.16 vaskede Olufsen lidt
contesse Holc Jom:fru Ebbesen lidt
fr.18 alle Smides lidt
lø.19 far geg til Hosterciöb ,

sø.20 Brasens madam Jensen lidt og tog afskee
den lille Lauwreds lidt r(Rikke) moer ieg i kongens have
r(Rikke) ieg den lille lidt i vor have en spesie
ma.21 r(Rikke) ieg i kongens have
ti.22 keredede moer dorlig(dårlig) 2r
on.23 Eriens han hendede(hentede) sine folk ind
moer r(Rikke) ieg i kongens have en kylleng blev slagdet
to.24 Fogdes pige bad vos moer ieg siden far der ner
moer ieg lidt ind til Salmagerens(sadelmagerens)
Trine ieg i kon:gens have lidt en kylling blev slagdet
fr.25 moer r til Hosterciöb far Loplow hendede(hentede) dem

sø.27 Moer r(Rikke) i kirge moer r(Rikke) ieg i kongens have
ieg r Trine i vor have en kylling blev slagdet 1r 2r
ma.28 Moer ieg i kongens have
ti.29 Agsion(auktion) hos Canselieroden
vi feg les höe hiem Fogd Brandrop lidt 1r
on.30 Agsion(auktion) madam Coumf lidt Sciwes

moer r(Rikke) med dem i kongens have
to.31 Agsion(auktion stadig hos canseliråden)

September 97

fr.1 Kronprinsesen har faaet en Prins
lø.2 Benfelt lidt

sø.3 Pro:fesserens lidt en kylleng blev slagdet
Hans og Sophie vi feg en lille Gris
ma.4 Moer r(Rikke) ieg i kongens have
r(Rikke) i vor have ieg med keredede
ti.5 r(Rikke) ieg oppe med mölleren og fremde paa Slotted
den lille prins er död han hedde Crestian
on.6 Trepcaer Reyste
to.7 vi ville voret til Krauses men det blev Regn
hönen med kyllengerne kom i goren(gården)
fr.8 en kylling blev slagdet
Husaren trilde en korv Ebler hiem
lø.9 hont veir en kylling död

sø.10 en kylling död Loplow r(Rikke) ieg Trine i haven
husaren trilde Ebler hiem
vi feg en kalv sort med hvid plettede been hvid prig i panden
en sort og hvid Gris
ma.11 der har vot(været) tyve i haven
r(Rikke) ieg Trine der ner Trine bar ebler hiem
ti.12 r(Rikke) ieg Trine en tour om eftermedagen i haven
tog gulleroder Perselle kartofler kol(kål) hiem
en kylling slagdet Jomfru Klase og her(hr.) Cortsen ++++
on.13 konen hele dagen og Trine i haven tog kartofler op
en kylling död far moer r(Rikke) til Petersen
to.14 konen og Marte og Per Nils r Trine tog kartöfler op
fr.15 konerne Sise r(Rikke) Trine tog kartofler op
r(Rikke) hele dagen i haven ieg laa röder i sand
lø.16 nogle fremmede her di geg paa Slotted 2r
keredede vi fek ny vinduer i vores lille dagli stue

sø.17 Loplow r(Rikke) begynte at faa hoste 3r
ma.18 en man her som gjorde hove rie
vore for(får) blev vasked
ti.19 vaskede
on.20 moer far ieg til Krauwses kom hiem med Loplow
fr.22 r(Rikke) ieg i kongens have moer far til Userö
en höne blev slagdet
lø.23 vore faar blev klippedt en kone og hialp

sø.24 Fogd madam Fogd Stop udvidsket:Loplo
1 höne 2 kyllenger blev slagdet
ma.25 Husarene Reyste moer r(Rikke) ieg i Kongens have
ti.26 fru B madam Hansen
on.27 en kylleng blev slagdet
to.28 Nette feg 2 hvalpe en hanhund hvid med sorte pletter
hvidt hodet en paa ryggen en hun lige som Nette
fr.29 St. Michel. Loplow Pawels 3 kyllenger blev slagdet

October

sø.1 Professerens lidt Wider lidt
madam Petersen den lille og Hinse lidt
moer r(Rikke) ieg i Kongens have Loplow
ma.2 moer r(Rikke) ieg i Kongens Have ieg Trine i vor have
ti.3 Moer far til Hösterciöb til Passos
on.4 Prof:esseren og fruhen di hafte voret til Alters
en kylling blev slagdet
Fogdes pige med nogle gulleröder hun bad(indböd) vos
to.5 Moer far ieg til Useröd
fr.6 ieg Trine i haven
Jens vegter trilde hiem Ebler og kol(kål)
lø.7 slagdede en And og en kylling keredede

sø.8 fru Picardt lidt
ma.9 far til Hosterciöb
ti.10 Udrops lidt
on.11 Loplov en höne blev slagdet
fr.13 en And blev slagdet

sø.15 Moer far ieg til Userö hos Stop husarene kom hiem
ma.16 en kone i haven Trine med vi feg kiört hiem af haven
vintapper Lange er död
ti.17 Fogdes geburstag
den Röde Koe og faarene kom i haven
ieg sadte Porre og Sellerie i Sand konen hele dagen
on.18 Rydes Caren er död

to.19 den Röde Koe hiem om natten
 far Trine til Userö med Ebler til Fogd
 fr.20 min Geburstag ieg er 21 Aar.
 korne(*køerne*) legger hiemme om Natten
 Murfolkene giör ved vor skiorsten Stefen slagdede vor kalv

sø.22 vi feg 2 Ender(*ander*) af Brandrops di fek Ebler tilbage
 Loplouw han spiste her til medag
 ti.24 kernede
 on.25 ont veier(*vejr*)
 to.26 Jomfrue Stewn hun feg Ebler
 murmesteren afhendede Kartöfler til Eriens
 fr.27 en mand og bad fader(*til fadder*)

sø.29 moer far i kirge Pro:*fesseren* lidt
 ma.30 Brandrop lidt
 ti.31 den svenske kone hele dagen

November 97

on.1 fru Engelsted har giort barsel med en Sön
 vi ville voret til Gehiemraadinden men blev ikke modtaged
 moer ieg ville gaa til Useröd
 vi mödde Pro:*fesseren* og madam Brandrop
 siden kom fru en og en ionger(*junker*) di blev
 to.2 her kom en Presiang(*gave*) fra Stilling til r(*Rikke*) og mor

sø.5 der blev giord ved Posten(*vandposten eller postvognen?*)
 Fogdes Stop Loplow Pawels
 ma.6 Loploe meg(*fik?*)den sorte og +ige hvalp
 vores hvalp heder Blangse
 fr.7 Stefen og kone di slagtede vor sorte griis veren og
 den röde koe den svenske kone
 far moer r(*Rikke*) og ieg geg til Alters Crauwses lidt
 moer ieg til Gehiemraadinden og til madam Ryde lidt
 to.9 den svenske kone Stefen hogde ner (*-hvad?*) kernede
 fr.10 den sv:*enske* kone
 far Trine til Hösterciöb med en lammefierding
 lø.11 **Mort. Bisp** (*Mortens dag*)

sø.12 far moer r(*Rikke*) til Fogdes
 ma.13 r(*Rikke*) ieg i kongens have
 ti.14 *udvidsket*: vaskede
 on.15 vaskede den svenske kone
 to.16 Holm bad moer til Bröllop
 fr.17 moer til Salmageren(*sadelmagerens*) bröllop
 lø.18 snee

sø.19 moer far ieg til Bröllop
 Loplow hafte voret her og Hinse men vi var ikke hiemme
 ma.20 fru B madam Hansen lidt Loplouw lidt snee
 on.22 r(*Rikke*) moer r lidt ind til Petersens ont vi(*vejr*)
 to.23 Hinse
 Petersens om aftenen for han kom fra Ciöbenhawn
 fr.24 Glarmestren hafte Brollop lidt snee kernede
 en Captien(*kaptajn*) Petterman lidt for at see spröyterne

sø.26 moer ieg far i kirge Loplouw
 ti.28 Pawels drag kaffe her
 on.29 Enggelsteds barn blev döbt di geg igiennem Slotted
 Moer r(*Rikke*) siden far med Loplouw til Stop
 det var madam Fogdes geburstag **2r**
 vi sende Ebler og cartofler til Ponsaing Hinse

December 97

sø.3 Hendrek stod her og arbeidde han spiste her
 Jom:*fru* Bose og Loplouw
 r(*Rikke*) ieg Loplouw földe hende Jie(*hjem*) om aftenen
 on.6 madam Petersen har i Nat giort barsel med en sön
 cartermesteren og vilde bede til fader(*fadder*)
 far op til vor huus
 to.7 di Reyeste i vor huus til Kiöbenhavn snee
 fr.8 Hinse
 lø.9 sterg snee

sø.10 Passos og Proefesserens lidt Loplow snee
 ma.11 Moer ind til Petersens lidt
 ti.12 stöbte lys i Trines kammer Brandrop lidt
 slagdet en kylleng
 to.14 Pawels 2 kyllenger blev slagdet
 Hofsködens elste Sön er död
 fr.15 Braad lidt og Wilcen lidt

sø.17 Loplouw og Hinse
 ma.18 madam Brun lidt
 ti.19 Pawels lidt far derhen om aftenen
 madam Rawi Hense stial Ebler **Hinse** lidt
 Professeren lidt
 on.20
 fr.22 Stefen og kone vore grise blev slagtet
 lø.23 giörde Reent
 en ridende kal(*karl*) og bad(*indböd*) fra Passos

sø.24 den tyske Slagter er död
 ma.25 **Jule dag** Fogdes Stop Lopluov Pawels om aftenen
 en kylling slagdet
 ti.26 **2 Jule dag** moer far r(*Rikke*) til Passos til medag
 Holms kone lidt snee
 to.28
 lø.29 Pro:*fesserens* lidt madam Hinse og sön
 madam Mung Jom:*fru* lidt Hinse tog afsked

sø.31 PoPegoyen(*papegøjen*) blev afhendet til Mungges
 Loplouw lidt
 Musecanderne(*musikanterne*) vi sagde vi var ikke hiemme

Januari 1798

ma.1 **Nye Aar** *overstreget?*: snee
 Moer far ieg til Userö Loplouw hende(*hentede*) vos
 ti.2 moer far ieg r(*Rikke*) ud og spasere om aftenen
 on.3 Stops Grede lidt snee
 moer ieg lidt til Enggelsteds og til Siefers
 Wilcen lidt Loplouw
 to.4 di 2 Ender blev slagdet Petersens barn i Kirge snee
 fr.5 skoffedt snee(*skuffet sne*)
 GehiemsRaadinden og Maioren lidt

sø.7 moer far ieg i kirge Pawels her
 ti.9 Moer far ieg lidt til Userö
 on.10 di Fiskede paa Slotsgraven
 moer far ieg lidt til Hosterkiöb
 fr.12 Moer r(*Rikke*) lidt ind til Petersens Holms Las er död
 di feskede *på slotsgraven*
 lø.13 snee

sø.14 ont veir(*vejr*) snee
 ti.16 far moer r(*Rikke*) ieg ind til Petersen
 on.17 snee
 to.18 Crauses folk og kiörde mög Pro:*fesserens* lidt

sø.21 Loplouw ont veir(*vejr*) en hane blev slagdet
 ma.22 vaskede lidt Starynski og madam lidt
 folkene blev ferdig med mög
 fr.26 moer far ieg til Krauses kom hiem igien
 Brandrobes hafte voret her mens vi var ikke hiemme

sø.28 Fogd og madam Stop Loplouw
 ti.30 Pawels drag kaffe *her* kom igien om aftenen
 di feskede i disse dage *på slotsgraven*

Februari

fr.2 far med Pawels til Pro:*fesseren* i Hösterciöb

sø.4 moer r(*Rikke*) far r(*Rikke*) i kirge
 Jens Hansen og hogde(*huggede*) knuder Loplouw
 ti.6 Brandrop Kiers Jören
 moer far r(*Rikke*) ieg lidt om aftenen at spasere
 to.8 en hane blev slagdet
 Tönner lidt Pettersen og madam
 fr.9 Tönner lidt far moer r var paa veyen(*vejen*) til Usero
 men der blev ont veyer(*vejr*)

sø.11 madam Ravi
 ma.12 far blev bedt til Captainen
 ti.13 far til Captiennen(*kaptajn Selmer*) moer r lidt til Usero
 de elste faar feg et lam
 to.15 *der* andet gamle faar feg et lam
 fr.16 en Eske med Presanger fra Stilling
 hvor i ieg bindes paa min Navne dag **Brev no. 1**

sø.18 Fastelawn moer ieg far i kirge Loplouw
 Posemans barn i kirge moer dorlig i sin Arm
 ma.19 Plantasie folkene Reed ud **pon**ted(*pyntede?*)Tönder
 lidt snee
 ti.20 vi ventede Kiers men kom ikke

et par höns blev slagdet
on.21 moer kom sig i sin Arm
fr.23 far til Usero
lø.24 snee

sø.25 snee Loplou
Blangse(*hunden*) Aad gift döde i nat
ma.26 Pavels drag kaffe *her* kom igien om aftenen
on.28 moer far i kirge og til Userö Pavels med
han hendede(*hentede*) dem

Martius

fr.2 Hans og Sophie lidt
lø.3 far til Höstercjöb
moer ieg lidt *ind* til Petersens for at see til Hanne som er syg

sø.4 moer far r(*Rikke*) ieg i kongens have Loplou
ti.6 snee

sø.11 snee
ma.12 snee moer ieg Trine til Pottemageren
der fra moer ieg lidt til madam Brun om aftenen Pawels
ti.13 Per scouvfod(*skovfoged*) r(*Rikke*) ieg i kongens have
moer ieg til Usero far hendede(*hentede*) vos
on.14 den Dravede koe kielte feg en kalv *ligesom* koen
mens vid hode(*men med hvidt hoved*)
to.15 Holms kone lidt Holm var sadt fast i Kiöbenhavn
fr.16 madam Rawi for at tage afsked
Caro(*hunden*) blev dorlig
lø.17 Holms kone lidt Holm er kommed hiem

sø.18 Loplou
ma.19 snee

sø.25 den unge koe kielte feg en Sort kalv
madam Fogd og Loplou lidt om aftenen
madam Rawi tog afsked
madam Rawi reyste fra Capteinen (*Selmer*)
madam Sciwe og en Jomfru di var paa Slotted om aftenen
Pawels
ti.27 i gor den 26. lemte det yngste for(*får*) med et vere lam
lø.31 snee

Aprilis

ma.2 moer ieg Trine op paa Slotted og gjorde Reent
ti.3 far moer ieg til Kiöbenhavn
to.5 **Skiertors**
fr.6 **Langfred.** moer ieg i Kirge kom hiem med Professerens
og madam **Hansen** og madam Passo di var her lidt
lø.7 Stefen slagdede vor elste kalv

sø.8 **paaskedag** Fogdes Stop Loplou Holms broer
ma.9 **2 paaskedag**
Holms broer moer r ieg Holm i Kongens have törede
ti.10 Holm lidt han Reyste
on.11 Pawels
to.12 vaskede
fr.13 törede
lø.14 Braad lidt Fogdes pige og bad (*og inviterede*)

sø.15 Comfermadsion(*confirmation*)
far moer r(*Rikke*) til Userö Loplou hendede dem
far med Salmagerens paa Slotted madam Klauvsen lidt
fr.20 moer far r(*Rikke*) til Crauwses
lø.21 RoseNette feg 2 valpe en han, *hvid* med sort hode(*hoved*),
plet over lennen *og* en hun, vid med groe hode(*gråt hoved*) *og*
plet over lennen, vide pletter i pannen

sø.22 Loplou
ma.23 di smaa *hvalpe* heder Soliman og Semire
on.25 Stops Grede med farvet garn af vores
to.26 en höne blev lagt paa 15 Eg i vaskehused **2r**
lø.28 kernede

sø.29 Loplou

Maius 98

ti.1 en pakke fra Stelling
vi feg 2 grise af stor slags fra Dronningegaard
to.3 en höne blev lagt paa 15 Eg i vaskerhused
forene(*fårene*) i haven
fr.4 **Bededag** moer r ieg i kon:*gens* have og lidt til Siefers

Loplou madam Hauwsers börn lidt kom ner her inde
Hans og Sophie Maior Höserig lidt

lø.5 vi feg gieder(*geder*) af Gehiem (*geheimråden*)

sø.6 moer Trine ieg til veveren(*væverens*) og til Fogdes
moer ieg spiste der til medag tog madam Fogd hiem med
far spiste til(*hos*) Capteinen(*Selmer*)

Bruns her, tog afsked **1r**

ma.7 Stop her hele dagen skrev til Agsion(*auktion*)
r ieg i kon:*gens* have Stop i vor have Prof:*esserens* lidt

ti.8 r(*Rikke*) ieg i kon:*gens* have siden far moer r(*Rikke*)

on.9 madam Blangsted lidt Brandrops

fr.11 Pawels Capteinen(*kaptajn Selmer*) og Bording di var bedt
veveren med vor lerred(*lærred*)

ma.14 kiören(*kørene*) kom paa gres vi
ti.15 vi feg ol(*øl?*) forerens(*forærende*) af Geheimraadinden
on.16 vaskede

fr.17 **Christi Himmelfart** fremmede lidt di var paa Slotted
det var en Rebslager Wilcen paa Slotted **2r 2r**

moer far ieg til Userö lidt Loplou föld(*fulgte*) vos hiem
der var en luft maskine at se paa ribanen(*ridebanen*)
sikkert en ballonopstigning – nyt og spændende i de år

lø.19 hönen kom ud med 8 kyllenger

sø.20 Gehiemraadindens piger lidt
di ville voret i kon:*gens have* men det riende(*regnede?*)
Loplou

ma.21 vi feg fisk af Gehiem:*rådens*

ti.22 moer far ieg til Hostercjöb hos Prof:*esserens*
Pawels hafte fremde de var paa Slotted **2r**

on.23 moer r(*Rikke*) ieg i kon:*gens* have
vi fek et fremmed faar paa gres fra Rebslageren

to.24 **Lales** Marie og gjorde reent

fr.25 Marie vi gjorde reent Stefen slagdede vor kalv

lø.26 en höne kom ud med 8 kyllenger

sø.27 pinse dag

Marie Bogd Meiers Moster med Newes Lyngges
di spaserede r(*Rikke*) ieg med dem i kon:*gens* have **2r 1r**
en höne döde

ma.29 **2 pinsedag** Rebslagerens med fremmede di spaserede
ieg far med dem i kon:*gens* have

ti.29 Marie her vi klipte faar
Blangsted Hinse og Mung lidt 2 fremde her
vi boe paa **salen**

on.30 Loplou spiste til medag Blangsted reyste

moer ieg Loplou spaserede
to.31 Fogdes Stop madam Fogd

Junius

fr.1 kernede Loplou lidt far han ud og see paa husarene

sø.3 den spanske Menister kom paa vor sal
Stop , Loplou lidt om aftenen

ma.4 Menisteren Reiste moer ieg lidt til Userö **2r**

ti.5 Menisteren kom med en fremmed
en Jom:*fru* som koger

on.6 bestemamae kom

to.7 Menisteren Reiste(*rejste*)
Jom:*fruen* bestemama r(*Rikke*) ieg i haven
vi feg en kalv af Stefen groe og vid(*grå og hvid*)
en kalv af vor bonde den er sort kernede

sø.10 Menisteren med fremde Benfeldt lidt
ma.11 Menisteren Reyste vi kiöbte 8 kyllenger

di störste kyllenger kom fra Hönen Pawels **2r**

ti.12 Moster og Lyngges
ieg far med dem i vor have og i kongens *have*
r(*Rikke*) jom:*fruen* med om eftermedagen

on.13 Torop kiöbte di 2 lam

to.14 bestemamae Jom:*fruen* r(*Rikke*) ieg paa Slotted
Menisteren kom hiem

fr.15 sekreteren kom til Menisteren **kom med t++ren 1 Ducat**
en höne kom ud med 7 kyllinger di gaar paa lofted
di andere kom ner

lø.16 Sekkeeteren(*sekreteren*) reyste

sø.17 Menisteren reiste(*rejste*) Husarne kom hiem
Wilcen lidt Loplou **1r**

ma.18 Menisteren kom hiem

Proferssere*nen* lid*t* han feg Solliman(*hunden*) med
Hovmesteren **1r**

ti.19 Ministeren Reyste

on.20 *udvidsket*: far til Höstercjöb

to.21 moer bestemamae Jom:*fruen* ieg i Kon:*gens* have
og i vor have men moer ikke

fr.22 r(*Rikke*) pelde(*plukkede*) iorbær
Ministeren kom med fremde Reyste
Jom:*fruen* Reyste Eriensen lid*t* Maior Stoyber lid*t*

lø.23 vaskede lid*t* Smedes lid*t* di var paa Slotted

sø.24 **St. Hans Dag** far er 62 Aar
Sciwes . Jom:*fruen* hos captienen(*kaptajn Selmer*)
r(*Rikke*) med dem i Kongens have Ministeren kom

ma.25 Sekreteren en nye Jo:*mfru* presten *Pawels*
r(*Rikke*) ieg i vor have og pelde(*plukke*) iorbær
Trine med dem til geheimraadinden

ti.26 2 kyllenger blev borte Sekkreteren presten *Pawels*
kallen(karlen?) reyste

on.27 fremde til M:*inisteren* Jo:*mfru* Ebbesen lid*t*
vi *spaserede* i kongens have bestemama r(*Rikke*) ieg far
r(*Rikke*) ieg om *aftenen* 7 Sover *dag*

to.28 Meni:*steren* reyste r(*Rikke*) ieg drag kaffe hos ham
far moer ieg til Userö *Pawels* lid*t* en kylling döde

fr.29 Meni:*steren* kom hiem
Jom:*fruen* med Trine og Malge(*malke*) **2r**

lø.30 her kom fremde til Meni:*steren* di logerer hos sneger Wals
Stefen slagdede vor sorte kalv en kylling död
fremde til Meni:*steren*

Julius 98

sø.1 Slosforvalter Gos lid*t* den unge Benfelt **2r 1r**
iueger(*junker*) Hans lid*t* Benfelt r(*Rikke*) ieg far i vor have

ma.2 di fremde kommer til Ministeren hver dag

ti.3 Meni:*steren* og hans fremede Reyste ud **1 spesie**

on.4 Ministeren Reyste

to.5 fugleskyden Jom:*fruen* ud
moer far ieg bestemama op til Hedins **1r**
r(*Rikke*) ieg far op og see paa ballet Meni:*steren* kom hiem

fr.6 Seggreteren kom moer bestemoer r i Ko:*gens* have
bestemoer r(*Rikke*) ieg i vor have 1 les höe af vor have
en kylleng död

lø.7 kenede lid*t* Seggerteren Reyste **1 Reg serd**

sø.8 2 kyllenger döde 4 kyllinger slagdet
Ponsings di *spaserte* r(*Rikke*) Jom:*fruen* med
Ministerens Reyste kom om *aftenen* torden

ma.9 hovmesteren kom Ministeren Reyser hver dag :

ti.10 hovmesteren reyste Fogdes . Stop **1r**
far r ieg folde(*fulgte*) dem om *aftenen* Kammerherinden lid*t*
vi feg 2 Ender af Bendes 2 kyllenger döde

on.11 ieg r(*Rikke*) Jom:*fru* **Otte** Trine i vor have Loplouv **1r**
sterg Regn og torden 1 kylling döde

to.12 Ministeren Reyste
Jom:*fruen* med r(*Rikke*) ieg lid*t* i kongens have

fr.13 vaskede lid*t* Marie , bestemoer ieg i vor have

lø.14 kammerher Hauhg lid*t* Ministerens kom hiem
Prof:*fesseren* og frue lid*t* Segreteren kom om *aftenen* sildig

sø.15 Ministerens folk i dyrehaven **2r 2r**
r(*Rikke*) ieg i kongens have Kesten lid*t*

ma.16 Seggreteren Reyste ieg i vor have *Pawels*

ti.17 Moer r(*Rikke*) far til Usero murfolkene i disse to dage

on.18 fru B madam Hansen maior Stoyben lid*t*
ministeren Reyste

to.19 bestemama Trine i haven Munges madam Hense
ieg med dem paa Slotted 4 kyller slagdet
hertoginden har faaed en Prins Hertoginden feg en Prins

fr.20 maior Stoyben Geheimraadinde en frue
ieg far med dem paa Slotted **2r**

lø.21 bestemoer ieg i haven Ministeren kom hiem

sø.22 Crestoper slagdede vor kalv Loplouv Bruns lid*t* **2r 1r**

ma.23 **Mahr**: Otte r(*Rikke*) ieg rikunsten paa Slotted
kapteinens(*Selmers*) pige Seggreteren kom en kylling död

ti.24 bestemoer ieg Trine i haven og pelde Ribs
om eftermedagen Jom:*fruen* med di kom til *Kiöbenhavn?*
til ministeren far bad Fogdes men di vilde ikke

to.26 Moer ieg til Pettersens far Ministeren kom hiem
bestemama Jom:*fruen* lid*t* i haven **1 1/3 Spesie**

fr.27 moer bestemama ieg i haven r ieg i Kongens have

moer ieg til fru Ros hun var syg Jom:*fru* Otte vaagede +
lø.28 r(*Rikke*) er 20 Aar ministeren Reyste **1r**
Las fra Helsinor kenede
Klemmesen lid*t* mor r(*Rikke*) hen til madam Ros

sø.29 den unge Benfeld lid*t* Las i kirge
Fogdes Stop Geheimraadinden Maioren lid*t*
Las Reyste far r(*Rikke*) földe(*fulgte*) Fogdes
Ministeren kom hiem

ma.30 Seggreteren kom om *aftenen*
der var Allarm med ham i bommen
moer ieg i kon:*gens* have siden r(*Rikke*) ieg bestemoer
far Seg:*reteren* ud kiöre kiöre höe bestemoer r ieg i vor have

ti.31 Seggrteren Reyste

August 98

on.1 bestemamae r(*Rikke*) ieg i haven at pilde Ribs **4 mark**

to.2 Ministeren Reyste

fr.3 bestemamae ieg i haven

lø.4 ministeren kom hiem

sø.5 Madam Pettersen madam Grüner kammerherren
folg hos ministeren **1r 2r 2r**

ma.6 Ministeren Reyste

ti.7 Ministeren kom hiem kenede
bestemama ieg om formedagen i haven
Passo lid*t* Seggreteren han far ud körens
Feggre(*Fredereg?*) kiörde höe

on.8 moer r bestemamae i kon:*gens* have r beste i vor have

to.9 Ministeren Reyste Seggreteren Reyste
Caroline med captein Rosses drag tee her
moer r(*Rikke*) lid med dem i kon:*gens* have

fr.10 vaskede lid*t* torden Caroline Ministeren kom hiem
JostidsRod Harstof med frue lid*t* vi blev bed*t* til Fogd

sø.12 far moer ieg til Fogdes Ministeren Reyste **2r**
Loplouv hafte voret her mens geg
Jom:*fruen* til Kammerherrens

ma.13 Ministeren kom hiem
Seggreteren kom og hovmesteren lid*t*

ti.14 Ministeren og Rosses og Seggreteren Reyste
Ministeren kom hiem en anden riknegt(*rideknægt*)

on.15 bestemoer ieg Trine Ministerens folg i haven **1r 2r**
en höne blev slagdet 1 Höne blev slagdet

to.16 Stops Grede lid*t* Ministeren Reyste Jom:*fruen* syg
moer Jom:*fruen* i kon:*gens* have r(*Rikke*) i vor have

fr.17 Jom:*fru* Stevn og en fremed Jom:*fru* 3 kylling slagdet
ieg med dem i kongens have r ieg Jom:*fruen* paa Slotted

lø.18 Jom:*fren* syg Moer ieg bestemoer i kon:*gens* have

sø.19 ministeren og fruen **Jören med s++** Prof:*fesseren*s lid*t*
r ieg i kon:*gens* have og med fruen til Sneiderens(*smedkerens*)
far til Höstercjöb lid*t*

ma.20 hovmesteres med fremde r ieg far med dem paa Slotted
og r ieg lid*t* med dem i haven bestemoer ieg i vor have
Benfeld og di 2 smaae Smider lid*t*

ti.21 Stop Caroline Reyste
Stop bestemoer r(*Rikke*) ieg lid*t* i kongens have
hovmesterens lid*t* Musig uden for **1r**

on.22 Ministeren Reyste
ieg r hen til Capteinen med Jom:*fruen* og lid*t* ner i vor have

to.23 bestemoer ieg Moer i kon:*gens* have og i vor have
vi feg 2 Ender af Brandrops

lø.25 ont veir(*vejr*) **1 ducat**

sø.26 ont vier(*vejr*) Holms kone lid*t*

ma.27 Jens *vægter* trilde nogle Ebler hiem

ti.28 bestemoer til Salmagerens moer ieg r i kongens have
kom hiem med madam Sciwe og madam Ulstrop
r(*Rikke*) ieg og den lille Sciwe i vor have **1r 2r**
madam Sciwe Jom:*fru* **Meron/Maren** hende(*hentede*) ham

on.29 ont veir

to.30 Seggreteren med en fremed 2 kyllinger blev slagdet

fr.31 fruen frögen Bine og Sopie lid*t*
Jens *vægter* trilde Ebler *hjem*
2 husarer skier brenne(*hugger brænde*)

September 98

lø.1 Husarene Reyste til Helsingnor r(*Rikke*) i haven

sø.2 vi vendede(*ventede*) Fogdes Loplouw kom
 Jo:*fru* Salmagers r(*Rikke*) ieg med hende i Ko:*ngens* have
 bestemoer r(*Rikke*) ieg folde(*fulgte*) hende Jiem(*hjem*)

ma.3 keredede Fogdes Stop **2r**

ti.4 en *And* blev slagdet
 moer bestemoer ieg *lidt* i *kongens* have
 moer *lidt* til Petersens

on.5 Jomfru Snoug kom Pettersen *lidt*
 Jens *vægter* trilde Ebler *hiem* en fremed höne blev slagdet

to.6 vi feg 2 les höe bestemoer geg til Userö
 moer ieg Jom:*fru* Snoug *lidt* i Kon:*gens* have
 hun til Petersen *lidt* husarene kom *hiem*

fr.7 Jo:*mfru* Snoug tog ud di kongelige tog til Fredensborg
 moer bestemoer ieg i Ko:*gens* have Klein *lidt*

lø.8 ont vier(*vejr*)
 Jom:*fru* Snoug Reyste feg frugd(*fik frugt*) **2r**

ma.10 Jens *vægter* trilde Ebler *hiem*
 ti.11 Agsion(*auktion*) hos Plato
 on.12 Agsion(*Auktion hos Plato*) bestemoer Reyste **2r**
 vi kiörde Ebler Gulleröder kol(*kål*) *hiem* og Perer(*pærer*)
 I husar hialp r Trine i haven vi feg fisk fra Stoybens

to.13 ont veir tomede
 fr.4 Pawels en kylling blev slagdet
 lø.15 keredede Jens Hansen hendde(*hentede*) Ebler han
 kiöbte vi kiöbte af ham
 Holms kone har gjort barsel med en datter

sø.16 Loplouw vi feg fisk fra Möllerens
 ma.17 moer r ieg i Kon:*gens* have far hendede(*hentede*) vos
 ti.18 vaskede Menisteren kom
 on.19 menisteren Reyste til Helsingnör
 vi töred feg kiört Ebler kol(*kål*) kolRabi(*kolrabi*) *hiem*
 to.20 menisteren kom spiste her , Reyste madam Gryner
 fr.21 Fogdes pige og bad(*inviterede*) vos
 lø.22 vi feg fisk fra Salmagerens di feg Ebler

sø.23 en löydnant Togsver kom **1r**
 far moer ieg med ham ud og spasere
 ma.24 löydnanden Reyst far moer ieg til Usero
 ti.25 Husarene Reyste
 on.26 keredede
 to.27 Brandrobs Wider
 vi vendede(*ventede*) Menisteren men kom ikke
 fr.28 en hane blev slagdet
 Holm bad fader(*stå fadder til barnet*)
 lø.29 **St. Michel dag** en hane blev slagdet
 moer ieg i *kongens* have

sø.30 Engelsted *lidt* der skal ver(*være*) manöver
 frögen Sophie

October 98

ma.1 vi hafte folg i haven og tog kartöfler op Trine med
 di blev kört *hiem* r der var om eftermedagen
 ti.2 ont vier(*vejr*)
 on.3 moer ieg Trine om formedagen paa Slotted
 folg i haven Trine med di tog kartöfler
 to.4 moer ieg Trine paa Slotted
 Pro:*fesseren* far földe fruene *hiem* en kylling blev slagdet
 vore for(*får*) blev vasked af *Linsvics* pige
 fr.5 moer Trine paa slotted keredede
 en Prins paa Slotted Stefesens kone er död
 lø.6 kammerherer Hauhc paa Slotted Marie klipde faar

sø.7 moer ieg i kirge her kom soldaterne til
 ma.8 moer ieg Trine frögen Sophie om formedagen paa Slotted
 om eftermedagen kom krigsfolgene
 krev(*grev*) Bernstof her med dreng 2 heste
 I höne 1 *and* blev slagdet
 ti.9 i morges tilig Reyste han
 om eftermedagen kom generalmajor Kastensiol en offeser 3
 folg 6 heste Pro:*fesseren* *lidt*
 on.10 alle di Kongelige paa Slotted moer ieg Sophie der op
 di var i haven Herskabet
 löydnant Togsver *lidt* en lakay *lidt*
 to.11 di var ude og krig Hedin *lidt*
 i morges tilig Reyste di alle sammen di andere kom i *hiem*
 Grev Bernstof kom löydnant Friis *lidt* om aftenen
 fr.12 i morges tilig Reyste krigsfolgene **2r**
 grev Bernstof reyste

sø.14 moer r(*Rikke*) i kirge
 moer r(*Rikke*) *lidt* ind til Siefers Schiwes og Pawels **2r**

ti.16 Udrops *lidt* Grede og bad(*indbød*) löytnand Kleist *lidt*
 on.17 Fogdes geburstag far moer r(*Rikke*) ieg til alters
 far moer ieg til Userö
 Loplouw hendede(*hentede*) vos hos Stop

to.18 Brandrop *lidt*
 fr.19 Rendelegeren er död
 lø.20 min Geburstag ieg er 22 Aar **2** Ender blev slagdet

sø.21 moer ieg far i kirge Fogdes Stop Loplouw
 ma.22 et af de Elste faar blev *bidt* af Maior Höserigs *hund*
 han var her *lidt* fru B madam Hansen
 Passo hendede(*hentede*) dem Sciwe *lidt*
 ti.23 Nette feg 2 valpe
 Agsion(*auktion*) hos Sciwes et les(*læs*) fra vos kom der op
 on.24 en slagdersven slagdde vor faar **1r**
 moer r(*Rikke*) Trine om eftermedagen paa Slotted
 Lensei(*Linswei?*) trilde *frugt* *hiem* af haven
 to.25 RoseNette(*hunden*) er död
 r(*Rikke*) ieg i kelleren sadte Sellerie i sand
 fr.26 vi laa perselle Porre röbeder i sand
 moer ieg med Trine og malge(*malke*)
 lø.27 madam Plom og datter *lidt* di tog afsked
hunden Nettes: ungerne er sort og hvid Pletted han hunde
 körne(*køerne*) legger inde om natten

sø.28 Moer r(*Rikke*) siden far Loplouw til Usero
 ma.29 Jomfru Crausse hafte brölop
 moer far ieg og i kirge og see det
 Menisteren og fruene kom I kylling blev slagdet
 ti.30 meniste:*ren* Reyste og kom om aftenen frögen Sofie *lidt*
 on.31 i nat döde Semire(*hund*) Menisteren og frue Reyste
 Tönder *lidt* **2r**

November

to.1 keredede feg ikke smör moer far ieg til Höstercob
 Berte tog afsked
 fr.2 Pro:*fesseren* og frue *lidt* Jomfrue Crauwse *lidt*
 Ponsaing feg Ebler og cartöfler

sø.4 Cesten *lidt* Berte *lidt* stöpte lys **2m 15s**
 ma.5 Jens Hansen bar vand **1r**
 ti.6 vaskede *lidt*
 on.7 i nat döde den ene valp *hvid* med sort öre og
 pletter paa ryggen
 der var brölop i kirgen Jom:*fru* Meren
 fr.9 slagdersven og Johanne slagdede vore 2 svin
 Pawels om aftenen ont vier(*vejr*)
 lø.10 sven(*slagtersvend?*) hogde *ner* far moer r til Pettersens

sø.11 **Morten Bisp** Loplouw *lidt*
 Sciwes paa Onstag Reyser hun
 ma.12 Hendreg staar her og arbejder
 on.14 Loplouw
 to.15 far ieg r(*Rikke*) Trine ner i haven at pilde Barberridser
 körne(*Køerne*) i vor have
 fr.16 den dravnde koe hafte faaet en flenge i forboven
 graev *Svenden*(*gravesvenden*) *lidt* snee
 lø.17 Grede *lidt* far geg og bad(*inviterede*) Fogdes
 Jens Hansen kiörde ind med 2 faar af vores og
 et af Rebslagereens til Rebslageren
 en Jom:*fru* Benfelt er död

sø.18 Fogdes . Stop . Loplouw . *lidt* snee
 ma.19 den lille *hund* heder Faworit og sort og vid
 sort hode med hvid streg over panden streg rombed
 ti.20 Flintes var paa Slotted moer hodpine
 on.21 far moer *lidt* ud og spasere om aftenen
 to.22 Brandrop *lidt* far moer ieg Loplouw til Krauvses
 kom iem(*hjem*) igien Loplouw her

sø.25 far moer ieg til Userö Loplouw hendede(*hentede*) vos
 to.29 Moer r(*Rikke*) siden far
 Loplouw hendede ham til Usero hos Stop
 det var madan Fogdes gebuestag

December 98

sø.2 Pro:*fesseren*s og madam *Stolle+* en Jom:*fru* *lidt*
 Moster kom med den nye Post*vogn*
 ma.3 far med moster *lidt* til Userö

on.5 madam Fogd geg hiem igien
 Moster r(*Rikke*) ieg ud og spasere om aftenen
 fr.7 Moster ieg lidt op til Holm

 sø.9 Moster ieg i kirge Jomfru Bose Sciwe og Sön
 Loplouv Moster r(*Rikke*) ieg folde(*fulgte*) dem om aftenen
 ma.10 Moster Reyste med den nye Postvogn
 ti.11 Pawels og Loplouv om aftenen
 fr.14 vi blev bedt til Captiennen(*Captajn Selmer*)
 moer far r(*Rikke*) lidt ud om aftenen og spasere

 sø.16 moer far r til Captiennen til medag Berte lidt snee
 ma.17 Per skouvfod(*skovfoged*) feg Ebler
 ti.18 feskede på slotsgraven vi feg 2 suder forerens(*foræret*)
 sneede
 on.19 fiskede paa Slotsgraven Fogd lidt sneede
 fr.21 Brandrop lidt ont vier(*vejr*) snee
 salmagerens feg Ebler
 lø.22 far geg og bad(*inviterede*) Fogdes til *Onsdag* den 26.

 sø.23 vi blev bedt til salmagerens
 ti.25 **Jule.dag** moer far ieg til salmagerens(*sadelmagerens*)
 lidt snee ont vier(*vejr*)
 on.26 **2 Jule.dag** Cesten lidt , Loplouv ont vier(*vejr*) snee
 to.27 snee
 fr.28 moer r(*Rikke*) lidt paa veien til Usero snee

 sø.30 Salmagerens Fogdes Pettersens Pawels **madam** Bagge
 og Loplouv om aftenen Jo:mfu Buse om formedagen
 Pro:fesserer lidt han feg Ebler

Nyt. Aar Januari 1799

ti.1 Trine bragde geheimRaadinden Ebler
 smed og skomager gratolerede nyt aar
 on.2 Pettersen bad far til lie(*ligfølge*)
 to.3 madam Passo og Passo lidt om formedagen
 far moer ieg r(*Rikke*) lidt ud og spasere om aftenen
 fr.4 far til lie(*lig*) til madam Jensen paa Kokkedal
 moer r(*Rikke*) ieg lidt til Usero

 sø.6 Moer r(*Rikke*) i kirge Loplouv
 ma.7 Jom:fru Hagenborre og den lille siden Plato
 on.9 Hendreg og laa golv i vores lille stue
 fr.11 far syg af diree(*diaré*) Hendreg blev ferdig
 lø.12 muremester blev ferdig snee

 sø.13 Loplouv
 ti.15 vi ventede Starinsey blev skofed snee(*skrabet sne*)
 on.16 Lun lidt med vores penge fra vor Agsion(*auktion*)
 lø.19 Fogdes pige og bad(*inviterede*) hun feg Ebler med

 sø.20 far moer r(*Rikke*) til Userö Favorit blev halv klipped
 ma.21 Trine med Ebler og gulleröder til Maioren og
 GeheimRodinden
 ti.22 Moer far r(*Rikke*) ieg Trine ud om aftenen og spasere
 on.23 den gamle Pernille lidt moer r(*Rikke*) ieg Trine op og
 hendede(*hentede*) vore bröd fra bageren Pettersen lidt
 to.24 snee
 fr.25 i nat eller i aftes döde lille Fawerit(*hunden*)
 moer far ieg til Hosterciob til Pro:fesserens
 kom **hiem** var Starinsey Pawels
 lø.26 madam Solberg er död Fogd:es pige for at spørge til vos

 sø.27 mor r(*Rikke*) ind til Siefers Loplouv snee
 ma.28 Holm og bad(*inviterede*) til bal
 ti.29 madam Sröder(*Scröder*) er död sterg snee
 vi ventede Pawels for bede(*at invitere*) en af vos til bal

Februari

fr.1 Engelsteds barn blev döbt far spiste der
 Crestoffer hafte brollop(*bryllup*)
 lø.2 overmaade Ont vier(*vejr*) sterg snee og *fygen*

 sø.3 **Fastelavn**
 far logede(*lukkede*) fru Engelsted igennem Slotted til kirgen
 en Husar bar vand
 on.6 Pawels for at sige der blev ikke af ballet i morgen
 fr.8 Jomfru Bose hun bad(*inviterede*) vos til paa Onstag

 sø.10 Loplouv
 ti.12 lidt snee
 on.13 salmageren(*sadelmageren*) er syg

vi kunde ikke komme der lidt snee
 Salmagermadammen og bad moer ieg r siden far der op
 to.14 vi slap fra at komme paa bal vi sagde ieg var syg
 om aftningen Jomfru Bose
 hun moer far r(*Rikke*) Trine op og see paa ballet
 fr.15 over maade Ont vier(*vejr*)
 lø.16 snee og storm
 en husar gor(*går*) her og ber van(*bærer vand*) **imellem**
 ieg feg en Pacce(*pakke*) med Presiangger fra Stilling

 ti.19 den husar her goer betrag(*betrækker et møbel*)
 vor gamle *betræk* kom paa
 on.20 Pawels blev skofed(*skrabet*) snee paa Slotted
 to.21 Fogd:ds pige og skalde(*skulle*) höre til vos
 fr.22 blev skofed(*skrabet*) snee
 lø.23 fro:(*frøken*) Sophie med en potte flöde
 vi feg en kop flöde af Siefers

 sø.24 Loplouv sterg Tövier(*tøvejr*)
 on.27 en pige fra Fredensborg og bad(*indbød*) til bal
 Sophie lidt
 to.28 Husaren stoppede vor lenne Stol(*lenestol*)

Marti

fr.1 Jens velters dat:ter Engeborg(*Ingeborg*) lidt
 den unge koe kielte om eftermedagen feg hvid qviekalv med
 sort hode(*hoved*) **gemmer** og hals den staar i vaskerhuset
 et af vores faar feg 2 lam
 lø.2 snee

 ma.4 i morgenStunden kielte den Dravnde koe
 feg en Röe Sort kalv den stor(*stær*) i Trines kammer
 ti.5 Aggeta lidt
 fr.8 vor andet faar lemte feg 2 Wier lam
 Moer far en tour til Userö
 lø.9 der kom brev Menisteren *kommer* i morgen

 sø.10 vi feg brev Me:nisteren *kommer* ikke
 Madam Fogd og Stop en tour Loplouv
 ma.11 far ud om höe
 fr.15 Hendreg i disse to dage Brandrop lidt

 ma.18 Plato lidt
 ti.19 den lille maler Fredereg og malede
 r(*Rikke*) Trine om formedagen op og gjorde Kirgen *Green*
 on.20 slagdersvenden slagdede vor förste kalv
 den lille maler her
 to.21 **Skiertors.d.ag**
 vi blev bedt til fader(*fadder*) af bommanden
 mens ++ vi kan ikke
 fr.22 **Langfre.d.** Maleren
 lø.23 Maleren blev ferdig han har malt stole borde af alle slags
 far lidt til Userö

 sø.24 **paaske.dag.** Brandrop lidt han gig i kirge
 Fogdes Stop Loplouv Pawels
 ma.25 **2 paaskedag** moer i kirge
 ti.26 bogning(*bygning*-) admistradSIONen
 far geg til Agsion(*auktion*) paa Eskemose
 der kom brev menisteren kom hafte kun Sveiseren med
 on.27 i dag formedag Reiste(*rejste*) menisteren
 vi feg Øl forerens(*foræret*) af Engelsted ont vier(*vejr*)
 lø.30 vi feg brenne(*brænde*)

 sø.31 Comfermadsion far moer ieg i Kirge frögen Sophie

Aprilis 99

ma.1 vi feg brenne(*brænde*) Pro:fesserens og Pettersen lidt
 on.3 far til Pawels om aftenen han var bed(*indbudt*)

 sø.7 Pettersen lidt vi feg noget höe
 ma.8 vaskede Pawels om aftenen lidt snee
 ti.9 frögen Sophie lidt
 lø.13 kalven blev slagdet af slagterSvennen

 sø.14 frögen Sophie
 on.17 moer . r(*Rikke*) . ieg . Trine lidt i Kon:genshave
 fr.19 **Bededag** frögen Sophie
 Husaren fegte(*fejtede*) vor gor(*gårdsplads*)
 lø.20 kernede

 sø.21 vi kiöbte en kalv af Siefers hvid og groe(*grå*) blagget tyr

moer far r(Rikke) i kirge moer ieg r(Rikke) i kongens have
 Pawels og Loplouw her faarene i haven
 ma.22 et af Boggelammene blev dorlig
 vi solgde det til tyske slagter
 ti.23 Brandrop lidt Moer ieg en tour til Fogdes
 on.24 ieg i nat syg af tandpine
 fr.26 Heyde kom hiem

 sø.28 Pawels holder sin afskeds pregen
 Moer far ieg i kirge kom hiem med madam Fogd og Stop
 pigen hendede(hentede) dem Pettersen og bad(inviterede)
 ma.29 Moer far ieg til Pettersen frøgen Sophie her
 ti.30 far til Pawels om aftenen

Maius

to.2 **Christi. Himf.(himmelfart)**
 moer far ieg r i Kongens have og i vor have Loplouw
 fr.3 **Olle (Ole Nils?)** kiörde ros (brændeaffald) af haven

 sø.5 moer far ieg r i Kon:genshave og i vor have Loplouw
 ma.6 moer r(Rikke) Trine paa Slotted og gjorde reent
 ti.7 moer r(Rikke) Trine paa Slotted ieg om aften
 on.8 moer r(Rikke) Trine paa Slotted og gjorde rent
 to.9 maior Stoyben lidit Brandropes og Jom:fruen
 far ieg med dem paa Slotted kom hiem med Plato di geg
 slagtersven slagdede vor kalv
 Holm Nils har bregged sit ben
 lø.11 Fogdes pige og bad(inviterede) **1 Ducat**

 sø.12 **1 Pinese dag.**
 ma.13 **2 Pinesedag**
 Jom:fru Bose og madam J:(Just?) lidit om formedagen
 moer ieg far til Userö
 ti.14 vore kiör gor(går) i haven **2 r**
 Fredereg kom her og hvidede nere vi gjorde rent oven paa
 on.15 konen her og skurede vi gjorde reent i ny kiögen(kökken)

 sø.19 Loplouw og Sciwe rien vier(regnvejr)
 ma.20 kiören(køerne) ud i margen og bliver
 ti.21 Pawels lidit om formedagen kom igien om aftenen
 lø.25 grovsmedens datter med 2 Duer til vos

 ma.27 smugt veir vaskede Harstof er död **5 Rigstotter**
 on.29 torde grov töy(tørrede groft tøj) keredede
 den Dravede koe til tyrs forene(färene) vaskede
 to.30 ieg syg af tand pine
 fr.31 hoved manöver far der ud vi klipte di 2 for(får)
 far ieg i kongens have
 fru B og madam Hansen madam Blangsted lidit og sön lidit
 far földe(fulgte) fru B og madam Hansen hiem

Juni

sø.2 Wilcen lidit Moer r(Rikke) ieg i Kongens have
 Captinen(kaptajn Selmer) hafte Bröllop med Jom:fruen
 sterg torden den dravede koe til tyr
 ma.3 moer far ieg til Kiobenhavn Pawels lidit sterg regn
 ti.4 Capitain Rosses di reyste om aftenen
 on.5 Husarene reyste
 fr.7 murmesteren at tage betregged(tapeterne) bort i stuen
 moer ieg lidit til captienens(kaptajn Selmers) at gratolere fru
 frøgen Bine og Sopia lidit Kesten lidit
 lø.8 murmestern blev ferdig der er hvidet det i den lille stue
 keredede **1r**

 sø.9 Pro:fesserens lidit
 moer ieg r(Rikke) i Kon:genshave kom hiem
 Jom:fru Bose og fremde di og moer ieg i vor have
 Captienens fru hafte voret her da vi var i haven
 ma.10 Fre:deriks kone og gjorde rent den ny bygnig lidit
 alle Smides lidit en höne döde en blev slagdet
 ti.11 kone her en höne blev slagdet
 fr.14 i aftes dronedede den gamle slutter keredede kone **2r**

 sø.16 Ponsings di spaserede far r(Rikke) med
 di 2 duer blev slagdes **2r**
 ma.17 husarene kom hiem moer far ieg r i Kon:gens have
 ministeren kom
 ti.18 Fogdes , Stop Loplouw Benfelt
 on.19 ministerens Reyste moer r(Rikke) ieg i Kongens have
 to.20 Petersen madammen den lille
 fr.21 moer ieg i Kon:gens have
 lø.22 captien(kaptajn) Petterman lidit

sprøyeterne blev proberet

sø.23 moer far ieg med fru Selmer og den lille dreng i
 Dyre Hauwgen (Kirsten Piils kilde?)
 ma.24 **St.Hans dag** far er 63 aar
 ti.25 Benfelt lidit Frederiks kone og Trine i haven
 vi kiöbte 14 kyllenger Ministeren kom
 en kylleng slagdet keredede
 on.26 Ministeren Reyste moer r siden far lidit til Usero
 to.27 7 Sover dag **2r**
 fr.28 **1r 2r**
 lø.29 **2r**

 sø.30 far spiste hos Captienens(kaptajn Selmers) Loplouw

Julius 99

ma.1 den Unge Benfeltd lidit han Reyste
 Pro:fesserens bad(inviterede)
 moer r(Rikke) ieg i kon:gens have moer ieg i vor have
 on.3 Frederiks kone i haven og Trine Gödsce og Lange
 en fis+d++ ministeren kom Smed og en fremmed lidit
 to.4 ministeren Reyste en kylling blev slagdet
 vi feg 2 kyllinger af Bent slutters
 moer r(Rikke) ieg i kon:gens have
 fr.5 far lidit til Hosterciöb keredede

 sø.7 madam Eriens hendes söster og börn lidit
 moer r(Rikke) ieg i kongens have
 ma.8 Loplouw , Frederiks kone Trine i haven **2r**
 ti.9 moer r(Rikke) ieg i Kon:gens have Ministeren kom **2r**
 to.11 en kylling blev slagdet
 fr.12 ministeren Reyste
 moer r ieg om formidagen i Kon:gens have kiöbte 4 Ender
 lø.13 Frederiks kone Trine i haven

 sø.14 en kylling slagdet moer far ieg i vor have
 moer ieg lidit om aftenen til medag
 Bagge og vor ny Prest Zimmermann kom **1r**
 ma.15 keredede Ministeren og en nye Segkreter
 ti.16 Ministeren Reyste til Helsingnor
 moer r(Rikke) ieg i kongens have
 r(Rikke) ieg Trine i vor have pilde iorber Stop lidit
 on.17 minister Reyste en kylling slagdet
 vi skulde voret til Useröd mens kunde ikke
 far lidit til Userö Presten og Bagge lidit
 to.18 moer ieg lidit i Kong:gens have fru fröken Sophie lidit
 Pernele har faaed en Sön Loplow lidit
 fr.19 madam Hinse med Sön og Mongges börn
 Löw og en anden en kylling slagdet
 Onsdag den 17 feg Pernelle en sön

 sø.21 vi blev bedt til Fogdes far Moer r(Rikke) til Fogdes
 Captien(kaptajn Selmer) og Ponsaing kom om aftenen
 ma.22 Jom:fru Bose hun Ponsaing moer r i Kon:gens have
 Jom:fru Crauwse Frederiks kone med Trine i haven
 Trine pilde iorber en hane slagdet
 ti.23 madam Ponsaing madam Dal börnene
 r(Rikke) med dem i Kon:gens have om aftenen Reyste di
 captianen(Selmer) Trine pilde iorber(plukker jordbær)
 2 kyllinger slagdet **1r**
 on.24 moer ieg i Kon:gens have r(Rikke) i vor have
 to.25 Frederiks kone i haven
 vi kiöbte hvad - måake kylinger? af fru Stangley **2 r**
 fr.26 Pro:fesserens lidit r(Rikke) ieg i vor have
 moer far r(Rikke) ieg ud og spasere og see vor höe og
 lidit til fru Stangley vi kiöbte 6 kyllenger
 lø.27 keredede vi kiöbte 12 kyllenger

 sø.28 r(søsteren Frederikke) er 22(21) Aar : Wilcen lidit
 Moster madam Harboe og lille Pro:fesserens og frue Loplo
 vi alle ner i vor have **2r 2r**
 om aftenen madam Har:boe moster r(Rikke) ieg lidit og spasere
 ma.29 moster ieg til Usero
 Moer r(Rikke) madam Harboe og lille i kongens have
 en höne slagdet en kylling slagdet r med dem paa Slotted
 ti.30 di Reyste(moster og Harboe) Ministeren og Seggreter
 on.31 Ministerens Reyste ud
 madam Brandrop og Jomfru kom
 r(Rikke) med Jom:fruen i kongens have **2r 1S+(skilling)**

August 99

to.1 Ministeren Reyste r(Rikke) ieg i vor have

Jomfruen fra Engelsteds lidt
i gor(går) feg vi 2 hvide Ender af kammerherren 2r
fr.2 i gor(går) fandt Trine en lille hund
lø.3 Pawels lidt alle Togswers lidt Brandrop lidt

sø.4 Fogd lidt ieg Trine lidt i vor have
den Gamle skrader(skrædder) lidt
ma.5 2 kyllinger slagdet Togswers far med dem paa Slotted
om aftenen Pawels
ti.6 vi købte 4 Ellenger
on.7 vaskede den lille hund blev afhendet 2r
lø.8 vi törede vi feg 2 Ender af Brandrops
r(Rikke) ieg Trine i haven Menisteren kom
fr.9 Menisteren Reiste keredede
vi feg 4 kyllinger af madam Ryde 1r
lø.10 vi kiörde 7 læs höe fra margen 1 her fra vor have
vi feg en lille hund af Heyde den heder Favorit er gul og
hvid Pletted 1r 2r

sø.11 Den Nye Prest holt Indgangs pregen
Jomfru L/Ben+od lidt 2r
r(Rikke) ieg i vor have om formedagen madam Hansen lidt
ma.12 Sise og skalle Hans ieg Trine om formedagen i haven og
pilde Riips om eftermedagen Hans 1r
vi feg 2 les höe af vor have
ti.13 r Trine i haven om formedagen Prof:fesseren lidt
Sise ieg Trine om eftermedagen at pilde Riibs
on.14 Prof:fesser Mains med frue lidt mor r ieg i kon:gens have
r(Rikke) ieg i vor have 2r
far til Agsion/auktion hos Hiodes(Hiort?) i Rongsted
to.15 moer ieg i kon:gens have
vi feg en lille gris af bonden Jörren torden
lø.17 Menisteren og Seggreteren
vore Riibs kom til byen Til Menisterens i aftes

sø.18 en kylleng blev slagdet
bager Hanses kone pige og barn lidt r(Rikke) ner i vor have
ma.19 Menisteren Reyste Moer ieg r far i Kongens have
r(Rikke) ieg i vor have far til Userö
ti.20 keredede
madam Lun med fremmede lidt di geg paa Slotted
en madam Annersen lidt
on.21 Trine ieg i vor have at pilde Riibs
mor r ieg i Kon:gens have Las fra bestemoer kom 2r
to.22 Las r ieg i haven at pilde hvide Riibs og Steggelsbær
Las Reyste nogle fremde Annersens med 2r
Fogdes pige forerde(forærede) vos kirseber
ieg med Trine ud og malge
fr.23 Brandrop lidt Murfolgene
lø.24 en And slagdet ont vier(vejr)

sø.25 ont vier(vejr) en höne slagdet Loplouw
ma.26 Trine ieg om formedagen i haven
far til Useröd at be(invitere) Fogdes
ti.27 2 Ender slagdet vi vendede Fogd men kom ikke
Moer r(Rikke) ieg i kon:gens have Moer far ieg i vor have
Menisteren kom
to.29 Pro:fesser Mains familie di var paa Slotted
en kylleng slagdet Menisterens Reyste
Moer r(Rikke) ieg i Kon:gens have
fr.30 ieg om formedagen i haven
moer ieg at see Prestens verelser(Zimmermanns værelser)
til Pottmagerens og ud til Pernille 1r
lø.31 en And slagdet keredede

September 99
sø.1 Jens vægter? med sine dötre lidt Fogdes . Stop
3 kulle slagdet
ma.2 ieg Trine i vor have moer ieg i Kongens have
Prestens flötter ind i disse dage
ti.3 Professerens lidt moer r ieg i Kon:gens have Loplouw
to.5 ieg om formedagen i haven r Trine om eftermedagen
moer r(Rikke) ieg i kon:gens have far til Höstercioß
en kylleng slagdet
fr.6 en Jom:fru fra gehiemRaadinden
Moer ieg med hende i kon:gens have
vore faar i margen Wal bad en af vos til fader(fadder)
lø.7 ieg ner i haven at pilde stiggelsber til Jom:fru Bose
2 Ender slagdet maior Stoyben lidt

sø.8 moer ieg r i kon:gens have Loplouw med han blev her

far til Höstercioß Menisteren kom
ma.9 en kylleng blev slagdet Menisteren Reyste
Moer r(Rikke) ieg i Kongens have Klains lidt
ti.10 Frederiks kone her
om formedagen tog vi di +++kartofler op
ieg Trine med mor ieg lidt
on.11 Merlins blev bed(inviteret)
disse 2 dage meget gnidret skrevet
Jomfruen kom om i Kongens have
afs++++ Madam af med Jom:fru i kongens have
far ieg folde(fulgte) dem om aftenen Pernille og lille lidt
2 kyllenger slagdet
to.12 ieg Trine i haven at pilde frugd
r(Rikke) med Jomfruen paa Slotted Löw og Wedsner kom
fru Stangley geheimraadindens Jomfru
r med Löw i kongens have r far med dem alle paa Slotted
Brandrop
fr.13 moer r(Rikke) til Usero en tuor(tur) og lidt i haven
kom hiem med Loplo
lø.14 keredede di Reyste bort i vort huus 2r

sø.15 r(Rikke) ieg i haven lidt Moer r(Rikke) til Wals
Trine i haven Ryde lidt 2r 2r
ma.16 Moer ieg far til Usero 3 Marg
ti.17 Harbos feg en eske frugt ieg Trine i vor have 1r
moer far i vor huus
on.18 moer r(Rikke) ieg vilde voret i kon:gens have
men der var logtet(lukket)
ieg i vor have den var logt(lukket) Meneisteren kom
en kylleng slagdet
to.19 en kylleng slagdet Menisteren Reiste

sø.22 Brandrop lidt ieg Trine i vor have
Moer ieg med Trine ud i margen og lidt til Petersens
ma.23 ieg ner i vor have lidt Murfolk i vor hus
madam Pettersen har foet en datter
ti.24 ieg i vor have Trine trilde GulleRöder nogle Ebler hiem
en kylleng slagdet Murfolk blev ferdig i vor huus
on.25 husarene Reyste
ieg r(Rikke) i vor have mor r(Rikke) ieg i Kongens have
to.26 ieg Moer ud til Pernille ieg Trine i vor have
r(Rikke) ieg med Trine og malge
fr.27 keredede en kylleng slagdet Wilken
Jofru Bose feg blommer og Ebler vi blev bedt der
lø.28 Moer Trine med Frederiks kone oppe i husedt og
giorde reent

sø.29 St. Migels Dag Moer far r til Salmagerens 5r 2r

Ogtober 99
ti.1 ont veir en And slagdet
on.2 Frederiks kone Hans Trine i haven og
tog soggarkartofler(sukkerkartofler) op
Scröder lidt r(Rikke) ieg i vor have en kylleng slagdet
to.3 Moer r(Rikke) til Petersens lidt
folg kiörde vor mödingen ud til Brandrops
lø.5 Ont vier(vejr)

ma.7 Jenses kone med torvg(törv?) en kylleng slagdet
Trine om formedagen og tog Kartoffler op ont vier(vejr)
on.9 Loplouw vi feg ny vinduer paa Salen og Sovkammeret
to.10 Frederik og kone i haven Trine med
tog kartöfler hiem og Ebler
fr.11 Frederiks kone Hans og Trine i haven
tog selleri Porre perselle Ebler Perrer hiem

sø.13 moer ieg lidt ud til Pernilles 2r
ma.14 vaskede Brandrop lidt Ont vier(vejr)
husarene kom hiem
ti.15 den unge Brun
on.16 her var biörne udenfor som dansede
ieg sadte röder i sand Frederik her vaskede faar
og med Trine i haven og tog gröntsager? hiem
Stops Grede og bad(inviterede)
to.17 Petersens barn blev döbt far moer ieg til Stop
det var Fogds geburstag
fr.18 keredede Jom:fru Bose en kylleng slagdet
lø.19 Fr:ederik og dreng Trine i haven vi klipede vore faar

sø.20 min geburstag ieg er 23 Aar
fru Selmer og Prestekonen lidt

ma.21 *Frederik* og dreng her far moer ieg til Petersen
on.23 slagtersven slagdede et af lammene
kiöne legger inde om natten 2 Ender 3 kyllenger slagdet
far bad(*inviterede, sikkert følgende til næste dag*)
to.24 Captien *Selmer* og frue Prest og kone Lange og Godsce
alle spiste her til medag Jenses kone og hialp vos
lø.26 maior Stoyben lidt

sø.27 Fogdes Stop og Loplouw

November

fr.1 Ryde lidt en man og bad fader(*at være fadder*)
Trepcaer lidt

lø.2 *Frederiks* kone med Trine trilde om *eftermidagen*
grøntsager af haven
en *And* slagdet vi kiøbte 2 kyllenger

sø.3 Scróder hafte bröllop

ma.4 Petersens madam Bagge 2 höns slagdet
Poseman og bad en af vos til fader(*fadder*)

to.7 far til Helsingnör* med Jörgen Mung lidt

lø.9 Stops Grede og bad(*inviterede*) vos til Fogdes

sø.10 Trines Söster Grede kom Moer far r(*Rikke*) til Fogdes

ma.11 **Mort. Bisp.**(*Mortens dag*) *Professeren* lidt
Brandrop

ti.12 Aggata besögde vos

on.13 far . moer . r(*Rikke*) . ieg til Alters

to.14 bondens karl kiörde tre(*træ?*) fra husedt og
kol(*kål*) kolrabi af haven *Frederiks* kone her

lø.16 vi blev bedt til Prestens

ma.17 Far Moer ieg til Prestens til medag

ti.19 r(*Rikke*) Trine paa Slotted grisen bed en kylleng

to.21 Smed og en fremmed lidt

sø.24 Gødsce og Lange , Loplouw

ma.25 Pernille med sin lille siden Manden og Caren

ti.26 Far til Hosterciöb

trerne(*træerne*) udenfor blev skouved (*fældet eller nedskåret*)

to.28 Stops Grede og bad(*inviterede*)

fr.29 Far Moer r til Stop det var madam Fogds geburstag

Joren vegter hafte brollop med Rydes pige

kiörne(*køerne*) inde

Desember

sø.1 Mor r(*Rikke*) ieg i kirge

ma.2 Fogdes pige feg Ebler Gødsce bad vos

Holm og Holst lidt Lolouw

ti.3 Moer . far . ieg til medag hos Godsce og Lange

hos snegerens Grede skulle voret bort men kom ikke

fr.6 *Professeren* lidt Grede Reyste med posten Egeberg
lidt

lø.7 vi feg 2 Ender af Brandrops di feg Ebler

Sven slagdede vor griis Far bad(*inviterede*) Fogdes

sø.8 Grede kom

Grede hafte faaed skade af *post*vognen di hafte velted

Fogdes Stop Loplouw

ma.9 *Professeren* lidt Egeberg laa her i nat

ti.10 Egeberg geg

Menisteren med Prest og Secreter di Reyste til Helsingør

duen blev slagdet Ponsing feg Ebler og Cartofler

on.11 Menisteren Reyste di kom og hendede(*hentede*) ham fra
Helsingnör

Moer ieg Trine til veveren med garn og lidt til Fogds

to.12 Moer . far . ieg til Brandrops

fr.13 mor r ieg Trine over at see Bröllop slagderens Johanne

Jomfru Bose r ieg Trine folde(*fulgte*) hende om aftenen

sø.15 vi feg en gris fra Perolsen(*Per Olsen?*)

vore faar kom hiem Sise med deres lille lidt

to.19 vaskede lidt

ma.23 fader(*fadder*) op til Engelsteds barn blev döbt

*Hintz*peter ikke *fadder* til barnet

vi blev bedt til salmagerens di feg Ebler

Fogdes pige og bad(*inviterede*) mens vi sagde ney snee

on.25 **Jule.dag.** Heyde feg Ebler snee

to.26 **2 Jule.dag.** Moer far r ieg til Salmagerens snee

fr.27 Loplouw Brandrop lidt

lø.28 snee Berte lidt di feskede(*fiskede*) paa Slotsgraven

sø.29 Merlins og hiomfruen siden loyednant(*løjtnant*) Rasted

ma.30 di feskede(*fiskede på slotsgraven*)

Perolsen(*Per Olsen?*) tog kartofler Ebler til Benfelts

vi feg **suder**

ti.31 musecandene(*musikanterne*) men vi sagde ikke hiemme

Januari 1800

to.2 Jomfru Hagcenburg og Jomfru Plato

sø.5 snee Far . Moer . ieg til Usero

Loplouw hendede(*hentede*) vos

Gödsce og Lange hafte voret her Crauwse er död snee

ma.6 Grisen blev slagdet af *slagtersvend*

far bad(*inviterede*) Godsce og Lange di var her

Madam Clasen lidt

ti.7 Moer ieg til Siefer

fr.10 snee ont veir *udvidsket*: en hane blev slagdet

lø.11 den lille Blangsted lidt

en hane blev slagdet som var froshed snee Berte lidt

ma.13 Loplouw

to.16 snee Wilcen lidt

fr.17 vi ventede Starinsycs

lø.18 Berte lidt blev skoffed(*skrabet*) snee paa Slotted

sø.19 snee Gødsce og bad(*inviterede*) far mor r(*Rikke*) der hen

to.23 Trine syg

Moer r lidt til Engelsteds og til Captienens(*Kaptajn Selmers*)

sø.26 snee Moer r(*Rikke*) lidt til Pettersens **2r**

ti.28 **Kro: Fridereg**

on.29 **Christ.7. Fødselsdag** Prestens og en frögen lidt

bal hos Ulstrops

fr.31 snee

Februari 00

lø.1 Holms kone lidt

sø.2 Loplouw snee

ma.3 snee

ti.4 snee Passo lidt Pernille med lille og datter
siden Las om aftenen lidt

to.6 far geg og bad(*indbød*) Gødsce og Lange

di var ikke hiemme

far geg til Usero og bad til *Søndag d.9.* de var syge

Fogd og Stop fru Selmer lidt lidt snee

lø.8 Jörens kone lidt Rainhart snee

sø.9 moer r(*Rikke*) i kirge

ma.10 Gødsce og Lange far bad(*inviterede*) dem

on.12 der kom bud i Morgen kom vi ikke bort Brandrobes

to.13 madam Fogt og Stop lidt vi fik flöde af Siefers **2r**

fr.14 moer ieg til Kiöbenhavn med Fuglehave vognen

Jomfruen hendede(*hentede*) vos

lø.15 r(*Rikke*) far blev bedt til Fogdes men di sagde **neye**

ma.17 far Reyste til Kiöbenhawn vi kom hjem om aftenen

Fedler er död

to.20 Branderop hende(*hentede*) far til Userö

moer ieg r(*Rikke*) en tour til Fuglehavegaarden

sø.23 **Fastelavn** Pawels lidt om eftermedagen **2r**

Jomfruen fra Fuglehavegaarden og Hanne Reinhart lidt

far ieg med dem paa Slotted Pettersen lidt

ti.26 vores 2 faar hver et boggelam i dag Jomfru Bose

fr.28 snee bestemamae feg Ebler

Martius 00

lø.1 snee *udvidsket*: beste

sø.2 Loplouw

ma.3 vi feg brev fra Stelling

to.6 r(*Rikke*) ieg ud og kiöre i kane med Kammerherrens

vi veldede(*væltede?*) snee

siden fruen frögen Bine og Sophie og Hans

fr.7 r(*Rikke*) stod fader(*fadder*) til Jörgen vegters barn

vi blev bedt til Boses lidt snee

lø.8 den dravede koe kielte feg 1 sort og vid *kalv*

sø.9 Moer far ieg til Saddelmagerens til medag

ma.10 Brandrop , Starynsycs datter er död

on.12 moer far ieg en Tour til Usero mor og jeg geg **forst+v**
var hos veveren (*væveren*)

ma.17 Jomfru Snog feg Ebler

on.19 Grede geg til Alter Trine fólde hende

fr.21 snee Grede Reyste med Jørgen vegter til Helsingnor

lø.22 den unge koe kielte feg en kalv som den **dravede** koe

sø.23 Blangsted **lidt** Loplouw , snee

ma.24 moer r hen til Gódsce og Lange Gódsce hendede far

lø.29 slagtersven slagdede vor Elste kalv

sø.30 Loplouw med sin lille Lowise spiste her til medag

Aprilis 00

ti.1 Brandrop mor jeg Trine til Usero til Weveren(*væveren*)
og til Fogdes

to.3 far til Agsion(*auktion*) på Sophienberg Gódsce og Lange

fr.4 **Frederiks** kone fegte goren(*fejede gården*)

sø.6 Fogdes , Stop , Loplouw .

ma.7 **Frederik** geg her i goren(*gården*)

to.10 **Skiertors.d.** slagdersven slagdede vor kalv

lø.12 vi gjorde Reent Hinse og Mung **lidt**

mor hen og see til fru Selmer hun var så slet

sø.13 **Paaske.dag**

vi skulde voret til Usero men det var Ondt vier(*vejr*) snee

ma.14 **2 paaske. dag**

ti.15 Moer r(*Rikke*) far til Usero

on.16 **Professeren** **lidt** **Frederik** og Trine i haven

brenneskierer i goren(*brændehugger i gården*)

to.17 **Frederiks** kone og Trine op i hused og Giorde Reent om

eftermedagen Moer der op

lø.19 faarene i vor have

sø.20 Comfermadsion Trine far i Kirge

Moer r ieg i Kongens have folgene blev ferdig med brennet

ti.22 vi vaskede Jomfru Bose et **lidt**

on.23 törede **Professeren** **lidt**

r(*Rikke*) ieg i Kongens have r(*Rikke*) i vor have

to.24 Fredereg kom

fr.25 vi stroye(*strøg*) Far til Hosterciöb

lø.26 **Profeseren** **lidt** **2r**

Frederik ieg Trine i Kongens have en hun(*hund*) dansede

sø.27 Presten **lidt** bad(*inviterede*) faer Madam Fogd Stop

da de geg kom fru Engelsted med broder og mamsel **lidt**

Fredereg Trine ieg på Slotted

Beskoppen(*biskoppen*) Pregede far mor ieg **Frederik** i kirge

ma.28 Ministerens Jens kom

Moer ieg Jens **Frederik** i Kongens have

moer ieg **Frederik** i vor hus far spiste hos Prestens

ti.29 **Frederik** geg til Helsingnor

fru B madam Hansens Gódsce og Lange far med dem i vor hus

on.30 vaskede groft töy Grede kom hjem **Ministeren** kom

Maius 00

to.1 törede **Ministeren** Reyste

det yngste for(*får*) feg et lam kiörne(*køerne*) paa Gres

fr.2 **Frederik** geg til Kiöbenhawn Berte tog afsked

lø.3 vi skurede **Frederik** kom hiem veveren med dynevaar

sø.4 Moer ieg Trine i Kongens have Loplouw

ma.5 giorde reent **Frederiks** kone her

madam Brandrop og Jomfru blev lagt cartöfler.

Favorit feg 3 valpe 2 sort og hvide en hvid med gro(*grå*)

ti.6 **Frederiks** kone giorde Reent

on.7 faarene vasked **Frederiks** kone med Trine og malge

Frederik r(*Rikke*) ieg i Kongens have i vor have

en mand har Arbeydet i vor have i denne tid

fr.9 **Bede.dag** Fredereg Reyste **2r2**

moer far ieg Trine i Kongens have i vor have

kammerherrrens Junger(*Junker = sønnen*) tog afsked

lø.10 faarene klipped **Fredereg** kom om aftenen

sø.11 Moer ieg i Kon:gens have Loplouw Lowise ,

far til Hosterciöb

ma.12 Moer ieg Fredereg i Kongens have

on.14 Egeberg **lidt** Fredereg geg Moer ieg siden far

vi fólde(*fulgte*) ham der fra til Hösterciób til Pro:fesseren

to.15 vi vendede(*ventede*) Dysels men kom ikke **2r**

fr.16 Gódsce og bad(*inviterede*) Moer far r(*Rikke*) der hen
i gor(*i går*) den 15. Egeberg **lidt**

sø.18 Far syg af feberen

ti.20 Gódsce **lidt** di har leyt(*lejet*) vor hus

on.21 Brandrop **Ministeren** og Seggreteren kom **1r**

to.22 **Chr. Himf.**

fr.23 **Ministeren** Reyste kernede

lø.24 torden

ma.26 Benfelt og Hase Smidt de spiste her til medag
vaskede **lidt**

ti.27 besteMamae en madam Elström

on.28 di Reyste i dag(*bedstemor?*) den dravede koe til Tyr

en höne slagdet Moer r ieg i kongens have Gódsce **lidt**

to.29 Moer r(*Rikke*) Trine paa Slotted og giorde Reent

fr.30 hovedmanöver slagtersven slagdede vor Elste faar

kernede

lø.31 Lars Mung fra Helsingnor **lidt**

Juni 00

sø.1 **Pindsedag** Rievier(*regnvejr*) Trine syg **Flings** **lidt**

ma.2 **2 pindsedag** Fogdes Stop Loplouw **Fling** her **2r**

ti.3 **Fling** stoppede **kanapen**(*kanapeen/sofaen*) i Röde stue

Brandrop **lidt** Mung kom **2r**

on.4 Heyde at see til Trine Mung Reyste

Moer ieg r(*Rikke*) i Kong:gens have r(*Rikke*) ieg i vor have

to.5 Husarene Reyste

Frederiks kone Trine i haven at lue(*luge*)

Fru Selmer Presten kone en madam **lidt**

fr.6 kernede

lø.7 Rosses hendes Söster amme og barn

Ros reyste om aftenen **Frederiks** kone her i dag

sø.8 Fogdes pige **lidt** Moer r ieg med Ros i Kongens have

der var illös(*ildlös*) hos Skröder

ma.9 fru Ros blev i nat syg Far hendede(*hentede*) Holscam

murfolgene fru Enwortsen og datter til **d+**

ti.10 Trine syg **Ministeren** til Rosses Ont vier(*vejr*)

on.11 **Ministeren** Reyste

Captienen(*kaptajnen*) og en pige kom Brandrop **lidt**

Stops Grede feg(*fik*) en vid valp med gro ören og plet

to.12 Captienen **Selmer** Reyste Moer far r ieg spiste der oppe

Murfolgene ferdig

lø.14 Captienen(*kaptajn Selmer*) kom

sø.15 vi feg en Gris Wilcen **lidt**

ma.16 fru en og frögen til Rosses captienen(*kaptajnen*) Reyste

ti.17 Husarene kom hiem

on.18 moer ieg ind til Pettersens **Ministeren** kom Heyde

Ministeren Reyste til Helsingnor

to.19 jeg syg Benfelt **lidt** Jomfru Ebersen med frue

ieg r med dem i haven r med paa Slotted **Ministen** kom

fr.20 **Ministeren** Reyste Rosses lille syg

sø.22 captienen Moer ieg i Kongens have

kom hiem med Loplouw

r Trine i Kongens have r(*Rikke*) med Rosses og spasere

ma.23 moer ieg i Kongens have

ti.24 **St.Handsdag** far er 64 aar

mor ieg med Rosses ud og spasere ud til Pernille **2r**

on.25 Mung **lidt** ieg med Rosses ud

to.26 r(*Rikke*) ieg i kongens have **Gacg** her Heyde

fr.27 **7 soverdag** r(*Rikke*) ieg Kongens have

Heyde Jomfruen ieg med far paa Slotted

den svenske konge på Slotted **3 ducater**

lø.28 **Ministeren** kom

Smed(*Smedes?*) med fremmede **2r**

sø.29 r(*Rikke*) ieg i Kongens have madam Fogd og Stop

Rosses kiörde ud **2r**

ma.30 **Ministeren** madam Ros Reyste r ieg i kon:gens have

r(*Rikke*) med Ros i kongens have **Frederiks** kone i haven

Julius 00

ti.1 ieg med Medde i kongens have

ieg med Medde og Lene på Slotted

Jomfru Medde i **klammerie**

on.2 di geg bort(*Medde & Lene?*) moer ieg i kongens have

madam Ros capteinen kom **Consert** hos Scröder **2r 2r**

to.3 r(*Rikke*) ieg med Rosses ud frue Selmer **lidt**

fr.4 Moer ieg i Kongens have ieg i vor have

capteinen reyste Godsces Jomfru er död
 lø.5 Natmandenen kiörde vanhused(*lokummet*) ud i nat

sø.6 Moer r(*Rikke*) ieg i kongens have Gødsce lidt **2r**
 ma.7 moer r(*Rikke*) ieg i Kongens have Menisteren kom
 ti.8 ieg at pilde Jorber i vor have Provsten lidt
 moer r(*Rikke*) ieg i kongens have
 on.9 Menisteren Reyste moer ieg i Kongens have
 vi op at drikke kaffe hos Rosses ieg lidt i vor have
 fru en og frögenen hos Rosses Loplouw her
 to.10 madam Ros reyste til Kiöbenhavn
 ieg ner at pilde Jorber
 fr.11 Brandropes , *Frederiks* kone her vaskede lidt
 Moer ieg Jomfru Medde i kongens have **1r**
 lø.12 ieg i vor have at pilde(*plukke*) Jorber

sø.13 Moer ieg kongens have
 ma.14 Rosses og Menisteren kom
 r(*Rikke*) ieg i haven at pilde Jorber Musig uden for
 ti.15 Rosses Reyste til Frederegsborg
 r(*Rikke*) ieg i Kongens have siden moer og ieg
 vi kiöbte 7 kyllinger
 vi blev bedt til Fogdes Menisteren Reyste
 on.16 ieg i haven
 to.17 far Mor ieg til Fogdes det var Stops geburstag **2r**
 fr.18 der er feskere dronet(*fiskere druknet*)
 Egeberg kom om aften
 lø.19 Egeberg Reyste Menisteren kom
 ieg i haven om formedagen at pilde *jordbær*
Frederiks kone feg höe hiem af vor have

sø.20 Menisteren Roses Reyste bort lille Caren geg her
 Ponsings kom vi spaserde
 om aftenen Reyste han og en Jomfru
 ma.21 vi spaserde i kongens have Rosses kom hiem
 ti.22 Rosses spiste her til medag spaserde
 Menisteren Reyste
 on.23 Rosses reyste med alle bort pigerne med
 moer far med Ponsing til Hosterciöb med snegrens vogn
 ieg r(*Rikke*) i vor have
 to.24 ieg spaserde med Ponsing om eftermedagen i vor have
 en kylleng slagdet **1r**
 fr.25 moer med Ponsings til Helsingnor

sø.27 vore kiör kom i ko++marg
 Ponsing kom med Jomfruen og Borop vi spaserde
 di Reyste om aften **2r 2r**
 den ene koe hafte ++r dronet Caren her
Frederiks kone geg
 ma.28 kiörne kom i vor marg Loplouw vi spaserde
 r(*søsteren Frederikke*) er 22 Aar
 ti.29 Moer ieg Ponsings til Bergero(*Birkerød*) kernede **1r**
 on.30 Menisteren og Rosses Löw
 2 kyllenger slagdet spaserede
 to.31 Jomfru Loplouw vi spaserde lidt til *Godsce* og Lange **1r**

August 00
 fr.1 i vor have ieg moer madam *Ponsing* den lille **1r**
 lø.2 vi kiöbte 8 kyllenger Menisteren og Rosses di spiste her
Frederiks kone her
 moer r(*Rikke*) madam Ponsing at spasere **1r 2r**

sø.3 Ponsing med Jomfru Fog hun blev her og den lille
 di med Reyste til Helsingnor kom om aftenen
 Reyste alle sammen Loplouw og Jomfruen
 Prins Fredereg drag tee i haven Caren og *Frederiks* dreng
 ma.4 Menisterens Pro:fesser Mains alle sammen
 en kylleng slagdet i gor(*i går*) en kylleng slagdet
 i gor(*i går*) kiöbte vi 2 Ender r(*Rikke*) ieg i Kongens have
 ti.5 Menisteren Reyste moer ieg i Kongens have
 en sneger(*snedker*) arbeider
 on.6 r(*Rikke*) ieg Trine i haven pilde Ribs
 to.7 ieg r(*Rikke*) Trine i vor have pilde Ribs
 Johan hendede(*hentede*) *Räbrene* kernede
 fr.8 Trine ieg i haven **2r 1r**
 lø.9 Gomedes lidt 2 les höe kiörd hiem fra margen
 vi vende(*ventede*) ham om aftenen men kom ikke

sø.10 Elström en fremmede lidt Mor r ieg lidt til Userö **2r**
 Jomfru Bose lidt Gomedes kom da vi var borte
 ma.11 jeg Trine om eftermedagen r pilde Riibs og stikkelsber

fru B og madam Hansen madam Bagge og blev
 ti.12 Mor ieg i kongens have
 on.13 ieg Trine i vor have at pilde Riibs **2r**
 murfolgene til vor trappe
 to.14 *Frederiks* kone her snegeren blev ferdig r i vor have
 Murfolgene blev ferdig med vor steen trappe **1r**
 fr.15 Moer ieg i Kongens have ieg Trine i vor have
 lø.16 Jomfru Stewn og Jensen en lille en höne slagdet

sø.17 Moer far r ieg i vor have r ieg med Trine og malge **2r2r**
 ma.18 ieg Trine i haven at pilde stiggelsber **2r**
 ti.19 vaskede Husarene Reyste i nat til Helsingnör
 mor ieg i Kongens have **1r**
 on.20 vaskede groft töye ieg i haven
 to.21 **2 Mark**
 fr.22 Pernelle med lille ieg Trine i haven
 Godsce og Lange lidt far til Usero
 vor ene Boggelam blev slagdet af *slagtersven*
 lø.23 Plato er död 2 Ender slagdet

sø.24 madam Bagge madam Pettersen og börn lidt
 Merlins Fogdes Stop Pettersen lidt om aftenen
 i lördags den 23 feg Hertoginden en Prins
 ma.25 Moer Trine paa Slotted gjorde lidt reent
 ti.26 r(*Rikke*) Trine i haven Prestens her til aften
 en kylleng slagdet
 on.27 Moer r(*Rikke*) ieg i kongens have r ieg Trine i vor have
 Loplouv
 to.28 Jo:mfruen fra Fuglehave lidt Fru Dare er död **1r**
 stroy(*strög*) Lange lidt
 lø.30 r(*Rikke*) Trine i haven Jomfru Bose

sø.31 madam Bagge kiört 3 les höe **2r**

September 00
 ma.1 *Frederiks* kone ieg Trine i haven Gravede kartöfler op
 ti.2 F kone ieg Trine i haven
 tog sokkerkartöfler og Röedbeder op
 on.3 ieg Moer i Kongens have
 Jomfru Plato tog afsked **2r**
 to.4 ieg om formedagen i haven r(*Rikke*) om eftermedagen
 Godsce og Lange
 fr.5 ieg i kelleren(*kælderen*) en höne slagdet
 de blev bedt til Fogdes
 lø.6 ieg om formedagen i haven

sø.7 far moer r(*Rikke*) til Usero
 Loplouw men her var ingen hiemme
 ma.8 *Frederiks* kone ieg Trine i haven
 tog kartöfler gulleröder Ebler hiem
 Loplouw lille Lowise Pawels lidt blev bedt til captainens
 ti.9 far moer r(*Rikke*) til captainens blev kiörd mög i haven
Frederiks kone om formedagen
 on.10 Jomfru Haggeborg lidt
 Menisterens r(*Rikke*) ieg Trine i haven feg Ebler hiem
 en kylleng slagdet
 to.11 Menisteren Reiste Moer ieg i Kongens have
 fru en frögen Bine Sophie lidt ieg Trine i vor have
 far til Hosterciöb en höne en kylleng slagdet
 lø.13 r(*Rikke*) ieg i kielleren vore faar i haven
 Moer ieg i kongens have

sø.14 Brandrope lidt Moster
 om eftermedagen Eriensens
 r(*Rikke*) ieg Moster med dem paa Slotted
 di Reyste om aftenen comedie hos Skröders
 ma.15 mor Trine med *Frederiks* kone i husedt og gjorde Reent
2r2r
 ti.16 ieg Trine i haven
 mor r(*Rikke*) ieg i vor huus og til Pottemagerens
 on.18 Brandrobes og Jomfrue ieg med hende i kongens have
 mor ieg var der forhen Wilcen lidt Godsce lidt
 ieg Trine i vor have feg Ebler hiem
 to.19 de flötter ind i vor Huus
 Moer ieg i kongens have om aftenen
 far moer lidt ud og spasere

sø.21 r(*Rikke*) ieg i Kirge fremmede lidt drag tee **2r2r**
 ma.22 vi vilde voret til Userö men det blev regn
 den lille Prins heder Fre:derik Emil August af *Augustenborg*
 ti.23 en kylleng slagdet som Trine fangede

on.24 kernede Husarene Reyste
fr.26 **1r**
lø.27 Jomfru Bose og en fremmed Jomfru lidt
sø.28 Trine i kirge **2r**
Moer ieg far lidt til Userö forerde(*forærede*) dem Semire(*hund*)
Loplouw hafte voret her
ma.29 **St Michel dag** Trepçar tog afsked Loplouw
ti.30 Moer ieg vilde voret til *Professeren* men det blev regn

October 00

on.1 vaskede madam Bagge lidt
to.2 Jören hendede(*hentede*) cartöfler til Helsingnör kernede
fr.3 *Frederik* her faarene blev klippet Togswers lidt
vores lille bog(*bukkelam*) blev slagdet af *slagdersven*
lø.4 Togswers , 2 kyllenger slagdet
vi feg vildt fra kammerherrens

sø.5 Fogdes Stop madam Bagge lidt
ma.6 Trine blev skrevet til *confirmation (konfirmations
forberedelse hver tirsdag og torsdag frem til 12 april 1801)*
ti.7 Manöver vi fik 2 Officerer captain Lassen og
captain Jacopsen *Godsce* og Lange lidt **2r**
on.8 madam Bagge lidt alle officerene paa Slotted
moer ieg lidt op til Jomfru Haggborg
to.9 i nat Reyste officern ud
fr.10 i nat rejste di Trine til Presten
vi köbte 6 stole paa Platos agsion(*auktion*)
lø.11 Jomfru Haggborg di har stiolet i vor have

sø.12 Moer ieg ud til Pernille
ma.13 *Frederik* her blev kiört hiem af *haven*
Porre sellerie Persille kol(*kål*) kolRabi
ti.14 Trine til Prestens vi bad dem til i *morgen*
men di kunde ikke
on.15 2 Ender slagdet köbte 2 haner **1r**
om aftenen kom Presten og hendede vos derhen
Far Mor r(*Rikke*) ieg köbte 2 haner
to.16 Grede bad(*inviterede*) captainens og Jomfru
Pernille her Godsce og Lange
fr.17 Fogdes geburstag
lø.18 Moer far r(*Rikke*) til Stop i gor var Trine til *Prest*
körene hiem om natten

sø.19 vi feg 2 kyllenger af Bendes madam Bagge lidt
r(*Rikke*) ieg i *kongens* have
ma.20 min geburstag ieg er 24 Aar vi laa Röder i sand
ti.21 r(*Rikke*) ieg Trine i haven at pilde Berberidser
on.22 far lidt til Hosterciob
to.23 *Frederik* her , vi feg kiört grönt af haven
Trine til Prest
fr.24 slagderens Lenore hafte bröllop
sø.26 Moer far ieg til Userö madam Rosses Söster lidt **2r**
ti.28 Trine til *Prest*
on.29 Jomfru Coumf lidt
to.30 Egeberg lidt Trine til *Prest*
Jomfru Bose og en lille Jomfru her tog afsked
fr.31 Egeberg lidt Moer far r(*Rikke*) til Pettersens di var bedt

November 00

sø.2 Menisterens Tiener lidt r(*Rikke*) ieg i *Kongens* have
madam Bagge
ma.3 slagtersven slagdede vor *Dravne* koe Stefens kone her
Menisterens Rosses di spiste her en kylleng slagdet
ti.4 Stefens kone blev *hogged ner* Jomfru Haggborg lidt
to.6 Trine til Prestens far geg og bad Fogdes til Söndag
lø.8 Fogdes pige di kommer ikke

sø.9 vaskede
ti.11 **Morten Bisp** Trine til Prestens Pernille med lille lidt
on.12 Moer . far . r(*Rikke*) . ieg til Alters
to.13 to fremde ved Navn Micelsen lidt

sø.16 Loplouw
ma.17 Brandrop lidt Egeberg han laa her i nat
ti.18 Egeberg Reyste Trine til Presten
ieg Moer ind til Siefers
on. 19 vi blev bedt til Brandrops
to.20 vi feg en Gos(*gås*) forerene(*foræret*) af? Holm
Trine til Prestens
Moer far ieg til Hosterciob til medag og lidt til Godsces og
Langes

lø.22 snee ont vier(*vejr*)

sø.23 bommandens kone lidt
ti.25 Trine til Presten slagdersven slagdede vor svin
to.27 Benfelt lidt
fr.28 mor ieg Trine paa Slotted
lø.29 *Stops* Grede og bad(*inviterede*) det er madam Fogdes
Geburstag i dag

sø.29 Moer far r(*Rikke*) til Stops

December 00

ti.2 og to.4 Trine til Prestens
fr.5 *Professeren* lidt Pettersen lidt
ma.8 hr. Lyng er död Godsce og Lange
ti.9 Trine til *Prest*
on.10 Pettersen lidt
to.11 Trine til *Prest* hr. Tryde er död

sø.14 Jomfru Haccenberg
ti.16 og to.18 Trine til *Præst*
ti.23 vi gjorde Reent snee
on.24 vi blev bedt til Merlins
to.25 **Jule. dag.** *Professeren* lidt Trine i kirge
Pernilles Karen lidt
Moer far ieg til Merlins Loplouw vi var ikke hiemme
fr.26 **2 Jule. dag.**
lø.27 Boye Jensen lidt slagdersven slagder boggen

sø.28 Fogdes Stop Loplouw Heydes Pettersen madam Bagge
og Jomfru Fuglehavegaard (*alle julegæster*) snee
ma.29 Brandrop lidt Pernille lidt Wilken lidt
on.31 Musekanderne(*musikanterne*) vi var ikke hiemme

Januari 1801

ti.1 **Nye Aar** snee Ont vier(*vejr*) far Moer r(*Rikke*) til Fogdes
vegter smede sneger(*snedker*) bog önskede ny Aar
Trine i kirge
lø.3 Godsce lidt og bad(*inviterede*)

sø.4 Moer far ieg til Godse og Lange til medag köörde *hiem*
Loplouw hafte voret her mens vi var ikke hiemme
ma.5 Loplouw
ti.6 Jomfru Bose og en lille Jomfru Trine til *Præst*
on.7 Per Ols kone og lille lidt
to.8 Trine til *Præst*
lø.10 Brandrop lidt

sø.11 Kammerherinden frög:*kerne* Bine og Sophie
ti.13 far geg og bad(*inviterede*) Brandrops Trine til *Præst*

sø.18 vi vendede(*ventede*) Brandrops til medag de kom ikke
snee
ti.20 Ont vier sterg blest Trine til *Præst*
to.22 Trine til *Præst*
fr.23 lidt snee
Brandrop lidt far med ham paa Tenget(*tinget*)
lø.24 far til Userö lidt

sø.25 Trine i Kirge
ti.27 Trine til *P.ræst* Godsce og Lange lidt
on.28 **Krp.Fred.** snee
to.29 **Christ.7.f.ødselsdag** sterg snee Ont vier
Moer ieg lidt ind til Siefers Trine til *P.ræst*

Februari 01

ma.2 blev skofed(*skrabet*) snee
fru Engelsted har faaed en datter
fr.6 mor far r(*Rikke*) lidt til Usero

sø.8 vi skulde voret bort med Meyer
Jom:*fruen* paa Foglehave*gården* kom ikke
Trine i kirge Loploos Pernille lidt
ti.10 Trine til Prestens
on.11 Moer ieg Trine til Pottemageren
moer ieg til Pettersens lidt
to.12 Brandrops lidt Nils Fynboe er död
Faworit feg 3 valpe en *hvid* med sorte Øren og plet bag paa
di 2 gro(*grå*) og vide blev dronet(*druknet*)
fr.13 de feskede paa Slotsgraven

lø.14 en fremmed lid*t* og paa Slotted **1r**

sø.15 **Fastelavn**
 ma.16 Husarene gjorde stads Kammerherrinden er syg
 ti.17 Trine til Pre.*st*
 fr.20 Trine til Pre.*st* Ole tømmerMans Kestine hafte Bröllop

sø.22 snee
 ma.23 skofed(*skrabet*) snee
 on.25 Trine paa kirgegolv*t*
 to.26 Trine til Prestens

Martius 01
 sø.1 Jom*fruen* fra Fuglehave gaarden
 ma.2 Loplouw **1r**
 on.4 Trine paa kirgegolv*t*
 to.5 Gödsce og Lange lid*t* og Pettersen
 fr.6 Moer far ieg til Kiöbenhaw*n* kom hjem om aftenen
 Brandrops hafte voret her
 vi blev bed*t* til Jom*fruen* paa Foglehavegorden

sø.8 Godsce og Lange og deres Madam
 ma.9 Engelsteds barn blev döbt far der , snee **1r**
 ti.10 Trine til Prestens den lille hund *hedder* Copido
 Tømmer Mand*s* Cestine har giordt barsel med en Sön
 on.11 Trine paa kirgeGolv*t*
 Mad*am* Siefer og madam Pettersen lid*t*
 to.12 Trine til Prest*st* snee
 lø.14 Fogdes Marie lid*t* der har i aftes voret Illös
 Jom*fru* Bose har i nat giordt barsel med en Sön

sø.15 snee
 ma.16 far Moer lid*t* til Usero
 ti.17 Trine til Pr*æst* Brandrops lid*t*
 on.18 Trine paa Kirgegolv*t*
 to.19 Trine til Pr*æst* Heyde tog afsked og Reyste
 fr.20 vi vaskede
 lø.21 en Hane blev slagdet

sø.22 Husarene Reyste bort Pettersen her snee
 ma.23 de feskede paa Slotsgraven Ont vier(*vejr*)
 ti.24 Trine til Pr*æst*
 borge skabet(*borgerskabet*) samledes i have hused
 kammerherrens flötter deres töy for krigen
 on.25 i aftes kom en Rikneg(*rideknægt?*) og i aften en med
 brev om spröyten Möller fra Captien(*capiteinen*) lid*t*
 to.26 Trine til Pr*æst* Loplouw

sø.29 Moer r i kirge Godsce lid*t* Moer r ieg i kongens have
 Mor r lid*t* til Salmageren(*sadelmageren*) Pro*fesserens* lid*t*
 ma.30 den Engelsce flode(*flåde*) geg igennem Helsingør
 her var skyden
 Moer far ieg til Userö Jom*fru* Haggenborg lid*t*
 ti.31 Jom*fru* Haggenborg

Aprilis 01
 on.1 koen kielte feg en sort og hvid kalv
 to.2 **Skiertorsd.ag**
 Krig og söe Atag(*angreb*) med di Engelsce i Kiöbenhaw*n*
 SLAGET PÅ KØBENHAVNS RED
 Godsce lid*t* fru*n* Grede og Marie lid*t*
 far Mor til Gödsce og Lange
 fr.3 **Lang fred.** hiom(*jomfru*) Haggenborg
 lø.4 der er kommed mange til skade i slaget

sø.5 **Paaske.dag.** snee
 ma.6 **2 Paaske.dag.**
 on.8 Trine til Pettersen
 to.9 den Ruiske Kayser er död
 Lange lid*t* Trine til Prestens
 lø.11 en höne slagdet

sø.12 Comfermadsion Trine blev konfirmered
 r(*Rikke*) jeg far er i Kirge r ieg Trine i Kongens have
 vi feg 2 Grise en sort og en groe(*grå*)
 ma.13 lid*t* snee
 ti.14 Moer ieg i Kongens have Trine til Presten
 Jom*fru* Haggenborg Loplouw madam Hiort er död
 on.15 *Frederiks* kone Trine i haven
 Moer ieg r(*Rikke*) i Kongens have
 frue B madam Hansen siden Pro*fesser*en
 to.16 Moer ieg i kongens have

Stefens kone Trine i haven **1r**
 fr.17 madam Bagge lid*t* Trine i haven og laa kartofler
 vore faar kom i Margen
 lø.18 *overskrevet*: slagdersven slagdede vor kalv

sø.19 Trine til Alters på Slotted og i Kongens have med
 Confermanderne Moer ieg i Kongens have
 ma.20 *Frederiks* kone Trine i haven
 on.22 Trine i haven laa kartöfler
 Godse med vor huus leye(*husleje*)
 to.23 *Frederiks* kone Trine i haven madam Biörn er död
 fr.24 Stefens kone i haven r(*Rikke*) ieg i Kon:*gens* have
 Brandrop Moer r(*Rikke*) lid*t* i Kongens have
 lø.25 *Frederiks* kone Trine i haven

sø.26 Trine syg Fogdes Stop Loplouw
 ti.28 Moer ieg i Kongens have Trine laa kartöfler
 on.29 Moer ieg i Kongens have

Maius 01
 fr.1 **Bededag** Godsce og Lange og madam Bager
 ieg far med dem paa Slotted
 lø.2 Moer ieg i Kongens have 2 fremde lid*t*

sø.3 di 2 fremmede en offiser far med dem ud
 di spiste her til medag
 God.*sce* og Lange og madammen lid*t*
 ma.4 Stefens kone her gjorde Rent *ner*(*nede?*)
 ti.5 F.*rederiks* kone vore faar blev klipped
 on.6 r(*Rikke*) ieg er syge af Meslinger Loplouw **2r**

sø.10 vor koe i Margen **2r**
 ma.11 Maleren malede i daglig Stuen
 fr.12 Stefens kone vi gjorde Rent Malerne i den lille stue
 to.14 **Chri.Himf.**
 fr.15 malerne
 lø.16 vaskede Nils skouvfod(*skovfoged*) er död
 Malerne blev færdig

sø.17 Godsce lid*t* og bad(*inviterede*) far Moer r der op
 ma.18 törede Tyven bregged ude i hullet(*fængslet*)
 ti.19 torden
 on.20 flödde(*flyttede*) vor seng ind i den lille Stue
 to.21 Gjorde Reent Stefens kone lid*t*
 fr.22 Mor ieg Trine paa Slotted om formedagen
 lø.23 *Frederiks* kone her hun slagdede vor ene faar
 vi blev ferdig *vel med slagtingen*

sø.24 **Pinse.dag** Harbos Holm Moster vi spaserd
 ma.25 **2 Pinse.dag** Wilcen lid*t* Brandrop
 ti.26 Moer far r(*Rikke*) ieg Trine i Kongens have
 drag kaffe ner lid*t* i vor have
 on.27 far bad(*inviterede*) Brandrops Las slog gres
 to.28 *Frederiks* kone Torden
 Brandrops her og L*Term*gaard de spiste her til medag
 fr.29 Moer ieg i Kongens have
 lø.30 moer ieg i Kongens have Trine *Frederiks* kone i haven

sø.31 moer r(*Rikke*) ieg i Kongens have

Juni 01
 ma.1 *Frederiks* kone Trine i haven vor bonde kiörde brende
 Madam Bagge lid*t*
 ti.2 Smid med en fremmed lid*t* mor ieg i kongens have
Frederiks kone her hun *har staa/faa+kar+re*
 on.3 Moer ieg r(*Rikke*) i kongens have
 Prins og Prinsesse af Wyrtenberg de var paa Slotted og i haven
 Godse og Lange og madammen **5r**
 to.4 Moer ieg i kongens have
 fr.5 Moer ieg i kongens have lid*t* til Wals og i vor have **2r**
 lø.6 *Frederiks* kone Trine i haven
 Klemmesens om formedagen

sø.7 madam Clasens datter med Sön lid*t*
Maren ieg Trine i Kongens have Madam Fogd Stop lid*t*
 Klemmesens
 ma.8 Moer ieg i Kongens have Holms kone lid*t*
 on.10 19 kyllenger blev kiöbt 24 *spanske*
 to.11 en kylleng slagdet
 moer ieg i kongens have og lid*t* til Pettersen
 fr.12 Moer ieg i Kongens have Trine i vor have
 en kylleng slagdet

lø.13 Las slog gres *Frederiks* kone om eftermedagen
Moer ieg i *kongens* have

sø.14 Moer ieg i kirge far Moer ieg i vor have og til Godsces
ma.15 Moer ieg i *kongens* have *Rainhart* lid
Professeren lid
on.17 ieg Trine lid i haven pilde Jorber Pernille med lille
to.18 r Trine i *kongens* have Moer r med Trine og malge
dyre hauvgen *begynder*
fr.19 ieg begynde at blive syg
lø.20 ieg Moer i *kongens* have ieg i vor have at pilde Jorber

sø.21 ieg meget syg Trine geg til Dyrehaven
Frederiks kone her snegeren (*snedkeren*)
en kylleng slagdet
ma.22 ieg er syg for døden, madam Fogd Stop *Holscam* (*lægen*)
en kylleng slagdet
ti.23 ieg syg *Holscam* (*lægen*)
madam Fogd Stop madam Pettersen og Bagge Loplouw
en kylleng slagdet
on.24 **St. Hans. Dag** far er 65 Aar en kylleng slagdet **2r**
Holscam
madam Bagge og Pettersen og *Jomfruen* fra Fuglehave
fr.26 moer ieg i *kongens* have
lø.27 moer ieg i *kongens* have *Frederiks* kone
vor sidste koe blev slagdet *Holscam* han Trine i haven
vi feg **hatte** fra Ponsings 7 soverdag

sø.28 Cesten lid Madam Hinse og Munges med barn **2r**
vi med dem i *Kongens* have og paa Slotted Ryde lid
sneger (*snedker*) her
ma.29 r (*Rikke*) ieg i vor have **2r**
ti.30 *Jomfruen* fra *Fuglehavegården* r ieg hun i vor have
Frederiks kone blev kiört 3 les høe af haven **2r**

Julius 01
on.1 Godsce og Lange lid r ieg Trine i *Kongens* have **1r**
to.2 r (*Rikke*) ieg i *kongens* have
fr.3 moer ligger er lidt syg Trine ieg i *kongens* have
Holscam
lø.4 Holms kom lid *Holscam*

sø.5 madam Bagge lid
r (*Rikke*) ieg i *kongens* have *Holscam* **2 kroner**
ma.6 ieg i vor have *Frederiks* kone Trine i have **Holm 1r**
ti.7 ieg i *kongens* have *Holscam*
to.9 Trine ieg i vor have Murfolgene
fr.10 r (*Rikke*) ieg i *kongens* have madam Holm
Murfolgene blev ferdig Bagge
lø.11 ieg Trine i haven *Smed* lid

sø.12 Stop madam Fogd madam Merlin *Holscam* **1r**
ma.13 ieg Trine i haven Loplouw *Holscam* **2r**
ti.14 ieg i *Kongens* have
on.15 r (*Rikke*) ieg i *Kongens* have Brandrops
Godsce og Lange og madammen *Professeren* lid
to.16 r (*Rikke*) ieg i *Kongens* have og i vor have
madam **Plommerne** lidt *geburstag – ved ikke hvis*
fr.17 Trine ieg i *Kongens* have *Holscam*
lø.18 ieg i vor have

sø.19 den unge Plom bragde lille Posing vor hane slagdet
ieg og han i *Kongens* have og i vor have madam Bagge lid
Togswers *Jomfru* Fuglehave fru B og madam Hansen **2r**
ma.20 4 kyller slagdet
ieg og Karl i *kongens* have og i vor have *Holscam*
ti.21 ieg r (*Rikke*) i *kongens* have **1r** *Holscam*
on.22 ieg r i *kongens* have ieg i vor have Karl til Ploms
to.23 r (*Rikke*) ieg Karl i vor have madam Bagge lid
fr.24 Karl til Ploms Benfeld lid
en madam Pettersen med fremde lid
r (*Rikke*) ieg i *kongens* have *Jomfru* Hiop med fremde
lø.25 ieg Karl i vor have at pilde frugt *Holscam*

sø.26 4 kylleng slagdet Ponsings med frøgen Jessen **2r 1r**
Togswers med 2 les di spaserde Pernille her
ma.27 *Holscam* Karl til Plom ieg lid i haven
ti.28 ieg r (*Rikke*) i *kongens* have
Trine ieg Karl i vor have at pilde Riibs
on.29 ieg Karl i *kongens* have *Holscam*
Trine ieg Karl i vor have at pilde Riibs

Bendes kone med 2 kyllenger
madam Bagge madam Pettersen en *Jomfru* lid
to.30 ieg Trine at pilde Riibs **2r**
først med med r og Karl i *Kongens* have Godsce og Lange
fr.31 *Frederiks* kone her Ploms **smaae** her ieg i vor have

August 01
lø.1 Gal (*Karl*) til Plom Holm ieg i vor have om aftenen
Jofru Stewn og Viid **medagsterm+**

sø.2 vi vendede (*ventede*) Erien Fogd og madammen
Pettersen börn **2r 1r 2r**
ma.3 alle Eriensens Moster med di var paa Slotted **2r**
Trine feg Ont i **fod** foden
ti.4 Karl ieg i vor have ieg blev syg
on.5 ieg i *kongens* have Karl gor (*går*) hver dag i vor have
en kylleng slagdet
to.6 ieg i vor have *Jomfru* Bose feg *stiggelsber*
fr.7 *Holscam* Karl til Ploms Husarene kom hiem
Pettersens börn
lø.8 ieg i haven at pilde *stiggelsber* Karl med

sø.9 Pernille 2 kyllenger slagdet **2r 2r 1r**
Ponsings vi spaserde di Reyste med Karl (*sønne?*)
Ollowsen lid madam Bager (*Bagge?*) med søster lid
ma.10 *Holscam*
Moer ieg i *kongens* have ieg Trine i vor have
ti.11 Kammerher Haugh paa Slotted Moer ieg far til Userö
madam Bager med Söster di var paa Slotted
on.12 ieg om foemedagen i haven Loplouw med sin Lowise
r (*Rikke*) ieg i *kongens* have ieg med dem i vor have
to.13 r (*Rikke*) ieg i *Kongens* have Benfeld lid
madam Pettersen lid **2r**
fr.14 r (*Rikke*) ieg i *Kongens* have ieg i vor have
Trine graver kartöfler op *Holscam*
lø.15 der kom **Postelind** (*porcelain*) fra Slotted
ieg i vor have **1r**

sø.16 r (*Rikke*) Trine i kirge
Moer r (*Rikke*) ieg lid til *Fuglehavegården* **2r**
Trine ieg først i *kongens* have **1r 3Mark**
ma.17 Moer ieg lid paa Slotted ieg i vor have
Frederiks kone Trine tog kartöfler op
ti.18 *Frederiks* kone Trine tog kartöfler op
r (*Rikke*) ieg i *kongens* have *Holscam*
on.19 ieg r (*Rikke*) i *kongens* have
madam Fogd Stop Grede og Marie vi var paa Slotted
ieg lid med Trine i vor have en kylleng slagde
to.20 Trine tog kartöfler op
fr.21 ieg r (*Rikke*) i *kongens* have og i vor have **2r**
lø.22 ieg i vor have kiört 4 kyllenger

sø.23 r (*Rikke*) ieg i *Kongens* have fru Selmer lid **2r 4r**
ma.24 Fogdes vi folde (*fulgte*) dem hiem om aftenen
madam Eriens med börn ieg börnene i vor have
ti.25 ieg i vor have börnene med Trine og malge
on.26 Brandropes fru Biorn madam Hansen
Professeren med frue vi spaserde
to.27 vi spaserde **2r**
fr.28 vi spaserde
lø.29 vi spaserde börnene med Trine og malge

sø.30 Eriens med en lille **2r 2r**
Jomfruen hendede (*hentede*) madammen vi var paa Slotted
ma.31 vi skulde voret til Usero men det blev ont veir
feskerkonen (*fiskerkonen*) Carens Moder er död

September 01
ti.1 vi vaskede til Usero Moer far ieg **2r**
on.2 ieg i vor have
to.3 vaskede groft töy *Frederiks* kone
fr.4 *Frederiks* kone **1 Ducat**
lø.5 Benfeld *Frederiks* kone

sø.6 Godsce og Lange lid madam Bagge lid
Trine ieg lid og spaserde
ma.7 Moer far til Godsce og Lange
on.9 r (*Rikke*) ieg Moer i *kongens* have og r ieg Trine i vor have
to.10 *Frederiks* kone Trine i haven at tage cartofler op
fr.11 Moer ieg r (*Rikke*) i *kongens* have **Coumf** lid
Trine *Frederiks* kone i vor have
lø.12 moer ieg lid i *Kongens* have

sø.13 Trine i kerge Moer ieg til fru Stangley og spasere
ieg Trine i vor have prestemadammen blev kiört høe hiem
ma.14 moer r ieg i Kongens have mor ieg lidt til Pettersen
ti.15 Moer ieg i kongens have
on.16 moer ieg i kongens have far til Hosterciöb
to.17 ieg Moer lidt til Siefers og i Kongens have
Frederiks kone Trine i haven tog sikkert frugt hiem
fr.18 Moer far ieg til Usero lidt
lø.19 Moer ieg lidt i Kongens have Holscam

sø.20 Fogdes Stop vi folde(fulgte) dem hiem om aftenen
Moer ieg i kongens have 1r
ma.21 Frederiks kone
Boye Jensen med sön lidt de feg Copido(hunden)
en höne bidt af grisene som er den 3 vi har mestet Ont veir
ti.22 folg i goren(gården) og skier brende(hugger brænde)
to.24 Ponsings og Togswers feg Ebler og kartöfler
fr.25 fölgene blev ferdig med at skiere brende
lø.26 kiöbte kyllenger Holscam 1r

sø.27 Husarene Reyste r ieg i kongens have Trine i kirge
madam Bagge lidt siden madam Pettersen med börn
Jomfru Fuglehave
ma.28 moer ieg i kongens have
ti.29 St Migchel . dag. Moer ieg i kongens have
en kylleng slagdet
on.30 Moer far ieg til Hosterciöb til Profeserens
Harbos og Erien feg Ebler og Cartöfler

Ogtober 01

to.1 Moer ieg lidt til Selmers Prof:esseren lidt
fr.2 & lø.3 Moer ieg i kongens have

sø.4 r ieg i kongens have far til Presten om medagen 2r
Gödsce og Lange og madammen
ma.5 r(Rikke) ieg siden Moer ieg i kongens have
Frederik Trine i haven tog Ebler hiem Holscam lidt
ti.6 besteMama feg Ebler og kartöfler
on.7 r(Rikke) ieg i kongens have
to.8 Moer ieg i kongens have
fr.9 vi vaskede r(Rikke) ieg i kongens have
lø.10 r(Rikke) ieg i kongens have

sø.11 r(Rikke) ieg i kongens have far til Usero
ma.12 Husarene kom hiem fru B og madam Hansen lidt 2r
ti.13 madam Clintang er död
on.14 Moer ieg i kongens have 1r
fr.16 Stops Grede og bad(inviterede) koen legger inde i nat
vi feg perer(pærer) af Siefers
lø.17 koen gaar i vor have

sø.18 Ont veir
Moer far ieg til Stop der kom vogn efter vos 2r
ti.20 min geburstag ieg er 25 Aar
en kylleng slagdet en borte Godsce lidt
to. & fr. & lø Moer ieg i Kongens have

sø.25 Moer ieg i kirge Moer far r til Userö Brandrop lidt
ma.26 r(Rikke) ieg Trine i haven at pilde BarbarRidser
Fawerit feg 4 sort og hvid plettede valpe di 3 drovnde
on.27 Moer Trine med Jomfruen fra Fuglehave til Kiöbenhaw
den 4 valp döde
lø.31 Moer ieg i kongens have

November 01

sø.1 Trine i kirge
ma.2 moer r(Rikke) ieg i kongens have
ti.3 Ont vier(vejr) sterg storm der falt trer(træer) om +den f+r
on.4 Ont veir
r(Rikke) ieg i kongens have ieg med Trine i vor have lidt
to.5 Brandrop lidt
fr.6 Moer r(Rikke) ieg i kongens have
ieg med Trine i vor have og hendede(hentede) vor koe

sø.8 r(Rikke) moer i kongens have
ma.9 Frederiks kone Trine i haven
sneg(snedkerens?) vogn kiörde de siste afgrøder hiem
moer ieg i kongens have
ti.10 moer ieg i kon have
on.11 Morten.Bisp Moer far ieg r(Rikke) til Alters
Moer ieg til Siefer

to.12 Moer ieg lidt i kongens have siden til Prestens far med
lø.14 Moer ieg i kongens have Murfolgene her

sø.15 far Moer ieg i kongens have
on.18 Moer ieg i kongens have
fr.20 r(Rikke) Moer i kongens have

sø.22 Godse lidt Trine til Alters
ma.23 slagdersven med sin karl slagdede vore 2 svin
ti.24 moer ieg i kongens have snee
on.25 hogde ner snee
ti.26 Moer
fr.27 Srøder er död moer ieg i kongens have
lø.28 moer ieg i kongens have

sø.29 Moer r far til Stop det var madam Fogdes geburstag
Prestemadam hafte voret her
ma.30 Prestens di var budt 2 Ender slagdet

December 01

to.3 mor ieg vilde voret i kongens have
men der var logget(lukket)
moer ieg lidt til Pettersens madammen feg Ont
Petersens börnene kom her
fr.4 madam Pettersen giort barsel med en Datter
lø.5 r Trine vaskede far fangede en rökelgen(rødkælk)
vi feg Smör ost terte fra Erien

sø.6 kammerherren fruén frögen Sophie
ti.8 Godsce
to.10 far fangede vos en Rökelg(rødkælken-igen?)
fr.11 Pettersen lidt
lø.12 snee

sø.13 Trine i kirge snee
ma.14 r(Rikke) ieg i kongens have og paa Slotted 2r
Trine gjorde kirgen Reen
on.16 snee Pontopidan om aftenen
to.17 snee Gerner Mansart med madam kom
lø.19 snee far geg og bad(inviterede) Fogdes

sø.20 snee Fogdes Stop Pettersens barn
Jomfruen fra Fuglehavegaarden
ma.21 snee Fogdes var kiörenes i slede
ti.23 moer ieg lidt til Pettersens
on.23 vi feg Øl fra Merlins
fr.25 Juledag. blev skofed snee Trine i Kirge
Far mor ieg i slede til Fogdes
lø.26 2 Jule . dag. snee

sø.27 blev skofed snee snee
on.30 snee
to.31 Musekanderne(musikanterne) men vi var ikke hiemme

Januari 1802

fr.1 Nyt Aar Linswei smed sneger Ønsker Nye aar
fa rmoer r(Rikke) i kirge Lpolouv
lø.2 Prof:esseren lidt

sø.3 Trine i Kirge Moer far ieg til Godsce og Lange
on.6 en kone i Høsterkiob hendede(hentede) vore
Ebler og solgte
fr.8 Passo og Professerens lidt i kane Professerens feg Ebler
lø.9 Pettersen börn her

sø.10 Pettersens barn i kirge(dåb) Trine i kirge
Godse Lange og Madammen snee
lø.12 Pettersen börn her
to.14 lidt snee
lø.16 en hane blev slagdet

sø.17 udvidsket: en höne Pettersens Hanne blev skoffed snee
ti.19 vi blev bedt til Passows
on.20 Pettersens börn
to.21 snee
lø.23 Pettersens börn

sø.24 vi skulde voret til bal mor far ieg mens kom ikke
Ont veir
ma.25 Pettersen börn
on.27 Pettersen börn Rödcelgen blev borte Wilcen lidt
to.28 Krp.Fred

fr.29 **Christian 7 f.ødselsdag** bal hos Ulstrops

Februari 02

ma.1 Pettersens Hanne lidt

ti.2 bal hos madam Scröder

fr.5 Pettersens børn far til Hosterciob

lø.6 en hane slagdet

sø.7 Trine i kirge Pettersen lidt og bad(*inviterede*)

madam Fogd Stop madam Lun lidt

om aftenen geg far Mor r(*Rikke*) til Pettersens

ma.8 Pettersens børn

ti.9 admistradsionen(*sikkert bygningsadministrationen*) snee

on.10 Rainhart lidt snee

fr.12 far Moer r(*Rikke*) til Höstercioöb og om aftenen til

Godsce og Lange Pettersens børn

lø.13 r Trine vaskede Kron Prinsessen har faaet en Prinsese

sø.14 Moer far r(*Rikke*) til Userö og blev Pettersens børn
men her var ingen hiemme lidt snee

ma.15 & ti.16 snee

fr.19 Pettersens Hanne

sø.21 blev skoffed(*skrabet*) snee 3 +ed

ma.22 Rainhart og Pettersen lidt far med dem og
see vor brenne vi feg brenne(*brænde*) kiört hjem snee

ti.23 di kiörte brænde(*brænde*) hiem Pettersens börne

fr.26 den lille Prinsese er död hun hedde Lowise Juliane

sø.28 **Fastelavn**

Martius 02

ma.1 **Fastelavn** husarene Giorde stads om formedagen
Pettersens børn

ti.2 God:sce og Lange lidt

to.4 snee Moer ieg ind til Pettersen

madam Bagge legger for döden

fr.5 Hanne

sø.7 Trine i kirge Moer r(*Rikke*) ieg i kongens have 2r

Moer r lidt til Pettersens God:sce og Lange og madammen

ma.8 Madam Bagge er död Pettersens børn lidt

to.11 Per Ols kone lidt

lø.13 snee

sø.14 vor koe kielte feg en kalv som koen

ma.15 madam Bagge blev begraved

Moer ieg i Kongens have Brandrops og madam

on.17 Loplouw

to.18 & fr.19 mor ieg Trine om eftermedagen paa Slotted

lø.20 r(*Rikke*) Trine vaskede Ont vier(*vejr*)

sø.21 Holms kone lidt madam Pettersen med børn

Jomfruen fra Fuglehavegorden

bedstemamae madam Elsrom og sön

ma.22 i dag Reyste di en hane blev slagdet

to.25 *Frederiks* kone Trine i haven

blev kiört det omfaldne Ebletre hiem

fr.26 *Frederiks* kone i haven Moer ieg i kongens have

sø.28 Trine i kirge Wilcen lidt Fogdes Stop

ma.29 Hanne vi laa kartöfler

ti.30 *Frederik* med kone og Trine i haven

Aprillis 02

fr.2 Trine med *Frederik* og kone i haven

ieg moer i kongens have

lø.3 en höne blev lagd paa 13 Eg

sø.4 Moer r(*Rikke*) med Wilken til Kiöbenhawn

ieg Trine i kongens have

ma.5 ieg Trine i vor have laae kartöfler

ti.6 giorde Reent Fogd lidt

on.7 Passo lidt keredde Trine laa kartöfler

to.8 far Reyste til Kiöbenhawn og hendede(*hentede*) Moer og r

Ont vier(*vejr*)

sø.11 Moer far ieg til Bröllop i GrönneGods(*gårds?*) hused til

Mursvens Bröllop

ma.12 vi bad(*inviterede*) Pettersen mens han var syg

ti.13 en mand fra bedstemamae med presieng(*gave*) til mig
snee

on.14 snee snee snee

to.15 **Skiertors.dag** Godsce og Lange lidt

fr.16 **Lang.Fredag** Moer ieg i kirge

Moer far r(*Rikke*) til Godsce og Lange

lø.17 madam Lange er död

sø.18 **Paaske.dag** Trine i kirge

fru Riise madam Hansen og Passo lidt Moer far ieg til Fogdes

ma.19 **2 Paaske.Dag**

ti.20 Brandrop og madam om formedagen lidt

den unge Petresc lidt 1r

on.21 Moer r(*Rikke*) ieg i kongens have Scamflug lidt

fr.23 moer r(*Rikke*) ieg i kongens have

Ole tömmerman blev ferdig med Plangeverk *pedle(pæle?)* i
den lille have

lø.24 moer ieg i kon:gens have

sø.25 Confermadsion r(*Rikke*) ieg Trine far i kirge

Jomfru Bose ieg r(*Rikke*) med hende i kongens have

vi folde(*fulgte*) hende hiem

ma.26 Jomfru Haggenborg Greifenberg er död keredde

ti.27 moer ieg i kongens have

on.28 vaskede der blev ikke kyllenger

to.29 Pro:fesseren og frue törrede

fr.30 Moer r(*Rikke*) ieg i kongens have

Maius 02

sø.2 Fogdes Stop Moer far r ieg folde(*fulgte*) dem hiem om
aftenen far fant 3 kyllenger paa Slotted

ma.3 vor koe kom paa Gres

on.5 Holms broer moer han ieg i kongens have

to.6 Holm ieg r(*Rikke*) moer i kongens have

fr.7 Holm til Fredensborg fru B madam Hansen

sø.9 Holm far ham i kirge Moer ieg Holm til Fogdes

kom hiem r(*Rikke*) ieg i han i kongens have

ma.10 Holm Reyste med Posten

on.12 Pernilles Söster Marte lidt

to.13 vor koe löb med tyr

Moer ieg i kirge og til madam Bager hun var syg

fr.14 **Bede.dag.** moer r(*Rikke*) ieg Hanne i kongens have

r(*Rikke*) Hanne i vor have Plom fra Ponsien(*Ponsing?*) lidt

lø.15 en kylleng blev borte

sø.16 Pettersen børn Trine i kirge

ma.17 Murfolgene

ti.18 murfolge blev ferdig Fru **Magno** lidt

di 2 kyllenger döde

lø.22 moer ieg i kongens have

sø.23 r(*Rikke*) ieg i kongens have Godsce og bad(*inviterede*)

moer far r til Godsce og Lange Brandrops og en Jomfru

far kom lidt hiem

ma.24 r(*Rikke*) ieg i kongens have og med Trine og malge

ti.25 skurede

on.26 giorde rent i ny kykken(*kökken*) 2r

fr.27 Godse lidt Olofsen lidt

Moer far ieg op at see di Badenske herskaber som Reyste

igiennem (*Fyrstehuset fra Baden på gennemrejse fra Sverige*)

og til Gods og Lange di földe hiem

di far ieg i kongens have Jomfru Lun lidt

fr.28 vaskede

sø.30 hoved manöver r(*Rikke*) ieg i kongens have

blev videt(*hvidtet*) i den lille stue af murman

kiöbte 8 kyllinger 24 **spar** ströye(*strög tøj*)

Juni 02

ti.1 giorde Reent

on.2 Prindsen af Wyrtemberg med Prinsesse fruen lidt 4r

to.3 Husarene Reyste

fr.4 Mor r(*Rikke*) Trine paa Slotted og giorde Reent

Eriens et öyeblik

sø.6 **Pincse.dag.** Ont vier(*vejr*) Moer far r til Fogdes

Pettersens børn lidt

ma.7 **2 Pincsedag** vi vendede(*ventede*) Eriens men kom ikke

Moer r(*Rikke*) ieg i kongens have

2r

Jomfru Fuglehave og madam Pettersen med børn lidt

ti.8 *Frederiks* kone Trine i haven Ont vier(*vejr*)

on.9 Trine i haven

to.10 *Professor* Mainses

r(Rikke) ieg i kongens have siden Moer og ieg
 Frederiks kone Trine i haven
 Rayg(Reys?) har dronet(druknet) sig **2r**

fr.11 Frederiks kone Trine i haven moer ieg i kongens have
 far Ont i foden Torden blev kiört Ros (brændeaffald)

sø.13 Fogdes her Moer ieg i kongens have blev kiört Ros
 ma.14 Captainl Benfelt spiste her
 Las slog gres(græs) **2r 1r 1r**

ti.15 Loplouw Husarene kom her
 on.16 den Enggelske Prins paa Slotted **10r**
*Prins William Frédéric, hertug af Gloucester og britisk
 feltmarskal, nevø til Englands konge Georg 3., på besøg i
 Danmark 12. - 22. juni 1802*
 blev kiört vandhused(lokkummet) i Nat ud

to.17 Professer Maynses lidt **2r**
 fr.18 moer ieg i kongens have
 lø.19 Pettersen börn blev kørt Ros(brændeaffald) hjem

sø.20 alle bondens Frederiks kone r ieg med dem paa Slotted
 r(Rikke) ieg lidt i kongens have
 ma.21 Frederiks kone Trine i haven
 ti.22 Frederiks kone Trine i haven Benfelt lidt
 Jomfru Bose r(Rikke) Trine földe(fulgte) hende hjem
 on.23 en kylleng hafte dronet(druknet) sig
 to.24 St.Hans.Dag far er 66 Aar Pettersens börn lidt
 ieg lidt syg Favorit feg 3 valpe **2r**
 lø.26 **2r**

sø.27 r ieg Trine i kongens have madam Merlin lidt **1 Ducat**
 Trine jeg Hanne og malge **7 sover dag**
 ma.28 Trine i haven og lue(luge)
 ti.29 Hanne Trine Moer ieg ud og see til Pernille
 Moer lidt dorlig Favorits valpe er dronet(druknet) **2r**
 vi feg 2 kyllenger af Bendes slutter (Bent slutter)

Julius 02

to.1 Mor r(Rikke) ieg i kongens have
 r(Rikke) ieg Trine i vor have og ud og malge
 lø.3 en fremmed fra besteMama Ont veir

sø.4 Moer far r(Rikke) ieg til kammerherrens vi var bedt
 den fremmed Reyste Ont vier(vejr)
 ma.5 en höne slagdet
 alle Stefensens med fremmede de var paa Slotted og
 i kongens have r(Rikke) med Jomfru Fuglehave lidt **2r**
 to.8 r ieg i haven at pilde Jorber Moer ieg r i kongens have
 fr.9 Trine i haven den fremmede fra bestemamae lidt
 Godse . Lange . Madammen

sø.11 Fogdes Stop Scamful lidt
 far med ham og fremde paa Slotted
 en kylleng slagdet kiöbte 7 Ellinger og And **2r**
 ti.13 ieg i haven med Trine og pilde Jorber en Elling död
 vi feg 2 kyllinger af Husarsalmagerens
 on.14 Godse lidt vi skulde voret til Toggeciöb med dem
 det blev ont vier(vejr) Moer r(Rikke) lidt til Selters
 fr.16 ont vier(vejr)

sø.18 far Moer ieg til Usero det var Stops Geburstag
 den unge Plom hafte voret her og Godse lidt **2r**
 ma.19 en fremmed lidt
 ti.20 r(Rikke) ieg Trine i vor have pilde Jorber
 Moer r med Trine og malge Godse og Lange lidt **2r 1r**
 on.21 vi vaskede madam Pettersen med börn
 Fru Trepea og Sander lidt Berg er död **2r**
 to.22 hundredagene begynder
 Smedes Jomfru Smede Siandis
 fr.23 Wilsen(Wilcen?) lidt Mainses lidt **2r**
 lø.24 Trine i haven og pilde Jorber

sø.25 Pernille 2 kyllenger slagdet
 Bouhg(Bough) Madam Mayer og fremde
 r(Rikke) far spaserde med dem
 ma.26 far syg han var bedt til lie(-følge) med Berg i dag
 en kylleng slagdet **2r**
 ti.27 Trine ieg i haven
 on.28 ieg syg Moer r(Rikke) ieg Hanne i kongens have **1r**
 r(Rikke) Trine i vor have Moer r(Rikke) og malge
 Smed en fremmed lidt
 to.29 Moer syg Prins Frederegs paa Slotted og drag tee

Trine vardede(vartede) dem op **8r**
 fr.30 moer Trine ieg paa Slotted i vor have og malge
 lø.31 Pettersens Necoline

August 02

sø.1 kiöbte 2 kyllenger
 ma.2 Trine ieg i haven **2r**
 ti.3 Trine ieg i haven
 on.4 Moer r(Rikke) ieg i kongens have
 to.5 Lange og bad(inviterede)
 Trine ieg i haven om formedagen
 fru B madam Hansen Bogcar
 siden far moer ieg til Godsce og Lange Jomfru Folehave
 fr.6 den lille Togsver Brandrop med Jomfruen
 r(Rikke) med hende paa Slotted kiört et les höe hjem
 lø.7 Benfeldes di paa Slotted
 Pernille her 2 kyllenger slagdet

sø.8 Togsvers di spaserd Pernille r(Rikke) med **2r**
 1 kylleng 1 hane slagde
 ma.9 mor r(Rikke) ieg i kongens have r(Rikke) ieg i vor have
 ti.10 Trine ieg i haven pilde Riibs **4 Mark**
 on.11 Fogdes vi folde(fulgte) dem hjem far ieg r(Rikke)
 en kylleng slagdet
 fr.13 vi feg 3 kyllenger forerernes(foræret) af Holm
 Professerens lidt ieg i vor have
 lø.14 2 kylleng slagdet ieg i haven pilde frogd

sø.15 en kylleng slagdet Pernille her **2r**
 alle Ponsengs med fremde God:sce og Lange Wagor **2r**
 di spaserd frögen F+++ Stop hun er död **2r**
 ma.16 far moer r(Rikke) spiste til medag hos Godsce og Lange
 ti.17 ieg Trine i vaven(haven) pilde Riibs og Stiggelsbær
 Jomfru Bose, r med hende i haven, vi folde(fulgte) hende hjem
 on.18 moer ieg med Godsce og Lange og W
 siden far til Hösterciöb til Professerens
 Stop og Grede hafte voret her konen tog steggelsber **2r 1r**
 to.19 fru Mains lidt Professerens lidt
 fr.20 ieg om formiddagen i haven Godsce og Lange og W
 far Moer en Tour med dem til Usero
 lø.21 Clemmesens den Fremmede fra bestemama

sø.22 r(Rikke) ieg i kongens have Clemmesen **2r**
 Godsce Lange og W et öyeblik den fremmede Reyste **2r**
 Madam Blangsted lidt **2r**
 ma.23 Madam Fogd og pige lidt
 r(Rikke) Trine i haven pilde steggelsber
 ti.24 far moer r(Rikke) til Usero
 ieg Trine i haven om formiddagen i nat sterg Torden
 on.25 alle Passos far med dem paa Slotted
 to.26 ieg Trine i haven om formiddagen
 konen kiöbte stiggelsber den fremmede +egd **2r 2r 2r 2r**

sø.29 ieg r(Rikke) i vor have **2r 2r**
 ma.30 ieg Trine i haven gravede Cartöfler
 en dreng kör dem hjem om aften
 ti.31 Trine ieg i haven

September 02

on.1 & to.2 Trine ieg i haven
 fr.3 Trine ieg i haven Hinses og Mungges
 r(Rikke) far med dem paa Slotted **1r**
 lø.4 Trine ieg i haven Regnveir

sø.5 moer lidt til Pettersens
 ma.6 Trine ieg om formedagen i haven
 bestemamae en Jomfru kom
 ti.7 bestemama moer Jomfruen i kongens have
 r(Rikke) Jomfruen paa Slotted
 on.8 bestemor Jomfruen i kirge
 moer ieg beste Jomfruen til Usero og lidt til Boses **2r**
 to.9 Swabe lidt
 ieg Trine Jomfruen i vor have om formedagen tog cartöfler op
 moer ieg bestemama Jomfruen i kongens have
 2 fremmede földe lidt hen med
 fr.10 i dag Reyste bestemor og Jomfruen
 r moer i kongens have far moer r lidt og spasere om aften
 lø.11 Ont vier(vejr) Swabe lidt

sø.12 r ieg i kongens have börmene Pettersen lidt **1r 1r**
 Godsce og Lange lidt
 ma.13 blev kiört et les höe hjem af haven

ti.14 madam Clain barn Loplou ieg far med dem paa Slotted
on.15 moer far r(*Rikke*) til Pettersens di var bedt
to.16 moer ieg siden far med Godsce og Lange til Brandrops
og blev om aftenen hos Godsce og Lange fru Claist er död
fr.17 Moer r(*Rikke*) med Godsce og Lange til Togciöb
kom hiem med Godsce og Lange
lø.18 en *And* slagdet Mains med frue lidt

sø.19 Fogdes Stop madam Merlin og Jomfru Bose
madam Crauwse og Jomfru lidt di var paa Slotted
ma.20 moer r ieg i kongens have Brandrops med Jomfruen
ti.21 fru Selmer med Söster og barn lidt
on.22 vaskede
to.23 Törede Swabe lidt
fr.24 moer ieg Trine paa Slotted gjorde *Rent* 2r
vi feg 2 Ender af Bendes
KronPrinsen paa Slotted spiste frokost
Trine ieg lidt op på slottet om aftenen
lø.25 *udvidsket*: Prinsen her

sø.26 ströye Prinsen spiste hos Scoders(*Scröder*)
ma.27 brenneskierer(*brændehugger*) i Goren(*gården*)
moer r(*Rikke*) Trine *Frederiks* kone paa Slotted
ti.28 moer r(*Rikke*) Trine *Frederiks* kone paa Slotted 2r
on.29 *St.Michel.dag*. Moer paa Slotted
Frederiks kone Trine ieg i haven tog kartöfler op
Mains her drag kaffe
to.30 *Frederiks* kone Trine i haven tog kartöfler og
Persille Hiem mor paa Slotted Boye Jensen lidt

Ogtober 02

fr.1 stöpte lys moer r(*Rikke*) Trine paa Slotted
lø.2 moer r(*Rikke*) Trine *Frederiks* kone paa Slotted
blev kiort brenne(*brænde*) til Slotted 2r

sø.3 Olfruen(*oldfruen*) med fremde om formedagen
Mor ieg Trine paa Slotted
kronPrinsen og Prins og officerer kom paa Slotted
Wedsner mor Trine ieg han lidt ud om aftenen
ma.4 i nat Reyste di(*kronprins & følge*)
Mor *Frederiks* kone Trine paa slotted 2r
vi feg 2 Reg.*giment*mester Flintes siden moer ieg der op
ti.5 i morges Reyste di(*kronprins & følge*) ont vier Torden
moer Trine lidt paa Slotted
on.6 og to.7 Cronprinsen kom moer Trine paa Slotted
Pro:*fesser* Mains med sön spiste her til medag
Wesner moer ieg r(*Rikke*) ud og spaser og se stads paa Slotted
her loe(*sov*) en officer i nat
vi alle der op frogon Sopie med Godc drag tee her
Wesner lidt Fogd lidt
fr.8 ont vier(*vejr*) i morges Reyste di(*kronprins & følge*)
moer Trine der op paa Slotted
lø.9 moer Trine paa Slotted
Onsdag den 6 vi vi oppe og hörde Conserd paa Slotted

sø.10 Olfruen her i *Onsdags* den 6 blev slagdet en hane
ma.11 far moer ieg til Usero
ti.12 moer Trine paa Slotted *Professer* Mainsard frue og Sön
en kylling slagdet
on.13 Ont vier(*vejr*) Swabes med frue Flint her lidt
lø.16 Benfelt lidt 1r

sø.17 Fogdes Geburstag Trine i kirge far mor r til Stops
ma.18 Benfelt lidt Cesten lidt
ti.19 Trine ieg i haven Tog grönt hiem
on.20 min geburstag ieg er 26 Aar
moer Trine ieg paa Slotted om formedagen
Moster og Cnusen kom
fru B og madam Hansen en kylleng slagdet
to.22 moster ieg siden far og Cnusen til Usero
en *And* slagdet
fr.22 i dag Reyste di (*moster & Knudsen*) Olfruen lidt
Trine ieg i haven tog *frugt* hiem 2 Ender blev slagdet

sø.24 Pettersens Jomfru Fuglehave Scamfolgl
Loplouw med Lowise madam Fogd med pige lidt
ma.25 fru Selmer har födt en datter
ti.26 moer ieg Trine med Jenses kone paa Slotted
brenneskiever(*brændehugger*)
on.27 r(*Rikke*) moer Trine med konen paa Slotted
to.28 *Professerens* lidt

sø.31 Godsce

November 02

ma.1 Moer far r(*Rikke*) til Userö
ti.2 Moer lidt hen til fru Selmer Lange lidt
on.3 ont vier(*vejr*)
to.4 mor Jenses kone Trine ieg om *formedagen* paa Slotted
PresteMadam
fr.5 vor koe legger inde om Natten
lø.6 2 Ender slagdet Pettersen börn

sø.7 Fogdes Stop far ieg med dem paa Slotted
ma.8 Moer med Trine og Jenses kone paa Slotted snee
ti.9 Agsion(*auktion*) hos Sröders(*Scröder*) alle Ericnsen
far med ham paa Agsion(*auktion*)
on.10 i dag Reyste di ont vier(*vejr*) snee
to.11 *Morten B.isp* *Frederiks* kone Trine
en vogn blev kört kol(*kål*) hiem af haven
Moer ieg lidt til Merlins og til Usero siden far vi var bedt
fr.12 r(*Rikke*) Trine vaskede Scamfolgl lidt

sø.14 far til Hosterciob
on.17 far mor r ieg til Alters God:*sce* kom og bad(*inviterede*)
to.18 Far mor r(*Rikke*) til Godsce og Lange
madam Pettersens Hanne hende(*hentede*) dem
fr.19 Scamfugl lidt Benfelt lidt snee

sø.21 Trine til Alters vi feg en slagdet Gos(*gås*) af bonden
vi feg en slagdet Gos af Nils Anders
ma.22 vi feg en slagdet Gos af Brandrops og blev bed(*inviteret*)
ti.23 Far moer ieg til Brandrops til medag
madam Dysel er död
den unge Mains hafte voret *Professer Mains* er syg

sø.28 1r
ma.29 madam Fogdes geburstag
Moer ieg Trine til Pottemageren der fra Moer ieg far til Stop
Brandrop og hiomfru hafte voret her lidt

Desember 02

on.1 Fogdes Scamful God:*sce*, Lange og madam Bager
sø.5 Wals lille dreng er död
ma.6 Jöden hafte bröllop moer r Trine far der op om aftenen
kom hiem med God:*sce* og Lange
ti.7 Brandrop lidt

sø.12 Moer r(*Rikke*) ieg i kongens have
ma.13 moer ieg Trine til Userö til veveren(*væveren*) snee
Mölleren og Fogdes lidt Benfelt hafte voret her
Scamfugl lidt
on.15 vaskede lidt
fr.17 den Gamle *And* slagdet

sø.19 en fremmed lidt 2 Ender slagdet Lange . . lidt
den Unge Benfelt lidt fru Selmer lidt
on.22 Pettersens börn med Pölse og lidt flesk til vos
Ponsings Benfelts feg Cartöfler
to.23 vi blev bedt til Passos
lø.25 *Jule.dag* far moer r til Passos til medag köörde hiem

sø.26 2 *Juledag* Trine i kirge
ma.27 & on.29 snee
to.31 Ny Aars aften

Januari 1803

lø.1 *Nye Aar*. ont veir sterg blest

sø.2 snee
ma.3 Godsce lidt bad vos til Userö paa Sondag
Scamfugl lidt
on.5 far moer om aftenen til Godsce og Lange
fr.7 Moer ieg lidt til Prestens

sø.9 far moer r(*Rikke*) til Userö
Scamfugl hende(*hentende*) dem han var med
ma.10 Scamfugl lidt brogde(*brugte*) en lygte
to.13 Wilgen lidt
Moer r(*Rikke*) ieg til Jomfruen paa FugelhaveGorden
fr.14 Sebys broer(*broder*) er död

sø.16 Hanne Moer ieg til Kirge
vi vendede(*ventede*) madam Pettersen men kom ikke
ti.18 Godsce og Lange om aftenen
on.19 Brandrops og Jomfru
mor madam Brandrop lidt til Selmers
to.20 Rainhart lidt
lø.22 snee Linswei har bregged sit lor(*lår*) Swabe lidt

ma.24 ont vier(*vejr*)
on.26 blev kiört brenne(*brände*) hiem
to.27 Moer far ieg til Usero lidt snee
fr.28 **Kro.Fred.** Moer ieg til Pottemager han er syg
og til Usero far med vi var bedt
lø.29 **Christe 7 Fødselsdag** bal hos Ulstrops

sø.30 Fogdes Stop vi bad Siomfugl men han hafte fremde
ma.31 Scamfugl lidt

Februari 03

ti.1 - fr.4 snee
lø.5 Presten lidt

sø.6 der har vet(*været*) tyve paa Slotted taged sölv
ti.8 der kom bud Holm hafte slag(*slået?*) sin kone
far mor ieg lidt til Linsen swies(*Linswei?*) og
til Lange om aftenen
on.9 Holms kone kom snee
to.10 Holms kone legger i dag Harboe kom
far og han hende(*hentede?*) Holm han var stag
fr.11 Harboe Holms kone Reyste
Mor r(*Rikke*) siden far lidt til Usero
lø.12 Pottemageren er död di fesker(*fisker*) paa Slotsgraven

sø.13 vi blev bedt til Pettersens Fogd madam Fogd
geg far moer ieg til Pettersens **1r**
ma.14 di fesker(*fisker på slotsgraven*) snee
ti.15 snee
on.16 Holms kones broer skofed(*skrabet*) snee
fr.18 far til Hösterciöb
lø.19 Pettersens börn , Trines Söster Grede kom di feskede

sø.20 **Fastelavn.**
ma.21 Grede Reyste Pettersens börn lidt
ti.22 far mor r(*Rikke*) lidt op paa Slotted Brandrop
on.23 Pottemager konen lidt
Holms kone lidt hun er kommed til sid hiem(*sit hjem*)
to.24 Pettersen lidt
fr.25 Passo lidt Godsce lidt Scamfugl om aften

ma.28 vor koe kielte feg en sort og hvid Tyrkalv

Marcus 03

ti.1 snee
to.3 snee Ont vier(*vejr*) fru Engelsted har fot en sön
lø.4 snee

ti.7 Brandrops og Jomfru
on.8 Moer ieg til Pottemageren der fra til Fogdes
siden kom far og Scamfugl
to.9 Scamfugl lidt Holms kone lidt
fr.11 kalven blev slagdet af Godlib snee
en Husar har hengt sig far lidt til Userö

sø.13 snee Ont vier(*vejr*) Bording
ma.14 Loplouw far var bedt Scamfugl
blev skofed(*skrabet*) snee

sø.20 Fawerit feg 2 valpe en sort og vid han hund
en gul og hvid og sort +ed Teve snee **1r**
ti.22 vaskede
on.23 tored(*tørred*) Pettersen börn lidt
fr.25 far til Usero
lø.26 ströy(*ströget*) far til Hosterciöb

sø.27 madam Fogd og Stops di geg
ma.28 giorde Rent Holms kones bror lidt
ti.29 Brandrops og Jomfru
Brandrop og far til Coggedal lidt **1r**
to.31 snee

April 03

fr.1 Starinscy lidt og en lille dreng

sø.3 Moer r(*Rikke*) ieg i kongens have
siden r(*Rikke*) ieg Hanne Professeren lidt i kongens have
Flint kom her til
ma.4 skurede
ti.5 + giorde Rent
brade begs konen lidt forede(*foærede*) vos Aborre **1 Ducat**
en fremmed frue og Datter far ieg med dem paa Slotted
Bording hafte Agsion(*auktion*) vi hafte toy der som blev solgt
on.6 giorde Rent
to.7 **Skiertorsd.** Pettersens Scamfugl Möller
fr.8 **Lang Fred.** Moer r(*Rikke*) i kirge r ieg i kongens have
Moer far r(*Rikke*) lidt til Godsce og Lange om aftenen **2r**
lø.9 **Frederiks** kone fegte Goren(*fejede gården*)

sø.10 **Paaske dag.** Olofsen med 2 sönnar lidt Trine i kirge
Trine ieg i kongens have siden r(*Rikke*) ieg moer der ind **2r**
ma.11 **2 paaske dag** Brandrop Arnsen lidt
Mor r(*Rikke*) ieg i kongens have
ti.12 **Frederiks** kone Trine i haven
on.13 Fredereg og kone Trine i haven Pernille med dreng
to.14 moer ieg i kongens have
fr.15 Moer r(*Rikke*) Trine til Kiöbenhavn
Pettersens börn hos mig fru Biörn madam Ha(nsen?)
lø.16 moer ieg i kongens have

sø.17 Comfer Madsion(*konfirmation*) Trine far i kirge
madam Fogd og Stop lidt far mor lidt til Usero
mor ieg r(*Rikke*) först i kongens have
ma.18 mor ieg i kongens have **Frederiks** kone Trine i haven
vi feg 2 Grise fra Fuglehawe vi laa 2 höns hver paa 13 Eg
ti.19 **Frederiks** kone Trine i haven laa kartöfler
1 höne lagt paa 12 Eg
on.20 Godsce lidt
fr.22 **Frederiks** kone Trine i haven moer ieg i kongens have
Stops Grede hendede(*hentede*) den sort og hvide valp

sø.24 vores lille hund hedder Belline
Jören vegter her faaed sin afsked
ma.25 **Frederiks** kone Trine i haven
Loplouw med 2 bror sönnar lidt
ti.26 **Frederiks** kone Trine i haven Moer ieg i kongens have
madam Bayer tog afsked
to.28 moer ieg Hanne i kongens have
fr.29 Pettersens börn Moer r(*Rikke*) med dem i kongens have
kammerherre Lyttigs lod vos vide at Prinsen af
Vyrtenberg kom paa Söndag
lø.30 mor ieg i kongens have
kom hiem med madam Pettersen og börn lidt

Maius 03

sø.1 Prinsen af Vyrtenbergs paa Slotted
di skal boe der i Sommer Mor far r til Fogdes lidt **5r**
ma.2 God:sce og gamle Mynge lidt
to.5 Loplouw og Sise med lille vi forrede(*forærede - hvad?*)
fr.6 **Bededag** Fogdes Stop siden Scamfugl og Swaim
lø.7 kommerherre Lyttice lidt mor ieg i kongens have
Trine til Usero

sø.8 Mor r(*Rikke*) ieg i kongens have
ma.9 Scamfugl lidt Stops Grede lidt
ti.10 Moer ieg i vor have og ud til Jomfru paa fuglehavedgorden
vor koe kom paa Gres
on.11 Mor ieg Trine lidt paa Slotted Pernille
Pettersens börn kommer ind i mellem **1r**
fr.13 kyllengerne kom ud di 2 höns gaar med dem der er 21
moer ieg Trine lidt paa Slotted
lø.14 moer ieg i kongens have
Jomfru Fuglehawe med fremede lidt
moer ieg med dem paa Slotted

sø.15 Ont vier(*vejr*) 2 fruentimmer fra prins Wurtenbergs
mor far med dem paa Slotted
ma.16 mor ieg i kongens have
on.18 mor Trine Jenses kone paa Slotted
r(*Rikke*) med om formedagen på slottet
to.19 **Chr. 5 imf dag** moer ieg kongens have
fr.20 Murfolgene videde(*hvidtede*) i vor lille stue

sø.22 moer ieg i kongens have **1r**
ma.23 vaskede

ti.24 kammerherre Lyddecow lidt
on.25 gjorde Rent Mainses med en fremmed madam
Prinsens af Vyrtenbergs drag tee paa Slotted 2r
kammerherre Lyddicow med 5r
fr.27 i dag ferdig med Reengiörsel 2r

sø.29 **Pincse dag** alle Mainses drag kaffe og tee 1r
ma.30 **2 Pincse dag** alle Mainses 1r
ti.31 Moer far til Usero og Scamfugl
di skulde voret i gor(i går) men kunne ikke

Junius 03

on.1 mor Trine paa slotted madam Brandrop og Jomfru
to.2 moer Trine paa Slotted Lange lidt 1r
fr.3 r(Rikke) ieg i vor have Frederiks kone Trine i haven
madam Pettersen lidt med barn tog afsked
lø.4 Frederiks kone Trine i haven Husarene Reyste
Prinsens folg kom paa Slotted

ma.6 mor ieg lidt op til Mamsellen madam Fogd og pige
r ieg far med dem paa Slotted Moer r folde(fulgte) dem hjem
Prinsens folg Reyste 1r 1r 2r 1r

ti.7 Frederiks kone Trine i haven 2r 1r
on.8 & to.9 mor Jenses kone Trine paa Slotted
fr.10 Frederiks kone Trine i haven
Moer Jenses kone om formedagen paa Slotted
Las og en Mand i goren og skier brenne(hugger brænde)
kiöbte en Höne med 3 kyllinger og 7 Ellinger
far om aftenen til Hosterkiöb Ont vier
2 kyllinger blev borte

sø.12 r(Rikke) i kirge mor far op til Godsce og Lange 2r 5r
ma.13 mor ieg Trine paa Slotted Profjesseren lidt
on.15 Jenses kone Frederiks kone Trine i haven
Moer ieg paa Slotted og i kongens have vor koe löb med tyr
to.16 Husarene kom hjem Mor Trine lidt paa Slotted
Prinsens folg kom der Reyste igien
lø.18 moer Trine lidt paa Slotted Prinsens folg lidt

sø.19 Hinse og Mung lidt tog afsked r Trine i kongens have
Prinsens lidt paa Slotted
ma.20 r(Rikke) ieg i kongens have Scamfugl lidt og tog afsked
ti.21 husarene Reyste Prinsens kom paa Slotted
Etadsrod Oscow lidt kammertiener lidt
on.22 lengste dag kammertiener og Taffeldegger lidt
to.23 en kylling död
fr.24 **St. Hans Dag** far er 67 Aar kiöbte 4 kyllinger
Fogdes Stop her vi földe dem hjem om aftenen slagdet

sø.26 Brandrops Jomfru lidt ieg med hende i kirge
et les ? fremde fra Helsinggor vi spasered mamsellen lidt
3 kyllinger slagdet feg 1 af Pettersen 7 Soverdag 1r 1r
ma.27 Frederiks kone Trine i haven
ti.28 Hegks med fremede far med dem paa Slotted og i haven
2 kyll slagdet kiöbte 8 Ellinger 2r 2r
Holms kone lidt Trine ieg folde hende hun geg fra sin Mand
to.30 Jomfrue Fuglehave lidt, bad(invitered) vos til Dyrehauvgen
Harboe Holms kone og bror lidt 2r

Julius 03

fr.1 kammerfruen og lille Prins lidt r ieg lidt i kongens have
lø.2 moer ieg med madam Fogd og pige i Dyrehauvgen
Fogd lidt kammertieneren lidt

sø.3 Trine til Dyrehauvgen Pernille med dreng Cesten lidt
kernede moer far r paa Slotted og drag kaffe di var bedt
Godsce og Lange lidt siden madam Fogd og pige kernede
ma.4 Trine Frederiks kone i haven
Harboe Holms kone og bror lidt Engelbret er död
ti.5 Trine Frederiks kone Las i haven Torden
to.7 r(Rikke) ieg i kongens have og i vor have pilde Jorber
Murfolgene her Frederiks kone Trine i haven
Nils Annersen kone lidt Bentes kone er död
fr.8 Frederiks kone Trine i haven
kammerfruen med den lille Prins
lø.9 Klemmesens Jomfru Stewn 3 kyllinger slagdet
ieg far med dem i vor have og i kongens have Castesen lidt

sø.10 kammertieneren med kone lidt
Trine ieg i haven pilde Jorber 2r
ma.11 Benfeldes
den lille Prins med pige lidt dame Jomfru lidt

en kylling död vi feg 2 sorte kyllinger af Bendes
ti.12 Trine ieg i haven pilde Jorber
on.13 vaskede Mungges lidt
Captainen Selmer hos Prinsen 1r
to.14 kammerfruen lidt om aftenen forerde(forærede) vos
blomster cammertierenen lidt
fr.15 Mains med frue Castesen lidt
r(Rikke) Trine i haven pilde Jorber
lø.16 ströy(strög) Cammertierenen med kone og fremede
r(Rikke) lidt med dem i kongens have

sø.17 far lidt syg
mor far ieg til Usero om medagen Stop geburstag
Jomfru Bose og Jomfru Haggenborg hafte voret her
ma.18 ieg Trine om formedagen i haven
om eftermedagen r(Rikke) og Trine pilde Jorber 2r
ti.19 Holms bror med fremed far med dem paa Slotted 1r
r(Rikke) med dem i kongens have
Mamsellen lidt Cammerfruen lidt en kylling död
on.20 den lille Togsver lidt madamen har fot(fäet) en sön
ieg i vor have
fr.22 ieg om formedagen i haven fru B madam Hansen

sø.24 den gamle Mynge Mammesellen og söster
Godsce Lange og Woger alle lidt 2r
ma.25 ieg i vor have
ti.26 Loplouw Godsce Lange og Woger
far ud med dem og spasere en kylling död 1r
on.27 ieg i vor have
to.28 ieg Trine i haven pilde Riibs
madam Brandrop en Jomfru og Jomfru Biörn
r(Rikke) geburstag hun er 25 Aar Egeberg er död 1r 2r
fr.29 ieg Trine i haven pilde Riibs om formedagen
r(Rikke) lidt i haven vi feg ny vinduer Holms kone lidt

sø.31 Trine i kirge en kone kiöbte vores Riibs
moer ieg med Trine og malge(malke)
madam Fogd og Stop lidt om aftenen

August 03

ma.1 ieg i haven vi feg 6 suder(fisk?) af Mamesellen
ti.2 ieg lidt i haven Fogdes Stop
Cammertieneren med kone og sön
vi folde(fulgte) dem om aftenen af far r(Rikke) ieg
2 kyllinger slagdet
on.3 Trine ieg i haven pilde stiggelsber
to.4 Trine ieg i haven pilde Riibs en kone kiöber dem
fr.5 ieg Trine i haven pilde Riibs
lø.6 madam Pettersen kom hjem börnene lidt

sø.7 ont veir
moer r til cammertierenens men di var ikke hiemme
lidt til Pettersens far til Höstercioeb en kylling slagdet
ma.8 Trine ieg i haven pilde stiggelsber et for(fär) er borte
cammertienerens lidt og kammerfruen
ti.9 ieg Trine i haven pilde Riibs stiggelsber
on.10 den lille snegerens
Cammerfrue hende moer r(Rikke) paa Slotted og
földre(fulgte) dem hjem
to.11 Möllers lidt om aftenen
fr.12 en kylling slagdet Moer far ieg til Userö med Möllers
lø.13 ieg Trine i haven om aftenen

ma.15 vaskede 1r
ti.16 Möllers blev budt til Mamesellen
far ieg Trine om eftermiddag i haven pilde stiggelsber
on.17 Moer far ieg til Mamesellen paa Slotted til medag
to.18 ieg Trine om formedagen i haven pilde Stiggelsber
r(Rikke) om eftermedagen
fr.19 ieg Trine i haven vi feg 2 kyllinger af Salmageren
vi forerde(forærede) Stiggelsber bort ved vor have
torden 1 les höe kiört hiem af haven Möller lidt 2r
lø.20 ströy(strög) 2 Ender slagdet

sø.21 Trine ieg i haven med Pernilles en kone og Bende
de har pilde Stiggelsber en kone kiöber dem 2r
Jomfru Skouer(Snouer?) en pige om aftenen kammerfruen
ma.22 hunde dagene ender Regn vier(vejr)
ti.23 ieg Trine ner at pilde Stikkelsber til konen
to.25 Loplouw og Lange lidt
fr.26 Mamesellen med söster og kammerfruen

en *And* og en høne slagdet
lø.27 ieg lid*r* i haven en hane slagdet

sø.28 Mor Reyste til Kiöbenhavn med Mamsellen
Pro:*fesseren* lid*t* Pettersen med fremede lid*t*
Trine ud og pilde nödder? far til Hosterciob
ma.29 Brandrop lid*t*
ti.30 Trine ieg i haven pilde Stikkelber til *byeen*
on.31 far Trine Reyste til Kiöbenhavn hendede(*hentede*) mor
i aften fru Riise her

September 03

to.1 *Professer* Mains sön spiste her
en kylling slagdet en *And* slagdet Cammerfruen

sø.4 far moer r til Mamesellen med dem til Hosterciob
der var höstgilde
ma.5 Trine *Frederiks* kone Las i haven tog kartöfler op
ieg lid*t* der ner
ti.6 Cammertieners *1r*
on.7 Trine Fredereg med kone i haven tog Cartöfler
en Dogter(*dokter*)madam lid*t*
madam Merlin *Jomfru* Bose og Haggenborg
to.8 ieg Trine lid*t* i haven
fr.9 Fredereg og kone samt Trine i haven
tog alle slags *frugt* hiem en *and* slagdet

sø.11 vi vendede(*ventede*) Fogdes mens det var Ont vier(*vejr*)
ma.12 Trine ieg i haven
ti.13 Benfelt til medag Fogdes Stop
on.14 r(*Rikke*) Trine i haven
to.15 Moer far ieg til Brandrops *Jomfru* Bose med lille her
Husarene kom hiem
fr.16 Passo og kone
lø.17 Ont vier(*vejr*)

sø.18 Mamesellen med Söster og Cammerfruen blev til aften
3 kyllenger slagdet
ma.19 *Frederik* Trine i haven tog frugde(*frugt*) hiem
den lille snegerens(*snedkerens*)
ti.20 *Jomfru* Snogerne med en madam lid*t*
Möllers tog afsked mamesellens söster tog afsked
Professeren og frue *1r*
on.21 Siamfugl en *And* slagdet
lø.24 en høne slagdet vi feg en kalkon(*kalkun*) af Bendes

sø.25 Trine i kirge Moer far r(*Rikke*) til Usero
lid*t* Cammerfruen og Dame *Jomfruen*
ma.26 en kylling slagdet
Mamesellen tog afsked og Cammerfruen og Möller
ti.26 Prinsens Reyste vi feg 40 *Rigsdaler*
on.28 *Professeren*s tog afsked
r(*Rikke*) ieg mor i kongens have en *And* slagdet
to.29 **St. Michel dag**
Perole(*Per Olsens?*) kone med for melg(*fåremælk*)
Fr. og *Frederiks* kone Trine i haven tog suggerkartofler op
vores hunde Rev en kalkoen(*kalkun*) ihiel af *Capto*(*kaptajns*)
fr.30 vi köbte 2 kalkuner af B til Capteinen (*Selmer*) *2r*
Frederik og *Frederiks* kone Trine i haven Benfelt lid*t*

Ogtober 03

lø.1 en *And* död
vi feg Aborre sendens(*sendt*) fra *Jomfru* Stevn

sø.2 Benfelt lid*t* regn Mamesellerne Stawarten til medag
ma.3 ont vier(*vejr*)

sø.9 Moer ieg i kirge
ma.10 vaskede Clintaing er död
ti.11 en snegers(*snedkers*) lille pige
on.12 r(*Rikke*) Trine ner i haven pilde berberRidser
fru B madam Hansen og *Stolde* en lille dreng
far med dem paa Slotted vor koe hiem om natten
to.13 moer ieg til *Godsce* og Lange lid*t*
fr.14 snegerens(*snedkerens*) lille pige
lø.15 Grede og bad(*inviterede*) Scamfugl om aftenen

sø.16 Moer far r til Stops Scamfugl hende(*hentede*) dem
ma.17 Fogds geburstag
vores 2 svin blev slagdet af Godlibs sven
ti.18 far bad(*inviterede*) *Godsce* og Lange men de sagde ney
Loplouv kom vi köbte et svin ont vier(*vejr*)

to.20 min Geburstag ieg er 28 Aar
fr.21 madam Brandrop og *Jomfrue* Bent slutter hafte bröllop

sø.23 Trine i kirge Prestemadammen lid*t*
ma.24 *Jomfru* Fuglehave lid*t*
ti.25 r(*Rikke*) ieg Trine i haven pilde BeberRidserer
on.26 vor kalkon(*kalkun*) syg vi slagde den
fr.28 ieg moer til Boses og kremmer Hansen *1r*

sø.30 Far mor r til Fogdes Scamfulg hende(*hentede*) dem
Jomfru *Snou+er* er död
vi sadte noget töy paa Agsion(*Boses auktion*)

November 03

ti.1 Agsion(*auktion*) til(*hos*) Boses
Frederik og kone samt Trine i haven
bonden köörde *frugt* hiem af haven
fr.4 *1r*

sø.6 Mor r(*Rikke*) i kirge en høne slagdet
ma.7 snegerens(*snedkerens*) lille pige
vi feg en Gos(*gås*) af Brandrops
on.9 Far . mor . r(*Rikke*) . ieg til Alters
vi kööbte en ung gris af Pernille den er *hvid* og
lyse röde skioller
fr.12 **Morten B.isp**

ma.14 Brandrop lid*t*

sø.20 Trine til Alters
ti.24 en Holstener er slaget ihiel hos *Arus+*
lø.26 snee 2 Ender slagdet

sø.27 snee Fogdes Stop di köörde Möller Scamfugl
2 höns slagdet *Jomfru* Fuglehave var bed*t* men kom ikke
ma.28 snee vi feg en Gos(*gås*) af Nils Andersen
madam Fogdes geburstag snee Ont veir
ti.29 far Moer ieg Scamfugl kiörenens til Stop
on.30 snee ont veir

December 03

to.1 & fr.2 snee
lø.3 skofed(*skrabet*) snee

sø.4 & ma.5 snee
ti.6 far til Hosterciob
on.7 snee Ont veir
to.8 slagdet vor svin af slagdesven
snee skofed(*skrabet*) snee
fr.9 Scamfugl om aftenen med böger loytnant Frisc Död

sø.11 Moer ieg i kirge Mor far r(*Rikke*) bed*t* til Pettersens
ma.12 vi feg et les halm en *Jomfru* lid*t* fra bestemama
Jomfru Bose r(*Rikke*) Trine folde(*fulgte*) hende om aftenen
vi feg en høne kööbt af Holms
ti.13 mor far r(*Rikke*) paa veien til *Jomfru* Fuglehave
men di kunde ikke gaa – *nok for meget sne på vejen*

ma.19 Brandrop Ont veir
on.21 snee Ont veir
fr.23 madam Pettersen feg i aftes en Sön snee
en hane slagdet

sø.25 **Jule.dag** Trine i kirge *snee*
ma.26 **2 Jule Dag** Cesten og Dorte lid*t* snee
on.28 ieg syg i disse dage *for* Tanpine
mor ieg lid*t* ind til Pettersens Monges og madam Hinses kom
fr.30 Scamfugl lid*t* Brandrop lid*t*
lø.31 Ny Aars aften

Januari 1804

sø.1 vi feg nyaarsvers af Holm
madam Fogd og pige der var bal hos Selmers
r(*Rikke*) ieg Moer Trine lid*t* ud om aftenen og see paa det
ma.2 madam Brandrop og *Jomfru* siden *Jomfru* Fuglehave lid*t*
ti.3 Moer far r(*Rikke*) en tur til Userö
on.4 snee
fr.6 snee *de* fisker paa Slots Graven
lø.7 di fisker vi feg 3 suder af Lange *Jomfru* Bog er död

sø.8 & ma.9 snee
ti.10 Lange lid*t* og bad(*inviterede*)

og Pettersen og bad til lie(*ligfølge*)
on.11 Mor ieg om aftenen far til God:*sce Lange*
Jomfruen blev lagt i kiste Pernille og dreng hafte voret her
to.12 Far til lie(*ligfølge*) hos Gods*sce* og Lange
Jomfru Bog blev begravet Holm kom her
blev skofed(*skrabet*) snee
fr.13 Scamfugl om aftenen Pettersens börn

sø.15 far geg og bad Gods*sce Lange* men di var syge
far til Usero
Faverit feg 3 valpe 2 sort og *hvide* og en mörgebrun og *hvid*
ma.16 madam Plyger er död den 9 i mandags
ti.17 den ene valp drovned en han Holms kones bror lidt
lø.21 Pose Man **1r**

ti.24 Moer Syg
on.25 vaskede Fogdes pige lidt Gods*sce* og Lange her
fr.27 Stops Grede hende(*hentede*) Caro
lø.28 **Kronprins Fred.**

sø.28 **Chri 7. fødsel** Moer far r(*Rikke*) til Usero og Scamfugl
di hafte Belline(*hunden*) hiem med

Februar 04

on.1 Scamfugl sadt mig og Trine koekopper
Pettersens barn i kirge
to.2 Scamfugl lidt og saa til vos
lø.4 snee Scamfugl lidt vi feg et les halm

sø.5 r(*Rikke*) ieg Trine i Kongens have
madam Fogd Marie far r(*Rikke*) folde(*fulgte*) dem
ma.6 snee Scamfugl
ti.7 Brandrop lidt
on.8 **Fireng** lidt fra verget(*værket*) saa paa et Pere Tre(*pæretæ*)
fr.10 Trine ieg syg af Copporen(*kokopper*)
Johan skreder(*skredder*) er död
lø.11 ont vier(*vejr*)

sø.12 **Fastelavn** Scamfugl lidt og saa til vos
ma.13 Stop og Grede
ti.14 Scamfugl lidt r(*Rikke*) ieg Trine lidt i Kongens have
far til Usero Magnusses kone er död
on.15 snee
to.16 Moer ieg Trine siden far lidt til Usero snee
fr.17 Pettersens med börn Jom:*fru* Fuglehave
Loplouw Scamfugl

sø.19 Scamfugl lidt
frögen Engwortsen feg den sorte og vide *hvalp*
vores lille *hund* heder Siolie(+++) den gamle Mynnege lidt
ti.21 far moer r(*Rikke*) ieg til Hösterkiöb
skofed(*skrabet*) sne af 4 mand
fr.24 snee Scamfugl koppede r(*Rikke*) koekopper
lø.25 den lille snegerens(*snedkerens*) her

sø.26 Fogdes Stop Scamfugl Cresti G:*odsce* og Lange sne
far med Cresti Scamfugl og Stop paa Slotted
ti.28 Scamfugl lidt
on.29 far moer r(*Rikke*) til Gods*sce* og Lange
Scamfugl folde(*fulgte*) dem hiem

Martius 04

fr.2 Scamfugl lidt
lø.3 Scamfugl

sø.4 Scamfugl lidt om formedagen
Scamfugl en kone med börn blev vaccineret af r(*Rikke*)
ma.5 snee
on.7 Scamfugl lidt
fr.9 Scamfugl
lø.10 mor r(*Rikke*) lidt Syg

sø.11 madam Pettersen og madam Hase og lille sön lidt
ma.12 madam Brandrop og Jomfru
der er stioled betreg(*möbelbetæk eller tapet*) paa Slotted
ti.13 di feskede paa Slotsgraven
mor r(*Rikke*) lidt om aftenen til Pettersens
fr.16 snegerens(*snedkerens*) lille pige
vi bad(*inviterede*) Gods*sce Lange* men di kunde ikke
lø.17 Scamfugl om aftenen

sø.18 snee den unge qvie kielte feg en brun og vid qvikalv

snegerens lille pige
ma.19 Scamfugl far r(*Rikke*) ieg paa Slotted
ti.20 Hases feg Belline(*hund*)
to.22 Professer Mains med frue spiste medag
lø.24 snee

ma.26 Scamfugl snee blev kiört brenne(*brænde*) til vos
ti.27 skofed(*skrabet*) snee af 3 mand
to.29 **Sciortors.dag** Scamfugl om aftenen
fr.30 **Lang.fre.dag.** snee
lø.31 snee

April 04

sø.1 **paaske.dag** Trine i kirge
ma.2 **2. paske.dag** Mor i kirge
ti.3 vor kalv slagdet
on.4 Loplouw og lille
to.5 Gods*sce* og Lange og Scamfugl

sø.8 Comfermadsion Trine i kirge
far mor r(*Rikke*) til kremmer Hansens
Scamfugl folde(*fulgte*) dem hiem
Regmeste(*regimentmester*) Hains men her var ingen hieme
ma.9 den dravnde koe kielte feg en sort og *hvid* qviekalv
ti.10 far moer ieg til Usero far hendede(*hentede*) vos
on.11 moer Trine ieg til Jorgen Nilsens lidt
Scamfugl om aften
to.12 Moer r(*Rikke*) ieg i Kongens have
lø.14 mor ieg i kongens have lidt til Pettersen

ma.16 *Frederiks* kone Trine i haven og Las
God:*sce* med vor husleye Brandrop
moer ieg i kongens have Fogd Marie lidt
ti.17 *Frederiks* kone Trine i haven r moer i kongens have
on.18 *Frederiks* kone Trine om formedagen i haven Regn
snegerens(*snedkerens*) lille Trine blev bedt til Fader(*fadder*)
Scamfugl
fr.20 *Frederiks* kone Trine i haven
lø.21 snee

sø.22 Trine stod fader til Snegerens(*snedkerens*) barn
(-*se* *snedker Mungeboe/Muncheboe*)
ma.23 *Frederiks* kone Trine i haven laa kartöfler
Stop og Grede om aftenen Scamfugl
ti.24 *Frederiks* kone Trine i haven laa kartöfler
r(*Rikke*) med Pettersens börn i kongens have
on.25 *Frederiks* kone Trine i haven
to.26 mor ieg paa veien til Userö men det blev Regn
Scamfugl lidt
fr.27 **Bede.dag** Mor ieg far til Userö **1r**
den *golale(gamle) Mynde* hafte voret her
lø.28 *Frederiks* kone Trine i haven

sø.29 mor ieg i kongens have
Sioli(*hund*) blev borte, vi feg den igien
madam Fogd med pige om aftenen
far moer folde(*fulgte*) hende hiem
ma.30 mor ieg Trine paa Slotted lidt

Mai 04

ti.1 Mor ieg siden far til Fogdes om aftenen til Stop
to.3 vaskede
fr.4 törede madam Brandrop og Jomfru
lø.5 Scamfugl lidt

sø.6 mor ieg r(*Rikke*) lidt i kongens have
Trine med lille Johanne og spasere **1r**
ma.7 ströye(*strög*) prinsens af Wyrtenbers paa Slotted **3r**
on.9 skurede
to.10 **Christi. Himfar.** den gamle Mynde lidt kiörne paa gras
fr.11 *Frederiks* kone og videde(*hvidtede*)
lø.12 *Frederiks* kone kalven blev slagdet

ma.14 giörde Rent Brandrop lidt
on.16 en Jomfru fra besteMamae lidt
fr.17 **2r**
lø.19 **2r**

sø.20 **Pintse.dag.** far moer r Scamfugl til Usero hos Fogdes
ma.21 **2. pinsce.dag.** prinsens af Wyrtenberg paa Slotted
Mamesellerne Cammerfruen den lille Prins lidt
mor ieg med Mamesellerne i kongens have

ti.22 snegerens(*snedkerens*) lille her kerede
on.23 Godsce lidt
to.24 Mor far ieg Trine med Madam Fogd og Maren til
Kiøbenhavn i 2 vogne snegerens lille
lø.25 far moer ieg til *Godsce* og Langes
den dravede ko løb med tyr

sø.27 Fogdes Scamfugl Cresti
far ieg geg med dem paa Slotted
vi hafte lidt Hansens og *Godsce* og Lange men di kunde ikke
komme **1r**
ma.28 mor ieg med Jenses kone Trine om eftermedagen paa
Slotted
ti.29 *Frederiks* kone Trine i haven kerede
on.30 mor *r(Rikke)* Trine paa Slotted og Jenses kone
to.31 en *And* slagdet

Junius 04

fr.1 vaskede kammerfruen
lø.2 Prinsens af Wyrtenberg kom paa Slotted

sø.3 i søndags døde Jomfru Plom og i dag blev begravet
mamesellerne(*Wurtembergs*) vor unge koe løb med tyr
ma.4 *Frederiks* kone Trine i haven
ti.5 kerede **2r**
on.6 moer ieg til Ploms og Hases og *G/Sculrops*
far mor til Kammerfruen Benfelt lidt
to.7 Kammerfruen r ieg i kongens have snegerens lille her
fr.8 *Professor* Mainses om formedagen og eftermedagen
vi vendede(*ventede*) Möllers men kom ikke
far til *Brandrops* vi feg en sort og vid kalv af en Ole Nelsen
lø.9 Scamfugl

sø.10 Cresti lidt **1r**
ma.11 mor ieg snegerens lille i kongens have
Jomfru Pettersen fra bestemamae
ti.12 Kammerfruen
r(Rikke) ieg folde(*fulgte*) hende igennem kongens have
on.13 Madam Möller Trine *Frederiks* kone i haven
to.14 *Frederiks* kone Trine i haven kerede
fr.15 Benfeltes r ieg i kongens have *r(Rikke)* i vor have
kiøbte 6 kyllinger **2r**
lø.16 kammerfruen lidt
sø.17 Godse
ma.18 Presten Pral lidt (*præst i Birkerød*)
ti.19 Trine *Frederiks* kone i haven
kammerfruen r ieg földe(*fulgte*) hende giennem haven **2r**
on.20 Trine *Frederiks* kone i haven **1r**
to.21 Jomfru Fuglehave lidt den gamle Mynde lidt
kammerfruen *r(Rikke)* ieg folde(*fulgte*) hende giennem
kongens have
fr.22 *Frederik* Trine i haven kiört 3 les hoe(*læs hø*) fra haven
lø.23 kammerfruen Scamfugl

sø.24 **St. Hans dag** far er 68 Aar
moer *r(Rikke)* til Mamesellen og med kammerfruen og
far til Usero lidt
ma.25 madam Brandrup og Jomfru og Jomfru Biörn
r med Jomfruen i kongens have *Frederiks* kone i haven
on.27 Smid snegerens lille
Natmanden kiörte vanhused(*WC*) ud *7 soverdag*
to.28 mor *r(Rikke)* til Möllers lidt Junger Bernhard lidt
mor *r(Rikke)* ieg lidt i kongens have
fr.29 snegerens lille kalven blev slagdet
lø.30 Castesen lidt

Juli 04

sø.1 Trine til Dyrehauwgen mamesellen og kammerfruen lidt
moer far med dem til Passos Fogdes og Cresti her lidt **2r**
ti.3 Loplow madam Pettersen med Berne og mand og
fremede lidt
on.4 Regnvier kerede
to.5 Scamfugl lidt vilde haft vos i Dyrehavgen
fr.6 Castesen Scamfugl lidt
lø.7 vore biir(*bier*) svermede sterg Regn **2r**

sø.8 Wilken lidt Mamesellerne(*Wurtembergs*) lidt **1r 2r**
ma.9 Trine pilde Jorber moer ieg op til Mamesellen
Benfelt lidt
ti.10 Möllers *r(Rikke)* ieg lidt ud og spasere med hende
on.11 Brandrop lidt
lø.14 en hane slagdet Trine i haven pilde Jorber

sø.15 far op til Scamfugl han hafte fremede di alle her lidt
Mamesellerne(*Wurtembergs*) Moer med dem ud og kiöre
Trine til snegerens(*snedkerens*) madam Fogd og pige lidt
ma.16 alle *T/Feglman*s börn fra Kiøbenhavn
r(Rikke) med dem og spasere en höne slagdet
ti.17 Mor far ieg til Fogdes det var Stops geburstag
on.18 Mainses lidt kammerfruen lidt
madam Brandrop og Jomfru *fruen* ieg far folde(*fulgte*) dem
vi var paa Fuglehave(*gården*)
to.19 madam Fogd og pige
fr.20 Captain Bötcer Jomfru *Coumf* far földe(*fulgte*) hende
2r

lø.21 snegerens lille

sø.22 kammerfruen og bad(*inviterede*)
Mor og jeg med dem til Frederegssporr(*Frederiksborg*)
madam Bose og datter og lille Godsce og Lange
ma.23 *r(Rikke)* ieg i vor have *udvidsket*: Torden **1r**
ti.24 vaskede
on.25 Torden ont veir Scamfugl lidt
fr.27 kammerfruen lidt
lø.28 r geburstag hun er 26 år (*søsteren Frederikke*)

sø.29 Fogdes Stop Scamfugl Christi madam Hinse og
Munges
r(Rikke) spaserde med dem i kongens have di Reyste
r ieg far folde *Fogdes* om aftenen en kylleng slagdet
ma.30 kammerfruen Jomfru Fuglehave lidt Torden
Trine ieg om medagen i haven
to.31 den gamle Pertresc er död og Jomfru *Todrelle + fugl* **2r**

Avgust 04

on.1 bestemama med fremde madam Egeberg
r(Rikke) ieg far spaserde med dem vi feg Ender af Bend
to.2 madam Hoyer med fremede *+ase(Bose?)* Smidt en frue
far ieg spaserde med dem kammerfruen
fr.3 Trine ieg i vor have Benfeltes
lø.4 kerede kiört 6 kylleng snegerens lille lidt **1r**

sø.5 mor til *Godsce* og Lange
kammerfrue er lidt Torden **1r 2r**
ma.6 madam Bough Maiers Newes og fremde
far med dem på slotted **2r**
on.8 Trine ieg i haven om formedagen
to.9 vi feg en *Röd* kalv fra Fuglehavegorden
fr.10 Trine ieg i haven **2r**
lø.11 Moster madam Harboe den lille Jomfru Holms Nils
jeg med i kongens have

sø.12 vi spaserde
ma.13 Failman og kone til medag
Moster madam *Harboe* og alle Reyste
en *And* en kylleng slagdet Regn veir
ti.14 Trine ieg i haven pilde Riibs og Stiggelber til konen som
kiøbte
on.15 Trine ieg i haven pilde(*plukke rips og stiggelsbær*)
madam Brandrop og jomfru Björn kammerfruen lidt
vi forerde(*forærede*) stiggelsber bort
to.16 Trine ieg i haven
fr.17 Regn ont vier
toe koner kiøbte vore stiggelsber og Riibs
lø.18 di 2 gamle Ender slagded murfolg paa tagene kerede

sø.19 Regn ont veir **2r**
ma.20 ieg Trine om formedagen i haven pilde Stikkelsber
Brandrop lidt
on.22 hundredagene endes
ieg syg kammerfruen lidt Regn Ont vier(*vejr*)
Trine pilde Stiggelsber til konen
fr.24 kammerfruen lidt slagdet en kylleng
lø.25 murfolgene blev ferdig

sø.26 madam Pettersen med börn lidt Godse og Lange
ti.28 vi feg 2 fremmede kyllenger den ene døde
on.29 Mamsel Coumf *r(Rikke)* far folde(*fulgte*) hende *hiem*
madam Möller og en Jomfru lidt en kylleng slagdet
to.30 captain Smidt lidt madem Fogd og Marie
mamsellen lidt om aftenen med kammerpigen(*Wurtembergs*)
vi feg 2 les höe
fr.31 Scamfugl kammerfruen vi feg 1 les höe

September 04

- sø.2 Moer far ieg til Möllers vi var bedt en Jödemadamme tog afsked
- ma.3 taffeldeggeren lidt r(Rikke) i haven
- on.5 Möllers en Jomfrue og søn
- to.6 cammerfruen den lille Prins og Jomfruen og taffeldegger mor jeg ude at pilde noder(nødder) da vi kom hjem var madam Simmelmann lidt cammerfruen og taffeldegger blev til aften en kylleng slagdet
- fr.7 Trine Frederiks kone og Las tog kartofler op i haven
- lø.8 Frederiks kone Trine Las tog kartofler op cammerfruen om aftenen
-
- sø.9 vor kalv slagdet af Godlib moer far r(Rikke) ieg til Mamesellen vi var bedt
- ma.10 Trine Frederiks kone i haven 2r 1r
- ti.11 mor r(Rikke) ieg i kongens have og i vor have
- on.12 Frederiks kone blev kiört 2 les høe af vor have
- to.13 madam Fogd og Marie lidt at be(invitere) vos feg 2 Ender af salmagerens(sadelmageren) brade skierer(brændehuggeren) i goren(gården)
- fr.14 Trine til EnRem med snegerkonen Mamsel Coumf r(Rikke) ieg lidt med dem i kongens have cammerfruen
- lø.15 Rebstofs gor(gård) brende(brændte) af cammerfruen her Mamsel Coumf laa her i nat hun hafte ont i benet
-
- sø.16 Holscam lidt Mamesellen Reyste cammerfruen spiste her til medag far mor r til Usero cammerfruen hos mig vi spaserde nogle fremde fra Kiöbenhavn lidt
- ma.17 mor ieg med mamsel Stabert ud at kiöre til Nebbe cammerfruen her 1r
- ti.18 Mamesellen(Stabert?) tog afsked
- on.19 Frederiks kone Trine i haven tog alle slags frugt hjem cammerfruen igien om aftenen og Taffeldeggeren
- to.20 i dag Reyste Prinsens vi feg 40 Rg(rigsdaler) taffeldeggeren tog afsked og kammertieneren og rideknegten
- fr.21 en Jomfru Pettersen lidt Scamflugl til aften ont veir
- lø.22 en hane slagdet
-
- sø.23 Cesten lidt Godsce lidt vi feg en fremmed kylleng 1r
- ma.24 r(Rikke) syg Scamflugl lidt Brandrop lidt 1r
- ti.25 Scamflugl lidt r(Rikke) har fot(fæet) Gulsodt
- on.26 Scamflugl lidt Husarene reyste Mamesellen kom spiste her til medag 2 kyllenger slagdet moer r(Rikke) Reyste med hende
- to.27 Frederiks kone oppe i hused og vide(hvidtede)
- fr.28 Frederiks kone i hused
- lø.29 St.Michel.dag. Scamflugl lidt Boye Jensen lidt
-
- sø.30 vi vendede(ventede) Mor og r(Rikke) men di kom ikke en høne slagdet
-
- ## Ogtober 04
- ma.1 Frederiks kone om formedagen Moer r kom hjem Moster og ieg Holms kone og Pernille paa Slotted Hoffets folg kom om Natten
- ti.2 Manöver mor Trine ieg og koner paa Slotted kronprins med Svitte(suiten) kom
- on.3 kronprinsens Reyste Oldfruen og Jomfruen lidt mor en kammerpige? paa Slotted Prinsen af Würtenberg kom en Offiser med karl her
- to.4 en And slagdet
- fr.5 officerene Reyste Doktor Wigman lidt
- lø.6 Kronprinsens paa Slotted Mor og Trine om formedagen paa Slotted en And slagdet
-
- sø.7 Stads paa Slotted far mor Trine r ieg Holms kone og Pernille paa Slotted vi fik dyrekiöd forerens(foræret) Nilsen og berideren lidt
- ma.8 i morges tidlig Reyste di Mor Trine paa Slotted Fogd lidt 3 kokke lidt
- ti.9 far mor Trine paa Slotted med folg
- on.10 alle Krigsfolgene kom igennem Trine med folg i haven blev kiört grönt og kartofler af haven
- to.11 mor med Holm paa Slotted far geg og bad(indbød) Fogd en kylleng slagdet
- fr.12 Wilken med søn og en fremed

Fogdes Stops kiören(kørte?) Scamflugl lidt

- sø.14 Regnvier
- ma.15 Grede og bad(inviterede) Lange med huusleye
- ti.16 ieg syg
- on.17 Fogdes geburstag Mor r(Rikke) far til Stop Scamflugl folde(fulgte) dem Favorit feg 4 valpe de 3 blev dronet(druknet)
- to.18 Snegerens lille Mamesellen
- fr.19 madam Brandrop og Jomfru tog afsked
- lø.20 ieg er 28 Aar
-
- sø.21 Ont vier(vejr) en kylleng slagdet
- on.24 mor r(Rikke) far til Godsce og Lange
- to.25 vaskede fint töye Scamflugl lidt
- fr.26 Frederiks kone i disse dage i vor huus moer syg
- lø.28 den nye feliskier(feliskærer?) kom
-
- sø.28 Mor syg Den gamle sneger(snedker) kone lidt Jomfru Fuglehave lidt tog afsked Vore kiör gor(går) i haven om dagen og hiemme om Natten
- ma.29 Brandrop lidt vi kiöbte en høne Ponsings feg kartofler Scamflugl lidt tog afsked
- ti.30 i dag Reyste Scamflugl
- on.31 vi vaskede Groft töy Godsce lidt
-
- ## November 04
- fr.2 snegerens lille vi sende 2 höns 2 Ender til madam Bangs
- lø.3 Holms kone lidt
-
- sø.4 Godsce og Lange
- ma.5 r ieg i kongens have Brandrops lidt 3 marg 6skilling snegerkone(snedkerkonen) Frederiks kone Trine i haven kolen(kålen) kiört hjem
- ti.6 r(Rikke) ieg i kongens have
- on.7 bygningsherrene r(Rikke) ieg i kongens have
- fr.9 snee
- lø.10 Grede og bad(inviterede) vos til bröllop hos Möller
-
- sø.11 Morten Bisp far mor ieg til bröllop til medag snegerkone og lille lidt Holms Nils er död
- ma.12 r(Rikke) ieg i kongens have madam Fogd og Marie lidt og Cresti
- ti.13 far mor r(Rikke) til Fogdes
- on.14 Prof:esser Mains med frue lidt
- to.15 snegerens lille pige om aftenen sneckerkonen og Holm kone Loplouws Sise har gjort barsel med en pige far ieg lidt ud og spasere i aftes
- lø.17 den gamle sneger kelling(kalling) lidt
-
- sø.18 Trine til Alters
- ma.19 r(Rikke) ieg i kongens have Prowst Gudfelt og frue
- to.22 snee
-
- sø.25 Moer ieg i kirge
- ma.26 r(Rikke) ieg i kongens have
- ti.27 Stops Grede og bad(inviterede)
- to.29 madam Fogdes geburstag Mor ieg far til Stops
- fr.30 lidt snee
-
- ## December 04
- lø.1 snee
-
- sø.2 Trine geg med den lille hund til Boses og i besög til snegerens far mor r(Rikke) til Pettersens di var bedt
- ma.3 snegerens(snedkerens) lille Magdalene
- ti.4 kernede
- on.5 vi skulde vot(været) til alters men der blev ikke af r(Rikke) ieg i kongens have
- to.6 Rebstofs hendder(henter) toy(tøj) fra Slotted 2r
- lø.8 Grede og Stop med 2 blodPölser
-
- ma.10 Posemand lidt
- ti.11 den gamle snegermadamme lidt
- on.12 Brandrop og Passo lidt Klasen paa Tokkekiöb er död Loplouw han var bedt snee
- fr.14 snegeren Magdelene
-
- lø.22 den korteste dag

ti.25 **Juule.dag.** Trine i kirge
Pettersens Hanne Alle Hansens den gamle Mynde
on.26 **2 Juule.dag** Scamflugt lid*t* snee
vi vendede(*ventede*) Fogdes men di kom ikke **Ditte** kone
to.27 madam Fogd og Stop . siden Cristi

sø.30 sneger konen og börn Gods*ce* og Lange snee
ma.31 nye Aars aften

skriften er i disse år bleven mer og mer sirlig

Januari 1805

to.3 snegerens Magdelene
fr.4 vi skulde ud til Fogdes paa *Søndag den 6* men di var syge
Marie lid*t*

sø.6 Fogd er i nat död far srag(*straks*) der ud
moer r(*Rikke*) far *til Fogd* om eftermedag Cristi lid*t*
ti.8 far mor ieg til Gods*ce* og Lange vi var bedt
on.9 Wilcen lid*t* Christi lid*t*
to.10 Wilcen lid*t* Mor r til Usero Fogd blev lagt i kisten
fr.11 Fogd blev begravet far Moer körde siden Trine
lø.12 snegerens lille

sø.13 Trine til Snegerens(*snedkerens*)
ti.15 snee
on.16 Trine stod fader(*fadder*)
holt hun til(*hun holdt*) Sises barn
to.17 Cristi lid*t*
lø.19 blev skoffed(*skrabet*) snee far til Usero

sø.20 mor far r(*Rikke*) til Userö kom hiem igien
ma.21 Brandrop lid*t* byens vegter er död
on.23 far moer r(*Rikke*) ieg til madam Fogd og spiste til medag
geg hiem i mod aften

sø.27 far til Hösterciöb
madam Fogd Stop
far ieg r(*Rikke*) folde(*fulgte*) dem hiem om aftenen
ma.28 **Krp.Fred.** vi feg brenne(*brænde*)
ti.29 **Christi 7. fødselsdag** bal hos Ulstrop
far mor r til Usero til medag og kom hiem i mod aften
to.31 Gods*ce* lid*t*

Februari 05

fr.1 Pettersen og en madam Juust Gods*ce* og Lange
lø.2 Wilcen lid*t*

ti.5 far ieg lid*t* til Userö med **hendes Pels** jeg hafte syd(*syet*)
snee Ont vier(*vejr*)
to.7 Godse lid*t*

fr.8 snegerkone med börn blev her til aften snee
lø.9 blev skofed(*skrabet*) snee

sø.10 blev skofed snee
ti.12 Stop og Grede lid*t* madam Fogd er syg
to.14 Holms broer kom lid*t*

ma.18 snegerkone(*snedkerkone*) med Magdelene
ti.19 snee
on.20 Cresti lid*t*
fr.22 Mamsel Stabert og en gammel Mamsel
r(*Rikke*) far med dem paa Slotted
lø.23 *Professer* Mains med frue lid*t* om formedagen snee

ma.25 **Fastelavn** bal hos Møllers **1r**

Martius 05

fr.1 en höne död

sø.3 Trine til snegerens(*snedkerens*) Gods*ce* og Lange lid*t*
mor r paa veien til Userö mens kom hiem igien snee
Brandrop og Cristi
ti.5 snee
fr.8 den Unge koe kielte feg en Röd og vid tyr kalv
lø.9 breve fra Stelling *Brev no. 9*

sø.10 frue Selmer har fot en datter
ti.19 mor r(*Rikke*) til Userö
ti.21 *Frederiks* kone fegte goren(*fejede gården*)
Prinsessen af Würtenberg har fot en Prins

sø.24 mor ieg i kirge far til Hosterciöb
mor r(*Rikke*) lid*t* ud til Pettersens
ma.25 mor ieg Trine om formedagen paa Slotted
ti.26 vaskede fint töye slagdersven slagdede vor kalv
on.27 Törede töy lid*t* snee
to.28 ströye(*strög tøj*)
fr.29 vaskede groft töye moer ont i sidt lille lor(*lår*)

sø.31 vi feg en röd og vid qvie kalv af Siefers

April 05

ti.2 snegerkone med Magdelene
on.3 Nicoline er syg
to.4 mor r in til Pettersens lid*t* og til Siefer at see til Nicoline
fr.5 mor til fru Selmer lid*t* mor kom syg hiem af
hod pine(*hovedpine*)
lø.6 Stop og Grede

sø.7 madam Fogd og Marie lid*t*
far mor földe(*fulgte*) dem og geg til Gods*ce* og Lange
ma.8 blev kiört Möye(*møj-gødning*) i vor have *Frederiks* kone
vi feg halm Stop og Grede lid*t* r ieg i kongens have
ti.9 mor ieg til Usero siden far breve fra Stelling *Brev no. 10*
on.10 *Frederiks* kone her
to.11 **Skærtorsdag.** Gods*ce* og Lange her
fr.12 **Langfredag.**

sø.14 **Paaskedag.** Trine i kirge **2r**
ma.15 **2 Paaskeedag.**
ti.16 *Frederiks* kone Trine i haven om formedagen
on.17 Murfolgene her
to.18 Trine *Frederiks* kone i haven
fr.19 far moer ieg til Kiöbenhawn

sø.21 confermadsion vi feg en sort og vid Gris fra Torops
Wilken med tömmermesteren lid*t*
ma.22 *Frederiks* kone Trine i haven kalven blev slagdet
ti.23 *Frederiks* kone fegte goren(*fejede gården*)
ont vier(*vejr*) Petersen syg
on.24 Hases tog afsked lid*t* om aftenen
to.25 mor r(*Rikke*) lid*t* om aftenen ind og see til Pettersen
fr.26 far ind til Pettersen Magdelene
Frederiks kone Trine i haven madam Juust lid*t*
lø.27 snee **2r**

sø.28 madam Juust lid*t* fra Pettersen snee
ma.29 den elste Junger Linstow tog afsked
han er bleven Amtman
ti.30 Loplouv han var bedt

Mai 05

to.2 Stops Grede og bad(*inviterede*)
Trine *Frederiks* kone i haven
fr.3 moer r siden far til Stop fru Biörn og madam Hansen her
Trine *Frederiks* kone i haven laa kartöfler

sø.5 madam Fogd og Stop r ieg far földe dem hiem om aftenen
madam Juust lid*t* **2r**
ma.6 *Frederiks* kone Trine i haven
vi feg en sort kalv af Ole Nils
ti.7 & on.8 *Frederiks* kone Trine i haven
to.9 i nat sterg storm
fr.10 **Bededag.**

ma.13 Trine *Frederiks* kone i haven r ieg i Kongens have
Dorte med sin lille dreng
ti.14 snegerens Magdelene Gods*ce* lid*t*
vi begynte at göre Reent
on.15 far til Hosterciob
to.16 videde(*hvidtede*) i den lille stue
fr.17 *Frederiks* kone gorde Reent Rydes kom hiem
lø.18 vi feg brev fra Trines broder Fredereg
han er gift i Haderslob
brevn Møster geforen(*fået*) lille datter (*Trines bror Frederik*
gift og fået en datter i Haderslev)

ma.20 kiörene paa Gres i gor(*i går*) skurede
ti.21 gjorde Reent
on.22 Pernille og hialp vos at vaske vinduer
to.23 **Chr.Himfar.**(*Christi himmelfart*) Wilcen lid*t* snee
far lid*t* til Usero

sø.26 Hoserig lidt Madam Petersen med alle sine börn og
Jomfru Kragedal lidt om aftenen gamle Mynde
ti.28 i aften blev kalkunen slagdet af Godlib
on.29 vaskede vi feg en nye Rok

Juuni 05

lø.1 Castesen og en gammel kone lidt 1r

sø.2 Pincse.dag. snegerens(snedkerens) og en Jomfru
ma.3 2 Pincse.dag.
mamsel Staberten med fremmede lidt 1r 1r
ti.4 kronprinsesen har fot en död Prinsese
vi fik en Röd og vid kalv fra Fuglehave
to.6 far spiste hos Prestens
fr.7 vi köbte 4 kyllenger af Holms
Trine Frederiks kone i haven om formedagen Castesen lidt

sø.9 r(Rikke) ieg i kongens have
madam Fogd og Stop far folde(fulgte) dem hiem
ma.10 Frederiks kone Trine Pernille i haven Benfelt
ti.11 Jomfru Rosselin lidt
Bedstemama med fremde de Reyste
r(Rikke) ieg i kongens have r i vor have
on.12 bestemama r(Rikke) ieg i kongens have 1r
to.13 bedstemama ieg om formedagen i vor have
fru Selmer med börn lidt
madammen hendede(hentede) bestemama di Reyste

sø.16 Prof:esser Mains lidt husarene kom hiem 2r
on.19 köbte 9 kyllenger
to.20 natmanden kiörde vand/Hused(lokkummet) ud i Nat
fr.21 r(Rikke) ieg i kongens have den længste dag

sø.23 r(Rikke) ieg i kongens have
vi feg 20 kyllenger vi sadte dem til en höne
ma.24 St Hanses. dag far er 69 Aar 2r
r(Rikke) lidt i vor have om formedag r ieg i kongens have
ti.25 mor r(Rikke) ieg i kongens have mor r lidt til Wals
on.26 Trine om formedagen i haven lue(lugede)
madam Wal lidt
to.27 Trine om formedagen i haven Sise med sin lille
7 soverdag
fr.28 Jomfru Roselin lidt kammerherinden lidt
Prof:esser Maines frue og datter
r(Rikke) ieg mor lidt i kongens have
lø.29 Boye Jensen lidt

sø.30 Trine i Dyrehauvgen med Grede og Marie
Pernille her r ieg i kongens have

Juli 05

ma.1 Frederiks kone Trine i haven 2r 4 Marg
Favorit fik 2 hvalpe, di blev dronet(druknet)
en sort en gro(grå) hvalp
ti.2 Frederiks kone Trine i haven
on.3 Frederiks kone Trine i haven Wilken lidt 2r
to.4 Frederiks kone Trine Pernille i haven
brendeskeirer i goren(brændehugger i gården)
Prinsens af Wyrtenberg lidt 1Ducat
madam Brandrop Jomfru Biörn en anden Jomfru
r(Rikke) ieg med dem paa Slotted og i haven
Stop og Grede om aftenen
fr.5 Frederiks kone Trine i haven keredede
lø.6 blev kiört 2 les höe af vor have
Frederiks kone de blev ferdig med brendet

sø.7 ieg med Jomfru Biörn og den anden Jomfru i kirge 2r 2r
r(Rikke) ieg i kongens have
ma.8 Frederiks kone Pernille Trine i haven 1r
ti.9 mor Jenses kone Trine ieg om formedagen paa Slotted og
giorde Reent
on.10 vore bir(bier) svermede
snedker Mungeboe staar her og arbeider til vor huus med
sin dreng
r(Rikke) ieg i kongens have fru Hallegor lidt 1r
to.11 mor ieg far lidt til Userö 3 kyllenger er borte af di smaa
fr.12 snegeren(snedkeren) spiste her
r(Rikke) ieg i kongens have en höne slagdet
Frederiks kone videde(hvidtede) oppe i vore huus
lø.13 Frederiks kone i huused brev fra Stelling Brev no. 12

sø.14 r(Rikke) ieg i kongens have 2r

den lille Prinsesse er död hun hedde Marie Frederegge
ma.15 Frederiks kone oppe i huused
der bor den ny bergedommer 2r
snegeren(snedkeren) blev ferdig

her er klippet en side ud ??

ti.16 r ieg i kongens have Trine om formedagen i haven
fru Biörn og en fru Flint far ieg er med dem paa Slotted
madam Hansen er död
on.17 Stopper(hr. Stop) geburstag
moer ieg siden far til Usero blev kiört hiem med Passos
to.18 Prestemadammen lidt
fr.19 far til Hosterciöb madam Hansen blev begravet
snegerens Magdelene r(Rikke) ieg hun i kongens have 1r
en lille kylleng köbte
lø.20 r ieg i kongens have Trine til snegerens og spaser 1r

sø.21 r ieg i kongens have Smidt og en fremmed lidt 2r
ma.22 hundedage frögen Sophie og bad(inviterede) vos
Prinsens af Württemberg lidt 2r
Mor r(Rikke) ieg siden far til kammerherrens
vi feg en bie sverm en kylleng slagdet
ti.23 mamesellen med fremmede Möller di var paa Slotted
di Reyste til Helsinggöb kom igien lidt om aftenen Olofsen
on.24 ont veir 2r
to.25 vaskede lidt 1r
fr.26 Prinsens af Wyrtenberg lidt paa Slotted
lø.27 en kylleng död Eriscen(Erien?) er död
En man blev sad fa+(sat fast) hafte stioled paa Slotted

sø.28 Rydes hafte Sölvbröllop
r(Rikke) geburstag hun er 27 Aar en kylleng död
r ieg i kongens have
ma.29 en fremmed madamme den gamle Mynne 3r
r ieg i kongens have blev kiört et les höe hiem fra Slotted
ti.30 Regmester(regimentkvartermester?) F/Siöler lidt
Boughs Mains Ibsen med Mayer og Monge fremmede lidt her
og paa Slotted
on.31 en kylleng slagdet Moer r(Rikke) siden far til Usero

August 05

ti.1 Regn veir mor r kiörenes med kammerherinden og
frögenen til Agsion(auktion) hos madam Fogd
en kylleng död 2r
fr.2 far til agsion(auktion) keredede
lø.3 en höne slagded

sø.4 r(Rikke) ieg i kongens have
ma.5 r(Rikke) Trine til Usero og til snegerens
ti.6 en kylleng slagde r(Rikke) ieg i kongens have 1r 2r
far paa tenged(tinget?)
on.7 Mamsellen og kokkens kone (Wurtembergs)
Prinsense kommer her at lukke paa Slotted
r(Rikke) ieg i kongens have
to.8 mor Trine Jenses kone paa Slotted Heyde lidt
r(Rikke) ieg i kongens have madam Fogd og Marie
fr.9 r ieg i vor have mor Trine om formedagen paa Slotted
lø.10 mamsellen (Wurtembergs?) med flotte töye(flytte? ting)
paa Slotted

sø.11 Pernille Ponsings alle Capain(kaptajn?) Ponsaing og
Steffesens med fremde di spaserde
r(Rikke) med paa Slotted og i kongens have
Jenses lille tö 4 kyllenger slagde 1r
ma.12 mor Trine lidt paa Slotted mor ieg siden far til Usero
Sörensen her
vi feg 2 spanske höns af Stefensen gule med sort top
ti.13 madam Fogd og Stop Cammerfruen
on.14 Mamesellen lidt hun Reyser Sörensen cammerfruen
far til Hosterciöb
to.15 ieg Trine Jenses lille tö er i haven pilde Ribs til
cammerfrue Sörensen Boye Jensen lidt 2r
fr.16 Loplouw r ieg i kongens have Cammerfrue
vi feg en kanarieflug af Holm Boye Jensen lidt
lø.17 Cammerfruen ieg med hende lidt ud og spaser
Sörensen

sø.18 r(Rikke) ieg i kongens have
Cammerfruen r ieg med hende ud og spaser 2r
ma.19 Trine ieg i haven pilde stiggelsber til konen
ti.20 Trine ieg i haven pilde stiggelsber Cammerfruen

konerne feg stiggelsber og Ribs
 on.21 Trine ieg i haven om formedagen Castesen lidt **1r**
 Cammerfrue Sörensen Mor ieg til Userö en tur
 hundedagene ender
 to.22 ieg r(Rikke) Trine i haven
 madam Brandrop og Jomfru Falentin
 konerne feg steggelsber **2r**
 fr.23 vaskede lidt
 lø.24 alle Olufsens Cammerfruen

sø.25 Cammerfruen Sörensen
 far ieg med dem lidt ud og spasere
 en höne en kylling slagdet **1r 1r**
 ma.26 bofengen flöye(bogfinken fløj) **1r 1r**
 ti.27 konerne feg steggelsber Ont vier(vej) **1r**
 on.28 Trine i haven **1r**
 to.29 vi feg 2 smaae kyllenger af konen vi föder op i en Eske
 fr.30 Trine r(Rikke) i haven pilde stiggelsber Stop
 ieg syg om formedagen
 lø.31 Cammerfrue og Sörensen om aftenen

September 05

sø.1 konerne feg frugt r spacerde Cammerfruen og Sörensen
 ieg syg om formedagen **2r**
 madam Fogd og Marie Cresti med kone lidt og Pettersen
 ma.2 Cammerfru Sörensen
 ti.3 Sörensen lidt Moer r(Rikke) far op til Cammerfruen
 on.4 Trine ieg i haven
 to.5 Sörensen konerne feg stikelsber
 fr.6 Cammerfru Sörensen **2r**
 lø.7 2 kyllenger slagdet

sø.8 Cammerfru Sörensen r ieg med dem og spadsere
 ma.9 ieg Trine i haven
 ti.10 Agsion(auktion) paa madam Fogdes Huus og boe(bohove)
 mor far med Cammerfru og Sörensen der ud
 der blev ingen Agsion di kom hiem igien
 on.11 Trine ieg om formedagen i haven konerne feg frugt
 Stop og Grede Loplouw og Cammerfrue
 to.12 r ieg i kongens have r i vor have Cammerfruen
 fr.13 en höne slagdet Cammerfruen
 lø.14 brev fra Stelling Brev no. 14 Sörensen Cammerfruen

sø.15 Cammerfruen spiste her til medag
 r ieg med hende op paa Slotted og ud og spasere Sörensen
 far til Hostercjöb
 ma.16 Trine Frederiks kone Jenses kone og lille Pige tog
 kartöfler op
 ti.17 ieg om formedagen i haven folgene i haven
 brev fra Stilling Brev no. 14 Cammerfrue lidt
 on.18 Sörensen r(Rikke) ieg i haven om formedagen
 r ieg op til Cammerfrue hun folgte(fulgte) hiem med
 Frederiks kone i haven
 to.19 r(Rikke) ieg i kongens have Cammerfruen
 fr.20 r(Rikke) ieg i kongens have Frederiks kone
 kiört 2 les höe af vor have Cammerfruen
 lø.21 Cammerfrue

sø.22 madam Gradman fra Helsinggör med lille datter **1r 2r**
 Cammerfrue r(Rikke) ieg far med hende ud og spasere
 ma.23 Cammerfrue mor r lidt til Usero
 madam Fogd var ikke hiemme
 ti.24 Cammerfrue
 on.25 vaskede
 Mamesellen lidt med sösterdatter hun er kommen hiem
 fr.27 Slotsforvalter Goc lidt
 Cammerfrue ammen med den lille Prins
 r(Rikke) ude med dem og spasere
 lø.28 Cammerfrue madam Klain og lille dreng og Loplouw
 1 kylleng slagd og en höne

sø.29 St.Mikel.dag Cammerfrue til medag **2r**
 ma.30 r ieg i kon:gens have Sörensen far han til Usero

Ogtober 05

ti.1 & on.2 Cammerfruen r ieg i kongens have
 to.3 Cammerfruen hun ieg i kongens have
 Sörensen mamsel Dresler ammen den lille Prins
 arbeds folg i Goren ved husen(arbejdsfolk i gården ved huset)
 fr.4 mamsel Stabert med sösterdatter lidt og Cammerfrue
 lø.5 Cammerfrue Sörensen

sø.6 Husarene Reyste til Holsten r ieg i kongens have
 Cammerfrue Sörensen men vi sagde vi var ikke hiemme
 Frederiks kone Jenses kone lille pige Trine i haven
 tog frugt hiem
 ma.7 Cammerfruen di smaa Prinser mamsel Dresler
 ammen Sörensen den lille hvide kylleng er död
 ti.8 (arbejds?)folgene i haven
 Cammerfruen Mameseller madam Reg tog afsked
 on.9 Cammerfruen Sörensen
 to.10 Sörensen lidt Prinsens af Wurttemberg Reyste
 far mor r(Rikke) til Usero
 fr.11 Mor far ieg til Pettersens snegerens lille Magdelene
 en kylleng död
 lø.12 3 kyllenger slagdet

sø.13 Pernille her
 Mamsellen(Stabert?) med sösterdatter og fru Fider
 far r spacerde med dem paa Slotted og i haven
 madam Fogd og Stop, far r folde(fulgte) dem hiem om aftenen
 vi feg **30 R** af Prinsens
 ma.14 vi flyttede ner(ned)
 ti.15 konen fra Prinsens Reyste fik Siolie(hund) med til
 Sörensen
 on.16 Frederiks kone Jen:ses kone Trine i haven og
 tog hiem alle slags Tömmen mand i go(gården) **1r**
 to.17 en fremmed lidt
 kiörne kom hiem gor(går) i vor have om dagen
 fr.18 r ieg i kongens have

sø.20 r(Rikke) ieg i kon have ieg er 29 Aar i dag
 ma.21 r ieg i kongens have
 ti.22 r ieg i kon have Brandrop lidt
 on.23 r ieg i kon have Frederiks kone Trine i haven
 to.24 r ieg i kon have
 fr.25 admistradsionen (bygningadministrationen?)
 r(Rikke) ieg i haven moer Trine ieg paa Slotted
 en hönekyleng blev slagdet

sø.27 Trine til Snegerens(snedkerens) **1r**
 ma.28 Frederiks kone Trine om eftermedag r (Rikke) at pilde
 Berberidser
 ti.29 r(Rikke) ieg i kon:gens have
 vi fik 2 Ender af Brandrops di feg Ebler

November 05

fr.1 en kylleng slagdet
 sø.3 en Urmager til vore Ure far r(Rikke) ieg til Userö
 madam Fogd og Marie var got(gæet) til vos
 vi föde(fulgte) dem hiem om aften
 ma.4 vor Gamle koe slagdet af Stefen Dorte hialp
 vor kol(kål) kiört hiem Frederiks kone hialp
 ti.5 Dorte om formedagen
 on.6 far mor ieg r(Rikke) til Alters
 far mor r(Rikke) spiste til medag hos madam Fogd
 lø.9 vi feg en Gos af Brandrops

sø.10 Presten holt afskedspregen **2r**
 madam Fogd Stop di spiste her til medag
 r(Rikke) ieg far folde(fulgte) dem hiem om aften
 ma.11 Morten.Bisp 2 Ender slagdet
 ti.12 snegerens(snedkerens) Magdelene
 Pettersens madam Just G.L.(Godsce og Lange) og
 birgedommerens
 ild hos JostidRodens(justitsrådens) paa Slotted
 on.13 mor ieg lidt hen til Wirfels

sø.17 Wilcen lidt
 snegerkonen lidt og Ellen med formelg(fåremælk)
 ma.18 r(Rikke) ieg i kongens have
 Eriensens feg cartofler og Ebler **2r**
 ti.19 brev fra Stelling Brev no. 16 en kylleng död **1r**
 to.21 snee 2 kyllenger slagdet Brandrop lidt
 Wirfels di var bedt vi geg med dem paa Slotted far r ieg
 fr.22 vor Gris slagdet af Stefen
 lø.23 bedstemama feg Ebler og cartofler.
 Jørgen Nils kone med formelg(fåremælk)

sø.24 Ont vier(vej) en spansk hane död
 ti.26 Loplouw
 fr.29 madam Fogdes geburstag far moer r til Stop

December

sø.1 Præstens lid*t* og tog afsked om aftenen.
Ponsiang og Moster fik Ebler og kartofler
ma.2 r(*Rikke*) ieg i kongens have
ti.3 vaskede
on.4 ieg er syg af hodpine(*hovedpine*)
to.5 *Professer* Mains med frue lid*t*
lø.7 Arveprins Fredereg er død

on.11 Brandrop lid*t* *Frederiks* kone
blev kiørt et Ebletre hiem
to.12 i dag begynde di at Ringge for *Prinsen* fra *klokken* 12 til 1
snegeren(*snedkeren*) feg Ebler til Bauch(*Bough*)
snee far til Usero
fr.13 snee far til Hoster*ciöb*

sø.15 Trine til Alters
to.17 havekonerne kiöbte vore Ebler snee
on.18 blev skoffed(*skrabet*) snee
lø.21 ont veir

sø.22 den korteste dag
ma.23 moer lid*t* ind til madam Juust hun var syg
on.25 **Juledag** snee snegerkone*n* og börn
to.26 **2 Jule.dag.** snee

sø.29 snee
ma.30 Gods*ce* lid*t*

Januari 1806

on.1 vegteren *spedene*(*smeden*??) gratulert Nye Aar
Passo . Gods*ce* og Lange Mers lid*t*
fr.3 den sorte kylleng blev slagdet
lø.4 Prins Fredereg blev udfört (*kört til Roskilde Domkirke*)
her blev Ringet siste gang fra *klokken* 6 til 7

sø.5 snee far til Usero Madam Pettersen lid*t*
mor lid*t* syg
to.9 Madam Just lid*t* lid*t* snee
fr.10 Brandrop lid*t* brev fra Stelling **Brev no. 17** snee ont veir

sø.12 Mamesel Staberte med sösterdatter og kiereste
tog afsked di skal Reyse
madam Fogd og Pige r folde(*fulgte*) dem om aftenen
Wilken lid*t*
ti.14 snee far til Höster*ciöb*
to.16 Prinsens af Würtenbergs er med alle Reyst fra
Kiöbenhawn

sø.19 Mamesellens kiereste og en fremmed lid*t* og paa Slotted
snee **2r**
ti.21 brev fra Stelling **Brev no. 18**
on.22 Madam Brandrop far r(*Rikke*) földe(*fulgte*) hende

sø.26 Trine til snegerens(*snedkerens*)
ma.27 lid*t* snee
ti.28 **Kron.prins Frederik** Gods*ce* lid*t* snee
far Moer ieg til Madam Fogd vi var bed*t* bal til Ulstrops
on.29 **Christian 7. fødselsdag**
bal til Rainhardes Trine lid*t* der op
fr.31 sterg snee og Ont veir
Jndspeg*tör*(*Inspektör*) Mung er död

Februari 06

lø.1 Lange og bad(*inviterede*)

sø.2 far mor r(*Rikke*) til G og L.(*Godsce og Lange*)
ma.3 snee
ti.4 Brandrop lid*t* snee
to.6 lille brev fra Stelling **Brev no. 19**
fr.7 snee
lø.8 blev skoffed(*skrabet*) snee snee

to.13 sterg snee Christi lid*t*
fr.14 sterg snee

sø.16 vi feg brev Cnusen hos Moster er död snee
on.19 far lid*t* til Usero
fr.21 toe folg i goren(*gården*) hogker(*hugger*) brenne
Ros(*brændeaffald*)

ti.25 brev fra Stelling **Brev no. 20**
on.26 mor r(*Rikke*) til Userö far hendede(*hentede*) dem
to.28 snee Torop lid*t* snegerens Magdelene

Marti 06

lø.1 vi feg Brenne(*brænde*)

sø.2 Torop der er bal paa Slotted far r Trine er lid*t* der op **1r**
ma.3 ont veigr(*vejr*)
lø.4 snee i nat Gods*ce* lid*t*
lø.8 blev kiört Ros(*brændeaffald*) af haven

sø.9 r(*Rikke*) ieg i kirge snee
ma.10 captain Bötger ved Prinsens er död snee ont veir **2r**
ti.11 & to.13 snee
fr.14 snee ont veir

sø.16 bal til Ulstrops
ti.18 Glarmesterens kone med börn
on.19 far til Userö Madam Fogd har solgt sidt Huus
lø.22 frögen Sophie lid*t* vilde lone en skierer(*ville låne en brændehugger?*) snegers kone lid*t*

sø.23 et lille brev fra Stelling **Brev no. 21**
Holms kone et öyeblik
ma.24 far til Höster*ciöb*
sneger(*snedker*) Wal flödede(*flyttede*) senge oven paa
on.26 i Morges tilig kielde vores ko Bergnsen lid*t*
Mor ieg far til Userö
to.27 snee
fr.28 snegerkone*n* med Magdelene
siden hun og den lille dreng

sø.30 r ieg geg dem i möde og med far földe(*fulgte*) dem hiem
Madam Fogd og Stop
Gods*ce* og Lange med Captain Smed(*Smidt*) han reyste

April 06

ti.1 r ieg i kongens have Madam brandrop med Jomfru
ieg far med hende paa Slotted r med hende i kongens have
to.3 **Skiertors.d.**
madam Möller med sön og fremmede toe offiserer
far med dem paa Slotted Trine har fanget en höne
fr.4 **Lang.fredag.**
lø.5 far Moer r(*Rikke*) ieg til Kiöbenhawn Loplouw med
sø.6 **Paaskce.dag** Brandrop lid*t*

ma.7 **2 Paasce.dag.**
ti.8 Agsion(*auktion*) hos madam Fogd far mor r ieg der ud
Cresti lid*t*
on.9 Marie lid*t* tog afsked
to.10 *Frederiks* kone Trine i haven Cresti lid*t*
fr.11 i dag Reyser Madam Fogd og Marie med alle til
Kiöbenhawn
kalven slagdet af *Stefen* den var röe(*röd*) og vid som koen
lø.12 brev fra Stilling **Brev no. 22 & 23**

sø.13 ieg Trine ieg i kirge Comfermadsion sterg snee
Stop og Grede flötter til en bonde i dag
ma.14 Loplouw
ti.15 sterg snee
to.17 Lange med huusleye
lø.19 Möllerens kone har foet en datter

sø.20 r ieg i kongens have Trine til snegerens(*snedkerens*)
Jomfru Bose r(*Rikke*) med hende i kongens have
r(*Rikke*) Trine földe(*fulgte*) hende hiem
ma.21 vaskede fint töye
ti.22 r(*Rikke*) ieg i kongens have
on.23 *Frederik* og kone Trine i haven
to.24 Cristi lid*t*
fr.25 vaskede Groft töy , G og L.(*Godsce og Lange*) lid*t*
lø.26 törede kernede Ont vier(*vejr*)

ma.28 den fremmede höne er död
Frederik og kone og Trine i haven laa kartöfler
ti.29 *Frederik* og kone Trine i haven snee ont vier

Maie 06
fr.2 **Bede.dag** Stop og Grede madam Plom er död
Favorit feg 4 valpe 3 sorte og en groe(*grå*) de 3 blev drounet

sø.4 far til Hosterciöb den gamle Mynde
ma.5 & ti.6 & on.7 **Frederik** og kone og Trine i haven
to.8 **r(Rikke)** ieg siden r Moer i *kongens have*
fr.9 skurede stöbte lys keredede
lø.10 gjorde Reent oven paa den gamle snedker kone lidt

sø.11 **2r**
ma.12 Stop et öyeblik gjorde rent
videde(*hvidtede*) i den lille stue
ti.13 madam Iriens er död den 8. *maj*
vi flödede(*flyttede*) alle oven paa at legge(*sove*) i Sommer
to.15 **Chr.Himfart dag** Torden
fr.16 den anden spanske höne döde
brev fra bestemama brev fra Stelleng **Brev no. 24**

sø.18 mor ieg til Helsinggoer til bestemama *Lange* lidt
ma.19 kiörne(*køerne*) paa gres r ieg i *kongens have*
Mor **r(Rikke)** med Trine og Malke
to.22 keredede
fr.23 far mor ieg til Userö til Møllerens der var barn i kirge
lø.24 **r(Rikke)** ieg i *kongens have* **1r**

sø.25 **Pinse dag**
ma.26 **2 Pintse dag** **1r 1r**
ti.27 mor **r(Rikke)** ieg i *kongens have* og i vor have
Jören vegter er död
on.28 far mor **r(Rikke)** til Stop med G og L.(*Godsce og Lange*)
Jens vegter er död
to.30 far mor ieg til Wirfels om formedagen
kiört möy i vor have **Frederiks** kone
lø.31 **r(Rikke)** ieg lidt i *kongens have*

Juni 06

ma.2 **Frederiks** kone Trine i haven Brandrop lidt
ti.3 **Frederiks** kone Trine i haven r ieg i *kon:gens have*
on.4 keredede **r(Rikke)** ieg i *kon:gens have*
Frederiks kone oppe i hused **2r**
to.5 madam Cristi har fot en sön far til Passos
fr.6 **2r**

sø.8 **r(Rikke)** ieg i *kongens have* far til Brandrops **1r**
ma.9 mor ieg om formedagen i *kon:gens have* Oscow er död
ti.10 vaskede Benfelt med en presiang(*present*) **1r**
fr.13 **Pro:fesser** Mains med frue om *formedagen*
lø.14 mor **r(Rikke)** ieg i *kongens have* keredede **2r**

sø.15 **1r**
ma.16 r ieg i *kongens have* sterg Illös her i byen
Berensen Schellerops og guul smedens gorde brende op
Behrens Schiellerups og guldsmedens gårde brændte ned
far mor ieg lidt der op om aftenen og til *Godsce* i vor hus
on.18 beskoppen(*biskoppen*) holt lesning i kirgen
Madam Scellerop lidt madam Brandrop og Jomfru
den gamle snegerkone lidt med Magdelene
to.19 r ieg i *kongens have* siden Mor r **r(Rikke)** i vor have
Wilken lidt
lø.21 Prins Cristian hafte formeling i Ludwigslyst med
Prinsesse Charlotte Frederage Captain Smidt lidt **1r**

sø.22 den lengste dag
vores Prest (*E. Gad*) holt ingangs pregen bestemamae kom
ti.24 **St. Hans dag** **Frederiks** kone Trine i haven
far er 70 Aar **r(Rikke)** ieg bestemama i *kongens have*
on.25 & to.26 **Frederiks** kone Trine i haven
fr.27 **Frederiks** kone Trine i haven **7 soverdag** **1r**
lø.28 keredede Stop og Grede **2r 1r**

sø.29 Cammertieners Möllers med fremmede lidt **1r 1r 2r**
bestemama ieg i *Kongens have*
ma.30 **1r**

Juli 06

ti.1 Böye Jensen lidt siden Clemmesens og Jomfru Stewn
r(Rikke) far med dem i *Kongens have*
Wilgen lidt Presten og *hans* kone lidt
on.2 bestemamae **r(Rikke)** ieg lidt i *Kongens have*
to.3 murfolgene paa Tagene kiöbte 6 kyllenger **1r**
Trine **Frederiks** kone i haven
fr.4 et les höe af vor have kiört hiem **1r 2r**

sø.6 **2r**
ma.7 Wilken lidt

ti.8 vore bier svermede **r(Rikke)** ieg i *kongens have*
on.9 Benfeldes Brandrop lidt **2r**
to.10 murfolg blev ferdig vi feg en Griis fra Torops
fr.11 den Unge Lun lidt fra Torops
besteMamae **r(Rikke)** ieg til Stop far hendede(*hentede*) vos
lø.12 ont vier(*vejr*)

sø.13 far op paa Ribanen i **lauvergsforsaml(lavssamling?)**
Brandrops lidt
ma.14 **r(Rikke)** Trine vaskede
ti.15 vi feg 2 kyllenger af Rosteds **2r**
on.16 keredede
to.17 törede
fr.18 en **bie tave** svermede (*bierne sværmede*)
Jomfru Stewn med fremmede Jomfruer
far ieg med dem paa Slotted r ieg med dem i *kongens have*
et les höe kiört hiem fra Slotscoren(*slotsgården*)
lø.19 captain Smidt lidt
madam Semmerman(*prästen Zimmermanns kone*) er död

sø.20 bestemama **r(Rikke)** ieg i kirge
bestemama ieg op til madam Bose
Gradmans med fremmede lidt fru Rosted lidt **5r 2r**
ma.21 en kylleng slagdet **1r**
ti.22 hunde dagene begynder r ieg i *kongens have* **3 Marg**
on.23 Bestemamae ieg r i vor have vi feg en biesverm **1r**
bestemama **r(Rikke)** moer om aftenen far til *Godsce* og *Lange*
di var bedt (*inviteret*)
to.24 Cristi lidt Brandrop lidt Sweiser konen lidt
fr.25 vi feg 2 kyllenger af Bendes
vi feg en lille Röe(*röd*) kalv **1r**

sø.27 madam Jensen lidt far til Wirfels **2r**
madam Petersen og Jomfru Cragedal og börn lidt
ma.28 ieg lidt i vor have
ti.29 fremmede fra Helsingor **Masens**
madam Brandrop Jomfru Biörn en anden Jomfru
ieg med dem i *Kongens have* og paa Slotted
Wilken med lille dreng lidt

Avgust 06

fr.1 torden bestemamae syg **2r**
lø.2 Loplouw

sø.3 **2r**
ma.4 **Trine** ieg i haven pilde Riibs **2r 1r**
ti.5 bestemama ieg lidt i *kongens have*
Trine ieg om formedagen i haven pilde Riibs **2r**
far til Hosterciöb
on.6 Werfels og en madam
Godsce og *Lange* og birgedommeren
r(Rikke) far med dem ud og spasere 2 kylleng slagdet
to.7 **Professor** Mainses, vi feg toe skellerier(*malerier*) er dem
1r 1r
fr.8 Louwmans Jomfru Stewn en Jomfru **Marge+**
siden Jomfru Falentin og Biörn en anden Jomfru **2r 1r**
vi spaserde paa Slotted *og* i *kongens have*
toe kyllenger slagdet
lø.9 brenne skierer(*brændebugger*)

ma.11 om formedagen ieg Trine i haven pilde Stikkelsber
sterg torden brenneskierer(*brændebugger*) blev ferdig
keredede
ti.12 Hertugen paa Slotted r ieg i *kongens have* **10r 2r**
Las er död Musig uden for
on.13 bestemama ieg i vor have pilde Stiggelsber
to.14 Tömmerfolg i goren(*gården*)
fr.15 **r(Rikke)** ieg Trine i haven pilde stiggelsber
lø.16 en kylleng slagdet Castesen lidt **2r**

sø.17 konerne feg lidt stiggelsber
ma.18 **r(Rikke)** ieg i *kongens have* **2r**
ti.19 r ieg i *kongens have* fru Clasen lidt **2r**
on.20 ieg i vor have om formedagen Castesen **2r**
to.21 i dag Reyste Castesen **r(Rikke)** ieg i *kongens have* lidt
fr.22 Wilken lidt med den lille datter
ieg om formedagen i haven pilde stiggelsber
alle Captain Smides og jomfru Smid lidt madam Wal lidt
lø.23 Hundedagene endes
Mor **r(Rikke)** ieg siden far til kammerherrens
frögen Sophie hafte bedt vos

sø.24 jomfru Kregidal lidt Moster med fremmede
ieg med dem paa Slotted r(Rikke) med dem i kongens have
den gamle Myndege lidt torden en høne slagdet 1r 2r 2r
den nye vegter kom
on.27 r(Rikke) ieg i kongens have
den nye vegter og hans kone lidt 2r
to.28 r(Rikke) ieg i vor have
fr.29 r(Rikke) ieg i kongens have 1r

sø.31 1r

September 06

ma.1 musig uden for r(Rikke) ieg i kongens have
ti.2 vaskede
on.4 Frederiks kone Trine tog cartofler og gulleRoder op
som blev kiørt hiem 2r
fr.5 Trine Frederiks kone i haven tog kartofler op
brev fra Stelleng Brev no. 25
r(Rikke) ieg i kongens have Holms kones bror lidt
lø.6 Stop og Grede 2r 1r
sø.7 Eriensen og døtre
Moster ieg med dem i kongens have og i vores have
2 kyllenger slagdet 2r 2r 1r
ma.8 Frederiks kone Trine i haven tog kartofler op
ti.9 Frederiks kone Trine i haven
on.10 sterg torden i nat r(Rikke) ieg i kongens have
to.12 r(Rikke) ieg i vor have pilde(plukke) blomster til konen

ma.15 far til Hosterkiob
ti.16 r ieg i kongens have og i vor have Mor r til Wirfels

her er klippet en side ud

on.17 1r 2r
to.16 Frederiks kone Trine i haven madam Wal lidt
fr.19 2r
lø.20 r(Rikke) ieg i kon:gens have
Jom:fru Hiop med fremmede lidt di var paa Slotted

ma.22 Frederiks kone Trine i haven tog kolrabi op
Bedstemama rejste med posten(postvognen) 2r
ti.23 et les høe fra vor have
r ieg i kongens have r(Rikke) far i vor have
on.24 Frederiks kone Trine i haven
fru B madam Pasow og Bogcal Christi lidt
Brandrop lidt om formedagen 1 Ducat
to.25 far mor ieg til Kiøbenhavn

ma.29 St.Michel.dag Frederiks kone Trine i haven
r(Rikke) ieg i kon:gens have en fremmed høne slagdet
ti.30 Frederiks kone Trine i haven tog Cartofler og Ebler hiem
Lauberre sadt to bie stage(bistader) ner til at aftage

Ogtober 06

on.1 r(Rikke) ieg i kongens have Möllers Ellen lidt
Lauberre gjorde ved bir staverne(bistaderne) med honningen
ti.2 Trine ieg i haven pilde Berberidser
fr.3 Godsce og Lange lidt

sø.5 far til Torops vi solgt et les Ebler til konen
madam Wirfel r(Rikke) ieg folgte(fulgte) hende
ti.7 r(Rikke) ieg i kongens have
on.8 1r
to.9 gjorde Reent paa Salen
fr.10 flöttede kisterne ner i pelde kammer fru Rasted lidt

sø.12 mor r(Rikke) i kirge 1r
ma.13 r(Rikke) ieg siden mor i kon:gens have
ti.14 Frederiks kone Trine i haven tog alle slags frugt hiem
Madam Brandrop og Jom:fru far med dem op i vor huus til
Godsce og Lange
on.15 mor ieg i kongens have 1r
to.16 vi feg 2 Ender af Brandrops
fr.17 Jören vegters Enke hafte bröllop
vi flöttede ner oppe fra
Frederiks kone Trine i haven om eftermedagen og
tog frugt hiem

sø.19 Prins Ferdinand med Cavaler i kongens have
Maior Darre blev begravet

ma.20 brev fra Stelling Brev no. 26 min geburstag ieg er 30 Aar
Frederiks kone kom hiem om naten gor(går) i vor have
ti.21 Loplouw r(Rikke) ieg i kongens have
on.22 gjorde Reent oven paa
fr.24 Godsce lidt

ma.27 Jomfru Cragedal lidt
on.29 vaskede
fr.31 r(Rikke) ieg i kongens have vi feg bud fra bestemamae

November 06

sø.2 r(Rikke) ieg i kongens have
ma.3 Frederiks kone Trine i haven
ti.4 Frederiks kone Trine i haven om eftermedagen
blev kiørt frugt hiem Brandrop lidt
brev med Pacce der udi Presiangler fra Stelleng Brev no. 28a
brev fra cammerfruen
to.6 bud fra bestemama med Presiang(gave) en Gos(gås)
vi sende hende Ebler
fr.7 r(Rikke) ieg i kongens have
lø.8 Prof:esser Mains med frue

ma.10 r(Rikke) ieg i kongens have
ti.11 Morten Bisp.
on.12 snegerkonen(snedkerkonen) med börm
fr.14 2 Ender slagdet
lø.15 Frederiks kone oppe i huused

sø.16 r(Rikke) ieg i kongens have
ma.17 en hane kylleng slagdet
ti.18 far moer r(Rikke) ieg til Alters
mor ieg paa veyen til Godsce og Lange men di var ude
fr.21 Loplouw

sø.23 r(Rikke) ieg i Kongens have
ma.24 Loplovs Sise med den lille
ti.25 far mor r bedt til Pettersen
Ponsing feg kartöfler og Ebler
on.26 mor ieg far til Godsce og Lange
sø.30 Wilken lidt snee

Desember

ma.1 snee
ti.2 koen staar inde vaskede
to.4 snee
fr.5 Mor r(Rikke) ieg i kongens have
ma.8 Gosce lidt med Huusleye
Vi solgte vore Ebler til en mand og Lanberre for 21 Rigsdaler
to.11 Grisen slagd af slagdersvend

sø.14 Trine til Alters Captain Smidt lidt madam Juust
ma.15 brev fra Stelleng ikke bevaret
fr.19 far mor r(Rikke) til Wirfels
lø.20 Brandrop lidt

ma.22 den korteste dag Posseman lidt Swaboe lidt
on.20 Paso(Passow) og bad(inviterede)
to.25 Juule.dag.
fr.26 2 Juule.dag. far mor ieg til Passos til medag
di hendede(hentede) vos med vogn net / ont vier en koe

ma.29 snee
on.31 nye Aars aften

Januari 1807

ti.1 Nye.Aar vegter og hans verkarle gratulerede
lille brev fra Stilleng
fr.2 Boye Jensen med sön lidt Godsce lidt
vi hafte bedt Loplouw men kom ikke

sø.4 Loplouw
ma.5 snegerkone med Magdelene hun r ieg i kongens have
ti.6 Hellig 3 konger Jens vegter Berte fra Helsingor lidt
Sise med börm Loplouw hendede(hentede) dem om aftenen
on.7 r(Rikke) ieg i kongens have
lø.10 Brandrop

ti.13 madam Bouhg sende vi Ebler snee
on.14 en Pakke med Presanger(gaver) fra bestemamae
fr.16 skofed(skrabet) snee
lø.17 brev fra Stelleng ikke bevaret

sø.18 snee far til Høsterkiob
ti.20 bygningsherrene
to.22 prestens kone har fot en søn
fr.23 snee
lø.24 Godse og bad(*inviterede*)

sø.25 snee
far moer r(*Rikke*) skulde der op *til Godsce og Lange*
der kom bud Lange har fot neseblod
madam Pettersen hun mor til Prestens lid*t*
Pettersens her til aften

on.27 en Pakke med **Reg** sedler og brev fra bestemama
to.28 **Krp.Frederik** Sebye tog afsked
fr.29 **Christian 7 F.ødselsdag** far lid*t* til Stop
lø.31 Wilken lid*t*

Februari 07

sø.1 i gor døde Lange i vor huus snee Trine i kirge
ti.3 Wilken lid*t*
on.4 snee
to.5 Mor lid*t* op i vor Huus laa Lange i kiste snee
fr.6 Far med at følge Lange han blev begravet
lø.7 snee

sø.8 **Fastelavn** far Mor r til Godse
ma.9 snee
on.11 snee Brandrop Christi **1r**
to.12 kiørt brenne(*brænde*)
fr.13 formedag kiørt brenne

ma.16 min Navnedag
on.18 snee
to.19 Kammerhr. Lüdicouw er død
fr.20 Prestens barn i kirge brev fra Stelleng
lø.21 snee

sø.22 snee Holscam tog afsked han er bleven
Regmentfeltskier i Haddersleb
ma.23 Godse her til aften
ti.24 snee
Frederiks kone hendede(*hentede*) vos en griis fra Torops
den er *hvid* en sort plet bag
di hendede(*hentede*) fattiges Penge
on.25 & to.26 snee
fr.27 snee Brandrop
lø.28 r(*Rikke*) ieg i kongens have lid*t*

Marci 07

ti.3 vi feg brev i Morges klogen 8 var bestemamae død
to.5 Clain lid*t* er her bleven Dogter(*doktor*)
fr.6 mor ieg til Christi og til Wirfels **2r**
madam Brandrop med Jomfrue
lø.7 r(*Rikke*) ieg i kongens have

ma.9 far til Torops
ti.10 mor r(*Rikke*) lid*t* til Petersens om aften
on.11 presteMadamen fra Bergerö med datter og
Jomfru Plom lid*t* far med dem paa Slotted
r(*Rikke*) ieg i kongens have **2r**
fr.13 snegerens Magdelene r ieg med hende i kongens have
om eftermedagen kone og di **+esi++** drenge
lø.14 lid*t* snee

sø.15 bal til Ulstops Klain lid*t*
vi vendede(*ventede*) Loplow men kom ikke
en tysk frue at **tegge**
ma.16 lid*t* snee
on.18 Brandrop alle Prestens lid*t* snee ont vier(*vejr*)
fr.20 snee
lø.21 Godsce

sø.22 Jomfru Hagkenborg
ma.23 r(*Rikke*) ieg i kongens have Loplow
brenne skierer i gorden(*brændehugger i gården*)
on.25 r(*Rikke*) ieg i Kongens have
to.26 **Skiertors. dag** Brandrop lid*t*
brenne skierer(*brændehuggeren*) blev ferdig
fr.27 **Langfredag**
lø.28 Poseman lid*t*

sø.29 snee **Paaske dag**
ma.30 **2 Paaske.dag** mor ieg i Kirge
Trine til snegerens(*snedkerens*)
ti.31 snee

April 07

on.1 den lille salmager Carl tog afsked
fr.3 snee far til Agsion(*auktion*) i Smesterop(*Smidstrup?*)
kiöbte höns fröken Sophie lid*t* far ont i öynene
lø.4 snee
far til Hosterciöb til fru Linstow hun leyede vor huus
faer ont i Øyene

sø.5 i kirgen Comfermadsion Trine ieg i kirge
ma.6 Trine ont i Öynene
Siöyerman lid*t* han er kommed hiem Godse lid*t* Klain lid*t*
ti.7 fru Linstows tiener hun leyer vores Huus ,
han drag en **Surken Rom** , og Söster frokost.
on.8 Prins Cristians gemalinde har i nat fot en Prins og
døde straks han blev döbt Cristian *Frederik*
r(*Rikke*) ieg i kongens have
fr.10 *Frederiks* kone i hused og vide(*hvidtede*)
r(*Rikke*) ont i öynene min spanske höne slag*det*, som var syg
lø.11 *Frederiks* kone i hused

ma.13 *Frederiks* kone lid*t* i hused brev fra Stelling
ti.14 vor koe kielte
feg en Groe(*grå*) og vid tyr kalv vidt hode(*hoved*)
on.15 far til Hosterciob til frue Linstow om Contragten
hun skal bo i vor huus Christi
mursvenene kom her ud
to.16 vaskede
fr.17 sterg snee vaskede groft töye
lø.18 snee

ma.20 maler Caneds er död
to.23 madam Wirfel har i Nat giort barsel med en Datter
Jomfru Plommern lid*t* tog afsked
fr.24 **Bede.dag** maler Caneds blev begravet i den Nye
Kirgegord ude paa margen *malermester Chr.F.Kanitz var den*
förste, der blev begravet på den nye kirkegård
Stefen kom her forbi snegerkone*n* lid*t*
Godse lid*t* far med ham der ud
lø.25 murfolgene her Brandrop staselig bröllup i kirgen

ma.27 *Frederiks* kone Trine i haven **2r**
ti.28 *Frederiks* kone Trine i haven
kalven slagdet af en svenn murfolgene ferdig
r(*Rikke*) ieg i kongens have
on.29 Far mor ieg til Kiöbenhawn
to.30 mor ieg til Wirfels musig uden for

Mai 07

fr.1 *Frederiks* kone Trine i haven Godse lid*t*
r(*Rikke*) ieg i kon:*gens* have Sise med sin lille lid*t*
lø.2 *Frederiks* kone Trine i haven

ma.4 *Frederiks* kone Trine i haven laa Cartofler
madam Brandrop og Jomfru far földe(*fulgte*) dem
ti.5 *Frederiks* kone i huused
on.6 r(*Rikke*) ieg i kon:*gens* have Boy Jensen med søn lid*t*
Frederiks kone i huused
to.7 **Christi. Himf.** *Frederiks* kone i huused **1 Ducat**
vi feg höe af Möllerens
fr.8 kenede Pernelle med börn *og* Karens lille dreng
lø.9 reg mester(*regimentmester*) konen lid*t*
Frederiks kone Trine i haven

ma.11 *Frederiks* kone Trine i haven
on.13 *Frederiks* kone Trine i haven
Wal har giord vos en trappe til vor huus i disse dage
to.14 *Frederiks* kone Trine i haven
fr.15 Loplow og Sise hafte Bröllop
lø.16 *Frederiks* kone Trine om formedagen i haven laa(*lagde*)
Cartofler **1r**

sø.17 **Pintse dag** r(*Rikke*) ieg i kongens have Stop og Grede
Cristi med kone en barn og pige r(*Rikke*) *og* far med dem alle
paa Slotted madam Klain med søn lid*t*
ma.18 **2 Pintse.dag** **2r**
ti.19 koen paa gres r(*Rikke*) ieg i kongens have
Trine far til Høsterciöb til Passos med **smaa Ro+er** **2r**

vi feg en vid kalv med sorte pletter
 on.20 skurede fru Mains lidt **1r**
 to.21 skurede vi flöttede oven paa keredede
 Godsce lidt med huusleye
 fr.22 *Frederiks* kone videde(*hvidtede*) i den lille stue
 gjorde Reent
 lø.23 *Frederiks* kone videde omkring

sø.24 Cesten lidt
 ma.25 *Frederiks* kone Agsion(*auktion*) hos Godse
 vi hafte tøy paa agsion(*auktionen*) blev ikke solt(*solgt*) **2r**
 ti.26 Godse Reyste
 on.27 *Frederiks* kone i hused og vide(*hvidtede*)
 Fru Linstow flöttede ind
 to.28 *Frederiks* kone i hused

Juni 07

ma.1 Benfelt lidt Christi lidt
 Pernille her vaskede vinduer
 Möller konen har fot en datter
 ti.2 r(*Rikke*) ieg i kongens have med far
 siden med moer r(*Rikke*) med ud til vore kiör
 to.4 *Frederiks* kone om formedagen kiört möye i vor have
 madam Pettersen Hanne og Jens tog afsked de Reyser til
 Norge **3 Marg 1r 2r**
 fr.5 fru Mains lidt ieg med hende i kon:gens have
 siden r(*Rikke*) ieg i kongens have
 lø.6 mor ieg i kongens have **1r**

sø.7 **8 Marg**
 ti.9 *Frederiks* kone
 mor r(*Rikke*) til til Möllerens madammen ligger for döden
 og til Kleins og Wirfels **2r**
 on.10 *Frederiks* kone
 kalven slagdet Möllerens fik en kölle der af
 Godse lidt *Frederiks* kone Trine i haven
 fr.12 Möller konen er död *Frederiks* kone Trine i haven
 Loplouw Madammen og börn
 vi köbte 6 kylleng af Holms

sø.14 **2r**
 Godske lidt hun fik 1000 R(*igsdaler*) sad paa Rente
 far blev bedt til lie(*ligfølge*) på onsdag hos Möllerens
 ma.15 r(*Rikke*) ieg siden Mor ieg i kongens have
 ti.16 *Frederiks* kone Trine i haven
 madam Rosted tog afsked.
 frue Linstow i vor Huus og frögen Möller lidt
 on.17 *Frederiks* kone Trine i haven
 far til Möllerkonens begravelse Captain Smidt lidt
 to.18 *Frederiks* kone i haven
 Boy Jensens med sön sönnen geg til Kio:*benhavn*
 han skal Reyse
 fr.19 r(*Rikke*) ieg i kongens have **2r**
 lø.20 ont veir keredede **2r**

sø.21 Trine i kirge Godsce lidt fru Mains med datter lidt
 ma.22 den lengste dag brev fra Stelling **Brev no. 28**
 ti.23 **2r**
 brev fra Wirfels og bad til fader(*om Rikke at stå fadder*)
 on.24 **St Hans dag** far er 71 Aar
Frederiks kone Trine i haven
 r(*Rikke*) ieg siden Mor ieg i kongens have
 vi köbte 4 sorte kyllinger af vegteren
 to.25 r(*Rikke*) stod fader til Wirfels *barn*
Frederiks kone Trine i haven
 fr.26 *Frederiks* kone Trine i haven vor koe löb med tyr
 lø.27 **7 soverdag**

sø.28 Hegkes med fremmede r far med dem paa Slotted
 2 kyllenger slagdet
 ma.29 *Frederiks* kone Trine i haven Wilken lidt
 r(*Rikke*) ieg siden Mor ieg i kongens have
 Trines söster Grede kom
 ti.30 Jenses kone, Moer, Trine og Grede med folg paa
 Slotted gjorde Reent

Juli 07

on.1 *Frederiks* kone lidt kiört 3 les höe hiem af vor have
 Mor paa Slotted Grede geg
 to.2 r(*Rikke*) ieg i kongens have
 Mor om formedagen paa Slotted keredede
 fr.3 vaskede **1r**

lø.4 **1r 2r**

sø.5 Mainses paa Slotted
 Jomfru Stewn med fremde og madam Louwman og sön lidr
 r(*Rikke*) ieg far med dem i Kongens have og paa Slotted
 ma.6 ströye(*strög tøj*)
 on.8 vore bier svermede
 sed(*set*) dem i kammerherrens gord(*gård*)
 r(*Rikke*) ieg i kongens have , mor Trine lidt paa Slotted
 fr.10 bierne flöye bort vaskede lidt groft tøy
 lø.11 Castesen fra Helsingor lidt frue B Godsce: Bogkal
 freden er sluttet

sø.12 **2r 1r**
 ma.13 vore bir svermede flöye bort r ieg i kongens have
 en lille canarie unge flöye bort Torden i Nat **2r 2r**
 ti.14 vore bir svermede kammerherrens folg paa Slotted
 on.15 fruen og frögen Sophie **30 skilling**
 to.16 Cristi Wirfels forerede(*forerede*) vos lidt kirseber
 fr.17 alle Castesen Clemmesens med fremede
 Jomfrue Biörn r(*Rikke*) far med dem paa Slotted **2r**
 lø.18 keredede **1r 1r 2r**

sø.19 mor ieg lidt i kongens have **2r 1r 2r 3 Mark 4skilling**
 en kone har droned(*druknet*) sidt barn
 ma.20 Mor, Trine og Jenses kone paa Slotted gjorde Reent
 Christi lidt vi feg et les törrer(*törrv*)
 ti.21 r(*Rikke*) ieg i kongens have
 on.22 **hundredagene**
 Mainses en Jomfru **Foler** di spiste her til medag **2r**
 3 kyllenger slagdet
 to.23 mor r(*Rikke*) ieg i kongens have og i vor have
 madam Ponsaing er död vi feg en kalv fierdeng af Möller
 fr.24 vi feg kirseber af Siefers
 lø.25 Benfelt lidt **2r**

ma.27 frögen Sophie og bad(*inviterede*) Torden
 Wirfels Birgedommeren Möller vi feg **++lv++tö++rer**
 far mor r til kammerherrens **Pettersens** bad(*inviterede*) vos
 ti.28 r geburstag 29 Aar (*søsteren Rikke*)
 on.29 r(*Rikke*) ieg i kongens have **1r 2r 2 Marg**
 to.30 **2r**
 fr.31 r(*Rikke*) ieg i kongens have **2r**

August 07

lø.1 **2r**

sø.2 ionger(*junker*) Hans lidt **2r 2r 2r 2r**
 ma.3 r(*Rikke*) Trine ner i haven pilde Riibs
 on.5 **1r 2r**
 to.6 konen feg Riibs
 fr.7 r(*Rikke*) Trine med en kone Sophie i haven pilde
 stiggelsber og Riibs mor der ner og **M+ide**
 far til Hosterciöb om aftenen
 lø.8 torden i Nat

sø.9 Posing om eftermedagen med fremmede
 di var paa Slotted **2r 2r 2r**
 ma.10 r(*Rikke*) Trine i haven pilde *frugt* ,
 madam Pettersen er kommet hiem *fra Norge?*,
de rejste dertil 4.6.
 ti.11 ont vier(*vejr*)
 on.12 her siges om krig med Engelsce
 to.13 sterg alarm med krig ieg Trine i haven
 fr.14 madam Wirfel lidt Trine ieg i haven pilde *Stiggelsber*
 Uroe og alarm med krig Mor ieg lidt op til Wirfel
 lø.15 vi flöttede vort op paa Slotted Loplouw laa her i Nat
 Pernelle med++ og Berte med börn keredede

sø.16 i Nat geg de Engelsce i land ved Smestrup(*Smidstrup -*
landgang i Vedbæk)
 mor r(*Rikke*) jeg er lidt op til **l+pten te** sterg alarm
 ma.17 mor ieg lidt til Siefers Wirfel kammerherren lidt
 Pernilles geg r(*Rikke*) Trine i haven
 ti.18 Loplouw lidt skyden paa Kiöbenhavn
 Torop den engelce general paa Slotted
 on.19 Torop flöttede sid tøy her til
 vi fik 2 les höe af Jören Nilsen
 Jenses kone Trine i haven gravede cartöfler op
 to.20 vi feg fremmede i huusedt
 en skourv(*skov*-)Rider familie Loplouw lidt

ieg med Madam Juust fru Rosted op til Wirfel lidr
ieg med vores fremmede paa Slotted
lø.22 Jens kone hver dag i haven med Trine tager cartöfler op
hundredagene ender madam Wirfel lidr
r ieg med far Wirfel fru Rosted og **see E+ meget gnidret skrift**

sø.23 r(Rikke) med di fremmede i kirge
r jeg ud og spasere med dem sterg skyden i Kiöbenhavn
ma.24 vi feg et les höe af haven Trine **Jokom/Johan** i haven
ti.25 bergeskriveren(*birkeskriveren Rejlue*) er död i Nat
to.27 skyden(*skyderi*) hver dag i *Köbenhavn* vaskede lidr
ieg med de fremmede ud og spadsere
fr.28 ieg med de fremmede ud og spadsere

sø.30 moer til Wirfels lidr
ma.31 Stop og Grede lidr Brandrop

September 07

ti.1 torden ieg Trine i haven
on.2 r(Rikke) Trine pigen i vor have pilde stiggelsber
to.3 *Frederiks* kone Trine i haven tog Cartöfler op
fr.4 *Frederiks* kone Trine i haven
Sterg Illös i Kiöbenhavn og skyden vi var alle ude og see
Loplouw lidr
lø.5 en kylleng slagdet

sø.6 mor med vores fremmede i kirge den lille Hans syg
i dag er Ilden slugdes(*slukkede*) i *Kiöbenhavn* vobenstilstand
vores fremde ud Christi og kone lidr
ma.7 den gamle fru syg af skreg(*skræk*)
ti.8 Kiöbenhavn er indtaged i gor(*i går*) af di Engelske
r ieg ieg Juliane i haven tog blommer stiggelsber hiem
vi qualte en bistave Loplouw
on.9 *Frederiks* kone Trine i haven
de fremmed hos Klayns(*Klains*) tog afsked
ti.10 en kone gjorde ved vor bistave ont veir
frögen Sophie lidr
fr.11 den lille Hans syg vi solgte Ebler til en kone
Loplouw til di fremmede
di fremmede Reyste kammerherreinden
lø.12 vi flöttede ner
Joren Nilsens kone med for melg(*fåremælk*)

sø.13 Torops hendede deres töye
madam Juust siden madam Pettersen
bud og brev fra Moster **en bonne(bombe?) er falden og
brendt hendes töy**
ma.14 *Frederiks* kone Trine i haven **2r**
ti.15 *Frederiks* kone Trine i haven
vi solgte blommer til konen vi kiöbte 8 kyllenger
on.16 Jomfru Stewn hun legger her i byen
nogle fölg er flötted her ud (*vel flygtet fra Kbh.?*)
Pro:fesser Riise lidr di bor hos **Godses**
to.17 en höne slagdet
Jomfru Stewn hele dagen far r(Rikke) ieg fulgte hende hiem
Castesen lidr
fru Clasen fra Toggekiöb er död dotger Wigman er död
lø.19 regn torden i Nat Captain Smidt

ma.21 ieg Trine lidr i vor have
ti.22 madam Arnsen er död her i byen
vi gjorde reent oven paa
on.23 Trine ieg i haven og pilde hyben
vi feg nye vinduer i ny köggen og vor kammer
to.24 Allarm med di Engelske
byen besadt Slotted fuld af Jegere(*jægersoldater*)
Mor Trine der op madam Just her
vi feg en officer med tiener
Loplouw lidr en kylleng slagdet tyve i vor have
fr.25 de har stioled paa Slotted
Mor syg madam Juust her fölg i haven tog frugt hiem
lø.26 her bliver bagd i vor gor(*gård*) af Jegerne

sø.27 r(Rikke) ieg paa Slotted hörte Concert.
Madam Just og madam Greffe lidr
ma.28 *Frederiks* kone Trine i haven en kone kiöbte Ebler
2 Engelske spaserde
ti.29 **St.Michel:dag** *Frederiks* kone vi kiöbte 6 kyllenger
1 Engelsk spaserde
on.30 *Frederiks* kone ont vier(*vejr*)

Ogtober 07

fr.2 Trine *Frederiks* kone **liesie** i haven et les höe kiört hiem
lø.3 Trine *Frederiks* kone **liesie(Lisien?)** i haven
b+gerint halm op **2r Marg og 12 skilling**

sø.4 alle Irensens Moster op og hörde Musig på Slotted
siden far ieg fru Rosted lidr Harbos Bartolin er död
ti.6 en kone kiöbte frugt **2r 1r en sp++**
on.7 mor ieg lidr ind til Siefers
to.8 Jegerne geg bort en kylleng slagdet
fr.9 vi feg 2 kyllenger af **bonde** Jeger Cruse lidr
en kone kiöbte frugt

sø.11 Jeger Hendrig
ma.12 *Frederiks* kone en fremed höne slagdet
konen kiöbte frugt di tog afsked en kylleng slagdet
ti.13 Jegerne Husarene
alle di Engelsce Rejste di tog afsked
Frederiks kone Pernille gjorde ved et **C+llum/Celler 1Ducat
+ spesie**
on.14 *Frederiks* kone Brandrop Jomfru
to.15 *Frederiks* kone Trine i haven
fr.16 *Frederiks* kone Holm blev kiört halm af haven **1 spesie**

ma.19 mor Trine ieg lidr op paa Slotted
vi kiöbte en Gos(*gås*) koen kom i haven
ti.20 *Frederiks* kone di Engelske skive(*skibe*) Reyste
min geburstag 31 Aar
on.21 *Frederiks* kone Trine
to.22 Mor *Frederiks* kone Trine Holm paa Slotted
blev kiört halm **brenne(brænde)** hiem fra di Engelske
fr.23 Perols(*Per Olsens*) Ellen med foer Melg(*fåremælk*)
lø.24 Mor Jenses kone Trine paa Slotted

sø.25 far til Hosterciöb snegerkone og Magdelene lidr
ma.26 Mor Jenses kone Trine Holm paa Slotted **1r**
blev kiört knuder(*brændeknuder*) hiem fra Slotted
ti.27 vi feg nyd plange verg(*vi fik nyt plankeværk*) i den lille
hauvge(*have*)
on.28 vaskede
to.29 vaskede groft töye
fr.30 bygningsherrene
lø.31 en höne og hane slagdet **som** far fangede på Slotted

November 07

sø.1 konen feg Ebler til kiöbs far til Userö
ma.2 vi feg en gos(*gås*) af Brandrobes
on.4 *Frederiks* kone Trine i haven blev kiört *frugt* hiem
to.5 mor far Trine om formedagen paa Slotted
fr.6 den unge Olowsen han er livJeger
lø.7 Brandrop vi slagdede en Gos(*gås*) **1r**
hr. Scade med brev fra skougRiderens

sø.8 en Jeger officer paa Slotted her kom en Jegere
om aftningen freg(*fik*) vi en officer
ma.9 en tiener kom mor Trine paa Slotted
byen fuld af Krigsfolg
ti.10 brev fra Stelleng **Brev no. 28b & no. 29**
on.11 **Morten Bisp.**
to.12 kernede fru Rosted lidr en kylleng slagdet
fr.13 officeren Reyste vi feg en JegerOffiser igien
lø.14 snee
Mor Trine Jenses kone paa Slotted **der skal officerene bo**

sø.15 vegter Möller her lidr
ma.16 Mor Trine paa Slotted *Frederik* er död
skouvrider Lansberg lidr vi feg Meel og Erter af dem
Hegges feg Ebler og Cartöfler
ti.17 Magdelene om aftenen vag/Mesteren lidr
husarene kommed til Roskilde
on.18 Mor r lidr ind til Pettersens og til Siefers **2r**
to.19 vegter Möllers kone lidr
Jomfru Falentin lidr hun skulde med Presten til *Kiöbenhavn*
Frederik blev begravet
fr.20 vi feg en Gos(*gås*) af Hans Jören

sø.22 Stop lidr General Ewalt bor hos fru Linstow i vor hus
ma.23 *Frederiks* kone blev kiört **-sikkert frugt**
vi sende Cartofler og Ebler til gode venner i Kiöbenhavn
ti.24 far til Hösterciöb
on.25 officeren **Berr+en** flötter bort med sin tiener
Hansen lidr og bad(*inviterede*)
to.26 Tierenen legger(*overmatter*) her Mor far ieg til Hansens

i Nat kom her 2 atellerister og legger(*overnatter*)
fr.27 Tieneren flöttede Atelleristerne spiser om medagen

sø.29 en kylleng slagdet

December

sø.6 madam Juust og Pettersen og Scade lidt
ma.7 brev fra Stilling
ti.8 Brandrop lidt Ponsaing feg Cartofler og Ebler
on.9 Glarmesterens kone lidt Captain Jelstorp lidt
en del overstreget og udtværet gjorde Reent oven paa
to.10 Stelling en kylleng slagdet
fr.11 Stelling Reyste om Morgenen tilig lidt snee
vi feg 2 Pakker med Presianger(*gaver*) fra Stelleng
lø.12 lidt snee

sø.13 **Relle** Graveren kom igien paa Slotted
fru Klain og søn om aften han
vi bad(*inviterede*) Loplouw den unge Benfelt lidt
ma.14 r(*Rikke*) ieg i kongens have
ti.15 snee vor Griis blev slagdet af Godlieb
mor r(*Rikke*) vilde voret til Kiöbenhavn men kom ikke
Mor r(*Rikke*) far lidt til Virfels og op i vor huus
fr.18 vi feg en Röe(*rød*) Griis med sorte pletter fra Per Olsen

sø.20 r(*Rikke*) ieg i kirge
ma.21 Benfelt med søn brev fra Stelleng
on.23 gjorde Rent
fr.25 **Jule dag** en kylleng slagdet
lø.26 **2 Juledag** Pro:*fesser* Mainses og søn om aften
madam Just og Jomfru **Bort+er(Borti?) +++** og Nekoline

sø.27 brev fra Stelling **2r**
to.31 Nye Aars aften

Januari 1808

fr.1 **Nyt Aar** vegterne Gratullerede
bergedommeren (*birkedommeren*) var lidt
Regements Carter(*kvartermesterens*) tiener fra **verged(værket)**
Stelling Loplouw alle
lø.2 Stelling Reyste

sø.3 snee
ti.5 **hellig 3 konger** brev fra Stilling vaskede
madam Louplouw
on.6 snee
to.7 Wilken lidt **1r**
fr.8 Mor r til Kiöbenhavn med Fuglehave kareten
lø.9 vi feg en lille Griis af Jören Nilzen
den Offiser her skal **+d** flöttede ind

sø.10 Regment Cartermester Sommer flöttede her med tjener
han hedder snee
ma.11 far ieg med Loplouw og madam Loplouw til Kiöbenhavn
kom hjem om aftenen i karet med *her noget utydeligt vrøv!*
r hafte en Jomfrue med offiseren han Reyste Brandrop lidt
ti.12 Jomfruen til Kogkedal
on.13 sterg snee
Jomfruen vilde voret med Posten(*postvognen*)
en kakkelovn blev flötted oven paa
to.14 *overstreget:* Jomfruen Reyste snee
di feg fattiges Penge sterg snee
fr.15 Jomfruen Reyste

ma.18 Brandrop lidt snee madam Juust
ti.19 de feskede paa Slotsgraven
on.20 snee KronPrinsesen har fot en prinsese i Kil(*Kiel*)
to.21 RegmensCarte(*regimentskvarter*) tiener med toe les tøye
fr.22 mor med madam Juust til Klains di var ikke hiemme
lidt til Wirfels
lø.23 Stelling kom

sø.24 Stelleng Reyste **2r**
ma.25 snee **+ege: Mens:**kom med tiener Gods
ti.26 snee
fremede Offiserer hos vores **Regimentskvartermester**
to.28 **Kro.nprinsFrederig.** sterg snee
Reg:Car:(regimentskvartermesteren) Reyste
han kom hjem om aften
fr.29 **Chr.7 Fødsel.dag**

lø.30 blev skoffed(*skrabet*) snee

sø.31 Ont veir snee

Rege: (regimentskvartermesteren) Reyste med tiener

Februari 08

ma.1 blev skofed(*skrabet*) snee
UrMageren gjorde ved vor Ur Artelleristerne geg her fra
ti.2 r(*Rikke*) ieg lidt i Kongens have
Mor r om aftenen ind til Pettersens
to.4 Loplouws om aftenen
fr.5 & lø.6 snee

ma.8 lidt snee
Mor til Klains madam Juust hendede(*hentede*) Mor
ti.9 far til Brandrops
madam Juust og Hanne ieg ud med dem og spaser
on.10 r ieg i Kongens have Madam Brandrop og Jomfru
siden Brandrop brev fra Stilling **brev no. 30**
mor lidt til Madam Juust
to.11 Presten lidt sterg snee
lø.13 snee Gods kom hjem med tøye

ti.16 min Navnedag madam Juust og Jomfru Kragedal lidt
Stilling med Presanger **Reg Car(kvartermester)** kom hjem
on.17 Stilleng Reyste med Posten(*postvognen*)
to.18 snee **Regiments Car(kvartermesteren)** Reyste
fr.19 Gods Reyste en skrivere legker(*overnatter*) her
lø.20 **RegCar** kom hjem Reyste igien **2r**
Pettersen og Scade lidt

ma.22 den lille KronPrinsese heder Wilhelmine Marie
ti.23 Loplouw far og han om eftermedagen til Stop
der kiörte kaner forbi **med** musig
on.24 Gods lidt om formedagn
RegmCa(kvartermesteren) lidt
to.25 far med Pettersen ud og see vor **brenne(brænde)**
di feg fattiges Penge for Paasken
fr.26 skoffed(*skrabet*) snee Christi lidt
lø.27 **Rege men Ca(kvartermesteren)** kom med en fremmed
Jegerne **+g** di **b++** her laa

sø.28 **Faste.lavn.** Trine til alters
Gods og Ibsen kom di Reyste alle

Marti 08

ti.1 snee Gods
on.2 Stelling Gods Ibsen og en fremmed

sø.6 Trine til snegerens vor gor(*gård*) og huus blev **s+den**
ma.7 Brandrop Moer ieg til Klains og Wirfels lidt
moer til Pettersens
ti.8 vaskede lidt
on.9 breve i nat fra Obermarskalgen
de franske *herskab* paa Slotted (*Bernadotte*)
Gods lidt madam Loplouw har fot en Sön
brev fra Stilling
to.10 Gods lidt madam Juust
fr.11 mor **Trine** med folg om eftermedagen paa Slotted
Glarmester konen med søn
lø.12 Ibsen lidt en Jeger blev begravet med Musig
mor paa Slotted

sø.13 Mor Trine paa Slotted Kongen er död i Rensborg
ma.14 OberMarskalgen (*Hauch*) paa Slotted
ti.15 Mor Trine paa Slotted madam Brandrop og Jomfrue
Christi Kongen er Död (*Chr.7.*)
Hans Jorgen kiörte vor brenne(*brænde*) hjem
on.16 Gods om aften sildig
to.17 Gods Reyste ont veyer(*vejr*)
fr.19 her Ringes for Kongen en kylleng slagde
Benfelt med en fremed
di Reyste til Fredensborg og kom igien
lø.19 **Regemente cartermester** lidt Bergedommer
offiser og bestilde **carter(kvarter)** for de franske Tropper

sø.20 her ringes 2 gange om dagen for Kongen
Magasinförvalter Pettersen lidt **Regement Cartermester** lidt
brev fra Stilling glarmesterbörn lidt
ma.21 Gods laa her i Nat der blev flötted **ud/ind** fra *stalden?*
her kiöres seng klede til Slotted
ti.22 Gods Reyste

Per Olsen hende(*hentede*) sager fra Kiöbenhavn til di franske
on.23 Mor Trine paa Slotted madam Greffe har fot en datter
lø.25 Brandrop offiserer *en Tille greferen*

sø.27 di Franske kommer ikke Regement *Cartermester*
Gods *en kone fra ham* sterg Illös
ma.28 Wals og Ole Mogensens huuse brente af
en *ka+++/kone* blev *brend*
ti.29 Christi *lidt* Loplouw
vi feg huusleye af fru Linstow og sagde op til *Pinse*
to.31 to fremede til sprøyterne
Magasinforvalter Pettersen *lidt*

April 08

fr.1 vi feg 2 atellerister lekker(*overmatter*) her snee
lø.2 sterg snee
vor koe kielte feg en sort qviekalv med vid hode(*hvidt hoved*)

sø.3 Madam Juust og Madam Pettersen og Pettersen
her kom Seng kleder(*sengetøj*) til Slotted
blev skofed(*skrabet*) snee

ma.4 snee Holm gjorde ved vor stald til de Fransce
ti.5 her kom sengkleder fra Kiöbenhawn
on.6 vores Krigsfolg skal legge her *Passo* lidt
to.7 mor Trine paa Slotted

sø.10 her kom sengekleder fra Kiöbenhavn
ma.11 her kom Senge og Sengekleder Mor Trine paa Slotted
Captain Benfelt *lidt*
ti.12 Mor Trine paa Slotted
ieg madam Brandrop og Jomfru, ieg mor med dem paa Slotted
mor ieg lid til Ryder professor Mains er död
on.13 Mor Trine paa Slotted Captain Benfelt *lidt*
Jegerne *udvidsket: trag en Atellerist feg k++*
to.14 **Sciortors.dag.** Mor Trine paa Slotted Gods kom
Regement *lidt* Jegerne trag *ind* paa Slotted
fr.15 **Lang Fredag** Gods Reyste en hane slagdet
en Oberstloytnant Wagner flötter her til med tiener
lø.16 vor kalv slagdet Mor Trine paa Slotted
brev fra Stelling

sø.17 **Paasce.dag.** Brandrops
ma.18 **2 Paasce.dag.** en Atellerist sersandt(*sergent*)
Snegerens kone og Magdelene
ti.19 Mor Trine paa Slotted
on.20 Mor Trine paa Slotted Presten *lidt* madam Juust *lidt*
Cesten er död
to.21 RegeMent Cart(*kvartermesteren*) *lidt*
lø.23 vagt og om aftenen Musig uden for af Jegerne **2r**

sø.24 ConferMadsion Trine i Kirge Christi *lidt*
her kom *lygte* til Wagner
ma.25 *r(Rikke)* ieg i *kongens* have Madam Juust og Greffe *lidt*
on.27 mor *lidt* til Pettersens en Regemente feltskier Hiort *lidt*
to.28 Regement *Cartermesteren* mor Trine *lidt* paa Slotted
madam Loplouw *lidt*
fr.29 far Mor ieg til Christi og til Möllerens *lidt*
Regem: Cartm(*kvartermesteren*) *lidt*
lø.30 en höne slagdet vi hafte fanget
Loplouw bad fader(*til at stå fadder*)

Maius 08

sø.1 Rydes Sophie og Aterist underoffiser Reyst
ma.2 ieg *r(Rikke)* i *Kongens* have madam Juust *lidt*
ti.3 Madam Juust og fru Rasted ieg med dem til Rongsted
on.4 brev fra Stilling
r(Rikke) skulde sto fader til Loplouws mens blev ikke af
to.5 *r(Rikke)* stod fader til Loplouws mor Trine paa Slotted
fr.6 *r(Rikke)* ieg i *kongens* have
mor Trine paa Slotted og til Loplouw
Madam Brandrop og Jomfru
Mor ieg far med dem op og see Kongen Her Hinse *lidt*
den lille Loplouw *lidt* madam Juust og Pettersen *lidt*

ma.9 vi blev bedt til Wirfels far Mor ieg der op
Arbejdsfolg i haven
ti.10 mor Trine paa Slotted
fr.13 **Bede dag.** nogen fremmede *som* tog paa Slotted **2r**
lø.14 *Frederiks* kone Trine i haven laa Cartöfler
der bliver sygehus i hauv husedt(*havehuset i parken*)

ma.16 her ringes ikke meer *for kongen*

vi laae en höne på 9 Anne Eg(*andæg*) og hönse Eg
r(Rikke) ieg i *Kongens* have
on.18 *Frederiks* kone Trine i haven
Oberstloytnanten med tiener Reyste
Stelling kom r jeg földte ham paa veyen
Herskabet (*prins Chr. Fr.*) er kommet til Sorgenfri i lördags
to.19 her kom en Maior HeggerMan med tiener i
Carter(*kvarter*)
lø.21 *r(Rikke)* ieg i *kongens* have

sø.22 Maiorens hele familie her di var paa Slotted **2r**
Regm:Carte (*regimentskvartermesteren*) *lidt*
ma.23 vor koe kom paa Gres Benfelt *lidt*
ti.24 Benfeldt *lidt*
on.25 moer Trine paa Slotted vi laa en höne paa 9 Ande Eg
Christi *lidt*
to.26 **Chr Himf.** allarm med et skib der brende(*brændte*)
fr.27 *Frederiks* kone videde(*hvidtede*) den lille stue
lø.28 Regment *Cortermesteren*
Stilling med den lille v Polans

sø.29 Maiorens hele familie Wilken *lidt*
ma.30 Moer *r(Rikke)* Trine er paa Slotted *flödded hvad?*
K++ Kaptain med frue *lidt* **++** *forst Mesterinden*
r(Rikke) ieg i *Kongens* have

Juni 08

on.1 Jegerne Reyste
Her kom tyske Jegerne igien vi fik folg og heste i stallen
vores maior og alle folgene
mor Trine paa Slotted og i *have*huused Bogkal *lidt*
to.2 *Frederiks* kone og mor paa Slotted
lø.4 vore bir(*bier*) svermede flöye bort
Jenses kone gjorde Reent vi feg en Griis af Torop
Maior Lange med tiener flötter her *ind*

sø.5 **Pintse dag** Jom:fru Bose ieg med hende i *Kongens* have
brev fra Stilling
ma.6 **Pintse.dag.** Stilling kom r ieg földe(*fulgte*) ham
en höne slagdet Moer ieg i *Kongens* have far til Passos
vi feg en biesverm kiöbt af Dragoner
ti.7 Loplouw *lidt* med familie fra Kiöbenhavn, Mynege *lidt*
on.8 *overstretet: Magrede* *lidt* *syg*
to.9 Kiers fra Lyngie ieg far Maioren med dem ud og spasere
Castesen *lidt* de *skod(skød)* paa Kiöbenhavn
fr.10 vor koe löb med tyr
lø.11 brev fra *Stilling* Mor Trine paa Slotted
Stelling kom om aften
Mor ieg **f+d** paa veyen **he+ i M++ de Musig**

sø.12 Maioren spiste her han Stilleng ieg og r i *Kongens* have
Stilling *r(Rikke)* ieg i vor have **S++** og földe(*fulgte*) paa vey
Stilleng gor(*går*) vor *hvide* Gris blev skored(*skåret*)
ti.14 Torops flödede töye her til for Kringen
on.15 vaskede regn vier(*vejr*)
to.16 vore bier svermede brev fra Stelling

sø.19 far Mor med Maioren og en Captain til Lyngie
de feg en lille sort kat *af* vos
ma.20 Benfeldes *lidt* vi feg en sölv **kalrtske+**
ti.21 den lengste dag *Frederiks* kone
on.22 *Frederiks* kone Trine i haven
to.23 hönen feg 6 Ellinger og 2 kyllenger
Trine *Frederiks* kone i haven et les höe kom hiem
en Jeger begravet
fr.24 **St Hans** Far er 72 Aar Stilleng Wirfels Maioren
hun ieg og Stilling i *kongens* have
lø.25 Stilleng geg mor Trine *lidt* paa Slotted

sø.26 vi feg en biesverm kiöbt
ma.27 torden **7 soverdag**
ti.28 **RegeCart(kvartermesteren)** med den lille v **P/Galen**
han er bleven Oberkrigs komiser
r(Rikke) ieg med ham paa Slotted og i *Kongens* have
Gods sterg torden en Jomfru fra Torops *lidt*
on.29 vaskede groft töy en fremmed kone
Mor Trine paa Slotted
to.30 konen *Frederiks* kone
alle Captain Smedes Jomfru Smidt Madam **S+(Smidt)**
ieg med dem paa Slotted og i *Kongens* have
far til Fredensborg om **Re++I+ger** til Slotted

Juuli 08

- fr.1 *Frederiks* kone Trine i haven
lø.2 konen her
-
- sø.3 r ieg med Maioren og Tjener til Lyнге Stilleng
ma.4 Stilling var god tilig(*gået tidligt*) en kone her **2r**
ti.5 madam Hintse er död
on.6 Maioren til Kiöbenhawn
Frederiks kone Trine i haven et les höe kiörd hiem
to.7 *Jomfru* Bose Eriensens datter Moster Stelling
jeg med dem og spasere
fr.8 ieg med dem og spasere over alt
Stilling geg om morgenen Eriens kom
lø.9 brev en Eske fra Stelling
-
- sø.10 alle Stefensens ieg spaserde med dem
ma.11 r(*Rikke*) med Iriensens og Maioren at spasere
ti.12 Passos lidr Iriensen Reyste r med dem og *spasere*
en Jeger begravet
on.13 Brandrop lidr
Mor med Moster og Eriensens barn til Hösterciöb
Gos sende toe flasker viin madam Reinhart lidr
fr.15 r(*Rikke*) syg af gigt ieg med dem i haven
vi feg en höne med 11 kyllenger
lø.16 ieg med dem i haven
-
- sø.17 Eriensen med Brorsön og Presten den unge **Mad++**
bal paa Slotted di Reyste alle Smeden er död
ma.18 madam Loplow og den lille lidr madam Juust lidr
ti.19 en kylleng dronet(*druknet*) af di förste
on.20 r(*Rikke*) laae ondt i sit ben Klain lidr
alarm med krigsfolgen skyden
fru B fru Sebye fra Hosterciöb lidr tog afsked
to.21 ieg lidr i haven
fr.22 Gods ieg far med ham i haven alle snegerens lidr
en Jeger af G(*Gods'*) familie brev fra Stilleng
lø.23 Gods Reyste Benfelt lidr Klain feg en kanarieflugl
-
- sø.24 Maioren og Trine til Lyнге Klain
en *Jomfru* med fremde fra Bergerö(*birkeröd*) lidr
ma.25 torden Klain hver dag
ti.26 mor og maioren op til frue Rosted murfolg her
to.28 Starynscy med kone brev fra Gos
fr.29 alle krigsfolg alle Jegerne Manövererte i Lynbye
alle vores der hen
lø.30 en Jeger er dronet(*druknet*) r fangede 2 kyllenger
-
- sø.31 Maior spiste her Togswers en Jeger begravet
2 kyllenger slagdet

August 08

- ma.1 Olfruens Broder med lagen
Mor Trine med ham paa Slotted og i havehuused
Maioren med Trine alle folgene i goren(*gården*) reyste
alle Jegerne bort han kom inn igen
en Maior Siolten med tiener musik om aftenen uden for
on.3 mor paa Slotted torden
to.4 Goos Prestemadammen lidr
ieg Trine med toe smaa piger i vor *have*
pilde stiggelsber og Riibs til konen vor kat god(*gået*) bort
fr.5 Goos Reyste **han er kommed fra sin herre** er Jeger
Jomfru Bose
lø.6 Mor Trine paa Slotted fremmed kylleng slagdet
-
- sø.7 fru Rasted brev fra Goos **++** sidt töye Holm **pregede**
ma.8 ieg med di smaa piger i haven om eftermedagen
regn katten blev *ged(givet?)* bort **deer Holms og sk+**
ti.9 r(*Rikke*) saa syg frögen Bine og Sophie lidr
on.10 ieg med di smaa *piger* i haven pilde(*plukke rips*)
fru Rosted hver aften lidr
to.11 ieg med di smaa *piger* i haven fru Rosted der ner
Jomfru Bose far til Hösterciöb
fr.12 en Regementfelskier **Ha+nt** lidr madam Juust lidr
lø.13 madam Hansen Stop Grede
madam Juust og Pettersen lidr
-
- sø.14 fru Ryde frue Rosted med börn
ieg med dem i *Kongens* have der var musik
Stilling frögen Sophie
ma.15 Stilleng geg
Frederiks kone Trine smaa pigerne i haven

- ti.16 brev fra Goos
on.17 brev fra Stilling ieg Trine i haven en kylleng borte
to.18 ieg di smaa piger Trine i haven
madam Brandrop *Jomfru* Faletin og Biörn
madam Juust frue Rosted
fr.19 *Jomfru* Bose lidr madam Juust og *Jomfru* Bortie
brev fra Goos
lø.20 ieg i haven
-
- sø.21 stads med Jegerne udi Margen(*marken*)
Trine der ud og varte op ieg i haven lidr
fru Rosted madam Just Stelling
alle vi om aftenen ud og see stas(*opvisningen*)
ma.22 Stilleng geg Goos lidr ieg i haven
Gods om eftermedag madam Wirfel lidr
hundredagene ender
ti.23 Gods r(*Rikke*) ieg i *Kongens* have fru **Knor** lidr
on.24 brev fra Stilleng og fisk sent(*sendt*)
fru Rosted hver aften ieg Trine i haven
to.25 ieg i haven med en af di smaa *piger* og pilde(*plukke rips*)
glarmester konen den unge Togswer lidr
fr.26 Stelling hans geburstag en *And* en kylleng slagdet
Togswer og en frue lidr
lø.27 Stilling ieg lidr i vor have Benfelt lidr
Mor Trine paa Slotted Stilleng geg **Oberstens forider**
-
- sø.28 Krigs Komseren(*komiseren*) den lille v Polan
en fremmede maior Lange lidr officerer
gamle Münge og Christi lidr
ma.29 ieg Trine den lille pige om formedagen i haven **og** tog
frugt ned
on.31 fru Rosted ieg ud i byen hos dragonerne
vi feg fisk og brev fra Stilling med en vogn
der hende(*hentede*) Trae(*træ*) og tog flasken til Stilling at
selge(*sælge*)

September 08

- to.1 Christi og bad fader(*være fadder*)
Hansen lidr om aftenen
fr.2 ieg Trine i haven tog Blommer
vi fangede en hane slagdet
-
- sø.4 ieg stod fader til Christis *barn*
far hendde(*hentede*) mig om aftenen
Consert og bal paa Slotted
ma.5 Olfruens broder med lagen
Moer Trine med ham paa Slotted
ti.6 mor lidr paa Slotted konen kiöbte blommer
Siols lidr *Professer* Main söner lidr
on.7 fisk og brev fra Stelling Stelling om aftenen
to.8 Stelling geg r ieg i vor have en kylleng slagdet
fr.9 Torden
-
- sø.11 Consert og bal på Slotted
Fru Rosted ieg Trine far til concert Trine der om natten
torden en *And* en kylleng slagdet
ma.12 Siols r ieg i vor have madam Juust og *Jomfru* lidr
ti.13 *Frederiks* kone Holm lille Trine i haven, tog Cartöfler op
en bie stage blev qvalt
on.14 *Frederiks* kone *Holm* Sophie Trine i haven
to.15 Stilleng jeg han lidr i vor have en höne slagdet
Frederiks kone *Holm* Sophie Trine tog cartöfler hiem
fr.16 *Frederiks* kone Sophie Trine i haven kiört *frugt* hiem
kone kiöbte Perer(*pærer*) Stilleng om *aftenen?*
en Jeger *der* hedder Wred er död
lø.17 en höne slagdet Stilleng geg
r(*Rikke*) ieg i haven Pilde(*plukkede*) Hyben
-
- sø.18 Prins Crestians geburstag (*den senere Chr.8.*)
Loplouw og kone og lille lidr
ma.19 skyden *Frederiks* kone Trine i haven Siols lidr
brev fra Stilling en kone gjorde ved vore bier
ti.20 vor röde Griis slagdet af *Godlibs* sven
Frederiks kone vi feg en stor fisk fra Stilleng
on.21 konen til vore bier
fr.23 Stilling er syg
lø.24 Stilling geg brev fra Gos
-
- sø.25 Consert og bal paa Slotted
ma.26 Crigscommiseren brev fra Stilleng med fisk
ti.27 vaskede en pige fra Pernille hialp

fru Klaiyst og captain Bondis lidt
madam ++ og Jomfru Klain lidt
on.28 fru Klain pigen vor koe kom i vor have
pigen vi gjorde Reent og flöttede(*flyttede*) oven paa
di fik fattiges penge
to.29 **St.Migel.dag** di Manöverede for Kongen
Gods Krigsfolgene bliver en underoffiser begravet
fr.30 Stilling om aftenen

Ogtober 08

lø.1 Stilling om aftenen Olfruens broder med lagen
en kylleng slagdet

ma.3 fru Rosted lidt löjtnant Cowinus död
ti.4 madam Juust
on.5 Trine *Frederiks* kone i haven
Prins Cristians Prinsese har fot en Prins (*den senere Frederik 7*)
ti.6 *Frederiks* kone Trine i haven
Gods legger(*overnatter*) her i Nat Segkreteren lidt **2r**
fr.7 Arv lidt alle Jegerne reyste di Tyske kom Gods
moer og Trine paa Slotted
vores in Cotereng(*indkvartering*) **regn**
lø.8 Gods maior Langes søn lidt **regn**
Oberst Megenborg med folg og fruen flöttede her til

sø.9 Olsen ved atelleriet lidt Gods brev fra Stilling
Seghreteren og Klein lidt
ma.10 der var manøver alle Krigsfolgene bort
Gods Arv lidt kerner
ti.11 maior Lange
on.12 Brandrop en artellerist begravet Gods
en pige med for melg(*fåremælk*) **regn**
to.13 Ryde lidt Gods mor Trine paa Slotted
fr.14 Gods
lø.15 Gods der blev flöttet töye(*tøj*) fra Slotted op i vor huus
mor ieg der op og til Rydes illös
fru LensWang med huuslege

sø.16 jeg i Kirge madam Just og Jomfru Borti lidt
ma.17 *Frederiks* kone
vor andet store svin blev slagdet af *slagters*ven
ti.18 *Frederiks* kone brev fra Stilling God:s Klain lidt
on.19 Arv lidt
to.20 min geburstag Stilling han far mor r ieg til Wirfels
Holms kone syg hun feg mad
fr.21 Stilling reyste Gods
lø.22 Jomfru Borti lidt

sø.23 Holms kone er död
ma.24 Gods
ti.25 mor Trine paa Slotted **Siols forider**
on.26 Ckrigskommisaren Gods Pettersen
to.27 *udtværet: Holms kones broer lidt*
fr.28 Brandrop lidt frue Rosted og börn lidt
lø.29 Siols kiör(*køer*) har gjord skade i vor have

sø.30 Gods frue Rosted og börn
madam Juust og Jomfru Borti
far til Userö Holms kone blev begravet

November 08

on.2 *Frederiks* kone Trine i haven Gods Jomfru Bose lidt
Jenses Moer vor koe ligger hjemme
to.3 r(*Rikke*) ieg i Kongens have
madam Brandrop og Jomfru Falentin Gods
fr.4 i Morges tilig Reyste Obersten (*Mecklenburg?*) med
Tieneren *de* reyste til Holsten
lø.5 Gods brev fra Stilling Jomfru Falentin lidt

sø.6 atellerist Olsen lidt
ma.7 mor ieg med Generalens vogn til Kiöbenhawn
med Gods Arv hade voret her vor Röde kat kom igien
on.9 *Frederiks* kone Jomfru Borti lidt
vor griis blev slagdet af *slagters*ven
to.10 *Frederiks* kone Gods
fr.11 **Morten Bisp.** oldfruens broder med lagen
lø.12 Gods **Jomfru Siols**
vi feg en slagdet gos(*gås*) af Brandrop

sø.13 Gods mor lidt paa Slotted Mölleren Tost
ma.14 Benfelt alle Wirfels Clains maior Lange di var bedt
en hane slagdet

on.16 Gods lidt frue Rosted med börn lidt
to.17 far mor r(*Rikke*) ieg til Alters Mor r far til Christie
fr.18 Gods Arv kernerde
lø.19 Passov lidt

sø.20 far til Höstercjöb Gods Christi **forridder?** Siols
Pettersen lidt **1r**
ma.21 vaskede en gammel pige hialp fra Madam Just
ti.22 en kagelownd sadt op paa Krigs **Comiser ko++** (*kontor?*)
Pernille her kiöbte 7 kyllenger
on.23 brev fra Stilling snee
to.24 Gods Crigscommisaren
Prestekonen har fot en Datter
fr.25 snee
lø.26 Brandrop og en fremmed vi blev bedt til Hansens

sø.27 Gods her far mor r til Hansens snee
ma.28 en Jeger blev begravet en kylleng slagdet
ti.29 maior Lange tog afsked Arw Gods
Loplouws lille dreng er död
on.31 vi feg en lille Gris vi **sendte** Cartöfler og Ebler

December 08

ti.1 Moer Trine paa Slotted
de Tyske Jeger geg bort di Sellanske kom igien
Carens lidt
fr.2 olfruens broder med lagen mor lidt paa Slotted
Mor far til Madam Juust

sø.4 Gods
ma.5 snee *udvidsket: far til Loplouw*
ti.6 Loplouws lille blev begravet far der snee
on.7 Gods Mor r til Prestens og Klains lidt
to.8 maior Siolten lidt
lø.10 Gods snee

sø.11 Segkreteren og löjtnant Øst
ma.12 Gods
on.14 mor r til Siefers og Pettersen Siols **forider** Gods
lø.15 Loplouws madamme börnene di var bedt
fr.16 löytnant Østs lidt
lø.17 Gods lidt hans fugl syg far der op

sø.18 snee Gods en af **oppe**Röds gore(*gårde*) brente
ma.19 Gods med dyrekiöd klarmester(*glarmester*)konen lidt
brev fra Stilling
on.21 den korteste dag Gods
to.22 bal paa Slotted
fr.23 Gods en kylleng död
Jonger(*junker*) Bernhard hafte Bröllop med Jomfru Astrup
lø.24 Jeger **Hobe**gister spillede(*jægernes oboister spillede?*) her

sø.25 **Juule dag** Gods Rydes Sophie og atellerist Olsen
snee
ma.26 **2 Juule dag** generalens tiener West lidt
on.28 Gods
to.29 Stop Grede Møller Tost
fr.30 **vogn ude med Tæ**
Crigscomisaren den lille **W Pole** maior Lange Pettersen lidt
Wirfels Juliane og bad(*inviterede*)
lø.31 Brandrop Gods far Mor r ieg til Wirfels

Januari 1809

sø.1 snee den lille Lange stadsTrompeteren lidt
en kylleng slagdet Klain lidt
Oberstens kom hiem spiste her
en kasse med Presiang(*gave*) fra Stilling
ma.2 Olfruens broder med lagen fru Rosted lidt
ti.3 Gods sende NyeAar vers Gods
on.4 madam Berensen er död
to.5 Jomfru Falentin lidt
fr.6 **Helli 3 Konger** snee
lø.7 en **And** slagdet

ma.9 Gods lidt snee
on.11 ieg r(*Rikke*) til fru Rosted og med hende til madam
Just og til Userö fru Rosted med vos hiem
om aftenen snegerkone(*snedkerkone*) lidt Gods lidt
fr.13 Gods
lø.14 en **And** slagdet Maior HeggerMan lidt

sø.15 löytnant Pragner lidt den lille Segreter snee Gods

ma.16 snee
on.18 magesinforvalter Pettersen tog afsked og Reyser
brev fra Arv
to.19 madam Juust om aftenen far r ieg földe(*fulgte*) hende
fr.20 madam Brandrop og Jomfrue
lø.21 Gods moer lidt til Pettersen Madammen földe hiem

sø.22 Gods han forerede(*forærede*) vos DyreKiöd
Gods Tost

ma.23 sterg snee og Ont vier(*vejr*)

ti.24 Gods

on.25 en höne slagdet

to.26 Gods

fr.27 Gods

Krigs *Commisæren* Maior Lange og Woldeg lidt

lø.28 **Fred 6 Födselsdag** Gods

sø.29 Mor far ieg til Möllerens i Userö fru Rosted

ti.31 maior Siolten lidt han har flöttest töye her til snee

Februari 09

on.1 Siols Jens og Nils Mor Trine paa Slotted Arv

tyske Jegere og skarpskytter kom her til di danske veg(*væk*)

fr.3 en vogn inde om *trae*(*træ?*)

lø.4 Arv Gods lidt Olfruens bror med lagen

en kylleng slagdet

sø.5 Gods

ma.6 Arv

ti.7 Loplouw og kone om aftenen vi feg en Ost fra Erinsens
en hane blev bortet

on.8 Ryde lidt

to.9 snee Siols lidt

fr.10 snee Ont vier(*vejr*)

lø.11 Gods West

sø.12 **Fastelavn** en kylleng slagdet

ti.14 Gods

to.16 min Navnedag brev fra Stilling

fr.17 Siols Nils og Jens om aftenen

sø.19 Trine til Alters Arv Gods lidt

ma.20 Maior Lange lidt Gods snee

ti.21 Gods snee

to.23 snee Ont veir

lø.24 Gods lidt med Dyrekiöd

sø.26 Gods lidt kammerherrens stuepige

ma.27 Gods han laante en hane af vos

ti.28 Crigscommisæren Lange lidt Woldeg

Wirfel og Jomfrue *Dyg?* en Dragon begravet

Marti 09

on.1 Siols

udvidsketet: Gods Arv Möllers Tost di feg fattiges penge

fr.3 2 Ender slagdet Gods Arv Siols Möller Tost

di feg fattiges Penge

sø.5 Maior Lange til medag Captain Destinang lidt

Gods lidt

ti.7 vogn inde om *trae*(*træ?*)

maiор Lange lidt og bad(*inviterede*) far Mor r ieg der op

2 Dragoner løb spesRod på ri banen(*ridebanen*)

on.8 den ene Dragon løb spisrod, den anden Rromde(*rømte*) sig

Gods lidt gav os en slagdet höne

fr.10 Trine feberen

en fel skier(*feltskærer*) lidt som rejste med **den nye ++++**

Olfruen s broder med lagen

lø.11 Gods

sø.12 Preste Madammen og Moder Loplouw Arnsen

Jomf: *fru* Lisien lidt Trine feberen

ti.14 Togswar lidt Trine feberen Arv

to.16 Jomfru Bose lidt ieg ud med hende til til hendes Moder

Gods er kommet paa systuen(*sygehuset*) er syg

Trine feberen

fr.17 West

lø.18 Jomfrue Bose lidt ieg med hende ud til hendes Moder

en hane slagdet

sø.19 Per ols(*Per Olsens?*) kone er död Siols

ti.21 West lidt Siols den svenske konge er Arresteret

Carl 4 Gustav blev afsat fra tronen 13. marts 1809

on.22 Brandrop Maior Lange lidt

lø.25 sterg Illös paa Amager

sø.26 Ont veir

ma.27 Maior Langes Sön lidt Christi Siols

vi feg et les halm

ti.28 SegCreteren(*sekretæren*) Böye Jensen er död.

brev fra Stilling

on.29 ChrigsComiser

3 mark

to.30 **Skir.tor dag**

fr.31 **Lang.Fredag.** Gods lidt maior Langes Sön

Obersten spiste sidste medag spiste her til medag

Maioren var syg Arv Siols tog afsked

April 09

lø.1 de tyske Reyste fra Slotted Heggerman kom igjen

Mor Trine paa Slotted

sø.2 **Paaske.dag.** Trine syg snee

ma.3 **2 Paaske.dag.** Gods til medag lidt snee **1r**

ti.4 Gods lidt snee

on.5 madam Brandrop

to.6 major HeggerMan lidt r(*Rikke*) ieg i Kongens have

Gods lidt snee

lø.8 Gods

sø.9 Scamflug lidt

ma.10 en vogn inde om *trae* fru Rasted med börn lidt

hun lod vos vide Jomfru Stewn hafte fot kreft i sit bryst

ti.11 Gods snee

on.12 en fremmed fra Olfruen med lagen

to.13 snee

fr.14 Gods 7 Trompetere bleste om aftenen uden for

sø.16 Gods til medag Pernilles Caren

ma.17 snee

ti.18 Gods vi feg fisk af ham

on.19 snee Tömmermanen i vor have

to.20 Gods tog afsked

fr.21 GeneRalen Reyste til Holsten

maiор Siolten lidt tog afsked reyser til Fyn

vi feg Gods höns en hane 2 höns og fuglen

di feg fattiges penge

lø.22 Brandrops der kiöres Ros (*brændeaffald*) af vor have

Godses hane slagdet

sø.23 HeggerMan tog afsked

Jegerne reyser i morgen til Kiöbenhavn Siols Klain lidt

mor Trine med fölg paa Slotted

Klarmester(*glarmester*) kone lidt

ma.24 Prins Christians RegeMent kom her på Slotted

maiор Jacobsen lidt blev kiört brenne(*brænde*) fra vor huus

hun(*hunden?*)

den unge Togswar **hende trer** (*hentede træer*)

ti.25 major Jacobsen lidt

en underofficer med sin kone tog afsked

Prins Christian paa Slotted

on.26 maiор Jacobsen lidt

to.27 Trine til Olsens og Rydes Sophies bröllop

skovRider Lansberg lidt

blev kiört brenne(*brænde*) af huused **Alle Johannes** hialp

fr.28 **Bede.dag.**

lø.29 OberCrigscomiseren Maior Lange lidt Christi

madam Clain lidt fra Kiöbenhawn

brev fra Stilling di er kommet til Sorgenfrie

ma.30 sneger konen lidt med börn Jörgen Stefensen er död

Maius 09

lø.1 Mor ieg til Wirfels mor paa Slotted om formedagen

ti.2 Möller Tost

on.3 Möller Tost han saa vor huus

magesin forvalter Pettersen

to.4 der blev flöttest töyed fra vor huus til Slotted

Bardenfelts tiener tog afsked Reyste fik brev med

fr.5 mor Trine paa Slotted lidt

ma.8 *Frederiks* kone Mor Trine i hused gjorde Reent

Branrop madam Loplouw lidt Möller Tost

ti.9 en Jomfru med Lagen fra Olfruen

far ieg med hende paa Slotted

on.10 *Frederiks* kone vor koe kielte feg en sort og vid kalv
Stilling geg igien

to.11 **Chri.Himf.**
maior JagCopsen(*Jacobsen*) frögen Darre lidr

fr.12 glarmesterkone lidr Captain *Selmer og* Benfelt lidr
Prins Cristian paa Slotted Siols

sø.14 Wilken **2r**

ma.15 r(*Rikke*) ieg i Kongens have
ieg lidr om aftenen med fru Rosted

to.18 kalven slagdet af *slagtersven*
Prins Cristian og Prinsesse på Slotted **2r**

fr.19 manövre med dragonerne Maior JagCopsen(*Jacobsen*)
Wirfels og Jomfru *Dyg?* r far med dem og spasere

lø.20 vi feg brev og bröd fra Stilleng
vi feg en Griis fra Torops koen paa gres

sø.21 **1 Pintse dag**
Stefensens *Sön* Hintzpeter ieg med ham i Kongens have
maior JagCopsen med *hele fremde/familie?* lidr

ma.22 **2 Pintse.dag.** Hintzpeter geg, Olsens lidr **1r**

ti.23 *Frederiks* kone Trine i haven laa kartöfler

on.24 *Frederiks* kone i hused gamle Ane vi skurede
Benfelt lidr
en höne lagd paa 11 Eg en höne paa 10 Anne Eg(*andææg*)
Frederiks kone i huused og i haven laa kartöfler

fr.26 *Frederiks* kone Benfelt r(*Rikke*) ieg i Kon:*gens* have
fru Rosted

lø.27 *Frederiks* kone JagCopsen(*Jacobsen*) tog afsked

sø.28 far til Brandrops JagCopsen lidr

ma.29 hele Prinsens Regiment i morgen samled
Prins og Prinsessen tre Tyske *fo+rerer* lidr
Frederiks kone i huset

on.31 vaskede JagCopsen(*Jacobsen*) **2r**

Juni 09

to.1 Prinsen stor Manöver gamle Ane vaskede groft töye
Wirfel lidr di hafte fremde paa Slotted **2r**

fr.2 fra Olfruen med lagen Möller Tost **2r**
gamle Ane vi törde(*tørrede?*) og Rullede Loytnant *Tolpeder*

lø.3 lille Auwgust löber her

sø.4 musig i haven Möller far mor r til Tost i Userö

ma.5 *Frederiks* kone i huused

ti.6 lidr Torden i nat *Frederiks* kone i huset
Moer Trine gamle Ane en soldat i huused gjorde Rent
Klain fra Kie:(*Kiel?*) lidr
san Manden(sandmanden?) död kiörd ihiel

on.7 Torden i Nat
Frederiks kone i huused og mor Trine lidr der op
fru Rosted lidr

to.8 r(*Rikke*) ieg i Kon:*gens* have r(*Rikke*) Mor til Wirfels
di var med dem at see vor huus og földede dem *hiem*
Siols lidr vore biir svermede
Nattmanden kiörte vanhusene(*lokummet*) ud

lø.10 Moer Trine med vognen om *Trae(træ)* til *København*
mor blev i byen Captain Smidt lidr

sø.11 fru Rosted lidr musig i haven
madam Juust madam Pettersen og en fremmed lidr

ti.13 mor kom hiem med karet Posten(*postvognen*)
madam Wirfel földede(*fulgte*) mor Siols

to.15 *Frederiks* kone videde(*hvidtede*) i den lille stue
Stelling hönen kom ud med 6 kyllenger di tre döde

fr.16 *Frederiks* kone Pernille om eftermedagen
en soldat *Per* vi gjorde Reent og flöttede
vegter Möllers kone *Madam Kryer*

ma.19 Torden
Pernille om eftermedagen og hialp gjorde Reent

on.21 den lengste dag

to.22 vor bir svermede
Madam Klemmesen Jomfru Biörn og
Newe *toe andre* fra Hösterkiob
Mor far ieg földede(*fulgte*) dem igienem haven

fr.23 Prinsen og Prinsesen
r(*Rikke*) med fru Rosted *for at* see Dragonerne Egsersere
Captain Benfelt lidr hönen feg 5 Ellinger
vi slagdede en fremmed hane Benfelt

lø.24 **St.Hans.dag** far geburstag 73 Aar
r(*Rikke*) ieg i kongens have

Stilling brev fra *Barde+++*(*Bardenfelt?*) og GeneRalen

sø.25 Hintzpeter og forerde(*forærede*) et skrin
ieg med ham og Stilling i vor have di geg om aftenen
fru Rosted lidr **1r**

ma.26 *Frederiks* kone

ti.27 Jagcopsens lidr **1r**

on.28 blev kiört et les höe af haven Brandrop

to.29 **1r**

fr.30 blev kiört vor brenne(*brände*) hiem
r(*Rikke*) ieg i kongens have

Juli 09

lø.1 Prins Cristians og Prinsesse ude med soldaterne
Egsirserde(*ekserserede*)
Stilling med alle Hof betiendene der ude i Margen og
drag kaffe her en höne slagdet

sø.2 **2r**
vegter Möller med kone lidr med kreps forerde(*forærede*) vos

ma.3 *Frederiks* kone Trine i haven brev fra Hegges

ti.4 *++cen*(*Prinsen??*) her Manöver med soldaterne
Mor far der ud
Wisner lidr Möller Tost en kylleng död

on.5 Regiment Maior Jagcopsen(*Jacopsen*) tog afsked

to.6 soldatterne bort di Tyske Jeger og skarpskytter kom
Mor Trine paa Slotted Olfruen med lagen
vi feg en biesverm

lø.8 Stilling en höne feg 2 kyllenger

sø.9 Stilling geg 2 höns slagdet
Hegges med fremmede r far med dem ud og spasere
vi feg 2 blomster *skeggenes*(*sendt*) fra Maior JagCopsen
Cais lidr

ma.10 *Frederiks* kone Trine i haven

ti.11 *Frederiks* kone Trine i haven Cordos folg i haven
Siols vi feg et les höe af vor have
en Eske med fisk og en Melon fra Stilling

on.12 *Cais* lidr

to.13 Stilling r(*Rikke*) ieg földte(*fulgte*) ham om aftenen

fr.14 **1r**

sø.16 Siols Regnveir **2r**

ti.18 & on.19 *Frederiks* kone Trine i haven

to.20 Siols Sebye blev begravet

fr.21 Siols Madam Brandrop og Jomfru Biörn
Stilling ieg han og Jomfru Biörn i vor have
far ieg Stilleng földede(*fulgte*) dem *hiem*

lø.22 **Hunde dagene** Stilleng geg i Morges
Hintzpeter med 3 spanske höns 1 hane 2 höns

sø.23 Hintzpeter r(*Rikke*) i kon:*gens* have
Sebye blev med stads begravet Hintzpeter geg

ma.24 Loplouws *br++er* datter(*broderdatter?*) med lille lidr
Olfruen fra Kiöbenhavn med fremde
far med dem paa Slotted
vor koe blev *Tagen*(*taget*) op paa Fuglehave
koen stod hiemme i Nat

ti.25 far til Hösterkiob

on.26 Brandrop, Smidt lidr

to.27 Slotsforvalter Mansard
Stilling r jeg far lidr i vor have om aftenen hörte musig

fr.28 far mor ieg til Kleins i vor huus

lø.29 Stilleng geg om Morgenen
en höne 2 kyllenger slagdet Siols

sø.30 alle Steffensens börn r med dem og spasere
Jomfru Borti lidr en kylleng af di smaa döde

ma.31 Stefensens Reyste Stilleng med Fisk
en kylleng slagdet

August 09

ti.1
Stilling geg madam Brandrop Jomfru Biörn og Falentin **1r**

on.2 Arnsen er bleven feltprest en kylleng slagdet

to.3 r(*Rikke*) i haven Siols
vi feg fisk og blomster fra Stilleng

fr.4 **2r**

lø.5 Regn torden

sø.6 Wilcen lidr *s++*

ma.7 fru Selmer feg en datter

major Sioltens tøye blev ikke afhendet vaskede en kone
en af di smaa kyllenger död
brenneskierer i goren(*brændehugger i gården*)
on.9 konen om formedagen Sioltens tøye(*tøj*) kom veg(*væk*)
Benfelt Olfruen med fremde far med dem paa Slotted
Prins Cristian Stilleng den lille Wirfels og bad(*inviterede*)
to.10 Slotsforvalter Gods lidt Stilleng geg om *Morgen*
Mor far r om aftenen ieg til Wirfels

sø.13 Hintzpeter ieg med ham i vor have lidt torden
Arrensen lidt han Pregede i kirgen

ma.14 r(*Rikke*) ieg Trine Siols Christian i haven pilde
stiggelsber til konen Cortsen

ti.15 fisk fra Stilleng

on.16 Maior Jagcobsen lidt

to.17 ieg i haven Wedsner fra Sorgenfri
mamsel Gredsmer og madam Momsen
far med dem paa Slotted Trine slagdede en fremmed höne
Castesen lidt om aften

fr.18 lidt torden

sø.20 far til Hosterciöb r(*Rikke*) ieg Trine i haven pilde Riibs
Stefensens lille Jens han med vos i haven

ti.22 **hundredagene Ender** r ieg Trine i haven
BoMan Pettersens

on.23 Trine ieg i haven vi tog en biestage af **1r**

to.24 Brandrops nye Jomfrue lidt ieg i haven

fr.25 Trine slagdede en fremmed höne Benfelt lidt

lø.26 Benfelt med søn og en fremmed til medag
Stilleng hans geburstag

sø.27 Stilleng geg om Morgen

ma.28 Trine med **Traevognen** (*traevognen*) til København om
noget gammelt linned

ti.29 ieg i haven

frögen Jessen med tre af Ponsaings börn lidt
vor koe optaged

on.30 madam Hegke og en madamme

r(*Rikke*) med dem i *Kongens* have
koen ligker hiemme om Natten

to.31 en kylleng slagdet fru Rosted lidt Stilleng
far med Madammen(*Hegke?*) til Fredensborg om formedagen
ieg med madammen i *Kongens* have

September 09

fr.1 Stilleng geg Trine slagde en fremmed kylleng

ieg lidt ud og spaser med Madammerne
di vilde Reyst mens kom ikke bort
ieg spaserde med dem i *Kongens* have

lø.2 Manöver Kongen her

Madammerne geg far folde(*fulgte*) dem
Arv Maior JagCopsens lille datter er död Wesner lidt

sø.3 vor koe optaged

ma.4 den gamle Canarifugl er död

ieg Trine i haven pilde blommer

ti.5 ieg i haven pilde Riibs r Siols Cristian Trine Bolsing
konerne köbte blommer og Ebler

on.6 Stilleng kom Stilling geg

to.7 stads i hauvhused(*havehuset i parken*) med skarpskytterne
Prins *Cristian* og Prinsesen vi alle om aftenen der op

fr.8 ieg i haven siden r(*Rikke*) og Siols og Cristian
vor höe kiört hiem

lø.9 Möller Tost 2 biestager aftaget **1r**

sø.10 Siols **2r**

ma.11 Siols

ti.12 Jomfruen fra Olfruen med lagen Siols

on.13 maior JagCobsen(*Jacopsen*) lidt oberst Cardoe lidt

lø.14 *Frederiks* kone Trine Jörren her i haven tog Cartöfler op
Ebler hiem kiört Stilling koen ligger ude

fr.15 Stelling geg

Frederiks kone Trine Jörren i haven om eftermedag
r(*Rikke*) og Siols

sø.17 Hinzpeter ieg han i Kon:*gens* have

Brandrops deres pige har stiollen kom i hullet(*fængslet*)

ma.18 Hinzpeter red bort med Cristian fulgte ham Siols

Prins Christians geburstag vores Oberst der
far til Hösterkiöb

ti.19 far flödde ner(*flyttede ned fra 1.sal*)

on.20 madam Hegke og Beg

to.21 madammerne til Fredensborg

en skarpskytter begraved som var skod(*skudt*)
Brandrop og Jomfru lidt paa Tanged(*tinget om pigens tyveri?*)
far föld(*fulgte*) dem madam Pettersen fot en Sön

fr.22 madammerne Reyste Stefensens og kone Siols
Maior Edien er död

lø.23 ieg med Stefensens i vor have lidt

sø.24 Presten Arnsen med kone lidt Stefensens Reyste
Stilleng kom

ti.26 Stilleng geg om morgenen tilig

Frederiks kone Trine Jören i haven
toe officerer bad til lie(*ligfølge major Ediens bære*)

on.27 *Frederiks* kone Trine Jören i haven

Maior Edien begraved, stor stads **f++ Med**(*far med?*)
Jomfru Hansen og fremde Jomfru manöver i Nat Siols

to.28 *Frederiks* kone Trine Jören i haven

madam Bouhg og Maier en kylleng slagdet
Frederiks kone Trine Jören i haven Brandrop
far spaserde med Madammen fisk fra *Stilling*
Madammen Reyste

fr.29 **St.Migchel.dag**

lø.30 Jomfruen fra Olfruen med lagen

Oktober 09

sø.1 di tyske Reyste Prins Cristians Regdem(*regiment*) kom
en löytnant Passo og kone tog afsked

on.2 maior JagCopsen ieg i haven pilde hyben

mor lidt til Pettersens

ti.3 **Traevognen** til Kiöbenhavn feg Ebler til Stilleng

Prins Cristian er Reyst til byen Steffensen

on.4 han Reyste i dag alle JaCopsens lidt

to.5 moer r(*Rikke*) ieg i *Kongens* have Oberst Cardoe lidt

fr.6 *Frederiks* kone Cristian Trine i haven Siols

sø.8 Klain og en fremmed lidt

ti.10 r(*Rikke*) ieg i *Kongens* have

Joren Nils kone med formelg(*fåremælk*)

on.11 fru Rosted om formedagen

Jomfru Falentin og Brandrops Jomfru lidt

ieg Trine Christian i haven tog frugt hiem

to.12 Clains i Kiöbenhavn vi feg et les törre(*tørve*)

lø.14 Brandrops Jomfru lidt Siols

oberst Cordoe er bleven Kammerherre

ti.17 **Trine** 3 Ender slagdet madam Just lidt

on.18 vi skulde haft Werfels og Klayns men det Regned

to.19 *Wirfels* og Klayns KrigsRaad Eysen Obersten her
löytnant Froböse

fr.20 min geburstag Stelling

lø.21 Stelling reyste bal paa Slotted

Fawerit feg 2 han valpe en sort og vid pletted en *hvid* og
brun plet paa Rompen og sorte og **brun +++ren**(*øren?*)

sø.22 i aftes var r ieg far Cristian lidt og saa balled(*ballet*)
löytnant Froböse lidt

ma.23 *Frederiks* kone Trine en kal(*karl*) Cristian i haven om
eftermedagen tog kol(*kål*) og frugt hiem

r(*Rikke*) ieg lidt i *kongens* have

on.25 en dogter(*doktor*) lidt fru JagCopsen tog afsked
vegter Möllers kone har foet en Sön

fr.27 en vogn med **trae**(*træ*) kom fra Kiöbenhavn

Obersten **Clo++** til Kiöbenhavn til stads

der blev ikke af di kom hiem om Natten

di Kongelige kunde ikke komme fra Holsten for di **engelske**
vi feg sild fra Heegkes

lø.28 **dronningens geburstag** Möllers lille dreng er död

ma.30 fru Cardoe kom fra Holsten di bor paa Slotted

Dronningen og de Kongelige kom hiem stas i Kiöbenhavn

November 09

fr.3 snegerens lille Magdelene lidt vaskede gamle Ane her

lø.4 gamle Ane her Oberstens til Kiöbenhavn

Olfruens Jomfrue med lagen

Onderoffiseren blev halshugked i vores Vang

Prins Cristian har skildt ved sin Prinsese

sø.5 löytnant Froböse freden er sluttet med Sverrig

brev fra Stilleng

ma.6 sneger(*snedkerens*) Magdelene Presten Gad tog afsked

Prins Cristian ligker i Nat paa Slotted
 to.7 Prinsen Reyste **far for 5R**
 Siols feg høe og halm paa vores loft
 on.8 Jagcopsen lidt Obersten skal her fra
 to.9 Obersten til Kiöbenhavn
 fr.10 Obersten kom hiem Olsens lidt
 lø.11 **Morten.B.isp**

 ma.13 brev fra Stelling med **Aal/Ost** og Pölse
 ti.14 en dogter ved Prinsens Regement lidt
 Maior JagCopsen **og** loytnant Froböse tog afsked
 to.16 Prins Cristians Regement geg til Kiöbenhavn
 Dragonerne rejste i **bönner** byer sterg snee
 Christian med 2 ordinans heste i vor stald
 fr.17 snee Magdelene om aften
 sneger kone(**snedkerkonen**) og dreng feg kartöfler og Ebler
 lø.18 en vogn med lamper til gaderennen
 Steffensens Stilleng **Pons++(Ponsiang?)**

 sø.19 HinsPetter om aften Loplouws og kone og lille
 Presten Gad hold afskeds Pregon
 ma.20 Obersten og **Clouws** Reyste her fra
 ti.21 Oberstloytnant **Sagsesen** med tiener og Riiknegt og
 3 heste her
 on.22 vor kat kom hiem vi feg 2 Ender af Brandrops
 Siols sadt **d++** i vor have
 to.23 madam Brandrop Wirfels feg en lille valp brun og vid
 Poniangs Irgens og Hoy feg Cartöfler og Ebler
 fr.24 brev fra Cristian
 en OberJeger Jasper feg en lille hund **hvid + brune ören** og
 plet bag
 lø.25 Siols fangde 3 fugle i vor have
 ma.27 Hentzpetter geg
 on.29 fru Rasted og börm lidt og glarmester konen

Destember 09

fr.1 en pige med lagen fra Olfruen Siols
 lø.2 Brandrop snegerkonen(**snedkerkonen**) lidt

 sø.3 Guwgust(**August**) löber her
 ma.4 Benfelt med sön Jomfru Bose
 Oberstlöytnanten lidt
 on.6 Siols **2r**
 to.7 di 2 Ordinantserer er kommet bort

 ma.11 de store Svin slagdet af en **slagtersvenn** Siols
 den syge höne slagdet
 ti.12 et dyr til Oberstlöyetenaten vi feg **det halve**
 on.13 Brandrop her kom Trae(**træ**)
 fr.15 Siols Jomfru Liscen om aften
 lø.16 di skiftede Jegere og skarpskytter
 Jomfrue fra Olfruen med lagen

 sø.17 fru Rasted og börm Brod(**Braad**) er död Siols
 brev fra Bolsaing og Stelling **at** Jomfru Stewn er död
 ma.18 Arv Siols
 ti.19 brev fra Cristian
 i lördags d. 16. feg vi brev fra Fredereg Trines broer
 on.20 dragoen Stabet **+++** her fra til Collemborg(**Kallumborg?**
eller by i Holsten?) Oberstlöyetenanden med folg og heste
 Jören Reyste
 fr.22 den korteste dag
 lø.23 Siols Hintzpetter om aftenen

 sø.24 den lille Wirfels og bad(**inviterede**) maior Langes sön
 ma.25 **Juule dag** vi slagdede den spanske hane
 Moer far r(**Rikke**) ieg **til** Wirfels
 HintzPetter hendede(**hentede**) vos om aften
 ti.26 **2 Juule.dag.** Siols er syg han gav vos en Tönde korn
 on.27 Hintzpetter Reyste kernede
 dogter Clayn og bad(**inviterede**)
 to.28 maior Lange og Sön di var bedt
 r(**Rikke**) ind og bregge sig(**kaste op**) Clayn lidt
 fr.29 far moer r med Langes Sön til Clayns Siol lidt
 snee en Atellerist Onderoffiser har hengt sig

 sø.31 Fred med Swerig

**skriften veksler nu meget mellem sjusket og næsten nydelig -
 og efterhånden "moden" og svær læselig**

Januari 1810

ma.1 Arnsen lidt vegterne **og** smeden Önskede Nye Aar
 Siols
 ti.2 brev fra **Clouws** Bolsing **2r**
 Gottlibs sven slagtede vor mindste Svin
 on.3 Brandrop
 Mor ieg til Wirfels han er borte först til Jering
 brev fra Stilling
 to.4 Madam Wirfel og Jomfru Dyg
 i Ma(**mandags**) den 1. begynde at Ringe med SlotsKloggen
kender ikke anledningen til der ringes
 fr.5 fru Rosted og börm lidt Loplouws og lille di var bedt
 lø.6 **Hellig 3 Kong**

 ti.9 lidt snee
 on.10 Arv lidt geg til Lyng
 en sort höne död af en Pölse**piind**
 to.11 en löb spisrod Madam Wirfel hun er kommet hiem
 Godlib Siol vi törer Ebler om aftenen
 fr.12 Arv lidt
 lø.13 Pettersens lille dreng er död
 bal med Jegerne paa Slotted

 sø.14 Arv med eske i Morgen Reiser di lidt snee
 ma.15 Trines Söster Grede kom brev fra Christian
 de Tyske skarpskytter og Jeger**ere** skiftede
 ti.16 snee Birgedommeren lidt
 on.17 Jomfru**en** hos Brandrops lidt en vogn med Trae(**træ**)
 to.18 Mor r lidt til Pettersens Grede geg(**Trines søster**)
 fr.19 den unge Ager med lagen fra Olfruen snee
 lø.20 Dragon Kryer fra Cristian

 ma.22 Mor til Wirfels lidt Dragon Kryer feg brev til Cristian
 Möller Tost
 ti.23 fru Rasted lidt madam Juust
 on.24 Siols Jens hugde gammel Trae(**træ**) itu
 to.25 bager Berensen lidt
 fr.26 Siols

 sø.28 **Frederig 6 födsel** bal i Amsterdam(**kroen i Usserød**)
 ma.29 vi vaskede gamle Ane vi solgte Ebler til en kone
 far til Höstercio**b**
 ti.30 Ane blev giord Reent paa Salen
 Preste konen (**E. Gad**) har fot en Sön lidt snee

Februari 10

fr.2 en kone kiöbte Ebler

 sø.4 brev fra Cristian (**Cristian lidt flottere skrevet**)
 di Tyske Jegere geg her fra til Roscilde
 ma.5 lidt snee
 ti.6 OberKrigs kommiser Sommer feg sitt
 Töye afhenden(**afhentet**) her fra med Berrensens karle
 to.8 brev og en lille Eske fra Stilleng
 Siols han hogte et Trae om (**huggede et træ ned**) i vor have
 fr.9 Brandrop
 lø.10 en vogn med Trae(**træ**) feg lidt Ebler og brev til **Stilleng**
 en fiskerkone kiöbte Ebler

 sø.11 madam Bose Trine til Sneiderens mor lidt syg
 ma.12 madam Wirfel madam Pettersen kone kiöbte Ebler
 ti.13 & on.14 snee
 fr.16 min navnedag brev fra Stelling
 lø.17 Arensen og Presten (**E. Gad**)

 sø.18 sterg snee og frost
 ma.19 madam Arnsen og Prestens datter lidt
 Arv laa her i Nat mor syg
 ti.20 Arv geg brev fra Bolsaing
 Jomfru og hendes fader fra Olfruen med lagen
 on.20 Mor til Prestens og Wirfels far hendede(**hentede**) Mor
 Siols ieg syg og bregde(**kastede op**)
 fr.23 Mor lidt til Pettersens
 lø.24 snee

 sø.25 Arnsen holt ingangs Pregon Arnsen lidt
 ma.26 mor syg
 on.28 Jomfru Lisien Siols snee

Marti 10

fr.2 **2r**
 lø.3 en kone kiöbte Ebler

sø.4 **Fastelavn**
 ma.5 snee
 lø.10 madam Loplouw har fot en Datter Siols

sø.11 Siols
 ma.12 vogn med Trae(*træ*) feg lidt Ebler til Stelling
 ti.13 Jomfrue Lisien *lidt*
 to.15 Brandrop Siols
 fr.16 Bygnings admirsationen(*administrationen*)

sø.18 Preste Madammen og datter Siols
 ma.19 Hans Jören kiörde vor brenne(*brænde*) hiem
 ti.20 far til Hösterciöb
 on.21 & to.22 snee
 fr.23 Siols
 lø.24 en skarpskytter begravedt lid snee

sø.25 Siols brev fra Stilling
 ma.26 Brandrop
 Mor r til Loplouws og Madam Juust og Christi
 madammen syg **far hende+** (*far hentede?*)
 ti.27 Möller Tost r ieg i Kongens have
en stud var st++(*stjålet?*)
 madam Brandrop madam Juust og **Bort+(Borti?) stro++**
 on.28 oberst Cardo *lidt* en And slagdet den **var** syg
 Mor siden far *lidt* til Pettersens madammen syg
 ti.29 vor koe har i Nat kielt feg en röe og *hvid* qvi kalv
 Oberst Cardo*e* og frue og alle Kammerherrens oven paa

fr.30 *Frederiks* kone Siols

April 10
 sø.1 Siols hialp *lidt* og flödde(*flytte*) oven paa
 3 stude i vor gor(*gård*) i Nat
 ma.2 frue Gyndelberg begravet
 mor til Wirfels madammen földede(*fulgte*) Mor hiem
 vi feg første gang AdresseAvisen nu stadstidende
 ti.3 Brandrop Jomfru Fyn de kiöbte blye
 on.4 vaskede en dogtor ved skarpskytterne Hesien begravet
 Siols *lidt*
 to.5 kammerherrens stupige hafte bröllop med tiener
ikke i kirkebog
 Siols Wirfels lille og Emilie di spiste her til Medag
 fr.6 skarpskytterne Maserde(*marcherede*) bort
 Prins Christians Regement Atelleriet bort Slesvigske Ryttere
 Siols tog afsked Bolsing hendede deres töye
 Winslöv fra oldfruen. Grede fra Helsingör
 lø.7 Grede geg til Kiöbenhawn en dogter Friis
 Cardo tog afsked

sø.8 Rytterne kom
 ma.9 vi feg 6 Rytterheste i vor stal
 Prestemadammen tog afsked **2r**
 on.11 fru Cardos Jomfru *lidt*
 Oberstens kommer ikke her han er afgaadt(*afgået*)
 to.12 SeyerMans kone *har* foet en sön
 fr.13 en löytnant **Fane+oof** med tiener ved Rytterne
 madam Eibeg og Jomfru Hansen fra Fredensborg
 Jomfru Liesian(*Lisien*) *lidt* kalven slagdet af *slagters*sven
 lø.14 Prins Christian ser Rytterne snee
 vogn med Trae
di 3 Rytter er kommet bort offiserne heste ++

sø.15 Cardos Jomfru snee
 ma.16 vi feg fisk forerens(*foræret*) fra madam Eibeg
 en kone dronet(*druknet*) sig
 ti.17 Wirfels Jomfru Dyg vores Ofiser Arnsens
 Klains var bedt kom ikke brev fra Siols
 to.19 **Skirtors.dag** brev fra Bolsaing
 fr.20 **Langfre.dag.** madam Greffe har faat en Sön

sø.22 **Paascedag.** Oberstens kusk Lawert Loplouws
 vores offiser og fru Rosteds Maior Lange *lidt*
 ma.23 **2 Paascedag**
 vi blev bedt til Cardos Jomfru r(*Rikke*) og ieg. vi sagde nej
 Siols Oberst Falgensiol *lidt* om aftenen vores Officerer *lidt*
 ti.24 Siols Reyste r ieg i Kongens have Arnsens *lidt*
 brev fra Stilling mor til Grefes
 on.25 Arv *lidt* madam Juust
 to.26 loytnantes heste blev skoret(*skåret*) Rumpen af
 fr.27 Madam Grandisiang

lø.28 r ieg i kon:*gens* have vi loe(*lagde*) en höne paa 13 Eg

sø.29 Jören Nils med halm
 Confermadsion
 Juliane Wirfel og Hanne Pettersen blev confermeret
 ieg Trine i Kirge
 Wirfels börm r(*Rikke*) ieg med dem til Cardos Jomfru
 dem med ud og spasere og her *hiem* Pettersen kom her
 Madam Juust Jomfru Borti Madam **G+++**
 madam Pettersen her *lidt* r(*Rikke*) ieg Trine földe om aftenen
 ma.30 Klain med **kal**(*karl?*) *lidt* **2r**

Maie 10
 ti.1 di Tyske Jegere kom her til , Winslöv med lagen
 on.2 vores loytnant Jomfru Lise *lidt*
 to.3 snegerens Magdelene
 kone hendede hierner(*hentede hende?*)
 mor arbejder *lidt* i vor huus
 r(*Rikke*) ieg Magdelene i kongens have
 fr.4 captain Smit *lidt*
 lø.5 captain Smit *lidt*
Jogum(*Jokum?*) Tiener syg han spiser her

sø.6 Mor i Kirge loytnanterne brev fra Stelling
 ma.7 brev fra Cristian fru Rosted *lidt* di feg fattiges Penge
 ti.8 Olsens barn i kirge vor loytnant fader(*fadder*)
 on.9 loytnanten i Kiobe:*nhavn*
 to.10 OberMarskalgen og Rentekammeret eftersaa Slotted
 Mor ieg til Wirfels og **Bos+++** og Madam Juust og Prestens
 lø.12 r(*Rikke*) ieg i kongens have
 vor brenne skieren(*brænde hugget*) af Rytterne

sø.13 Cardos Jom:*fru* og Madam far til Hosterciob
 glarmesterkonen giort barsel
 ma.14 *Frederiks* kone Trine i haven laa kartöfler
 vi feg dyrekiöd af captain Cornelie Brandrop *lidt*
 ti.15 *Frederiks* kone Trine i haven
 brev fra Stilling her ud fra Sorgenfri
 on.16 vor koe paa gres **Om** Offiserne *lidt* Klain
 Jörgen fra Just *udtværet skrift*
 Stilling geg til Kiöbenhavn
 fr.18 **Bede.dag.** fru Rosted
 lø.19 moer ieg kom hiem med en fremmed fra Baughe

sø.20 Grefes lille Amalia drognet(*druknet*)
 ma.21 *Frederiks* kone Trine i haven
 ti.22 *Frederiks* kone Trine i haven hönen feg 6 kyllenger
 on.23 *Frederiks* kone videde(*hvidtede*) i den lille stue
 madam Hegke ieg ud og spasere med hende
 og en **kis++ lid ved he+togen**
 to.24 madam Hegk Reyste **kesten** hendede(*hentede*) hende
 Trine til Grefes Amalie begravet den lille i kirgen
 fr.25 vi gjorde Rent Trine slagdede en fremmed höne
 lø.26 brev fra Siols vi feg en hare af Corneliusen

sø.27 Arv og sin kiereste ieg spaserde med dem
 Jomfru Liscen gjorde ved haren
 madam Juust og Pettersen *lidt*
 ti.29 **2r**
 on.30 loytnanten og Tiener til Kiöbenhavn
 to.31 **Chr.Himfart**

Juuni 10
 fr.1 Pernelle vaskede vinduer olfruens Broder med lagen
 Jegerne skiftede Prins Christians Regement Möller Tost

sø.3 Löytnandens hund Carine feg 4 valpe
 ma.4 Pernille her vaskede gulver
 Major Jagcopsens Cristen er död (*det er hans datter*)
 on.6 vi skurede Stelling
 ti.7 vi feg en hare af Cornelius
 fr.8 Pernille vi vaskede
 lø.9 Wirfels Emilie med asparres

sø.10 **Pindsedag.** **2r**
 ma.11 **2 Pindsedag** **2r 2r**
 ti.12 hönen feg 7 Ellinger Maior JagCopsen *lidt* **2r**
 on.13 r(*Rikke*) ieg i Kongens have Arv *lidt*
Frederiks kone videde(*hvidtede*) *lidt*
 Jom:*fru* Lise gjorde ved her
 to.14 Wirfels *lidt* Menisterens Sören
 fr.15 Sören *lidt*

- lø.16 Maior JagCopsen *har?* feberen

- sø.17 Stops Grede
ma.18 Prins Cristian Eggerserde
alarm med krigsfolkene for spads om aftenen
SlotsKloggerne Ringede
ti.19 Jomfru Bose og Madam Juust *lidt*
on.20 brev fra Pontsiang om en madam her til ont veir **1r 2r**
fr.22 en *And* slagdet
lø.23 vore bier svermede den længste dag

- sø.24 **St.Hans dag** bier svermede far geburstag 73 Aar
fru Selmer Oldfruens broder med sengekleder til Slotted
mor ieg *r(Rikke)* i *Kongens* have
ma.25 di begynde at bregke ned paa Slotted
ti.26 *Frederiks* kone Trine i haven Progerator Rod er död
Arv tog afsked Reyser til Holsten madam Arensen *lidt*
on.27 Wirfels börm *lidt*
to.28 en biesverm flöye bort
fr.29 2 biesvermer feg vi den ene flöy bort
Prins Cristian laa paa Slotted i Nat **2r**
lø.30 3 Ellinger bid ihiel i Nat
Julie 10
sø.1 *r(Rikke)* ieg i *Kon:gens* have far til Hösterkiob
ma.2 *Frederiks* kone Trine i haven
vi feg 2 les höe af vor have
vi feg en Griis af Jörgen Nilsen *hvid* med sorte pletter
ti.3 stor Manöver Møller Fost(*Tost*)
en officer og dogter *lidt* *Frederiks* kone Trine i haven
madam Wirfel far ieg föld(*fulgte*) hende hiem
on.4 Prins Cristian gjorde stor stads i *Kongens* have og
havehuus fru Rosted *lidt* Stilling her *lidt*
far *r(Rikke)* ieg i *Kongens* have om aften
Töy(*ting*) til Agsion(*auktion*) hos Wirfels
to.5 Stilling *lidt* om morgenen
Prinsen har lagd(*sovet*) paa Slotted i Nat
Olfruen med lagen
Regemented bort di Tyske Jegere her
maior JagCopsen tog afsked
fr.6 brev fra Grete i Helsingör vi feg en biesverm
lø.7 alle Rytterne vores lojtnant og Tjener bort
madam Loplouw og lille *lidt*

- sø.8 *r(Rikke)* ieg i *Kongens* have far til Brandrops **2r**
Tømmer Mesterne ved Slotted
ma.9 Maior Lange *lidt* i *lødags* den 7. brev fra Siols **1r**
on.11 Maior Lange han var bedt
ti.12 Torden i Nat *vaskede lidt*
en af Smides börm *Janne* med sine börm *lidt* og paa Slotted

- sø.15 *lidt* Torden tyve i vor lille have tog vor **trod**
fru Rasted *lidt* KrigsRod(*krigsråd*) Eysen(*Egsen*) Reyste
ma.16 Loplouws en GeneRal *lidt*
ti.17 en fremmed hr. Top *lidt*
brev fra Cristian en Dragon her
on.18 *Frederiks* kone om formedagen sterg Regn
Olfruens Broder om seng kleder
to.19 Brandrops ,
Moe r siden far til Wirfels vi feg kirseber af dem
lø.21 Scamfugl og en fremmed *lidt* brev fra Bolsaing
lidt Torden

- sø.22 ieg Trine *lidt* i vor have far til Brandrops **1r 3Marg**
ma.23 fru Siofenberg *lidt* (*Sofienberg?*)
ti.24 vi feg en lille Griis fra Torops
on.25 Mor ieg til Presten Arensen *lidt* Moer far r ieg til Stop
Maior Lange om aftenen
to.26 Jomfruen hos Cardoso **2r**
lø.28 Alle Ponsaings og fremede r ieg ud med ham

- sø.29 di fremede til Fredensborg Pernille her **2r**
ma.30 Ponsaings Reyste Juliane Madam Witt og 3 börm blev
Alle Rars **1r**
ti.31 vor koe optaged en kylleng slagdet
ieg far med di fremde og spasere
August 10
on.1 koen kom hiem **3Marg**
Witter toe fremde di alle r med og spasere
to.2 koen paa gres *lidt* Torden **1r**
Jomfru Bose di fremde spaserde
- fr.3 en Jomfrue Pettersen ieg med dem og spasere
lø.4 Jomfru Pettersen Reyste

- sø.5 2 kyllenger slagdet regn veir
der var en fremmed *r(Rikke)* med dem og spasere **1r**
ma.6 Witter geg Winslöb med lagen Torden **1r**
Jomfru *Lau* med fremde paa Slotted
ti.7 en *And* slagdet Torden ieg med og spasere
on.8 en *And* slagdet Jomfru Bough *lidt*
to.9 Togsvers alle Widere Reyste Wider med vogn
r(Rikke) med Lowise i *kongens* have
fr.10 Lowise ieg i vor have
lø.11 madam Hegh og en fremed *kusk ved he+t+g*
ieg madam og Lowise paa Slotted
Stilling *lidt* ieg Lowise föld(*fulgte*) ham

- sø.12 Lovise ieg i kirge siden i *Kon:gens* have med Hegges
Sorens(*Sørens?*) kone er död en Elling borte
ma.13 Jomfrue Biörn og Walentin Hegges Reyste
r ieg Lowise i haven sterg Regn
ti.14 maior Lange og Captain Wetring
on.15 Lovise ieg r i vor have Pilde stiggelsber til *fremde*
to.16 far mor *r(Rikke)* Lowise til Maior Lange di var bedt
brev og *Alledsiner* fra Bolsing
lø.18 Jomfru Ebbesen hun Lowise ieg i vor have
ieg Lovise i *Kon:gens* have

- sø.19 *r(Rikke)* Lovise Jom Ebbesen i kirge ont vier(*vejr*) **1r**
ma.20 alle Boughs og Mayers *r(Rikke)* med dem og spasere
di Reyste med Lovise Madam Brandrop og Jomfru Biörn
ti.21 Pro:essor Riise er död
on.22 Jomfruen ieg i haven en **F** madam kiöbte Riibs
to.23 ieg Trine i haven ieg Tabte min *Ring*
Jomfruen *r(Rikke)* i *kongens* have **2r**
fr.24 ieg Jomfruen Trine *lidt* i haven om formedagen
nogle fremde *lidt* fisk fra Stilling **1r**
ieg Jomfruen igjen i haven
lø.25 Jomfruen ieg i vor have pilde(*plukke*) Riibs

- sø.26 Togsver med frue og en fremmed spiste frokost
Jomfruen r ieg i *Kongens* have *Stillings* geburstag **2r**
ma.27 ieg Jomfruen Trine en frue her **1r**
ti.28 FavoRit feg 3 valpe 2 brune en brun og viid *pletet*
ieg Jomfruen i *kon:gens* have
on.29 ieg Jomfruen Trine i haven
to.30 *r(Rikke)* Jomfruen *lidt* i *Kon:gens* have
Mor Jomfruen *lidt* til Pettersen
fr.31 ieg Jomfruen Trine Toe Jagere(*jægersoldater*)
et les(*læs*) höe af vor *have* kiörd hiem
Marteings *lidt* di kiöbte Riibs
September 10
lø.1 ieg Jomfruen i *kongens* have vor gamle hane slagdet
Petter kom 3 tienere har stioled paa Slotted

- sø.2
Captain *Ganlers* i haven med ieg Trine Jomfruen Pelde Riibs
di feg(*de fik ribs*) Jomfru Ebsen Reyste med dem
Petter *r(Rikke)* ieg Trine om aften og spasere
Stop og Grede Toe fremmede
ma.3 ieg Petter Trine i haven pilde stiggelsber
Fisk fra Stelling
Cordes Jom:fru og Madam madam Grandisiang
ti.4 Petter Moer i *ko:ngens* have
Hiomfruen med lagen ieg *med* hende i *Kongens* have
Stelling Petter geg en kylleng slagdet
on.5 Stelling geg
fr.7 far mor ieg *r(Rikke)* til Wirfels vi var bedt
lø.8 megler(*mægler*) Witter en kylleng slagdet

- sø.9 Witter far spaserde
ma.10 Witter geg Brandrop
Petters broder og en anden *dreng* ieg dem og Trine i haven
ti.11 Petters broder Jens og den anden geg
vi solgte frugt til kone
vi blev bedt til fru Rosted men vi sagde ney
on.12 Tode Trine i haven *r(Rikke)* ieg mor til fru Rosted
madam Reys *lidt*
en soldat geg spesrod af Prins Cristian(*s regiment*)
ti.13 vor koe kom i Tour paa Selmers Marg
far til Hosterciöb mor ieg i *kon:gens* have

lø.15 r(*Rikke*) Trine Tode i vor have Petter kom
Meggen++ lidr Jören lidr

sø.16 Petter ieg i Kon:gens have Trine holler i breve af Petter
ma.17 ieg r(*Rikke*) Petter i vor have
ti.18 di toe hun onger(*hundeuenger*) feg(*fik*) vegter Möller
Prins Cristians geburstag blev Taget 4 bie staver af
on.19 vi vaskede Ane hialp
to.20 ieg Petter i Kongens have vi solgte blommer til koner
Stelling Tode Clauws Petter i haven tog Ebler hiem
Brev fra Arv
fr.21 Petter geg Stelling geg om Morgenen 1r

sø.23 madam Holm og døtre Cardoe tog afsked 2r 2r
ma.24 Christian Matelman lidr
ieg Trine med Clauws og Tode i vor have
Cardos Jomfrue og Madam tog afsked
ti.25 Cardos Reyste til Holsten
Prestens Arensen Söster og Jomfru lidr koner kiöbte frugt
on.26 Trine ieg Tode Claus i haven tog Cartofler op
Maior Lange
to.27 Wider og en fremed lidr
vegter Wulf feg den lille *hvalp* lisom Moren(*moderen*)
Möller Tost og bad(*inviterede*) ieg Trine Claus i vor have
Fisk fra Stelling
fr.28 Wider lidr kernede Murfolg
lø.29 St.Migcels.dag.
di Toe Jegere löb spesrod i Kongens have
vi feg 2 Ender af Brandrops

sø.30 far Mor ieg til Userö hos Tost Stelling med
vogn med Trae(*træ*) Hegges feg

Ogtober 10

ma.1 Stelling geg om morgenen
ieg med fru Rosted og börn og spasere
on.3 Frederiks kone Trine Tode og Clauws i haven og
tog Cartöfler op Winslöv fra Olfruen med lagen
to.4 Frederiks kone Trine Tode Clauws i haven
blev kiört hiem(*kartoflerne*) Benfelt lidr
fr.5 Frederiks kone Trine Clauws i haven
vi feg Perer(*pærer*) af Bend Madam Pettersen
lø.6 Frederiks kone Trine Tode Clauws i haven

sø.7 far til Hosterciob brev og fisk og Blomster frs Stelling
ma.8 en OnderOffiser eller oberJeger ved
Jegerne Bolt med Carl
to.11 Onderoffiseren her
lø.13 *de fik* fattiges Penge Onderoffiseren

sø.14 Wilken lidr
ma.15 Ponsaings lille Hanne er i gor(*i går*) faldet ud af
Postkareten og kiördt ihiel og död
r(*Rikke*) ieg i Kon:gens have brev fre Siols
to.16 flöttesdag fisk og Blomster fra Stelling
Clayn med husley(*husleje*)
on.17 Sponflos+ laa röder i sand
vi feg Krana(*kanarie*)fugl forerene(*forærende*)
Brandrop madam Cristie med börn Onderoffiser
en Franske Prins skulde komme mens kom ikke
to.18 far Mor r(*Rikke*) til Wirfels
vi feg en Onderoffiser i Corter(*i kvarter*)
fr.19 den franske Prins kom her i giennem
Pontoe Cowe(= *Bernadotte: greve af Ponte Corvo*)
Gierman 3 Ender slagdet Petter kom Ont vier(*vejr*)
lø.20 min geburstag ieg er 34 Aar Stelling Wirfel
Jomfru Dyg Möller Tost hr. HolmBlad
captain Wat+y(*Würtz?*)

sø.21 Stelling geg Oberst Falgensciol lidr
Petter ieg i Ko:gens have Prestens lidr og Jomfru
ma.22 begge OberJegere
ti.23 Agsion(*auktion*) paa Slotted Eriensen og Löser
Petter reyste med dem di feg Ebler og kartofler med
on.24 OberJegerne kom bort
to.25 brev fra Stelling far moer r(*Rikke*) ieg til Alters
toe höns slagdet Clains Pettersen hos Clains
maior Lange fru Cornelius lidr
fr.26 TömmerMesteren
vi feg et les Ros brenne(*brændeaffald*)
lø.27 Den lille Sekreter lidr han skal boe ovenpaa

sø.28 Dronningens geburstag far til Hösterkiob
Stelling kom Sekreter lidr
ma.29 Stelling geg vi flöttes oven paa Toe Jegere hialp
ti.30 Frederiks kone Trine i haven
blev kiört kol(*kål*) og kolRabi hiem lidr snee
maior Lange tog afsked vor koe blev borte
on.31 di Tyske Jegere kom her fra Sekreteren flöttes her til

November 10

fr.1 vi feg vor koe den gaar i vor have
Atelleriet flöttes bort i Gor(*i går*)
lø.2 brev fra Stelling herskabet er flöttes fra Sorgenfrie
nogle husarer her Tode tog afsked snee

sø.4 frögen Linstofferne og Söster
fru Cornelius og en frögen tog afsked vor koe gaar i haven
ma.5 2 Ender slagdet
vi vendede(*ventede*) TömmerMester men kom ikke
en Jeger laa her i Nat
ti.6 TömmerMesteren og Condegören brev fra Cristian
fr.9 fru Rosted lidr
lø.10 Winslöv med lagen fra Olfruen
Kammerherrens hos Segkreteren
Prinsese Lovise Charlotte formelet med Prins Wilhelm

Morten Bisp

sø.11 jorMoren(*jordmoderen*) lidr til mor
ti.13 Frederiks kone om efterMedagen
on.14 Holms Ferdinant tog afsked Madam Brandrop
brev fra Louise? Baüch(*Bough*)
to.15 vi feg bud med Ebler Cartöfler til Ponsaings og
madam Baüch(*Bough*) og Moster brev fra Juliane Ponsaing
Jomfru Fyn kiöbte Blye snee
fr.16 Hobejist Friis lidr (*han er löjnant?*)
lø.17 SegCreteren

sø.18 fru Rosted
ma.19 vaskede
ti.20 major Siolten lidr
on.21 Brandrops Jomfrue

sø.25 brev fra Stelling
ti.27 TömmerMesteren lidr snee
on.28 madam Loplouw lidr
to.29 brev fra Stelling

December 10

sø.2 Trine til Alter der blev ikke Presten Syg i Kirge
ma.3 fru MorgenStierne lidr og en Madam
to.6 skriverses Folg her var bedt
fr.7 brev fra Bolsiang
lø.8 Brandrops

sø.9 Trine til Alters TömmerMesteren
ma.10 TömmerMesteren lidr madam Beg
ti.11 snee Moer til Wirfels
on.12 Mor r siden far lidr til Arnsens(*præsten*) han er syg
Tömmer Mesteren lidr
to.13 Möller Tost Loplouw flöttes oven paa
fr.14 TömmerMesteren snee
lø.15 snee

sø.16 TömmerMesteren lidr far til Brandrop
ma.17 mor lidr til Loplouvs
ti.18 brev fra Stelleng TömmerMester lidr
on.19 Prinsese og lille Prins Pongte Corvo til Sverig
den nyvalgte svenske konge greve Ponte Covo's (Bernadotte)
hustru og søn.
de kom her i giennem om aftenen stads i byen snee
to.20 snee
lø.22 den Corteste dag

sø.23 TömmerMesteren lidr
vi feg en Julekage af bager Berensen
ti.25 Jule.dag. Folg her
on.26 2 Jule.dag. Loplouvs madam Werfel lidr
Brev fra Stelling hans Broder er död
to.27 Brandrop
fr.28 Madam Grandesiang(*Granjean?*) og lille dreng Jeans

sø.30 den lille Jens(*August? 1.januar1811*) jomfru Liscen

ma.31 den lille Jens

Januari 1811

ti.1 brev fra Stelling og brev fra Siols
Smeden Gratulere ny Aar den lille Jeans August
on.2 Godtlib slagdede vor store Sviin lille Jens
to.3 Jens TømmerMester lidt
Falk Reyste SegCreteren feg en nye skrive mand
fr.4 Jens TømmerMesteren brev fra Bauvdits **2r**
lø.5 vogn med Trae feg Stelling's **Siennellie** med(en hund?)
Möller Tost Jens vi feg fisk af Grandisiangs

sø.6 Hel 3 Conge(Hellig 3 Konger)

SegCreteren fremde far med Presten lidt
ma.7 Madam Holm og datter
ti.8 følg lidt far til Torops brev fra Stelling
on.9 madam Loplou lidt
madam Wirfel ieg lidt op til Loplouvs med hende
r(Rikke) far folde(fulgte) hende hjem
to.10 madam Pettersen og lille lidt
fr.11 skouvrider Lansberg lidt TømmerMesteren
lø.12 snee

ma.14 Glarmester konen

ti.15 madam Loplou lidt
Godtlib med sin Regneng(regning)
on.16 den lille hos SegCreter Siols
to.17 snee ont vier(vejr)
lø.19 en höne slagdet

sø.20 fru Rosted og August Jens August???

ma.21 Brandrop
on.23 SegCreteren Möller Tost TømmerMesteren
to.24 Moer dödsens syg Klain(lægen)
madam Wirfel og Wirfel Jomfru Liscen
fr.25 saa Mange og besøgte vos snee Ont vier(vejr)
lø.26 Moer död madam Wirfel hialp vos
moer staar lidt i Røe stue(røde stue)

sø.27 Wal her (snedkeren, vel for at aftale kisten)

ma.28 **Frederig 6 fødsel** ieg syg **Frederiks** kone lidt
madam Grandesian lidt formedag Presten
on.30 Moer lagd i kiste
madam Wirfel Petersen Loplou fru **Ryde**
brev fra Stelling med en **I++** viin Jomfru Siols Wal
to.31 ieg meget syg madam Grandesian og lille lidt
snee Ont vier(vejr)

Februari 11

fr.1 Mor begravet madam Wirfel **Frederiks** kone
6 borgere bar **kisten**:
Siefer Wirfel Möller Segcreteren Prest og degn
om aftenen alle Wirfels og den lille Siols
lø.2 brev fra Stelling

sø.3 Holms madam Loplou lidt Klain gaar her

ma.4 far forkiöledt og syg
ti.5 fru Rosted lidt Wirfel feg en Canaiefugl
on.6 Greffes lille Juliane er död Loplou Möller Tost
Trine syg
to.7 TømmerMester og Presten om aften TømmerMester
fr.8 TømmerMester far syg
Presten Madam Grandsiang Jomfru Holm lidt
blev skegked(sendt) degke Töye(dækketøj) ind til Kiöbenhavn
lø.9 Trine ind og **brekke(brække sig)** Madam Arensens
TømmerMester Segcreteren og den lille til Kiöbenhavn

sø.10 TømmerMester **Wirfel** lidt Klain(- lægen) hver dag

ma.11 TømmerMester brev fra Stelling
Madam Loplou lidt madam Gransiang
ti.12 snee
on.13 TømmerMesteren
to.14 Presten lidt Klain hver dag
fr.15 Lovise Bouhg madam Wirfel snee
TømmerMester far op med ham paa Slotted
lø.16 min Navnedag Mölleren lidt og TømmerMester

sø.17 Stelling, Mölleren og Stop lidt TømmerMesteren

ma.18 Stelling Jomfru Bouhg Reyste **Frederiks** kone
Brandrop Jomfru Holm lidt
ti.19 Jomfru Liscen
on.20 Loplou TømmerMester lidt

to.21 madam Grandsiang lidt TømmerMester
fr.22 Arnsen lidt den lille Siols brev fra Stelling
lø.23 TømmerMester lidt

sø.24 **Fastelavn** far til Wirfels madamen folde(fulgte) hjem
on.27 madam Wirfel TømmerMesteren og Condogtören
Holmblad og bad(inviterede)
to.28 far til HolmBlad i Userö

Marti 11

sø.3 Clain(lægen) Trine syg i nu(endnu)
ti.5 den lille Jens
on.6 madam Grandsiang og TømmerMesteren
to.7 brev fra Stelling.
moster skal paa **I+** Hospitalet for Creft i brysted (**hun bliver indlagt på Frederiks hospitalet, hvor hun dør 30.6.1811**)
fr.8 TømmerMesteren
lø.9 Olfruens broer med lagen

sø.10 lille Jens Grandesian

ma.11 Petter kom Segcreteren
ti.12 far **r(Rikke)** ieg til Wirfels vi var bedt
on.13 TømmerMester lidt
to.14 Stops Grede
lø.16 Petter geg

sø.17 far til Höstercio

ma.18 brev fra Stelling
ti.19 vor koe kielte feg en röd kalv med **hvid** Pande
en laCaye(**lakaj**) her fra Kiöbenhavn, som skal skrive paa Slotted
loytnant Höst lidt
to.21 Jören fra Lyng Möller Tost lidt
madam Loplou og Natalia
lø.23 lacayen lidt Captain Benfelt

sø.24 madam Arnsen lacayen med sön **Starg** lidt **1r 2r**

ma.25 madam Just lidt
ti.26 blev kiört Mödingen af Godtlib slagter
on.27 Winslöv hendede(hentede) sengkleder
blev Pakged(**pakket**) sölv ind **söyde** gardiner **svær at få mening i denne sætning**
to.28 Jomfru Liscen **r(Rikke)** ieg med Far Paa Slotted
fr.29 Grandsiang tog afsked
lø.30 **Goes** han feg en Canariefugl.
Trine fanger og slagdede en fremmed höne

sø.31 lille Jens

April 11

ma.1 vaskede fiint lacayen Stauenberg
ti.2 hr Arnsens Söster og di smaa Prestebørn?
on.3 hr Top **Frederiks** kone
to.4 kalven slagdet af Jomfru Siols
fr.5 Grandsiang lidt
vi blev bed ind til kammerherren men vi sagde ney

sø.7 madam Grandsiang snee

ma.8 vaskede groft Töye Stauenberg snee
to.11 **Skærtorsdag**.
fr.12 **Langfredag**. fru Rosted med börn Stauenberg
Jomfru Liscen
lø.13 brev fra Stelling

sø.14 **Paascedag** Wirfels og börn

vi bad(inviterede) SegCreteren, men han Reyste til Kiöbenhavn
ma.15 **2 Paascedag** far til Cristi
fr.19 Clain med husleye
lø.20 Jomfru Liscen

sø.21 Confermadsion brev fra Sioltz
fru Rosted og börn Madam Wirfel ieg med dem i Kirge
ieg **r(Rikke)** far til Grandsiang madam Grandsiang
Stauenberg og sön

ma.22 madam Grandsiang lidt
ti.23 Grisen slagdet af Crestoffer
madam Grandsiang tog afsked og Reyste
vi feg 2 Grise en sort og en vid fra en bonde
on.24 möller Tost
to.25 brev fra Stelling
fr.26 madam Brandrop
lø.27 **r(Rikke)** ieg i **Kongens** have
kammerherrens stuepige tog afsked

sø.28 **Storg / Starg** med sin kiereste
ma.29 **Frederiks** kone Trine her i haven laa Cartöfler
Stauvenberg lidt
ti.30 Agsion(**Auktion**) paa Slotted Brandrop lidt om aften
Loplouvs alle lille Siols Stauvenberg med familie lidt

Maie 11

on.1 brev fra Stelling
lø.4 Stauenberg og søn lidt
sø.5 Clains vi var ikke hjemme
ma.6 Prins Cristians Regement kom her ud ved **sar**
Jegerne bort
ti.7 **Frederiks** kone om eftermedagen i haven
to.9 ieg **r(Rikke)** far til Wirfels ind om Rays lidt
brev og fisk fra Stelling
fr.10 **Bede.dag.** Trine til Fuglehave med August
vore 2 Grise blev skoren(**skåret?**)
sø.12 ieg Trine Siols til Sorgenfri til Stelling
Frederiks kone her
ma.13 **Fredriks** kone videde(**hvidtede**) i vor hus
ti.14 **Frederiks** kone
snegerens Magdelene r med hende i kon:**gens** have
alle snegerens vor koe paa Gres Stauenberg og søn
on.15 **Frederiks** kone videde(**hvidtede**) her
to.16 **Frederiks** kone vi begynte gjorde Rent
fr.17 **Frederiks** kone om formedag brev fra Stelling

sø.19 far ieg **r(Rikke)** ieg til Brandrops
r(Rikke) ieg om aftenen til Wirfels **1r**
ma.20 Jenses kone vaskede vinduer far **r(Rikke)** ieg til Wirfels
to.23 **Christi.Himf** **Tømmer** Mesteren
madam Wirfel **r(Rikke)** med hende i **kongens** have og
folde(**fulgte**) hende **hiem**
fr.24 vaskede lidt
lø.25 brev og fisk fra Stelling Stelling kom
r(Rikke) ieg Trine geg ham i mod(**i møde**)

sø.26 Stelling **r(Rikke)** ieg far ud og spasere
r(Rikke) med Wirfels og Rosted börm ud og **spasere**
der var stads i **Kiöbenhavn**
ma.27 Stelling geg Madam Wirfel lidt
to.28 törrede
i Söndags Stads i **Kiöbenhavn** for den franske Prins
on.29 vi skurede
fr.31 madam Wirfel lidt far lidt **syg**

Juni 11

lø.1 **TømmerMesteren** far lidt **syg**
sø.2 **Pinsedag.** Torden brev fra Stelling han har feber
ma.3 **2 Pindsedag.**
ti.4 Winslöp med lagen og Ager med lille
vi fangede en fremmed höne
on.5 en hiomfru(**jomfru**) lidt
to.6 di feg fattiges Penge Brandrop Stelling
fr.7 Stelling geg vi feg en bisverm
fru Selmer foet(**fået**) en Datter
lø.8 en bisverm flöye bort
sø.9 Torden Stauenberg og søn Kiers Jören
ma.10 en bisverm flöye bort Magdelene
ti.11 **Frederiks** kone Trine i haven
to.13 vi feg en bisverm
fr.14 **r(Rikke)** ieg i Kon:**gens** have brev fra Stelling

sø.16 Jomfru Liise
ma.17 **Frederiks** kone Trine i haven Torden
ti.18 **Frederiks** kone Trine i haven madam Bose lidt
far til Hummelbæg(**Humlebæk**) med Wettring og Möller
on.19 **r(Rikke)** ieg siden far til Wirfels den lille **syg**
to.20 **Frederiks** kone Trine i haven
blev kiört et les höe af vor have
slagdet den fremmede höne
lø.22 den længste dag Stelling far han lidt til Wirfel

sø.23 Stelling geg
Möller og Wettreng lidt **TømmerMester**
ma.24 **St.Hansdag.** fars Geburstag 76 Aar
r(Rikke) ieg i **Kongens** have fisk og brev fra Stelling

lø.29 Petter kom brev Moster död Bogkal

sø.30 alle Hegkes di spaserde

Julius 11

ma.1 brev fra Stelling **r(Rikke)** ieg ind til Jomfru Siols
madam Wirfel r **med** hende i **Kongens** have
ti.2 Petter geg
to.4 vaskede fiint **Hauser og**
fr.5 sterg torden

sø.7 Snegerens lille loytnant Holstein lidt
Wirfels börm ieg med dem i Kon:**gens** have
Trine ieg földe(**fulgte**) dem hiem far til Hosterkiob
on.10 Torden brev fra Stelling han er **syg**
to.11 Manöver med Atelleriet Winslöp med lagen
vi feg en lille Griis med sorte Pletter af Jören Nilsen
fr.12 snegerens lidt Tog afsked flöttede til **Brönsholm**
lø.13 vi feg Brenne(**brænde**) kiört

sø.14 brev fra Stelling Stauenberg og søn
ti.16 **Tømmer**Mesteren
on.17 Torden justidsRod Folsag er död
fr.19 **r(Rikke)** ieg i Kon:**gens** have konen feg Stegkelsber
lø.20 Petter kom han ieg i vor have Stelling kom
madam Loplouv

sø.21 vi alle i vor have og **Kongens have** kyllingen slagdet
ma.22 Stelling geg
r(Rikke) Petter Stelling i vor have Pelde Ribs til konen
ti.23 ieg Petter i haven konen kiöbte Riibs og Stigkelber
on.24 Petter ieg r i haven Stelling Stelling Jomfru Siols
to.25 ieg Petter i haven vi feg en höne forerende
ieg Stelling far lidt til Wirfel
fr.26 Stelling geg madam Wirfel
lø.27 madam Wirfel ieg r til Sorgenfri
Stelling **+++** med hiem

sø.28 Stelling ieg **r(Rikke)** far i vor have lidt og til Wirfel
ma.29 Alle er i **voven(haven)** drag kaffe Wirfels börm med
Pilde Riibs Wirfel **TømmerMester** lidt
ti.30 Stelling geg ieg Petter Trine i haven
on.31 madam **Riys(Reys)** ieg Petter i **heiv** haven
vor koe optaged

August 11

to.1 r ieg Petter Jomfru Siols i vor have brev fra Stelling
fr.2 **r(Rikke)** Petter i haven og ud malge
lø.3 ieg Petter i haven

sø.4 Petter ieg i haven Trine til Snegerens(**snedkerens**)
ti.6 konen kiöbte **frugt** Agsion(**Auktion**) paa Slotted
on.7 Petter geg Grede **r(Rikke)** ieg i haven
r(Rikke) med Madam Wirfel paa Agsion(**auktion**)
to.8 Magdelene og Cryersen
fr.9 vor koe optaged
lø.10 **r(Rikke)** ieg i vor have Siolses Söstere
vor koe gaar paa Captainens(**Selmers**) Gres

sø.11 ieg Trine i haven lidt til Wirfels
ma.12 **r(Rikke)** ieg i haven
Madam Brandrop Jomfru Biörn og Falentin
on.14 fisk og brev fra Stelling
to.15 **r(Rikke)** ieg i vor have lidt til Jerings Möller Tost
fr.16 Jomfru Lise
den unge Prinsese Charlotte har fot(**fået**) en Prinsese **Caroline**
Frederer Marie Vilhelmine Juliane -meget svært læseligt
lø.17 **r(Rikke)** ieg i vor have

sø.18 Tyve i vor have konen kiöbte frugt
ma.19 **r(Rikke)** ieg i vor have
ti.20 **r(Rikke)** ieg i haven konen feg Frugdt
on.21 Stilling brev fra Stelling og fra Heegke
madam Heegke er död i BarselSeng
to.22 Stilling geg Bogcal
sneggerkonen(**snedkerkonen**) Magdelene Jomfru Lise
lø.24 **r(Rikke)** ieg i vor have

sø.25 konerne kiöbte frugt
ma.26 Hegke Jensen og broder og en Madam
blev kiört et les höe hiem
Stillings geburstag brev fra Stilling

ti.27 Stilling r(*Rikke*) ieg i kon:*gens* have
on.28 Stilling r(*Rikke*) ieg til Stop
to.29 Stilling geg
lø.31 grisen bed den spanske höne

September 11

sø.1 Wirfels Jomfru Siols
ma.2 r(*Rikke*) ieg til fru Rosted vi var bedt
ti.3 TømmerMesteren
on.4 Jomfru Siols lidt brev fra Stelling
to.5 alle Ponsaings og Witters madam Witter var död
r(*Rikke*) med dem ud og spasere
fr.6 ieg Trine Wirfels Juliane og Siols til Sorgenfri
lø.7 Winsløb med lagen vor koe gaar i vor have

sø.8 Loplouws en lysestage Stjolet i Kirken
ma.9 r(*Rikke*) ieg i vor have Pilde Berberidser
Stauenberg med fremmede den spanske höne slagdet
ti.10 fisk og brev fra Stilling
on.11 Politiet afhendede Tyven som var en soldat
fr.13 fru Clains Søster lidt *overstreget: tog afsked* Stilling
lø.14 Stilling geg fru Rasted og börn
ieg købte 4 kyllinger

sø.15 r(*Rikke*) ieg lidt til Wirfels
ma.16 vaskede brev fisk fra Stilling
en sye(*syg*) höne slagdet
ti.17 far ieg Trine til Kiöbenhavn og til Sorgenfrie
on.18 Castesen Prins Christians geburstag
to.19 *Frederiks* kone Trine en lille tog Cartöfler op
Stauenberg lidt
fr.20 *Frederiks* kone Trine i haven
lø.21 *Frederiks* kone Trine i haven
Blomster og fersken fra Stilling blev kiört höe af haven

sø.22 Trine til Snegerens(*snedkerens*)
ma.23 *Frederiks* kone Trine i haven
ti.24 *Frederiks* kone Trine i haven ieg i haven
koner kiöbte frugt
on.25 brev fra Stelling feg *kret+r+e* fader og Søster kom
Brandrop
to.26 vi Tog 2 bie staver af
fr.27 en bie stave aftaged
lø.28 brev fra Stilling brev fra Siols

sø.29 **St.Michel.dag.** madam Wirfel og Jomfru Dög

Ogtober 11

ti.1 Stelling
on.2 Stelling geg Segkreteren med familie
to.3 skouvrider *Lansberg* lidt
lø.5 vi kiöbte en höne

sø.6 brev *og* fisk fra Stilling
ma.7 frögen Darre
fr.11 Petter kom brev fra Stilling
lø.12 feg fattiges Penge Jomfru Lyts

ma.14 Siols fisk fra Stilling
ti.15 Petter Siols i vor have
on.16 Petter Siols i haven Stilling 2 kyllenger slagde
to.17 blev kiört frugt hiem Stilling Reyste med Posten
ieg *meget plettet side!* til segkreteren
fr.18 FavoRit död(*hunden*)
lø.19 Petter geg

sø.20 min geburstag Siols geg Stilling
en kylleng slagdet
ma.21 *plettet område* Stilling geg
kiöbte 2 höne kyllenger
ti.22 til Kiöbenhavn vogn med trae(*træ*)
on.23 Megler Witter og en fremmed lidt
to.24 Stauenberg og sön
fr.25 brev fra Stilling
lø.26 ont veir

sø.27 Stauenberg lidt Jomfru Siols
ti.29 r(*Rikke*) ieg og far til Wirfels Julianes geburstag
on.30 snee
to.31 snee TømmerMesteren

November 11

sø.3 brev fra Stelling
ma.4 murfolg her Winsløb med lagen feg en Röe kat
ti.5 vore 2 Sviin slagdet af Godlib
on.6 Jomfru Siols
to.7 *Frederiks* kone Jomfru Sioltz

sø.10 Trine ieg i kirge Trine til Alters
ma.11 **Morten Bisp** Pernilles Bend död brev fra Stelling
on.13 vaskede
fr.15 Jomfru Siols lidt Segreterens Söster

sø.17 brev fra Stelling
on.20 Godsce död Stelling han bragde en Gos(*gås*)
madam Wirfel
to.21 Stelling r(*Rikke*) ieg i Kongens have
lø.23 Stelling Reyste

sø.24 Witter og fremde Wilgen Jomfru Siols
ma.25 r(*Rikke*) ieg op til SegCreterens fru Folsag död
ti.26 brev fra Stelling med ØrenRing
on.27 Brandrop
to.28 Brev fra Stilling
lø.30 Jomfru Sioldtz og stupigen
vore Jomfru(er) og fremd(*fremmede*)

December 11

sø.1 madam Loplouw og börn stupige lidt
ma.2 brev fra Stelling Ergens er död
ti.3 r ieg i Kongens have Agsion(*Auktion*) paa Slotted
fr.6 Tømmer Mestern lidt
lø.7 Jomfru Sioldtz og stuepige

sø.8 fru Rasted stuepigen lidt vor kat blev borte
ma.9 madam Wirfel kiöte Ebler Jomfru Sioldtz lidt
ti.10 Möller Tost
on.11 Jomfruen vaskede
to.12 brev fra Stelling **Brev no. 31** Siols kom hiem
fr.13 Godtlib slagdede vor Griis Stauenberg
lø.14 Holmblad lidt feg Ebler
Siols Reyste **her fra kom bort**

sø.15 far til Wirfels Trine til Snegerens i Userö
ti.17 Jomfru Sioltz
on.18 Stauenberg Tømmer Mestern lidt
lø.21 brev fra Stelling

sø.22 snee
ma.23 den korteste dag SegCreteren alle til Kiöbenhavn
ti.24 snee
on.25 **Juule dag** Trine til Snegerens
udvidsket: Condegören tog afsked
SegCreteren og broder kom her alle
to.26 **2 Jule.dag** Condugtören tog afsked
alle Snegerens her
fr.27 Tømmer Mesteren Conductören Reyste Stops Grede
lø.28 Brandrop brev fra Stilling snee

sø.29 snee frögen Bine den lille Lysz

Januari 1812

on.1 **Nyt.Aar.** far ieg r(*Rikke*) til Wirfels
vi feg en Hare af SegCreteren
to.2 brev fra Stelling **Brev no. 32** Jomfru Siolz
Kiers Jören og kone lidt
fr.3 Wirfels alle
lø.4 snee madam Mungeboe lidt

sø.5 lille Lyds reyste
ma.6 brev fra Stelling snee
fr.10 far r(*Rikke*) ieg til Loplouws
lø.11 Ponsaings broder död

sø.12 brev fra Stelling **Brev no. 33** far til Brandrop
madam **Hosencam(Holz-kamm?)**
ma.13 madam Wirfel
ti.14 lille Lytts med Möller
on.15 i dag geg han Jomfru Sioltz med dyrekiöd
alle SegCreterens kom hiem

ma.20 snee Snegerkonen(*snedkerkonen*) og Hans
ti.21 Stelling kom han lidt til Wirfels

vi blev bedt til i Morgen til SegCreteren
on.22 en höne slagdet
fremmede hos SegCreteren far r med Jomfru Sioltz
Stelling til Wirfel lidt
to.23 Trine til snegerens(*snedkerens*) Stilling geg
r(*Rikke*) ieg med Jomfrueerne ud og spasere
r(*Rikke*) ieg lidt til Wirfels hun er syg
fr.24 *udvidsket: Stelling* r(*Rikke*) ieg op til Jomfruen
lø.25 brev fra Stelling

sø.26 Snegerkonen og Hans Trines kiereste
ma.27 Hans r(*Rikke*) ieg lidt til Wirfels
ti.28 **Fredereg 6 Födsel** SegCreterens og Loploe
on.29 r(*Rikke*) ieg den ene Jom:fru i Kong:gens have
fremmede lidt frögen Darre
to.30 Wilken Oberst Falkensciol lidt

Februari 12

lø.1 kammerherren er GehiemComfrend
(*geheimeconferensråd*)

sø.2 SegCreterens fremmede far med Jomfru her
r(*Rikke*) med Jomfru Grede i kirge vi blev bedt til Loplou
ma.3 brev og lille Pagke fra Stelling med Sören
Brandrop lidt r med Jomfru Mare(*Marie*) lidt og spasere
Jomfru Siols lidt
ti.4 en höne kylleng slagdet som er ++de+ e+er
on.5 ieg lidt med Jomfru ud og spasere om formedagen
brev fra Stilling
to.6 & fr.7 snee
lø.8 lille Lyts og hr. Syv

sø.9 Trine til Snegerens(*snedkerens*)
ma.10 **Fastelavn.** Hans
on.12 Winsløb med lagen Hans og snegerens(*snedkerens*)
to.13 SegCreterens til bal snee
fr.14 Hans vi kiöbte höe TömmerMesteren

sø.16 min Navnedag Hans brev fra Stelling
ma.17 Trine til Snegerens(*snedkerens*)
ti.18 snee
to.20 Magdelene
lø.22 Jomfru Lise

sø.23 Clemmesen död
ti.25 brev fra Stelling
to.27 Snegerkonen og Pige

Martie 12

sø.1 snee
ma.2 brev og Pakger(*pakker*) fra Stelling Trine til Snegerens
ti.3 Trine til Snegerens far r ieg til Wirfels vi var bedt
lø.7 Stelling Jomfru Sioltz lidt en hane kylleng slagdet

sø.8 Trine geg til Snegeren Sneer Ont vier(*vejr*)
ma.9 Stelling Reyste snee
ti.10 Trine kom hiem vor koe kielte feg en Röd og Vid kalv
to.12 Brandrop slagdet en fremmed höne
fr.13 snee Madam Wirfel
lø.14 brev fra Stelling

ma.16 Trine til Snegerens(*snedkerens*)
ti.17 far til Hösterkiöb
to.19 snee
fr.20 Jomfruerne r(*Rikke*) ieg far lidt op i Kirgen

sø.22 frögen Bine og Sophie Jomfru Liscen lidt
ti.24 Trine ieg til Snegerens lidt snee
on.25 kalven slagdet af en *slagtersven*
den lille Lyds og Syv kom
to.26 **Skiertors.dag.** r(*Rikke*) lidt med Lydses ud
fr.27 **Langfre.dag.** Hans og konen

sø.29 **2 Paaskedag** brev fra Stelling han er syg
ma.30 **2 Paaskedag.** snee
ti.31 Syv og Lyds Reyste

April 12

sø.5 Confermadsion ieg med Jomfruen i kirge
Trine med Magdelene i kirge og til Snegeren
ieg med Jomfruen og Siefer lidt og spadsere til Jören Nilsen
ma.6 en Jeger löb spisRod vi fik et les brenne(*brände*) Jören

ti.7 **Fode(Fogdes)** lidt kernede
brev fra Sioltz Syv og en fremmed lidt
skarpskytterne er kommet til **Holsten**

on.8 snee
to.9 Brandrop

sø.12 Trine til Snegerens
ma.13 kernede
ti.14 vi vaskede Grede Lyts syg
on.15 brev fra Stelling
fr.17 Snegerkonen og Magdelene Jomfrue Sioltz

sø.19 far r ieg til Wirfels
on.22 Trine til Snegerens
overstreget: dragonerne Reyst til Holsten
fr.23 vi laae en Röe(*röd*) höne Paa 11 An Eg(*andæg*)
ieg Jomfru Grede i Kon:gens have
fr.24 **Bededag.**

sø.26 far r ieg til Alters r ieg i Kongens have
Madam Wirfel og lille lidt
ma.27 madam Brandrop og Jomfru Valentin fru Riise er död
on.29 Snegerkonen Trine syg Brev fra Stelling

Mai 12

fr.1 *Frederiks* kone Trine i haven
lø.2 *Frederiks* kone

sø.3 brev Pagke fra Stelling
en lille Hund med Sören, en lille Mobbe heder Winese
ti.5 di feg fattige Penge
on.6 snee
to.7 **Christi.Himf.**
fr.8 Hans og Snegeren(*snedkeren*) lidt
lø.9 Winsløb med lagen far til Hosterciöb

sø.10 Trine til Snegerens(*snedkerens*) brev fra Stelling
ma.11 *Frederiks* kone
ti.12 *Frederiks* kone Trine i haven
on.13 ieg Trine Jom:fruen lidt om aften i kon:gens have
SegCreteren syg
fr.15 *Frederiks* kone Trine i haven
lø.16 *Frederiks* kone Trine i haven Syv Cresian(*Christian*)

sø.17 **Pindsee dag**
ma.18 **2 Pindsedag** Syv Reyst vor koe ud
Trine til snegerens Magdelene og Pigen hendede(*hentede*) Trine
ti.19 *Frederiks* kone i haven Hans lidt Giorde Rent
on.20 *Frederiks* kone Viidede(*hvidtede*) i vor lille stue
Comedie paa Frydenlun Jomfru Lyts med
Ont vier(*vejr*) hönen kom ud med 7 Ellin(*aellinger*)
lø.23 den ene Elling död
r(*Rikke*) ieg Trine flöttede ud i spisestuen

sø.24 Christian rejste
Hans snegerkonen madam Juust og Pettersen lidt
on.27 Jenses kone skurede vaskede *vinduer*
brev fra Stelling
lø.30 Prinsens til Sorgenfri

sø.31 Hans lidt

Juni 12

ma.1 *Frederiks* kone
ti.2 *Frederiks* kone Trine i haven
on.3 *Frederiks* kone Trine i haven brev fra Stelling
Stauenberg lidt
to.4 r(*Rikke*) ieg i Kon:gens have TömmerMester

sø.7 Trine til Snegerens r ieg med Jomfru Lyts og spasere
ieg om aften med dem i Kirge og med Madam Wirfel hiem
Jomfru Siolz lidt
ma.8 Stelling med Winesse(*hunden*) her ieg han i vor have
ti.9 Stelling geg Stauenberg og sön lidt
en höne blev borte
on.10 r(*Rikke*) ieg Trine til Snegerens hun var Gr++
to.11 vor koe löb med tyr
fr.12 en Casse med planter fra Stelling

sø.14 vi feg vor höne igien r ieg Hans Trine lidt i Kongens
have om eftermidagen med Jomfruen og Peter
ma.15 *Frederiks* kone Trine i haven om eftermedagen

her er revet en side ud

ti.16 Jomfru Falentin lidt
on.17 Stelling
to.18 Stelling geg Trine til Sneiderens(*snedkerens*)
lø.20 en Eske med Planter fra Stelling

sø.21 Jomfru Siolts Hans lengste dag
ma.22 Jomfru Holmblad og bad(*indbød*) vos
r(*Rikke*) ieg far til Holmblads
ti.23 Jomfru Siols bagde vos en kage
on.24 **St.Hansdag** ont vier(*vejr*)
fars Geburstag far er 77 Aar
Wirfels Holmblad Siefer og Jomfruerne (*fødselsdagsgæsterne*)
fr.26 *Frederiks* kone Trine i haven brev fra Stelling
lø.27 syvsoverdag

sø.28 Stilleng han ieg Jomfru i vor have
ma.29 *Frederiks* kone Hans Trine i haven
ti.30 Stelling geg en Elling borte
Frederiks kone Trine i haven
Jomfru Falentin r(*Rikke*) far folde(*fulgte*) hende hiem

Juulie 12

on.1 Jomfruene Hans Trine ieg til Sorgenfrie
fr.3 Siöltzses(*Sioltz*) broder kom lidt
lø.4 en bie sverm flöy bort

sø.5 fru Rasted
ma.6 vi feg en biesverm
Snegerkone og Hans TømmerMester
on.8 Stelling r(*Rikke*) ieg med ham i vor have
r(*Rikke*) ieg folde(*fulgte*) ham om aften
fr.10 *Frederiks* kone Trine i haven Rev høe
r(*Rikke*) ieg Trine til Berensens
lø.11 general Megklenborg er död

ma.13 brev fra Stilling vi feg en biesverm
ti.14 Rotterne bed en Elling
on.15 vi feg en biesverm flöye bort Kier er död i fior
to.16 Clayn död
vi feg 4 les høe af vor have fisk fra Stilling
Stilling kom Jomfru Falentin lidt Magdelene
madam Bose Kiers Jören
fr.17 Stilling geg vi feg en biesverm

sø.19 Trine til Sneiderens Hans folde(*fulgte*) hiem
en stor fisk fra Stilling
ma.20 Sneger konen Torden
far bedt til lie(*sikkert Kleins lig*)
ti.21 Winsløb med lagen Magdelene lidt
on.22 **hune(hunde) dagene** Clain begravet +++++
to.23 Hans lidt
fr.24 SegCreterens Reyste til Kiöbenhavn

sø.26 Segcreter den lille Lyst kom
ma.27 Hans Stelling vi vaskede
ti.28 r(*Rikke*) geburstag 34 Aar Stelling r ieg i vor have
on.29 Stelling geg
to.30 r ieg i vor have Jomfru Biörn Falentin og en fremmed
madam Wirfel vi folde(*fulgte*) hende hiem
vi feg en biesverm

August 12

lø.1 en fremmed til SegCreteren

sø.2 Trine til Sneiderens(*snedkerens*)
Jomfru Biörn og en fremmed lidt til kirge
ma.3 ieg i haven
ti.4 Wilgen lidt
on.5 ieg i haven far til Hösterkiob
to.6 Hegcke död
fr.7 konerne feg Stigkelsber
lø.8 ieg i haven Stilling kom lidt kirseber fra Wirfel

sø.9 vi solgte Stigkelsber til koner Tømmer Mestere lidt
lille Cristian geg
ma.10 Stilling geg om morgenen Tilig(*tidlig*)
far r(*Rikke*) ieg til Wirfels vi var bedt
ti.11 r ieg i haven pilde Frugt Jomfru Siols
on.12 ieg r(*Rikke*) i haven pilde *frugt* Jomfru Siols

brev Fisk fra Stelling
to.13 konerne feg frugt Jomfru Siols
fr.14 Stelling han vi i haven drag kaffe Magdelene
lø.15 Stilling geg r ieg i haven

sø.16 ieg i haven *frugt* solgt til koner
ma.17 ieg r(*Rikke*) i haven
ti.18 ieg Trine i haven om formedagen Trine til Sneiderens
on.19 brev fra Stelling
ieg i haven om formedagen solgt *frugt* til koner
Jomfruen kom hiem med **Söster**
to.20 ieg i haven med Jomfruene *deres* lille Söster
fr.21 ieg Trine i haven
lø.22 Castesen
forMeling(*formæling*) med Prinsesse Juliane og
Prins Filips stod

sø.23 Fogdes Marie Jomfrue Sioltz
ma.24 ieg i haven brev fra Stelling
ti.25 om formedagen r med Jomfrue Lytser og Trine i haven
di Pilde og kiöbte stigkelsber ieg om eftermedagen i haven
on.26 Stelling hans geburstag vor koe optaged
to.27 Stilling geg vor koe kom i vor have
Madam Wirfel Jomfru Holmblad Castesen

sø.30 frue Clain Alter Töged(*altersølvet*) stiolet i Kirgen
ma.31 ieg i haven

September 12

ti.1 & on.2 ieg Trine i haven
to.3 ieg Jomfruene i haven
fr.4 brev fra Sioltz Stilling ieg r(*Rikke*) i vor have
vi feg et lille les høe kiört hiem
lø.5 Stilling geg

sø.6 i aftes Tagend en biestave af
Trine i Kirge og til Sneideren 2 bie staver aftaged
ti.8 ieg Trine i haven Rev høe
to.10 Stelling et les høe kiört af haven
fr.11 Stelling geg
r(*Rikke*) ieg Jomfrue i vor have og paa kirge Gaarden
r(*Rikke*) ieg til Clains og med Jomfru lidt til Pettersens
brev fra Stelling
lø.12 fisk fra Stelling

sø.13 SegCreteren syg
ma.14 brev fra Stelling Jomfru Bose lid med fremmed
Jomfru Hansen og Plom lidt
ieg med Jomfrue til PotteMager
to.17 **Bos** manden lidt fra Sorgenfrie ieg Jomfru lidt i haven
fr.18 ieg Jomfruen i haven Prins Cristians Geburstag
lø.19 brev fra Stelling Jomfru Sioltz lidt

sø.20 fisk blomster fra Stelling
ma.21 Jomfruen lidt
Frederiks kone Trine ieg om aftenen i haven tog Cartöfler op
ti.22 Agsion(*auktion*) hos Clains
Frederiks kone Trine r i haven *kartoflerne?* blev kiört hiem
on.23 *Frederiks* kone Trine i haven den gamle Lyts kom ud
kiöbte 2 sorte höne kyllenger
to.24 Stelling
fr.25 Stelling geg r(*Rikke*) ieg fulgte ham
nogle fremmede lidt *de* vilde leye vor hus

ti.29 **St Mighel. dag** murfolkene vi flötted ind
brev fisk fra Stelling
on.30 Brandrop konerne kiöbte Ebler

Oktober 12

to.1 Winsløb med lagen ieg far i haven
birgedommeren besaae **Ju Cont**
fr.2 Stelling far han lidt i haven Murfolgene ferdig
lø.3 Stelling geg r(*Rikke*) ieg Trine folde(*fulgte*) ham
gamle Lyts Reyste

sø.4 far til Hösterciob Trine til Fuglehavgarden
Jomfru Siols lidt
ti.6 *Frederiks* kone Trine i haven tog Grönt hiem
on.7 brev fisk fra Stelling
Jören Nilsen kone med for melg(*fåremælk*)
fr.9 fisk blomster fra Stelling

ma.12 Jomfru Sioltz lidt
on.14 Stelling han lidt til Wirfels
to.15 en höne slagdet Stelling geg sterg Regn
fr.16 vi kiöbte 5 kyllinger

sø.18 brev fisk fra Stelling r(Rikke) ieg i Kirge
vi fik indCortering(indkvartering) en maior Willenrat med
Tiener og dragon musig uden for loytenant Froböse
ma.19 stor Manöver her forbie
ti.20 min geburstag ieg er 36 Aar brev fra Stelling
on.21 vi feg 4 Gies(gæs) fra Stelling
to.22 Stelling
fr.23 Stelling geg Jomfru Sioltz lidt
lø.24 frue Clain og sön til SegCreteren en Goes Slagdet

sø.25 Frederiks kone i haven
madam Just tog afsked skal Reyse
madam Pettersen lidt fru Clayn lidt
ma.26 Brandrop st++ sk+sker m+d for Clains Reyste
Frederiks kone i husedt Sioltz broder kom lidt
on.28 vaskede fint brev fra Stilling Frederiks kone
i gor(i går) flötted Capitain Bauvdits i vor huus
to.29 Frederiks kone madam Brandrop Jom:fru Falentin
en TömmerMand gjorde ved i huset
fr.30 Frederiks kone vaskede groft
lø.31 Frederiks kone

November 12
sø.1 brev og Eske fra Stelling
ma.2 Frederiks kone i hused Atelleriet kom bort
TömmerMester lidt en fr hane slagdet en And slagdet
ti.3 Stilling ieg syg Jomfru Holmblad lidt feg Ebler
on.4 Stelling Reyste
to.5 Magdelene lidt
fr.6 brev fra Stelling og seve spiretus til fars ben

ma.9 ieg saa syg Greffe(lægen)
on.11 Morten Bisp
to.12 en Gos slagdet
lø.14 en kylling Slagdet guulsmed den gamle Reys er död
Möller Tols(Tost?) kremmer Hansen er död

ma.16 Jomfrue Falentin skar min fragke(frakke)
r(Rikke) Trine Jomfru Lyts folde(fulgte) hende hiem
ti.17 far kommed sig i sidt ben
on.18 r(Rikke) ieg op til Jomfruen
fr.20 en Gos slagdet
lø.21 Jomfru Sioltz Hanne Rosted og mand en lille Jomfru

ma.23 brev fra Stelling Jomfru om aftenen
ti.24 den siste Gos slagdet

sø.29 Trine til Alters far til Hösterkiöb

December 12
on.2 snee Brandrop madam Mungeboe frögen Darre lidt
to.3 Brandrop Sneiderkonen(snedkerkonen)
fr.4 snee

ma.7 brev fra Stelling
ti.8 lidt snee Pölse og fisk fra Stelling
to.10 en kylleng död
fr.11 r(Rikke) ieg til Wirfels lidt
lø.12 3 kyllinger slagdet

sø.13 brev fra Stelling
ma.14 Trine syg
on.16 Stelling
to.17 Stelling ieg lidt til Wirfels
fr.18 Stelling Reyste Frederiks kone

sø.20 Frederiks kone Trine meget syg af Krampe
Greffe(læge)
madam Wirfel brev og bröd fra Stelling
ma.21 Pettersens Hanne Greffe
ti.22 Greffe Frederiks kone
on.23 SegCreterens Reyste til Kiöbenhavn Greffe
to.24 Greffe Frederiks kone
fr.25 Juule.dag. Greffe Jomfru Siols Sigle og broder
Trine Crampeslag brev og vin fra Stilling
far jeg hendede(hentede) madam Wirfel og Greffe om aftenen
lø.26 2 Juule dag. Greffe

sø.27 madam Wirfel Mongeboe og Magdelene
Frederiks kone Greffe Toe
ma.28 Greffe Frederiks kone
ti.29 Greffe Trine saa dolig syg
madam Wirfel og lille far ieg folde(fulgte) om aften
on.30 Greffe Jomfru Sioltz

Januari 1813
fr.1 Nye Aar
lø.2 brev fra Stelling

sø.3 Jomfru Pettersen den lille Lyst(Lytz) geg
ma.4 madam Muungeboe og Wirfel Frederiks kone
ti.5 udvidsket: madam Mungeboe
fr.8 Frederiks kone snee

sø.10 Ponsaings lille Ane död
ti.12 Frederiks kone Winesse(hunden) slag (slog?)
on.13 Winesse(hunden) er död
to.14 snee
lø.16 Frederiks kone

sø.17 far bedt til Loplouws
ma.18 Brandrop
to.21 Frederiks kone
lø.23 Jomfruerne kom hiem

sø.24 brev fra Stelling
ma.25 Frederiks kone
on.27 lidt snee
to.28 Frederig 6 födsel
fr.29 Magdelene
lø.30 snee Frederiks kone Trine til Wirfels

sø.31 Trine til snegerens(snedkerens) snee
r(Rikke) ieg op til Jomfruerne

Februari 13
ti.2 Frederiks kone
on.3 Trine kom hiem(fra sneckerens?) Magdelene folde(fulgte)
to.4 brev og Pagker fra Stelling
fr.5 Frederiks kone

sø.7 snee
ma.8 fremmede hos SegCreterens far med vi var bedt
r(Rikke) lidt syg
ti.9 brev og Medisin fra Stelling
on.10 Frederiks kone
to.11 brev fra Stelling r(Rikke) Trine ieg op til Jomfruerne

sø.14 brev fra Lovise Bouhg hun skal paa Söndag have
brollop med en Captain Pettersen
ti.16 min Navnedag brev fra Stelling Frederiks kone
lø.20 madam Wirfel

sø.21 SegCreterens fremmede r ieg med far til Hosterciöb
on.24 r(Rikke) ieg til Pettersens brev og Pagke fra Stelling
to.25 den gamle Mynege död r ieg Jom:fru Marie til Wirfels

sø.28 Fastelavn lidt snee

Marti 13
ma.1 Trine til Snegerens
on.3 Berensen död Winslöb med lagen

ma.8 far folde(fulgte) Berensen blev begravedt
Stelling han ieg lidt til Wirfels
ti.9 r(Rikke) ieg Stelling ud og spasere
on.10 Stelling geg
ti.11 Frederiks kone og sön i vor have
r(Rikke) ieg til Berensens lidt
fr.12 Loplou og den nye Dogtor
lø.13 Trine ieg til Kiöbenhavn med B+r vogn

sø.14 vor koe kielte feg en Groe qvie kalv med
hviid hod(hoved)
ti.16 vi feg en hare af SegCreteren
on.17 Trine ieg kom hiem(fra Kbh.) Jomfru Sioltz

ma.22 brev fra Stelling Jomfru Siols
ti.23 vaskede lidt

on.24 die(*de*) feg fattiges Penge
to.25 Stelling kom Jormoeren(*jordmoderen*) död
fr.26 Stelling r(*Rikke*) ieg ud og spasere om aften til Wirfels
lø.27 Stelling geg r(*Rikke*) ieg folde(*fulgte*) ham

ma.29 Trine til snegerens
ti.30 Jomfru Siolts kalven slagdet
on.31 vaskede far fælde(*fulgte*) JorModeren til lie(*lig*)
madam Mongeboe faat en död Pige

April 13

to.1 Trine ieg til Mongeboes brev fra Stelling
fr.2 bygnings Admistrasjonen

ma.5 *Frederiks* kone Trine i haven brev fra Stelling
Trine om efterMedagen til sneger(*snedkerens*)
ti.6 brev og Pagke fra Stelling
to.8 madam Loplouv og börn

ti.13 brev fra Stelling og frö(*frø*) r ieg Jomfru ud om aften
to.15 **Skiertorsdag.**
r(*Rikke*) ieg med Jomfruen i kongens have
r(*Rikke*) ieg Trine Jomfruen ud om aften far r ieg til Alters
fr.16 **Langfredag**

sø.18 **Paasce.dag**
ma.19 **2 Paasce.dag** madam Berensen og lille
to.22 *Frederiks* kone Trine i haven
fr.23 brev fra Stelling krig med Sverig
lø.24 Stelling kom

sø.25 Comfermadsion
Magdelene hun r(*Rikke*) ieg i vor have og kongens have
ma.26 Stelling geg r(*Rikke*) ieg fælde(*fulgte*) ham
Möllers kone og Sophie
on.28 brev fra Stelling
to.29 Ole TömmerMan död
fr.30 r(*Rikke*) ieg i kongens have

Mai 13

lø.1 # Prins Christians til Sorgenfrie Hanne tog afsked

sø.2 Trine i kirge og til Snegerens(*snedkerens*)
far til Brandrop
ma.3 r(*Rikke*) ieg i kongens have brev fra Stelling
ti.4 far til lie(*lig*) med Ole TömmerMan
on.5 Stelling
to.6 Jomfru Falentin lidt r(*Rikke*) ieg til Wirfels lidt
Grede Trines Söster
fr.7 *Frederiks* kone Grede geg
r(*Rikke*) ieg i kongens have Stelling han ieg i vor have
den Nye Dogter död i gor(*i går*)
lø.8 Stelling geg Siols broder Möller Tost lidt

sø.9 r ieg far til Möller Tost brev og fesk fra Stilling
ma.10 Jomfru Falentin lidt Captain Wettring
i fredags feg Brandrops vor Andrig til laans
to.11 r(*Rikke*) giör Reent
on.12 Prins Cristian til Holsten - & med anden pen: til Norge
to.13 far til lie(*lig*) med dogteren fru Siefer död
fr.14 **Bede dag** far til Brandrops brev fra Stelling og fisk
lø.15 Stelling

sø.16 Stelling far i haven BogCal
ma.17 Stelling geg
ti.18 Winslög og fremde
on.19 far fælde(*fulgte*) fru Siefer (*begravelse*)
Frederiks kone Trine laa Cartöfler om eftermedagen
to.20 *Frederiks* kone videde(*hvidtede*) i den lille stue
Stelling
fr.21 Stelling geg madam Jering död
lø.22 *udvidsket: kernede*

sø.23 krig med Sverig
ma.24 kernede
ti.25 vor koe i Margen(*marken*)
on.26 Stelling Jering död vor Andrig inne(*inde*)
to.27 **Christi Himfart** Jerings sön Petter död
Stelling geg Jomfru Sioltz lidt
lø.29 fattiges Penge brev fra Stelling

sø.30 brev og sager fra Stelling r(*Rikke*) ieg i kon:gens have

ieg med Trine og Malge(*malke*)
Stelling han ieg i vor have og til Wirfels
ma.31 Stelling geg **kernede** Trine til snegerens

Juni 13

ti.1 r(*Rikke*) ieg i Kongens have brev fra Stelling
jeg Jomfru Lytserne til Kiöbenhavn til Stelling han rejser til
Norge
on.2 vi kom hjem
to.3 r(*Rikke*) ieg lidt til Wirfels
lø.5 brev fra Stelling med Kongebrev kernede hr Syv

sø.6 **Pincse dag** brev fra Stelling alle SegCreterens bort
Torden

ma.7 **2 Pintse dag** far til Brandrop
ti.8 Brandrops fru Biören död for 4 uger(*siden*)
on.9 brev fra Stilling i gor(*i går*) **su+lede di+**
to.10 brev fra Sioltz Jomfru Lytserne kom hjem
fr.11 r ieg Jomfru Lytserne drag te i kongens have og spasere
Brils lidt
lø.12 vi flötter en bir svermede kerned

sø.13 fru Selmer faat en Sön
to.17 Madam Wirfel
fr.18 brev fra Stelleng
lø.19 Jomfru Sioltz lidt

sø.20 kernede
ma.21 lengste dag
ti.22 #
on.23 Castesen og en kone Illös i Höstercioß
to.24 **St.Hans.dag** far er 78 Aar Jomfr Falentin lidt
fr.25 vi feg 2 bie svermer di 2 Ender slagdet
general Ewalt död
lø.26 kerned en bie sverm flöye bort

sø.27 7 soverdag *Frederiks* kone lidt Grede Stop
madam Mungeboe lidt Tost Wirfels og Jomfruerne
Trines Söster
ma.28 Trines Söster geg en biesverm feg vi Lyts til aften
ti.29 Trine til Snegerens Castesen
Jomfru Siolts lavede kartöffel Mel
on.30 Jomfru Siolts

Jülie 13

to.1 Andrigk slagdet Jomfru Siolts
lø.3 hr Syv Jomfru Sioltz

sø.4 far til Hösterkiöb
ma.5 *Frederiks* kone Trine i haven hr Syv geg
to.6 *Frederiks* kone Trine i haven
on.7 *Frederiks* kone Trine i haven kernede
to.8 r(*Rikke*) ieg i kongens have brev fra Sioltz
fr.9 *Frederiks* kone Trine i haven

sø.11 *Frederiks* kone blev kiört 2 les höe hiem af haven
madam Mungeboe
ma.12 vi feg en biesverm den flöy bort Wilgen lidt
ti.13 Winslög med lagen hr Syv
en fremmed hund löber her en stor *hund*
on.14 vaskede groft Jomfru Falentin
hunnen er sort med *hvid* hode(*hoved*) og *brun* sorte Ören
to.15 Manöver ieg Jomfruen derud vi feg en biesverm
lø.17 vor koe löb med Tyr

sø.18 r(*Rikke*) ieg til Pettersens beskoppen(*biskoppen*) her
ma.19 Torden hunnen(*hunden*) borte
ti.20 vaskede fint sterg Torden Brandrop lidt
on.21 vi feg en *vile* forErens(*foræret*) af **Seg+**(*sekretæren?*)
to.22 madam Berensen Bröllop
fr.23 hunde dagene
lø.24 SegCreteren hendede(*hentede*) sin Moder med Crestian

ma.26 vor koe optagedt SegCreteren lidt far til Hösterkiöb
ti.27 koen i vor have
on.28 r geburstag (*søsteren Frederikke*)
fr.30 Madam Lys dödelig syg
lø.31 SegCreterens Moder og Jomfruen skulde reyse

Äugüst 13

sø.1 Trine feg(*gik?*) til snegerens
ti.3 r(*Rikke*) ieg i haven pilde Stiggelsber Brandrop lidt

on.4 ieg r(*Rikke*) i haven Solgte *frugt*
to.5 fru Bauvdits faat en datter ieg r(*Rikke*) i haven
di feg fattiges Penge
fr.6 Olofsen og sön lidt Jomfru Siolts
r(*Rikke*) ieg lidt i haven Jomfru Holm kiöbte stigkelsber
lø.7 ieg i haven solgte frugt

sø.8 far til Höstercioß
ma.9 & ti.10 r ieg i haven
on.11 Alle SegCreterens Reyste til Kiöbenhavn
han(*segcreteren*) og Crestian kom om aften
ieg i haven solgte *frugt*
to.12 r ieg i haven
fr.13 r(*Rikke*) ieg i haven Torden

sø.15 Trine til Snegerens Jomfru Sioltz
ma.16 Jomfru Sioltz
ti.17 Brandrop
to.19 r ieg i haven konerne *köbte* sidste Stigkelsber
fr.20 far r(*Rikke*) ieg til Snegerens konen fulgte vos hiem
lø.21 Hegkes Caroline hafte voret her ieg r i haven
Jomfru Valentin far ieg fulgte hende

ma.23 2 les höe af Jören Nilsen
hunde dagene Ender Brandrop
ti.24 murfolgene
on.25 brev fra Sioltz
to.26 Magdelene
fr.27 ieg Trine Crestian til Sorgenfrie BogCal lidt
Siolts lidt
lø.28 brev fra Stelling

sø.29 r(*Rikke*) ieg i kon: *gens* have
vi feg 2 sorte hane kyllinger af Segreteren
ma.30 ieg i haven solgte blomster til konerne
ti.31 *Frederiks* kone Trine i haven

September 13
on.1 madam Mügboe(*Mongeboe*) og sön Consert på Slotted
to.2 madam Rar
fr.3 madam Brandrop Jomfru Valentin
blev kiört 2 les höe af vor have koen i haven
lø.4 Sioltz fra Holsten Pernille og Datter

sø.5 Sioltz r(*Rikke*) ieg i haven tog frugt ner fru Rosted
ma.6 Sioltz geg til Helsingör og bliver r ieg lidt til Wirfels
Jören Nielsens kone med faar Melg
ti.7 brev fra Stelling
to.9 *Frederiks* kone i husedt
fr.10 *Frederiks* kone SegCre:(*sekretären*) feg en hund
lø.11 *Frederiks* kone Jomfru Lytseren kom hiem

sø.12 Trine Aavgust til snegeren
ma.13 *Frederiks* kone toe(*to*) bie stave aftaget
Fruen for at see +++
ti.14 *Frederiks* kone
on.15 *Frederiks* kone fruen Jomfru Sioltz
to.16 *Frederiks* kone Winslöb med lagen vor hane borte
Dronningen af Sverig död
fr.17 far r(*Rikke*) ieg til Brandrops en fremmed kylling slagdet
lø.18 Prins Cristian's geburstag

ma.20 Jomfru Valentin brev fra Stelling brev fra Stelling
on.22 ieg i haven om formedagen solgte Perer(*pærer*)
vi feg en vil And af SegCreteren
to.23 brev fra Stelling Siols r ieg han i haven tog frugt
fr.24 Siols ieg r(*Rikke*) i haven om formedagen
lø.25 regn Siols r(*Rikke*) ieg i haven blev kiört 2 les hiem

sø.26 # Siols r(*Rikke*) ieg i haven brev fra Stelling
vi fant vor hane död i haven
ma.27 Sioltz geg r(*Rikke*) ieg til Wirfels
ti.28 Trine til Snegerens
on.29 **St.Michel.dag**

Ogtober 13
fr.1 Magdelene med flesk og Pölse
lø.2 madam Lyts död Alle Lytses Reyste til Kiöbenhavn
Jören Nilsen med faar Melg(*färemælk*)

sø.3 far til Höstercioß r(*Rikke*) ieg i kon:*gens* have
ma.4 Jomfru Valentin kiöbte Ebler

on.6 vor koe ligker hiemme om Natten
to.7 *Frederiks* kone Trine i haven tar kartöfler op

sø.10 fru Rasted og börn om aften
brenne skierer(*brændehugger*)
ma.11 & ti.12 *Frederiks* kone Trine i haven
on.13 *Frederiks* kone Trine i haven blev kiört *frugt* hiem
lø.16 koen staar inde

sø.17 brenne skierer(*brændehugger*)
ti.19 #
on.20 min geburstag ieg er 37 Aar Trine til Snegerens
Stilling kom (*hjemme fra Norge?*) Jomfru Sioltz
to.21 Stelling Reyste til Kiöbenhavn en hane kylling slagdet
fr.22 Sioltz
lø.23 Sioltz geg SegCreterens kom hiem

sø.24 far r(*Rikke*) ieg til Wirfels vi var bedt
ma.26 Brandrop fru Clain til Lytses brev fra Stelling
on.27 vaskede frue Due död
lø.30 Stelling kom om aftenen

November 13

ma.1 Stilling geg
on.3 brev fra Stelling
to.4 madam Mungeboe og Magdelene og
Pigen hendede(*hentede*)
fr.5 *Frederiks* kone Stelling kom ikke
lø.6 Stelling kom

sø.7 Stilling ieg lidt ud
on.10 Stilling geg til Fredensborg
Bauvdits forerde(*forærede*) vos fisk
to.11 **Mortens dag** Stilling kom hiem
fr.12 *Frederiks* kone mit Brollop Wirfels Prestens
de feg fattiges penge
lø.13 en Gos af Brandrops frögen Sophie
Presten kom lidt

sø.14 r(*Rikke*) ieg Stilling i Kongens have
ma.15 Stilling geg til Kiöbenhavn
on.17 brev fra Stelling
to.18 vaskede lidt
fr.19 Stilling kom # lidt snee
lø.20 Stilling ieg i kongens have

sø.21 Jomfrue Sioltz
ma.22 far til Hösterkiöb Trine til snegerens
ti.23 Stelling til Wirfels om aftenen lidt
fr.26 Stilling r ieg til Brandrops

sø.28 Stilling Trine ieg til Mungeboes
ma.29 Stelling r ieg ud og spasere og til Wirfels lidt om aften
Brandrop
ti.30 Stelling Reyste Winslöb med lagen

Desember 13
on.1 brev fra Stilling
to.2 Jomfru Valentin r(*Rikke*) ieg fulgte hende
SegCreterens hund feg valpe
lø.4 Stelling kom

to.9 Stilling r(*Rikke*) ieg i kongens have
fr.10 Stilling ieg ud og spasere

sø.12 snee Brandrop madam Mungeboe
ti.14 snee Stilling geg til Kiöbenhavn #
on.15 snee
lø.18 Stilling kom

sø.19 Arensen holdt afskeds Pregen
ti.21 Presten Arensen tog afsked
fr.24 SegCreteren Reyste til Kiöbenhavn
lø.25 **Jule.dag.** den nye Prest holdt indgangs Pregen

sø.26 **2 Jule.dag** Loplouv Stilling til Wirfel
ma.27 r(*Rikke*) jeg bedt til Comedie hos Pettersens
on.29 Sioltz kom den nye Prest lidt
to.30 Stilling Reyste

Januari 1814

lø.1 **Nyt Aar** brev fra Stelling Trine til Sneiderens

sø.2 Sioltz geg en fremmed høne slagdet
ti.4 lidt snee r(Rikke) ieg til Berensens og til Wirfels
on.5 brev fra Petter han er bleven Gift
sterg snee Lytsses kom hjem
lø.8 Berensens om aftenen

ma.10 brev og Pagke fra Stelling
on.12 Trine til Sneiderens
to.13 Trine kom hjem
fr.14 #

ti.18 lidt snee
on.19 allarm med krig med Svensken
to.20 Magdelene med flesk og Pölse
lø.22 Grandisiangs Mölle brent(brendt) i laalandt(Lolland?)

sø.23 BogCal lidt, fred med Sverig og Engeland snee
ma.24 sne madam Wirfel r(Rikke) ieg fulgte hende
ti.25 sterg snee di feg fattiges Penge
on.26 Frederiks kone Mungeboe og søn sterg snee
to.27 madam Loplouw snee
fr.28 **Fredereg 6 Födseldag**
lø.29 ieg med Posten(postvognen) til Kiöbenhavn

sø.30 lidt snee
ma.31 Mungeboe og kone

Februari 14

on.2 Möller Tost lidt
ti.3 r(Rikke) Trine til Mongebos
lø.5 Atelleriet reyste Husarene kom BogCal Siolts kom

sø.6 snee
ma.7 Tost lidt
ti.8 Siolts geg til Kiöbenhavn r op til Lytsses om aftenen
on.9 snee major Wigler död
to.10 ieg kom hjem

ti.15 brev og Eske fra Stelling
on.16 min navnedag
ti.17 # brev fra Norge af Stillings (et meget forsinket brev)
lø.19 SegCreterens reyste

sø.20 snee
ma.21 **Faste.lavn** fru Rosted ieg r(Rikke) Trine far paa
Comedie paa Slotted med Pettersen
Bauvdits di flötter fra vor huus
on.23 Jomfru Lytsserne kom hjem
fr.25 en Grev Berenstorf flötter i vor huus

Martie 14

ti.1 Trine til Sneiderens Jomfru Sioltz
on.2 snee brev og Pagke fra Stilling
to.3 brev fra Stelling
lø.5 & sø.6 snee

to.10 brev fra Stilling og Pagke
fr.11 brev fra Stilling
Trine ieg til Kiöbenhavn med Siules(Siols?) vogn
lø.12 Trine hjem om aftenen snee

sø.13 far r(Rikke) op til Jomfruene
ti.15 Trine geg til Sneiderens
on.16 Trine kom hjem
ti.17 brev fra mey(mig?) i Kiöbenhavn

sø.20 far til Siules(Siols?) #
ma.21 snegerkone
ti.22 brev fra mey(mig?)
fr.24 ieg kom hjem med Mongebos (fra København?)

on.30 r(Rikke) ieg siden far til Wirfels brev fra Stelling

April 14

lø.2 Winslöv med lagen
sø.3 BogCal
ti.5 brev og Pagke med Lars Weyby fra Stelling
to.7 **Skærtors dag** Trine til Alters
fr.8 **Lang.Fredag** Siolsses broder

sø.10 **Paaske dag** Trine til Sneiderens
ma.11 **2 Paaske.dag.** Loplouvs og Frederiks kone
en Tiener hafte dronet(druknet) sig
ti.12 di feg fattiges Penge
to.14 en hane slagdet den var freg
r(Rikke) ieg i Kon:gens have brev og Pagke fra Stelling
fr.15 Siule(Siols) leyede vor Gresning(lejede vor græsmark)
lø.16 r(Rikke) ieg i Kong:gens have

sø.17 Comfermadsion Magdelene hun Trine i Kirge
Trine hun geg om eftermedagen Trine hjem om aftenen
far til Brandrop
ma.18 Frederiks kone fegte Goren(fejede gården)
on.20 madam Mungeboe Loplouvs flöttede op i byen
to.21 r(Rikke) ieg i Kon:gens have Bygnings Admitrasion
Siöles köbte vor giödning
fr.22 vor koe kielte feg en Röd og Vid tyr kalv
Siüles köörde mög 12 les(læs)
lø.23 brev fra Stelling

ma.25 vaskede groft Frederiks kone
brev fisk og Pölse fra Stelling
to.28 vaskede fint Frederiks kone

Mai 14

sø.1 far r(Rikke) ieg til Alters
ti.3 ieg Reyste til Kiöbenhavn med Posten
r(Rikke) fölte mig op til Wirfels Trine til Sneiderens
fr.6 **Bede dag** BogCal
lø.7 slagdede kalven slagdet af Jomfru Siolts

sø.8 Prinsese Charlotte feg en Prinsese
on.11 Frederiks kone laa Cartöfler
to.12 Brandrop madam Bose
fr.13 ieg kom hjem med Posten fra Kbh.

sø.15 far til Hösterciöb
ti.17 ieg til Siöles og Loplouv brev fra Stelling keredede
on.18 Stelling han ieg ud og spasere
to.19 **Christi.Himf.** Stelling ieg r ud og spasere
fr.20 Stelling geg

sø.22 Trine til Sneiderens Jomfru Siols
ma.23 brev fra Stilling med Lyts har feberen(Stilling?har feber?)
on.25 keredede
to.26 brev fra Stelling
fr.27 Sioltz r ieg i Kong:gens have og en slagter hans familie
vor koe i margen kommer hjem om natten
lø.28 ieg begynte at blive syg

sø.29 **Pinsedag**
ma.30 **2 Pinse.dag**

Juni 14

on.1 Winslöv med lagen
to.2 brev fra Stelling

sø.5 far til Hösterciöb
ma.3 r(Rikke) ieg i kongens have
ti.7 keredede
on.8 ieg med Trine og Malge til medag
r ieg til Pettersens madam syg
fr.10 vaskede Stelling BogCal lidt
lø.11 Stelling geg Jomfru Sioltz lidt
en biesverm og flöy bort

sø.12 Trine til Sneiderens
ma.13 brev fra Stelling
ti.14 Jomfru Falentin ieg Jomfru Lyts fölte(fulgte) hende
on.15 Siule(Sioltz?) en fr+ høne slagdet
to.16 brev fisk fra Stelling
fr.17 Trine til Frederigsborg marged(marked) med Mungebos
Alle Lytsses borte
lø.18 Stelling kom

sø.19 Stelling r(Rikke) ieg spaserde Petter kom
Jomfru Pettersen lidt vi feg En biesverm
ma.20 Frederiks kone videde(hvidtede) i den lille stue
ti.21 Stelling geg
on.22 Petter geg

fr.24 **St.Hans.dag** fars geburstag brev fra Stelling
lø.25 Siules(*Siols?*) kiörte vor brenne(*brænde*) hiem

sø.26 koen löb med Tyr
Stelling han ieg i vor have Sioltz lidt
ma.27 Stelling geg
ti.28 3 bie svermer Een flöye bort Torden
r(*Rikke*) ieg i kon:*gens* have r(*Rikke*) med Trine og Malge
on.29 en biesverm Torden
to.30 *Frederiks* kone Trine i haven alle Lyttes i *dyre haven*

Julie 14

fr.1 *Frederiks* kone Trine i haven Siollsz(*Sioltz*)
lø.2 han(*Sioltz?*) her i haven

sø.3 Sioltz geg far til Hösterkiöb
ma.4 brev og Esker fra Stelling
on.6 brev fra Stelling r ieg til Wirfels
to.7 Torden vi feg en biesverm
lø.9 brev og Pagker fra Stelling

sø.10 vi feg en biesverm Trine til Snegerens
ti.12 Jomfru Sioltz lidt Trines Söster Grede lidt
fr.15 *Jomfru* Siols r(*Rikke*) ieg i vor have og i *Kongens* have
lø.16 Holm död
fört fra Holsten kong C7 begravet i Roskilde

sø.17 Castesen
ma.18 ieg i vor have r ieg i Kon:*gens* have og ud og malge
ti.19 madam Loplouw brev og Pose fra Stelling
madam Arensen lidt di er kommet til *kammerherrens*
to.21 far r(*Rikke*) ieg til Loplouw brev og Pose fra Stelling
fr.22 Jören med et les Törre(*laes törv*) og kiörte et les höe hiem
vaskede lidt regn *hendede*

sø.24 *Jomfru* Sioltz en Oberst v *Sames* madam Mungeboe
ieg i vor have lidt
on.27 *Jomfru* Falentin ieg hun i vor have
r(*Rikke*) ieg far Föld(*fulgte*) om aftenen Bogcal
to.28 r geburstag 36 Aar(*søsteren Frederikke*)
Alle Lytses til Kiöbenhavn far r(*Rikke*) ieg til Mungebos
fr.29 ieg i vor have
lø.30 Torden vor koe inde om +++

sø.31 far r ieg til Jören i Userö madam Wiefel faat en sön

Aaugust 14

ma.1 r(*Rikke*) ieg i vor have
on.3 r(*Rikke*) ieg til Wirfels lidt brev og töy fra Stelling
to.4 ieg i haven
fr.5 r(*Rikke*) ieg i haven pilde *frugt* og solgte
lø.6 brev fra Stelling lidt Torden

sø.7 Hanne Rosted lidt
ma.8 r(*Rikke*) ieg i haven
ti.9 ieg i haven lidt om morgen solgte *frugt* di feg Fattiges
Penge
to.11 ieg r(*Rikke*) i vor have brev fra Stelling
vor koe i haven ieg syg
fr.12 ieg r(*Rikke*) i haven
lø.13 Lytses kom hiem fader og Söster

sø.14 Syv Jörens di med fader i *haven*
ma.15 ieg i haven Holskam
ti.16 brev og Pagke fra Stelling ieg i haven
on.17 brev og Pagke fra Stelling
ieg i haven r(*Rikke*) om eftermedag
to.18 ieg r(*Rikke*) i haven madam Mungeboe *Viider*
vi feg en Griis fra Torops
fr.19 & lø.20 ieg r(*Rikke*) i haven

sø.21 Trine til Snegerens Stelling
ma.22 Stelling r(*Rikke*) ieg i vor have
ti.23 Stelling geg r(*Rikke*) ieg i haven Magdelene
on.24 ieg i haven Den gamle Lyts Reyste
to.25 ieg lidt i haven Brandrop . Siule(*Sioltz?*) . Benfelt
Lydses(*Lytzæs*) til Sorgenfrie
fr.26 Stilling geburstag
lø.27 Stilling

sø.28 Stelling ieg i vor have lidt ud om aften
toe biestaver aftaged

ma.29 Stelling geg BogCal lidt
ti.30 Jomfru Hiop og fremmede ieg lidt i vor have
on.31 r(*Rikke*) ieg i vor have

September 14

to.1 r(*Rikke*) ieg i haven Stelling kom
fr.2 *Stelling* ieg r have
lø.3 Stelling geg ieg i haven

sø.4 r(*Rikke*) ieg til Sorgenfrie madam Mungeboe
3 biestaver aftaged
ti.6 Winslöb med lagen
r(*Rikke*) kiörde *Jomfru* med Jomfru Rosenbeg lidt
ieg geg med Stelling han i vor have
on.7 Stelling r ieg i vor have Stilling lidt om aften til *Wirfels*
to.8 Stelling geg Trine til Mungebos
fr.9 Stelling kom han r(*Rikke*) ieg til Brandrops
lø.10 Stelling r ieg i haven gamle Lyts kom her ud *fra Kbh?*
en fremmed kylling slagdet

ma.12 Stelling geg Fogdes Marie og Söster lidt
on.14 brev fra Stelling Rosted kommet hiem
to.15 Stelling han ieg i vor have
fr.16 *Frederiks* Johan Trine tre folg tog kartöfler op
Stelling geg
lø.17 Johan Trine folg i haven

sø.18 Trine jeg til Lyngbye Sorgenfrie
Prins Cristians Geburstag
ma.19 Trine ieg kom hiem
on.21 vaskede Jomfrue Falentin
to.22 Sioltz geg Stelling om aftenen
fr.23 Stelling r(*Rikke*) ieg i vor have
lø.24 Trine til snedkerens
Jörens Nellsens kone med faar melg(*fåremælk*)

sø.25 Jomfrue Falentin lidt Stelling r ieg ud og spasere
ma.26 Trine med folg i haven tog Ebler ind Johan
Stelling geg
to.29 **St.Migcels dag**
Johan med en mand skar brenne(*brænde*)
fr.30 brev fra Stelling

Ogtober 14

lø.1 brenneskieren(*brændehuggeren*) ferdig

ma.3 r(*Rikke*) ieg i haven Pilde Hyben
en kone kiöbte Ebler og Perer brev og kasse fra Stelling
ti.4 vores dogter(*doktor*) död
fr.7 konerne feg Ebler

sø.9 dogteren begravet far med *til begravelsen*
ma.10 brev og kasse fra Stelling den lile Klain lidt
Stelling fru Klain
on.12 *Frederik* og Johan Trine i haven
tog Ebler og Grönt hiem
fr.14 BogCal madam Wirfel og lille
ieg Stelling ud og spasere
lø.15 Stelling i vor have

sø.16 Trine til Snegerens Stilling geg
ti.18 fru Klain katten feg 3 killinger
on.19 Stelling kom di toe killinger drogned
to.20 min geburstag 38 Aar Wirfels
fr.21 en fremmed hane slagdet

sø.23 Stelling ieg lidt ud og spasere brev fra *Jomfru* Hiop
ti.25 Stelling Reyste
on.26 Jeger Togerop lidt
fr.28 r(*Rikke*) ieg Trine op til *Jomfru* Lyterne

sø.30 Stelling kom
ma.31 vi bad(*indböd*) *Jomfru* Lyterne om aftenen
Stelling i haven

November 14

on.2 ieg Stelling ud og spasere
ti.3 Stelling i haven En Tyv paa *dravni* lofted
fr.4 Stelling geg til Fredensborg vor koe inne om Natten

ti.8 far r(*Rikke*) ieg Stelling til Wirfels vi var bedt
on.9 brev fra *Jomfru* Hiop

to.10 Stelling geg Jomfru Falentin tog afsked
fr.11 **Mort.Bisp**
lø.12 brev og Pagke fra Stelling

sø.13 Trine til Alters og til Mungebos BogCal
Prins Cristian er kommet fra Norge
fr.18 brev og Ol(ol) fra Stelling

ma.21 vaskede madam Loplouw lidt
blev Pløyd i vor have
to.24 brev fra Stelling
fr.25 Trine til snegerens konen har Ont
lø.26 brev fra Stelling

sø.27 Trine kom om aftenen
snedkerkonen faar en død dreng
ti.29 Trine geg til snegerens
on.30 vi fløttede op i nye køgken(køkken)

December 14

fr.2 Trine kom hjem
lø.3 fattiges Penge

sø.4 lidt snee
ma.5 snee
ti.6 snee brev fra Stelling vi feg et les höe
ieg lidt til Wirfel
on.7 snee
fr.9 brev og Pagker fra Stelling
lø.10 Stelling kom han far lidt til Wirfels

sø.11& ma.12 Stilling ieg lidt ud og spasere
on.14 vor Griis slagdet af slagtersven
Stilling Reyste med Posten ieg folde(fulgte) ham til Wirfels
to.15 Jomfru Hiop med Jomfrue og hendede(hentede)
ieg med til Kiöbenhavn

ti.20 Brandrop
to.22 Winsløb
fr.23 r(Rikke) Trine til Mungebos

sø.25 **Juule dag** Trine til Mungebos
ma.26 **2 Juuledag**
on.28 & fr.30 snee
lø.31 snee nye Aarsaften Hiortes kom til Lytses

Januari 1815

sø.1 **Nyt Aar**
ma.2 ieg kom hjem(fra Kbh.?) Jomfru Siols
ti.3 Hiortes Reyste
ti.5 Möller Tost Jomfru Siols

sø.8 brev fra Stelling
ma.9 komedie hos Morgenstimen Jomfru Sioltz
ti.10 & on 11 snee
fr.13 Stelling kom
lø.14 Stelling ieg ud og spasere og om aften til Wirfels

sø.15 Stelling r(Rikke) ieg til Brandrops
ma.16 Stelling geg Mungeboe og Magdelene
ti.17 snee Ont vier(vejr)
to.19 brev fra Stelling
lø.21 Jomfru Marie og Syv kom inne
brev og fisk brasen fra Stelling
r(Rikke) ieg lidt til Wirfels madam Brandrop

sø.22 snee Trine til Snegerens
madam Pettersen Siols syg
ti.24 Trine ieg til Snegerens
on.25 snee og Ont vier(vejr) brev fra Stelling
to.26 bal paa Slotted
fr.27 Frederiks kone har faat den lille katt
lø.28 **Frederik 6.födsel** Stelling kom
Jomfru Sioltz snee

sø.29 Stelling Reyste
ma.30 snee Trine fangede en Mus++ved der
ti.31 Jordmoderen madam Lyнге

to tomme sider, Juliane sprunget over

Februari 15

to.2 brev fra Stelling
fr.3 snee

sø.5 **Fastelavn** Trine til Mungebos
ma.6 Stilling kom
ti.7 ieg lidt ind til kammerherren
madam Lyнге(jordmoder?) ieg Ont madam Lyнге
fruen lidt
on.8 madam Wirfel og Pettersen
ieg liker(ligger) i Röde stue Dogter Randerop fra Lyngbye
Maren BogCal
ti.9 ieg föde en Dreng klogen 4 om eftermedagen
blev taget med tener vore fire höns og hane döde
fr.10 Stilling fra byen s+om aften
lø.11 Maren hver dag til den lille

sø.12 madam Mungeboe madam Smigelor
madam Wirfel og Pettersen
ma.13 madam Lyнге
to.14 ieg syg madam Wirfel og Jormoderen madam Jensen
on.15 madam Lyнге di feg fattiges Penge
to.16 Prestekonen Stilling Reyste
fr.17 brev og Pagke fra Stelling
madam Petersen og Wirfel og datter
lø.18 den grae Kanarieflug död Pagker fra Stelling
Maren ikke meer

ma.20 snee madam Smigelor Hr Syv
to.23 gehiem Raadinden brev fra Stelling

sø.26 BogCal alle Agers lidt Pettersens om aftenen
ma.27 en fransk underoffiser i Nat +ku++
ti.28 den franske geg i morges

Marti 15

on.1 madam Wirfel den gamle madam Wenor död
to.2 fru Selmer ieg oppe (efter födslen)
vor dogter död Hammer
fr.3 madam Pettersen brev fra Stelling
lø.4 Jomfru Siolts

sø.5 madam Mungeboe
on.8 Stilling kom
Toe franske i karter(kvarter?) en underofficer
madam Pettersen og Lyнге
to.9 fru Basted faaet en Sön di franske geg
fr.10 Stelling Reyste madam Lyнге
lø.11 snee en fransk underofficer med kone

sø.12 di franske geg Jomfru Siolts
ma.13 ont vier(vejr) snee
ti.14 snee ieg fløttede ind fra Röe(röde) stue
on.15 en fransk underoffiser med kone vi feg et les halm
di franske geg snee
to.16 di franske geg snee Ont vier(vejr)
lø.18 brev og kasser en tönde kom fra Stilling

sø.19 BogCal
ma.20 madam Brandrop og nye Jomfru BogCal
Trine til snegerens
on.22 Stilling
to.23 **Skier.tors.dag** Prestens fot en lille Sön
Stilling geg
fr.24 **Lang.Fre.dag** brev fra Stilling

sø.26 **Paasce dag**
ma.27 **2 Paascedag**
ti.28 brev fra Stilleng
to.30 madam Wirfel lidt Jomfru Siolts

April 15

lø.1 vi kiöbte en broged hane en fransk underOffiser kom
sø.2 di franske geg
Comfermadsion en morian döbt og Comferm(konfirmeret)
Trine i kirge Magdelene Trine hjem med
di franske kom igjen
brev fra Stelling Jomfru Siolts
ma.3 di franske geg BogCal
ti.4 brev fra Stelling Brandrop og madam Bose
madam Harboe död
to.6 lakaye Nilsen

lø.8 koen kielte feg en brun og vid tyrkalv

sø.9 brev fra Stelling madam Mungeboe

ma.10 vi feg en tavled høne fra Fredensborg
en mand **s+d++ giere**(*setter gårde?*) i haven

ti.11 brev og Rugbrød fra Stelling Winsløb med lagen
madam Pettersen lidt

on.12 **Frederiks** Johan i forbedrighused

lø.15 snee vanhusene(*lokummerne*) kiørt ud i natt
mannen ferdig i haven *med at sætte gårde*

ma.17 Jomfru Siolzs lidt

on.19 snee Jomfru Marie til Kiöbenhavn
Stelling han ieg lidt ud om aftenen og spasere

to.20 Hanne Petersen lidt
Stelling geg han lod **M+skoviden** flyve ud

fr.21 **Bede.dag** Trine til Snegerens

lø.22 illös i Sverige

sø.23 Ryde död

ma.24 Jomfru Sioltz hun slagde vor kalv brev fra Stelling

ti.25 brev og fisk fra Stelling

fr.28 brev fra Stelling
Frederiks kone Trine i haven laa Cartöfler

Maye 15

ma.1 far til lie(*lig*) med Ryde Stilling

ti.2 Stilling ud og be fader(*faddere til dåben*) og til Brandrops
Frederiks kone Sioltz begge

Harald döbt faderne: frögen Linstoferne (*Linstow*), Selmer,
Lyts, Siefer, Wirfel, fader, madam Lynge(*jordmoderen?*)

on.3 Wirfel Pettersen Jomfru Lytserne madam Brandrop og
Jomfru **+++rop og Presten**

to.4 **Christi Himelfart** Stilling syg
den lilles navn Haralt Conrat

fr.5 ieg Stilling ud og spasere

lø.6 Stilling reyste

sø.7 Sioltz Trine til Snegerens far til fru Ryde
madam Loplouv fot En Datter i nat

on.10 vegter Wulfs kone död brev fra Stelling

fr.12 vaskede fint Jören Plöyede og Saat(*sået?*)
korene(*køerne*) i vor have

lø.13 Smeden Scellerup död

sø.14 **Pinse dag** Trine med Harald og *spasere*
brev fra Stelling

ma.15 **2 Pinse dag** ieg r i kirge

ieg **r(Rikke)** med Jomfru Lytserne ud og spasere og **og +++ +**
ti.16 vaskede groft

her er klippet to sider ud !!

on.17 Stilling kom med 2 smaae hönsekyllinger Röde

to.18 *Stilling* i haven Per skoufod(*skovfoged*) död

fr.19 Lytses byttede med vor röde høne
vi feg en *hvid høne* med Pletter laa kyllinger

ieg ieg *Stilling* ud og spasere

lø.20 di feg fattige Penge

ma.22 *Stilling* **r(Rikke)** ieg til Brandrops

Prins Christian formelet med Prinsese Caroline Amalie i
Augustenborg

on.24 *Stilling* ieg ud om aftenen

to.25 vi feg en blaae hane kylling af Segreteren
blev *bedt* til Wirfels vi og *Stilling* Jomfru Grede

katten feg 3 killenger blev dronet(*druknet*)

lø.27 Brandrop *Stilling* ieg i vor have

sø.28 madam Mungeboe *Stilling* ieg ud hr Hiort her ude

ma.29 *Stilling* geg **r(Rikke)** ieg fulgte *på vej*

Junie 15

to.1 **Frederiks** kone i huused madam Wirfel med barn lidt
Trine til Snegerens

lø.3 **Frederiks** kone i huusedt *Stilling* kom Castesen

sø.4 *Stilling* ieg til Brandrops og lidt til Pettersens

ma.5 *Stilling* ieg ud om aftenen

ti.6 vor koe löb med tyr ieg *Stilling* ud om aften

to.8 *Stilling* ieg med Trine og Malge

fr.9 **r(Rikke)** ieg *Stilling* ud

lø.10 Brandrops Jomfrue

sø.11 Möller **Fosteds(Tost?)** r ieg *Stilling* ud og spasere
Jomfru Marie kom hiem di hendede(*hentede*) hende

ma.12 *Stilling* geg

on.14 *Stilling* kom

lø.17 *Stilling* **r(Rikke)** ieg i vor have

sø.18 *Stilling* **r(Rikke)** ieg drak kaffe udenfor Porten
og spaserde ieg *Stilling* om aftenen

ma.19 *Stilling* geg

ti.20 ieg Trine Harald i *kongens* have og
til Smigelor og Rasteds BogCal

lø.22 ieg **r(Rikke)** Harald med Magdalena til Wirfels og
blev vagsineret af Greffe til Loplouvs

ieg med Harald til Prestens

fr.23 brev fra *Stilling*

lø.24 **St.Handsdag** far 80 Aar *Stilling*

ma.26 *Stilling* geg om morgenen madam Lynge BogCal
brev fra *Stilling*

ti.27 **7 sover dag** Trine til Snegerens

on.28 **Frederiks** kone Trine i haven

Greffe(*læge*) Harald koekopper

to.29 **Frederiks** kone Trine i haven brev fra *Stilling*

fr.30 PresteMadammen med lille og Pige

Greffe vagsinerte den lille med kokopper af **+++ (Maren eller
Karen?)**

Julius 15

lø.1 *Stilling* kom

sø.2 *Stilling* **r(Rikke)** ieg Harald ud og spasere

madam Mungeboe *Stilling* **r(Rikke)** ud om aftenen

ti.4 Trine med Mungeboe i Dyrehauven *Stilling* til Wirfels
vi fig 3 les brenne(*brænde*)

on.5 BogCal

fr.7 *Stilling* **r(Rikke)** ieg i vor have

lø.8 *Stilling* geg Winsløb med lagen

sø.9 brev fra *Stilling*

ti.11 bir svermede flöye bort brev fra *Stilling*

fr.14 madam Brandrop og Jomfrue Torden

lø.15 Prins Cristian med Gemalinde kom til Kiöbenhavn

sø.16 brev fra *Stilling* vi fig 1 les brenne(*brænde*)

ti.18 Prins Cristians til Sorgenfrie

on.19 Jomfru Bose vor koe optaged kom hiem

to.20 vor koe paa Selmers marg

Jomfru Bose **r(Rikke)** Jomfru Marie med hende og spasere

sø.23 brev fra *Stilling* regn

ma.24 Trine til Snegerens

ti.25 brev og Pose fra *Stilling*

on.26 vaskede

fr.28 ieg om formedagen i vor have

pilde(*plukke*) og solgte Stiggelsber
r(Rikkes) geburstag brev og blomster fra *Stilling*

lø.29 *Stilling* **r(Rikke)** ieg Harald *gik* ham i möde
vi feg töre(*törv*) 5 les(*læs*)

sø.30 *Stilling* **r(Rikke)** ieg i haven pilde Stiggelsber
1 les töre(*1 læs törv*)

ma.31 Kroningen på Frederegsborg Slot (**Frederik 6. kroning**)
Bogcal lidt *Stilling* ieg Harald i haven

August 15

ti.1 *Stilling* geg ieg i haven solgte *frugt* til koner

on.2 & to.3 **r(Rikke)** ieg Harald i haven solgte *frugt*

fr.4 vi köbte 4 kyllinger

lø.5 ieg syg brev fra *Stilling*

vi feg et les höe fra Jören *Nilsen*

sø.6 i aftes Hiortes til Segreteren

ti.8 en Pose og fisk fra *Stilling*

vor katt 4 kyllinger blev dronede ieg i haven solgte *frugt*

on.9 *Stilling* han **r(Rikke)** ieg i vor have

Jonger Hans fra Norge til kammerherrens

to.10 *Stilling* geg **r(Rikke)** ieg Harald i haven

lø.12 Brandrop **r(Rikke)** ieg Harald i haven

brev fra *Stilling* ont veir

sø.13 ieg i haven Solgte *frugt*
ma.14 ieg r(*Rikke*) *Harald* i haven
ti.15 r(*Rikke*) ieg haven Jomfru Hiop med flere Jomfruier lidt
Stelling
on.16 Stilling ieg i haven
en löjtnant Wiglers vilde leye vores verelser Stelling geg
fr.18 di feg fattiges Penge ieg i haven vi feg et les høe
lø.19 r(*Rikke*) ieg *Harald* i haven

sø.20 major Stefensen död
Frederiks Johan Malgede vor köer Ont vier(*vejr*)
En ta+led höne med Gule been blev borte
ma.21 brev og Pagke fra Stilling Trine til Mungeboe
r(*Rikke*) ieg *Harald* i haven
on.23 Stilling han r(*Rikke*) ieg *Harald* i haven drag kaffe
to.24 Stilling geg
lø.26 Castesen Stilling geburstag
vor kooe(*ko*) kiört hiem af *Säyman*

sø.27 Hiortes rejste Crestian med fra SegCreteren
brev og fisk fra Stelling far til Hösterkiöb
ma.28 et les høe af vor have ieg der ner
ti.29 vor koe borte lidt
to.31 Trine ieg *Harald* med Posten til Sorgenfrie Castessen

September 15

lø.2 Trine kom hiem

sø.3 far stod fader(*fadder*) til Loplouvs fisk fra Stelling
ti.5 r(*Rikke*) bedt med *beg* Jomfru Wirflerne til Sorgenfri
on.6 vegter Wulf död
to.7 r(*Rikke*) ieg kom hiem
fr.8 ieg i haven solgte blommer Trine til Sneiderens

sø.10 brev og fisk fra Stelling
ti.12 BogCal ieg i haven solgte blommer til koner
Stilling
on.13 Stilling geg ieg i haven *solgte*
madam Mungeboe gav vos en lille höne blev slagded
lø.16 *Harald* ieg Reyste med Posten til Sorgenfri

sø.17 Toe biestaver aftaged
ma.18 Prins Cristians geburstag Magdelene
ti.19 *Frederiks* kone Johan Trine i haven tog kartöfler op
on.20 *Frederiks* kone Johan Trine i haven
to.21 Trine til Sneiderens
lø.23 ieg *Harald* hiem med Hiop og Jomfruier fra *Sorgenfri*
Johan Trine i haven kone i vor have

ti.26 Winsløb med lagen
on.27 Stilling og lille Jomfru Togerop ieg med dem i vor have
vor gamle hane og hanekylling slagdet
to.28 Stilling han geg
fr.29 *Migells.dag* ieg i haven med konen
lø.30 brev og blomster fra Stelling til Magdelene

Oktober 15

sø.1 Trine til Mungebos Magdalene Confermeret
ma.2 Trine kom hiem
on.4 Stilling
to.5 Stilling geg
fr.6 kaser(*kasser*) fra Stilling
lø.7 Johan geg brev fra Stelling

sø.8 Trine til Mungebos madam og Magdelene fulgte hiem
Pettersen og madam
ma.9 brev fra Stelling
ti.10 vaskede fint
to.12 Siols vaskede groft
fr.13 Siols geg

ti.17 Lars Weybye med brev og sager fra Stelling
on.18 Magrede med faar Melg(*färemælk*) madam Pettersen
to.19 brev fra Stelling
fr.20 min geburstag 39 Aar Stilling di 3 kyllinger slagdet
lø.21 Wirfels

sø.22 Stilling geg ieg i Kirge og til Basteds(*Rasteds?*)
ma.23 mit flötteTöye 1 les Reyste(*gör klar til rejsen til Odense*)
ti.24 vi kiöbte Et Sviin
on.25 r(*Rikke*) ieg til Selmers og til Prestens jeg tog afsked
to.26 ieg til Pettersens brev fra Stelling
fr.27 ieg *Harald* til Kammerherrens
far r(*Rikke*) ieg *Harald* til Lytses
lø.28 Stilling vi alle til Wirfels

ma.30 vi Reyste til Kiöbenhavn r(*Rikke*) Jomfru Lyts fulgte
ti.31 Stilling ieg *Harald* til Odense vor katt feg 3 killenger

November 15

on.1 di 2 *kattekillinger* droned(*druknet*), en hvid tillagd(*lagt til*)
lø.4 Lytses alle her

sø.5 Trine til Sneiderens
ma.6 *Frederiks* kone i huused
ieg *Harald* kom hiem fra *Odense*
Jören plöyede
ti.7 *Frederiks* kone i huused ieg *Harald* Reyste

ti.14 di feg fattises penge *har en anden skrevet*
lø.18 Lytses Reyste op i deres huus i byen

ti.21 r(*Rikke*) til Pettersens
on.22 madam Mungeboe
lø.25 brev fra mig i Fyen = *må være: brev til hende fra Fyn*

sø.26 Trine til Alters far til Hösterciöb

uforståeligt:

2. Aargang April

herefter er forskellige kongelige og Danmark historiske årstal, nogle kongelige citater / valgsprog? Mest om dronning Louise, Frederik 5.s første hustru, hun var meget populær, og døde som 27 årig i 1751.

*Og til slut Harald Conrad som 8 årig noteret: min Fader död den 12 juli 1821
og som 9 årig: J.B.Hintzpetter døde den 24. januar 1824*